



## Renault Trucks T



[renault-trucks.com](http://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

**Sveiki atvykė į savo transporto priemonę  
„RENAULT TRUCKS T“**

Įsigijote naują transporto priemonę.

Tikimės, kad ši transporto priemonė atitiks visus jūsų lūkesčius, dėl kurių ją pasirinkote.

Šioje ekspluatacijos instrukcijoje jums pateikiama informacija:

- suteiks išsamių žinių apie jūsų „RENAULT TRUCKS“ transporto priemonę bei padės geriausiai ir visapusiškai išnaudoti jos teikiamas galimybes;
- padės užtikrinti ilgalaikį optimalų veikimą laikantis paprastų, bet privalomų techninės priežiūros nurodymų;
- padės neprarandant laiko išspręsti specialisto pagalbos nereikalaujančias nedideles problemas.

**„Renault Trucks“**

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Gamintojas pasilieka teisę daryti visus, jo nuomone, reikalingus gamybos pakeitimus. Todėl ši vairuotojo instrukcija neturėtų būti laikoma standartine nurodyto modelio specifikacija.

© RENAULT TRUCKS SAS – 2022



<b>Ižanga.....</b>	<b>6</b>
<b>Užrakinimas.....</b>	<b>16</b>
Užrakinimas.....	16
<b>Transporto priemonės išorė.....</b>	<b>24</b>
Įlipimas į transporto priemonę.....	24
Gaubtas.....	28
Išorinis laikymo skyrius.....	29
Degalų bakai.....	30
„AdBlue“ bakas.....	33
Pagrindiniai jungikliai.....	35
<b>Kabinos atvertimas.....</b>	<b>38</b>
Kabinos atvertimas.....	38
<b>Vairuotojo aplinka.....</b>	<b>48</b>
Vairuotojo vieta.....	48
Tachografas.....	70
Prietaisų skydelis.....	74
Daugiafunkcis informacijos ekranas.....	86
<b>Gyvenimas kabinoje.....</b>	<b>112</b>
Patogumai.....	112
Papildomas ekranas.....	133
<b>Šildymas, ventiliacija, oro kondicionavimas..</b>	<b>174</b>
Visiškai automatinis oro kondicionavimas.....	174
<b>Stovėjimo šildytuvas.....</b>	<b>184</b>
Stovėjimo šildytuvas.....	184
<b>Sauga.....</b>	<b>192</b>
Sauga.....	192
<b>Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos.....</b>	<b>200</b>
Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos.....	200
<b>Kasdienės patikros.....</b>	<b>212</b>
Kasdienės patikros.....	212
<b>Paleidimas ir važiavimas.....</b>	<b>224</b>
Prieš eksploatuojant.....	224
Paleidimas.....	234
Kelyje.....	239
Dalelių filtras.....	275
Automatinė mechaninė transmisija.....	283
Lėtinčiuvas.....	295
Važiavimas sudėtinga vietove.....	299
Išjungimas.....	301

<b>Pneumatinė pakaba.....</b>	<b>304</b>
Pneumatinė pakaba.....	304
<b>Įšorinė įranga – kontrolė / valdymas.....</b>	<b>314</b>
Įšorinė įranga – kontrolė / valdymas.....	314
<b>Iprastinė ir techninė priežiūra.....</b>	<b>320</b>
Identifikavimas.....	320
Kasdienė priežiūra.....	322
Priežiūros rekomendacijos.....	332
Priežiūros darbai.....	339
Transporto priemonės valymas.....	352
<b>Gedimai, greitas taisymas.....</b>	<b>362</b>
Gedimai ir greitas taisymas.....	362

## Prieiga prie Vairuotojo vadovo



Norédami pasinaudoti „Driver Guide“:

- Įveskite adresą  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

arba

- nuskaitykite QR kodą ir raskite Vairuotojo vadovo programėlę.

arba

- ieškokite „Renault Trucks Driver Guide“ savo programos atsisiuntimo svetainėje.



Joje rasite visą reikalingą informaciją, konkrečiai pritaikytą jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei, kad galėtumėte kaip įmanoma geriau ja naudotis.

Be to, gali būti, kad siekdami nuolatos tobulinti leidinį, įtrauksime į jį pakeitimų. Todėl skaitmeninėje versijoje visada rasite pačią naujausią informaciją.







lžanga

# Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS transporto priemonę

Laikas, kurį praleisite skaitydami šią instrukciją, tikrai nebus sugaištas veltui, nes gausite svarbių patarimų ir susipažinsite su techninio pobūdžio naujovėmis. Tačiau jei dar kils klausimų, mūsų tinklo technikos skyriaus darbuotojai mielai suteiks jums visą reikalingą papildomą informaciją.



*Nors instrukcija parengta taip, kad kaip įmanoma geriau atitiktų Jūsų transporto priemonės konfigūraciją, joje gali būti pateiktos tam tikros parinktys, netinkamos konkrečiai transporto priemonei, arba paveikslėliai, šiek tiek kitaip iliustruojantys sprendimus, nei tinkama Jūsų transporto priemonei.*

*Jei kyla abejonių, susisiekite su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.*

## Atskaitos kalba

Mūsų instrukcijos skelbiamos prancūzų kalba, o profesionalūs vertėjai išverčiami į jūsų kalbą. Vertimo klaidos vis dėlto gali patekti į mūsų eilutes, todėl, kilus abejonių, prancūziška skaitmeninio vairuotojo vadovo versija visada bus viršesnė už visas kitas.

## Skaitymo nurodymai:

*Tekste esančios nuorodos, skaičiai ir raidės yra susiję su dvieju tipu iliustracijomis:*

- *Skaičiai atitinka šalia teksto esančias iliustracijas ar nuotraukas.*
- *Raidės, kurios gali būti su skaičiais, atitinka šioje instrukcijoje nurodytą transporto priemonės prietaisų skydelio schemą.*

Mėgaukitės vairuodami RENAULT TRUCKS transporto priemonę!

## RENAULT TRUCKS: pagalbos tarnyba be sienų

Jau keletą metų Europoje RENAULT TRUCKS dirba 24 val. per parą ištisą savaitę.

19 centrinių skubios pagalbos stočių atsako į jūsų skambučius 365 dienas per metus.

Atsarginės RENAULT TRUCKS patvirtintos detalės atitinka techninius reikalavimus bei taikomus teisės aktus. Tik jos gali jums užtikrinti:

- visišką reikalavimų atitikti,
- gamintojo garantiją,
- originalių savybių ir charakteristikų išsaugojimą.

## Bendrosios komercinių transporto priemonių eksploatacijos taisykliės

Nesvarbu, ar esate profesionalus vairuotojas, savo asmeninį furgoną vairuojantis vairuotojas, ar vežėjas, suteikės teisę transporto priemonę vairuoti savo darbuotojui, toliau nurodytų taisyklių privalote laikytis pats bei reikalauti, kad jų laikytuši ir kiti. Šios taisykliės –

tai tik pagrindinių naudojimosi taisyklių priminimas ir jos jokiu būdu néra išsamios. Jas perskaitę, galésite geriausiai naudotis turima įranga bei išvengsite avarijų ar nelaimingų įvykių rizikos.

## 1. Keletas pagrindinių nurodymų

- Vairuotojas privalo turėti visus būtinus kvalifikacijos dokumentus ir vairuoti tik kai yra pailsėjės bei tinkamos sveikatos.
- Transporto priemonė turi atitikti šalies ar šalių, kuriose važiuojama vykdant užduotį, reikalavimus.
- Gabenant pavojingas medžiagas būtinas tinkamas ir aiškus transporto priemonių ženklinimas.
- Krovinys:
  - draudžiama viršyti bendrą ar ašies apkrovos svorį (nustatyta teisės aktuose bei techninėse specifikacijose),
  - pakrovimas ir krovinio pritvirtinimas turi būti atliekami pagal nustatytais taisykles. Viršutinis ir šoniniai tentai turi būti įtempti ir pritvirtinti, durys ir šoniniai bortai turi būti užrakinti ir pan.
- Kabinoje:
  - niekada negabenkite pavojingų medžiagų (benzino, trichloretileno, skiediklio ir kt.),
  - jei kabinoje gabenate gyvūnus, jie turi būti atskirti nuo vairavimo zonos.
- Išlipimas ir išlipimas:
  - šiam tikslui naudokite rankenas ir laiptelius. Niekada nešokite iš transporto priemonės. Išlipdami, ypač po ilgo vairavimo, saugokite eismo srauto,
  - būkite labai atsargūs vairuodami naktį arba kai prastos oro sąlygos (lietus, sniegas, ledas).



- NAUDOJIMAS UŽDAROJE PATALPOJE:
- NIEKADA NEPALIKITE VEIKTI VARIKLO UŽDAROJE IR (ARBA) NEPAKANKAMAI VĖDINAMOJE PATALPOJE. IŠMETAMŲJŲ DUJŲ KOMPONENTAI LABAI NUODINGI. JŲ KONCENTRACIJA GALI TURĘTI LABAI RIMTŲ PADARINIŲ JŪSŲ SVEIKATAI.

## 2. Prieš išpdami į transporto priemonę patikrinkite:

- vizualiai bendrą savo transporto priemonės būklę (pagal instrukcijas);
- padangų būklę ir slėgi (įskaitant atsarginio rato), ar néra įstrigusių pašalinių objektų tarp dvigubų ratių;
- langų, priekinio stiklo, galinio vaizdo veidrodėlių, priekinių bei kitų žibintų bei valstybinės registracijos numerių švarą;
- pagrindinių ir papildomų apšvietimo sistemų veikimą;

- ar tinkamai prikabinta priekaba arba puspriekabė (patikrinkite kabli, stabdžių sistemos žarneles, spalvinius kodus, elektros lizdus ir kt.);
- transporto priemonės įrankių rinkinio buvimą ir sudėtį;
- žiemą – ar yra sniego grandinės ir ar jos tinkamai pritvirtintos;
- transporto priemonės šonines apsaugines plokštes ir apsauginius rėmus (jei sumontuoti). Jei nuimate / uždedate minėtas apsaugas, patikrinkite, ar gerai užfiksavote fiksatorius, ir tinkamai prisukite varžtus.

### 3. Viduje

- Patikrinkite pedalų dangos slydimo / sukibimo kokybę.
- Niekada nevalykite saugai svarbių valdiklių (vairo, pedalų, pavarų perjungimo svirties ir kt.) slidžiu preparatu (pvz., silikonu).
- Sureguliuokite vairavimo padėtį:
  - vairą: įsitikinkite, kad vairo kolonėlė yra užfiksuota,
  - sėdynę: įsitikinkite, kad ji tinkamai užfiksuota,
  - galinio vaizdo veidrodėlius,
  - saugos diržą: diržo naudojimas yra privalomas, tad užsisekite jį,
  - jei transporto priemonėje yra vaikas (-ų): laikykitės galiojančių teisės aktų reikalavimų.
- Prieš užvesdami įsitikinkite, kad:
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje.
- Patikrinkite, ar visi prietaisų skydelio rodmenys yra teisingi (kilus abejonėms, skaitykite šią instrukciją).

### Skaitmeninis tachografas

- Patikrinkite, ar vairuotojo kortelė yra **1** tachografo lizde.  
Jei yra 2-as vairuotojas, įsitikinkite, kad jo kortelė yra **2** tachografo lizde.  
Patikrinkite, ar tachografas veikia tinkamai.

### 4. Važiuojant

- Jei pastebėjote transporto priemonės veikimo sutrikimą, sustokite ir ieškokite jo priežasties.  
Pradékite važiuoti tik įsitikinę, kad šis sutrikimas nesukels tolesnių pasekmių, susijusių su sauga ir transporto priemonės techninė būkla.
- Vairuojant draudžiama naudotis tam tikra standartine, pasirenkama ar papildoma įranga (mechaniskai valdomu slankiojančiu ar uždaromu stoglangiu, televizoriumi, telefonu, CB radio stotele ir kt.), o jei ja naudotis leidžiama, būtina imtis visų reikiamų saugaus vairavimo priemonių (naudojant cigarečių uždegikli, ieškant radijo stoties rankiniu jungikliu ir kt.).
- Jūsų vairavimo stilius turi atitikti krovinių (vairavimas nelygia vietove, posūkiuose, svorio centru esant aukštai ir kt.), klimato sąlygas bei paros laiką.  
Jei reikia, sureguliuokite priekinių žibintų padėtį.

- Niekada neišjunkite variklio transporto priemonėi judant (nebeveiks vairo stiprintuvas ir gali sumažėti stabdymo efektyvumas).

## 5. Transporto priemonės pastatymas

- Įsitikinkite, kad transporto priemonė yra tinkamai pastatyta (ji netrukdo eismui ir nekelia pavojaus šalia esančiai įrangai).
- Sustoję ilgesniams laikui, kad transporto priemonė nepradėtų judėti (dėl oro nuotėkio puspriekabėje, dėl apledėjimo ir kt.), naudokite vieną ar daugiau po ratais padedamų trinkelių.
- Užtikrinkite, kad:
  - stovėjimo stabdys būtų užfiksuotas ir užtikrintų, kad visas transporto priemonės sąstatas nejudėtų (bandomoji padėtis),
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje,
  - būtų išjungtas akumulatorius (-iu) jungiklis (priklasomai nuo transporto priemonės įrangos),
  - energija nebūtų tiekiama į elektromagnetinį lėtintuvą,
  - oro angos nebūtų uždengtos (autonominis šildytuvas).
- Kabinoje nepalikite:
  - svarbių dokumentų (asmens, transporto priemonės, krovinio),
  - gyvūnų be priežiūros.

## 6. Pajudėjimas į įkalnę

- Kad transporto priemonė neriedėtų atgal, kai pradedama važiuoti į įkalnę, patartina naudoti stovėjimo stabdį.

## 7. Darbai transporto priemonėje



*Prieš atlikti bet kokius darbus, susijusius su pneumatine elektronine pakaba (išskyrus kalibravimo darbus), po važiuokle padėkite apsaugas.*

- Patikrinkite, ar ratų veržlės priveržtos, kaip nurodyta rekomendacijoje.
- Prieš atversdami kabiną:
  - įsitikinkite, kad transporto priemonės priekyje yra pakankamai laisvos vietas,
  - įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra išjungtas,
  - aplink kabiną pažymėkite saugos perimetrą, į kurį niekam neleiskite jeiti ar sustoti nei kabinos atvertimo / užvertimo metu, nei tuomet, kai kabina yra atversta,
  - išjunkite varikli,
  - pavarų perjungimo svirtį pastumkite į neutralią padėtį,
  - įsitikinkite, kad jokie daiktai neužkris ant priekinio stiklo,
  - ištušinkite šaldytuvą,
  - uždarykite dureles,

- jei transporto priemonėje įrengtas apsauginis rėmas buferis, visiškai jį nulenkite,
- atidarykite variklio gaubtą / radiatoriaus groteles,
- visiškai atverskite kabiną. Jei atverčiate kabiną tik dalinai, užfiksukite ją.
- Veikiant varikliui:
  - nesiartinkite prie judančių dalių (ventiliatoriaus, pavaros diržų ir pan.),
  - varikliui veikiant niekuomet neišjunkite elektros srovės (pirmiausia išjunkite variklį).
- Dyzeliniai degalai yra degūs: nerūkykite prie atviro bako, venkite bet kokios liepsnos ir šalia nenaudokite mobiliojo telefono.
- Akumulatoriuose yra rūgščių, galinčių sukelti sunkius sužeidimus, todėl su jais elkitės atsargiai.
- Naudodamai išorinj užvedimo šaltinj:
  - naudokite tinkamus laidus,
  - junkite prie tinkamų polių.
- Jei keičiate saugiklį, keiskite jį tik tokios pačios rūšies saugikliu.
- Bet kokią papildomą elektros tiekimo liniją gali įrengti tik specialistas.
- Bet kokia papildoma pneumatinė sistema turi būti techniškai patikrinta arba patvirtinta gamintojo.
- Poliamido vamzdelių (stabdžių vamzdelių) kaitinimas yra griežtai draudžiamas.
- Transporto priemonės pakėlimas domkratu: prieš pradėdami bet kokį kėlimo darbą, užblokuokite ratus.
- Transporto priemonės įtvirtinimas, kad nejudėtų: priklausomai nuo poreikio, naudokite vieną ar kelias po ratais padedamas trinkelės.
- Padangos ir ratai:
  - jei padanga karšta, niekuomet nereguliuokite jos slėgio, nepūskite jos ir neišleiskite iš jos oro,
  - norėdami pamatuoti slėgį padangoje ar ją pripūsti, niekuomet nestovėkite prieš ratą,
  - montuojant būtina užtikrinti, kad ratai su ratlankių gnybtais būtų centruoti (montuodami „Trilex“ ratus nustatykite ratlankio gnybtus segmentų sandūroje),
- Remonto darbai šalikelėje: surinkite visus išsiliejusius skysčius (tepalus, dyzelinių kurų, aušinimo skysti ir kt.).
- Siekdami apsaugoti aplinką nuo teršalų, laikykite galiojančių teisės aktų (surinkdami alyvą, antifrizą ir talpas).

Ispliant alyvą (variklio, pavarų dėžės, ašies) kyla pavojus nusideginti (karšta alyva).

Išleidžiant aušinimo skystį kyla pavojus nusideginti (karštu skysčiu).

- Autonominis šildytuvas: naudokite tik transporto priemonės dyzelinius degalus.

- Naudodami padangų grandines privalote nuimti galinius sparnus, važiuoti mažesniu greičiu ir reguliariai tikrinti grandinių įtempimą.

**Bet kokie pakeitimai, ypač grandinių (elektros, elektronikos, pneumatikos, hidraulikos ir kt.), gali sukelti rimtų pasekmisių. Šiuos pakeitimus galima daryti tik gavus gamintojo sutikimą. RENAULT TRUCKS nepriima jokios atsakomybės, jei montavimas neatitinka reikalavimų.**

**Tik originalios RENAULT TRUCKS dalys ir gamintojo patvirtintos sistemos garantuoja kokybę, saugą ir patikimumą.**

Laikydamiesi šių taisyklių galėsite geriausiai pasinaudoti visais transporto priemonės teikiamais pranašumais. Tačiau pirmiausia privalote atidžiai perskaityti eksplotacijos instrukciją. Taip pat visada galite kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą papildomos informacijos.

Primename, kad RENAULT TRUCKS garantijų taikymas priklauso, be kitų dalykų, nuo kliento pateikiamų įrodymų, jog transporto priemonės įprastinės ir techninės priežiūros darbai buvo atliekami pagal mūsų rekomendacijas (periodiškumas, būtinai atlikti veiksmai, originalių ar rekomenduojamų dalių garantuojama medžiagų ir naudojamų priemonių kokybė, veiksmus atliekančių asmenų darbo kokybė ir kvalifikacija, specialių įrankių naudojimas ir kt.). Šių rekomendacijų laikymasis taip pat užtikrina ilgalaikį transporto priemonės patikimumą.

RENAULT TRUCKS tinklo vykdomi įprastinės ir techninės priežiūros darbai užtikrina minėtų rekomendacijų laikymą. Jei šie veiksmai atliekami ne mūsų tinkle, klientas privalės įrodyti, kad buvo laikomasi mūsų rekomendacijų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## **Transporto Priemonių Duomenų Privatumo Pranešimas**

Kai vairuojate mūsų bendrovėje pagamintą transporto priemonę, gali būti tvarkomi kai kurie transporto priemonės generuojami duomenys (degalų sąnaudos, kelio profilis, transporto priemonės naudojimo profilis). Šie duomenys gali apimti asmens duomenis, kurie yra tvarkomi siekiant tobulinti ir teikti naujoviškus produktus ir paslaugas. Norime, kad išsamiai žinotumėte tai, kaip mes galime tvarkyti tokią informaciją, taip pat ir savo teises. Visada būsime skaidrūs apie tai, kokie duomenys yra surinkti, kaip jie yra panaudojami, su kuo jais yra dalijamas ir iš ką kreiptis, jei atsiranda susirūpinimą keliančių klausimų. „Renault Trucks“ politika atitinka asmens duomenų apsaugos taisyklių reikalavimus.

Jei norėtumėte sužinoti daugiau apie „Renault Trucks“ asmens duomenų apsaugos politiką, apsilankykite interneto svetainėje – <https://www.renault-trucks.lt>

## **Atvirojo kodo programinė įranga**

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonėje įdiegtos įvairios kompiuterinės programos. Kai kurios iš jų – atvirojo kodo. Tai reiškia, kad galite gauti prieigą prie pirmonio programos teksto, jei tai numato tą programų licencijos sąlygos, dėl kurių susitarė „Renault Trucks“ įmonė, jos padaliniai ir atitinkami licenciarai.

Jei norite sužinoti daugiau apie „Renault Trucks“ atvirojo kodo programas, galimybę gauti prieigą prie pirmonio programos teksto ir autorinės teises, programinės įrangos kūrėjus ar

licencijos sąlygas bei taikomus teisės aktus, apsilankykite svetainėje: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## Atitikties aprašymai

### Elektroninė radiojo įranga transporto priemonėje

Toliau pateiktas aprašymas taikomas visiems radiojo ryšiu valdomiems transporto priemonės komponentams, informacinėms sistemoms ir ryšio įrenginiams, integruotiems transporto priemonėje:

Standartiniai RENAULT TRUCKS transporto priemonių komponentai, valdomi naudojant žemuosius radiojo dažnius, atitinka esminius **RED direktyvos 2014/53/ES** reikalavimus ir kitas taikomas nuostatas.

### Supaprastinta radiojo atitikties deklaracija

„Aptiv Services Deutschland GmbH“, adresas – 42367 Wuppertal, pareiškia, kad su šia transporto priemonė susijusi radiojo tipo įranga veikia atsižvelgiant į Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visą atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto adresu [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

### Radiojo sertifikatas

Dažnių juostos ir atiduodamoji jėga		
Paskirtis	Dažnumas	Didžiausia atiduodamoji jėga
AM	153–279 kHz, 522–1611 kHz	-
FM	87,5–108 MHz	-
DAB	174,928–239,200 MHz	-
„Bluetooth“	2402–2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

### Elektromagnetinis suderinamumas

Transporto priemonės komponentų elektromagnetinis suderinamumas buvo patikrintas ir patvirtintas pagal šiuo metu galiojančią **ECE-R 10** versiją.

## Ispėjimai

Šiame dokumente saugos instrukcijos žymimos taip:

 STOP

**SAUGOS ASPEKTAS, REIKALAUJANTIS SISTEMINĖS KONTROLĖS PRIEŠ TOLESNI  
TRANSPORTO PRIEMONĖS NAUDΟJIMĄ, JEI NESILAIKOMA APRAŠYTOS PROCEDŪROS,  
GALIMI SUNKŪS AR NET MIRTINI SUŽALOJIMAI.**



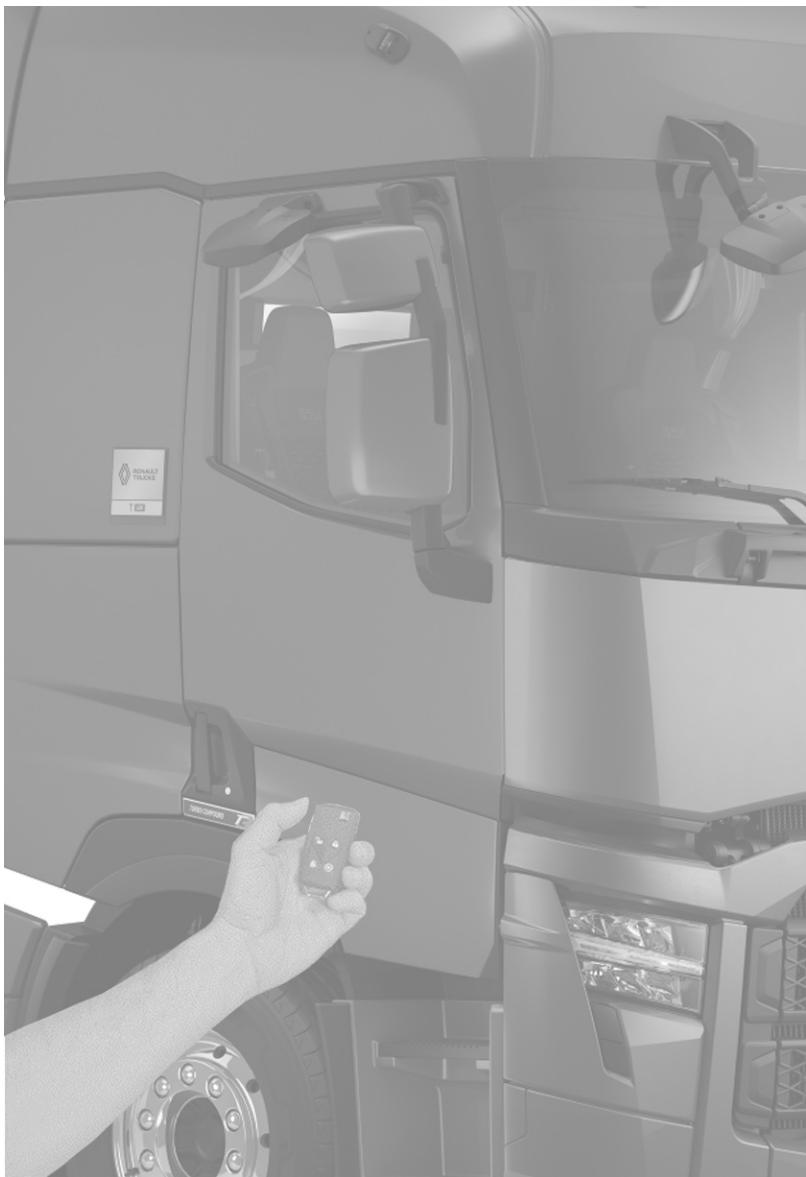
*Atkreipia dėmesį į konkrečius svarbius aspektus, galiojančias procedūras ar taisykles, kurių  
privaloma laikytis.*

*ISPĖJIMAS! Bet koks kitoks ar netinkamas darbo metodas gali padaryti žalos žmonėms ir (arba)  
produktams.*



*PASTABA! Atkreipia dėmesį į konkrečius ir svarbius metodo aspektus.*





## Užrakinimas

## Užrakinimas

Jūsų transporto priemonėje įrengta centrinio užrakto sistema. Užrakinti arba atrakinti kabiną galite keliais būdais: sulenkiamu rakteliu, nuotolinio valdymo pultu, vidine dureliu rankena ir jungikliu prietaisų skydelyje.

## Rakteliai

Čia užsirašykite raktelių ir nuotolinio valdymo pultų kodus:

- **Užvedimas:**
- **Durelės:**
- **Nuotolinio valdymo pultas:**

## Nuotolinio valdymo pultas su rakteliu

### Atidarymas

Paspausdami mygtuką (1) atlenkite raktelių.

### Uždarymas

Paspauskite mygtuką (1) ir užlenkite raktelį (2), jis turi užsifiksuoti.



## Durelės

### Atidarymas iš išorės

Spynelė atrakinama rakteliu (1).

Patraukite rankeną (2) žemyn ir patraukite dureles.

### Uždarymas

Uždarykite dureles taip, kad jos automatiškai užsifiksotų.

Spynelė užrakinama rakteliu (1).



*Atidarius dureles, užsidega stogo lempa.*

## Atidarymas iš vidaus

### Atrakinimas:

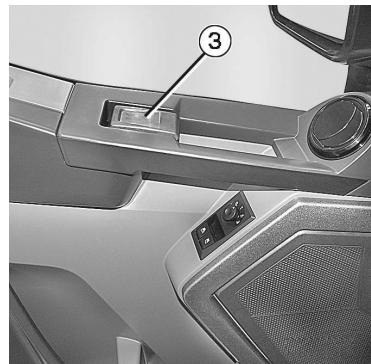
Pakelkite rankeną (3) ir stumkite dureles.

### Uždarymas:

Pritraukite dureles taip, kad užsifiksuočių.

### Užrakinimas:

Uždarę dureles, spustelėkite rankenėlę (3) žemyn.

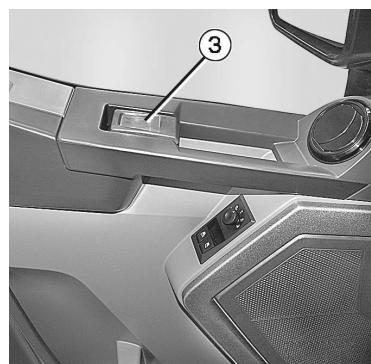


*Kai durelės atidarytos, nulenkti rankenos (3) negalima.*

## Centrinio užrakto naudojimas iš vidaus:

Centrinis užraktas suaktyvinamas:

- rankiniu būdu, kai durelės uždarytos, palenkiant rankeną (3) į apačią,



- nuotolinio valdymo pultu, kai durelės uždarytos, paspaudžiant mygtuką (2) arba (3),



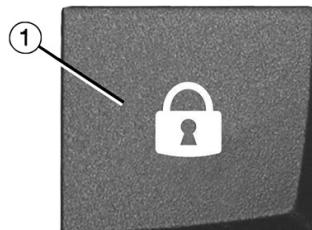
- gulto nuotolinio valdymo pultu, kai durelės uždarytos, paspaudžiant mygtuką (1),



- naudojantis jungikliu (1) prietaisų skyde.



*Atidarius dureles, centrinis užraktas nebeveikia.*



## Durelių atrakinimas

- vairuotojo pusės durelės atrakinamos paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (1),
- keleivio pusės durelės atrakinamos paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (1) dar kartą,
- durelės atrakinamos pasukant raktą spynoje



## Nuotolinio valdymo pultu

### Tik durelių užrakinimas

Paspaudus užrakinimo mygtuką (2), posūkių žibintai mirksi 4 kartus.

Du kartus greitai paspaudus užrakinimo mygtuką (2), uždaromi langai.



## Durelių užrakinimas ir elektros energijos tiekimo transporto priemonei išjungimas

Paspauskite mygtuką (3). Atlikus ši veiksma, apie kurį praneša 4 kartus mirksintys posūkių žibintai:

- posūkių žibintai šviečia 1,5 sekundės,
- užrakinamos durelės,
- uždaromi langai,

- įjungiamas bendrasis jungiklis.

## Durelių atrakinimas ir elektros energijos tiekimo transporto priemonėi įjungimas

Paspauskite mygtuką (1). Atlikus ši veiksmą, po kurio įsijungia posūkių žibintai:

- išjungiamas bendrasis jungiklis,
- atrakinamos durelės.

## Durelių variklių apsauga

Jei užrakiniate arba atrakinate dureles 10 kartų per mažiau nei 30 sekundžių, apsauginė funkcija išjungia durelių variklius 30 sekundžių.



*Jei bandant užrakininti transporto priemonę posūkių žibintai neužsidega (nors paprastai veikia tinkamai), tai reiškia, kad:*

- bent vienerios durelės yra netinkamai uždarytos;
- neveikia durelių užrakinimo vykdymo elementai;
- neveikia imtuvas. Bet kuriuo atveju užrakinkite transporto priemonę rakteliu.

## Automatinis užrakinimas

Jei atrakinate dureles nuotolinio valdymo pulto mygtuku (1) ir neatidarote durelių, transporto priemonė automatiškai užsirakina po 30 sekundžių.



*Avarijos atveju durelės neatsirakina automatiškai.*



*Jei bandoma užrakininti, kai durelės atidarytos, uždarytos durelės užsirakins ir vėl atsirakins.*

## Artėjimo šviesos

Vieną kartą paspauskite mygtuką (4). Tuomet:

- užsidega stovėjimo žibintai,
- nuolat šviečia posūkių žibintai,
- įsijungia įlipimo laiptelių ir kabinos apšvietimas.



Paspausdami mygtuką (4) 2 kartą išjunkite artėjimo šviesas.

## Vidaus apšvietimas

Transporto priemonės viršutinėje dalyje sumontuotos dvi stogo lempos.

Šių lempučių įsijungimas susietas su durelių atidarymu ir uždarymu, transporto priemonės užrakinimu ir atrakinimu bei raktelio padėtimi užvedimo spynelėje.

- Atrakinus dureles nuotolinio valdymo pultu, lemputės šviečia 15 sekundžių.
- Atidarius dureles, lemputės užsidega arba toliau dega 5 minutes.
- Uždarius dureles, lemputės toliau dega maždaug 15 sekundžių.
- Išjungus variklį lemputės užsidega ir šviečia maždaug 15 sekundžių.
- Užrakinus dureles, lemputės iš karto užgėsta.

Ijungti ar išjungti lemputes galima ir naudojant atitinkamus jungiklius.

## Baterijos keitimas

Jei nuotolinio valdymo pulto baterija išsikrauna per mažai, pagrindiniame ekrane pasirodys pranešimas. Taigi greitai planuokite pakeisti šią bateriją.

Jei nusilpsta nuotolinio valdymo pulto elementas, apie tai įspės pagrindiniame ekrane rodomas pranešimas. Pagalvokite, kaip kuo skubiau tą elementą pakeisti.



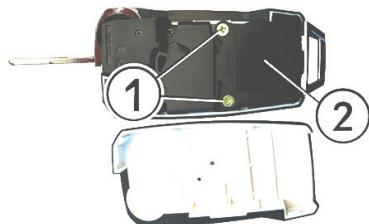
Jei nuotolinio valdymo pulto elementas nusilpsta tiek, kad transporto priemonė nebegali aptikti pulto, ekrane rodomas pranešimas, raginantis pakeisti elementą.





*Jei sistema neaptinka raktą, priglauskite jį po starterio mygtuku, kaip nurodyta skyriuje „Variklio paleidimas“.*

Atsukite dangtelio varžtą (1) ir nuimkite apsauginį dangtelį (2).



Įdėkite naują bateriją (3) įstumdam i ją po dviem kabliais.

Laikykitės ant baterijos laikiklio nurodyto poliškumo.

Spauskite bateriją, kol du fiksavimo spaustukai užsifiksuos.

Įstatykite dangtelį į vietą ir prisukite tvirtinimo varžtus.

Uždarykite dėklą.

Naudokite šarminio tipo bateriją: CR 2032-3V.



*Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija arba nesilaikant poliškumo kyla sprogimo pavojus.*

*Naudotą bateriją išmeskite tam skirtoje vietoje.*



*Būtinai užsirašykite raktelio kodą. Jei pamesite raktelį ar nuotolinio valdymo pultą arba tiesiog norite gauti naują jų rinkinį, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą. Servise nurodykite raktelių kodus ir pateikite transporto priemonės dokumentus.*





Transporto priemonės išorė

## Saugus įlipimas į transporto priemonę

Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, labai svarbu yra tai, kaip lipate į transporto priemonę.

Jei jums reikia prieiti prie vairuotojo sėdynės, įrangos ar priekinio stiklo – visada laikykite šių paprastų taisyklių.

- Įlipdami ir išlipdami visada būkite atsisukę į transporto priemonę.
- Kai laikotės viena ranka – stovėkite ant abiejų kojų. Kai stovite ant vienos kojos – laikykite abiem rankomis. Į transporto priemonę remkitės bent trijose vietose.
- Žiūrėkite, kur dedate kojas ir rankas.
- Prieš remdamiesi pritvirtinkite būsimą atramą. Paviršiai gali būti slidūs!

## Patekimas į kabiną



- **Įlipimas**  
Įlipdami naudokite visomis įrengtomis rankenomis ir laipteliais.
- **Išlipimas**

Ilipdami naudokitės visomis įrengtomis rankenomis ir laipteliais.

Niekada nešokite iš transporto priemonės.

## Priėjimas prie priekinio stiklo

### Laiptelis

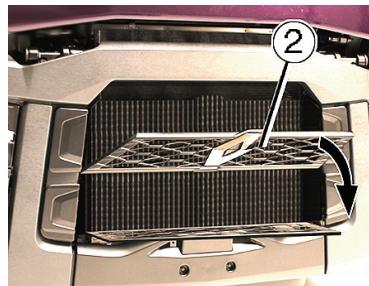
Atidarykite laiptelius (1) ir (2).



*Neleidžiama atidaryti viršutinio laiptelio traukiant jį už vidurio.*



*Atidarydami prilaikykite laiptelius. Nepaleiskite jų!*





Nustatę priekinio stiklo valytuvų valdiklį į išjungimo padėtį, naudodamiesi rankenomis (1) ir laipteliais (2) pasiekite priekinį stiklą.

Baigę naudoti, uždarykite laiptelius (2).



*Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad laipteliai (2) yra uždaryti. Jei apatinis laiptelis lieka atidarytas, neveiks apsaugos nuo susidūrimo sistema.*

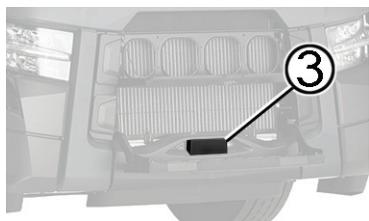


**TAM TIKROMIS SALYGOMIS TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI ATPAŽINTI RAKTA, NET JEI JIS YRA IŠORĖJE, MAŽIAU KAIP UŽ METRO NUO KABINOS.**

**BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI EINATE PRIEŠAIS TRANSPORTO PRIEMONĘ ARBA NORITE PATEKTI PRIE PRIEKINIO LANGO STIKLO: GALITE NETYČIA ĮJUNGTI KAI KURIAS SISTEMAS, PVZ., PRIEKINIO STIKLO VALYTUVUS.**



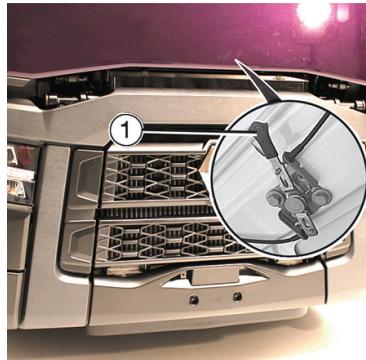
*Jokiu būdu nespardykite priekinio susidūrimų išvengimo radaro (3).*



## Gaubtas

Pakelkite transporto priemonės gaubtą ir pasieksite svarbius mechanizmus, pvz., stiklo valytuvų sujungimus ar išsiplėtimo indą.

Atrakinkite gaubtą naudodamiesi kabliu (1).



Atidarykite gaubtą patraukdami apatinę jo dalį.  
Norédami uždaryti, pastumkite ją atgal.



**PRIEŠ PRADĒDAMI DIRBTI TRANSPORTO PRIEMONĖS PRIEKYJE, KAI GAUBTAS ATIDARYTAS, IŠITIKINKITE, KAD PRIEKINIO STIKLO VALYTUVAI YRA IŠJUNGTI.  
DĒTI RANKAS ANT PRIEKINIO STIKLO VALYTUVŲ MECHANIZMO PAVOJINGA.**



**TAM TIKROMIS SALYGOMIS RAKTA TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI APTIKTI, NET JEI JIS YRA LAUKE, MAŽIAU NEI VIENO METRO ATSTUMU NUO SALONO. BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI VAŽIUOJATE PRIEŠAIS TRANSPORTO PRIEMONĘ, ARBA JEI PATENKATE Į PRIEKINIO STIKLO SKYRIŲ, GALI BŪTI NETYČINIS TAM TIKRU SISTEMŲ, PAVYZDŽIUI, VALYTUVŲ, ISIJUNGIMAS.**

## Daiktadėžė išorėje

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonėje įrengtos daiktų laikymo erdvės, kurias galima pasiekti per kabinos išorę.

## Laikymo skyrius kabinoje

### Viršutinės dėtuvių

Kairė pusė

#### Atidarymas

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega apšvietimas.

#### Uždarymas

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoja automatiškai.



Dešinė pusė

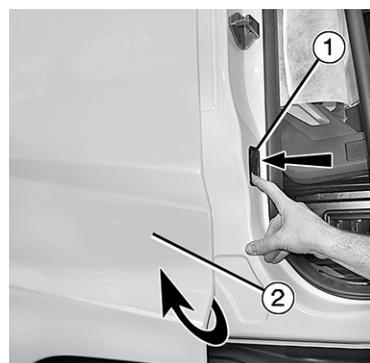
#### Atidarymas

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega apšvietimas.

#### Uždarymas

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoja automatiškai.



## Degalų bakas (-ai)

NEPAMIRŠKITE, kad pildami dyzelinį kurą, visada turite laikytis kaip įmanoma didesnės švaros.

Stebékite, kad bakas būtų visiškai užpildytas, kad nesusidarytų kondensatas. Vis dėlto neperpildykite jo, kad kuras neišsilietų ant kelio.

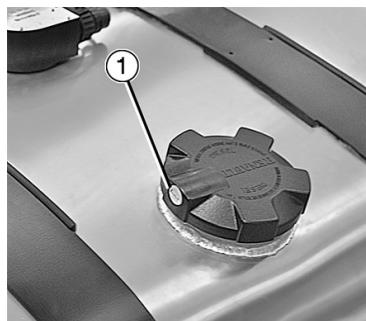
Kiekvieną kartą pildami kurą privalote įsitikinti, kad vieta aplink pildymo angą ir pildymo angos dangtelį yra švari. Kurą iš savo nuosavo rezervuaro ar kanistro prafiltruokite ir įsitikinkite, kad visos talpos yra švarios.

### Pildymo angos dangtelis

Dangtelis užrakinamas spynele (1).



*Kad nepradėtumėte važiuoti neuždarę bako dangtelio, kai jis nuimtas, neįmanoma ištraukti raktelio iš spynelės.*



*Naudokite tik prekybos vietose parduodamus transporto priemonėms skirtus dyzelinius degalus (standartas EN 590).*



*Raktelį naudokite tik bako pildymo angos dangtelio atrakinti ir užrakinti.*



**PRIEŠ PILDYDAMI BAKĄ (-US), IŠJUNKITE AUTONOMINĮ ŠILDYTUVĄ,**

## Kuro lipdukai

Šiuolaikiniai varikliai labai jautriai reaguoja į naudojamo kuro kokybę. Siekdamas užtikrinti optimalų veikimą ir geriausią taršos išmetamosiomis dujomis mažinimą, teisės aktų leidėjas nusprendė vairuotojams ir kuro platintojams nustatyti tikslius ir aiškius kodus, kurie išsamiai aprašyti šiame skyriuje.

## Etikečių skaitymas

### Degalų suderinamumo etiketės

Ant jūsų transporto priemonės degalų bako (-ų) esančioje etiketėje, panašioje į parodytą žemiau, nurodoma, kokių tipų degalai tinka jūsų transporto priemonei remiantis transporto priemonės sertifikavimo lygiu.

Etiketėje pateikti logotipai (1) atitinka logotipus, kuriuos matote ant degalų siurblių degalinėse.

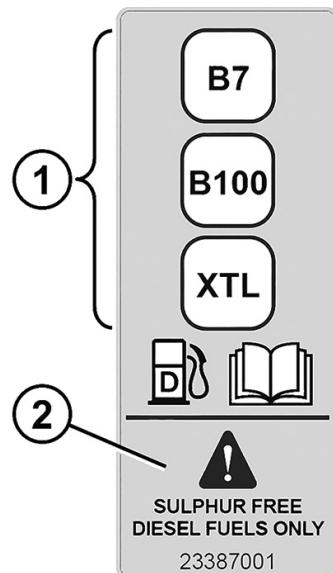
Daugiau informacijos apie kiekvieno logotipo reikšmę žr. lentelėje.



*Pastabojė (2) informuojama, kad leidžiama naudoti tik degalus, kurių sudėtyje yra mažiau nei 10 ppm sieros.*



*Prieš pildami degalus į transporto priemonę peržiūrėkite etiketę, pritvirtintą prie transporto priemonės degalų bako (-ų). Šioje etiketėje nurodyta, kokio tipo degalai tinka jūsų transporto priemonei.*



## Etiketėse pateikiamų logotipų reikšmės

Lentelėje nurodytos visų šiuo metu naudojamų logotipų reikšmės.

LOGOTI PAS	Taikomas standartas	Reiškia, kad jūsų transporto priemonei tinka
---------------	------------------------	---

<b>B7</b>	EN-590	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 7 % biodyzelino (Standartinis dyzelinas Europoje)
<b>B10</b>	EN-16734	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 10 % biodyzelino
<b>B20</b>	EN-16709	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 14–20 % biodyzelino
<b>B30</b>	EN-16709	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 24–30 % biodyzelino
<b>B100</b>	EN-14214	Degalai, kurių sudėtyje yra iki 100 % biodyzelino (Žr. <b>ispėjimą*</b> žemiau)
<b>XTL</b>	EN-15940	Parafininiai degalai, gauti sintezės arba hidrovalymo būdu (pavyzdžiu: HVO, GTL ir pan.)



\*Jei etiketėje yra B100 logotipas, jūsų transporto priemonei tinkta B7, B10, B20, B30 ir B100 tipų degalai, bet tik jei jie atitinka nurodytus standartus.



Visus degalus galima naudoti tik atskirai. B7, B10 ir XTL tipų degalus galima nevaržomai sukeisti. Jei reguliariai arba kartais naudojate B20, B30 arba B100, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą informacijos apie degalų keitimo metodus ir priežiūros intervalus.

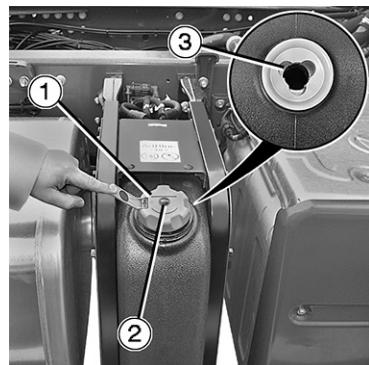
## „AdBlue“ bakas (-ai)

Laikantis taršos mažinimo standartų privaloma naudoti priedą išmetamosioms dujoms papildomai apdoroti. Važiavimas be „AdBlue“ draudžiamas įstatymu, be to, tai gali negrįžtamai sugadinti Jūsų variklį.

Mėlynas pildymo angos dangtelis (1).

Dangtelis užrakinamas spynele (2).

Kad į baką nebūtų pilami jokie kitokie produktai nei „AdBlue“, pildymoangoje įtaisyta skirtukas (3), leidžiantis į ją įkišti tik jai pritaikytą įrangą.



*Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą „AdBlue“ (standartas DIN 70070).*



*Pildant baką būtina visiškai įkišti pistoletą ir ji laikyti pildymoangoje, užtikrinant pakankamą oro kiekį virš „AdBlue“ skysčio lygio.*



*Pildami „AdBlue“ naudokite tik pritaikytas švarias ir patvirtintas talpas bei siurblius.*



*Draudžiama „AdBlue“ keisti kitais produktais ar su jais maišyti. Priešingu atveju transporto priemonės tarša nebus kontroliuojama ir kils pavojus sugadinti papildomo apdorojimo sistemą.*



Jei pastebėjote, kad jūsų transporto priemonėje naudojamas „AdBlue“ yra užterštas, jokiu būdu nebandykite užvesti transporto priemonės ir susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

„AdBlue“ lygi bake rekomenduojame tikrinti kiekvieną kartą, kai į transporto priemonę pilami degalai.



„AdBlue“ yra būtinės, kad transporto priemonė veiktu tinkamai ir būtų laikomasi atitinkamų teisės aktų.

„AdBlue“ nenaudojimas gali būti laikomas teisės aktų pažeidimu.



Ištuštinus „AdBlue“ baką, iš jų būtina įpilti ne mažiau kaip 7 litrus „AdBlue“, kad papildomo apdorojimo sistema nesugestų.



Pakartotinai iš bako išpilto „AdBlue“ nenaudokite.



Ši „AdBlue“ visada elkitės atsargiai. Šis produktas turi korozinį poveikį.

Itin pavojingas „AdBlue“ sąlytis su kitais cheminiais produktais.

Jei išliejote „AdBlue“ ant transporto priemonės ar įvyko nuotekis, skysčius valykite šluoste ir tą vietą nuplaukite vandeniu.



**JEI „ADBLUE“ PATEKO Į AKIS AR ANT ODOS, ATITINKAMĄ VIETĄ GERAI NUPLAUKITE VANDENIU.**

**JEI ŠIOS MEDŽIAGOS ĮKVÉPĖTE, KVÉPUOKITE GRYNU ORU.**

**JEI BŪTINA, KREIPKITÉS Į GYDYTOJĄ.**

## **Pagrindinis jungiklis**



*Jei elektros grandinė atvira, šaldytuvas, oro kondicionavimo sistemos ir autonominis šildymas nebeveikia.*

Kai transporto priemonė sustabdoma, priklausomai nuo jos įrangos, jei neišjungsite elektros energijos tiekimo nuotolinio valdymo pultu, sistema automatiškai persijungs į mažų sąnaudų režimą po:

12 val., jei raktas paliekamas kabinoje,

2 val., jei raktą pasiūmate iš kabinos.

Šis laikotarpis konfigūruojamas RENAULT TRUCKS servise.



*Jei įrengtas nuotoliniai būdu valdomas centrinis durų užraktas kartu su degimo jungiklio kontrole, apie jo naudojimą skaitykite skyriuje „Užrakinimas ir signalizacija“.*





Kabinos atvertimas

### Bendra informacija apie kabinos atvertimą

Prieš apversdami kabiną, įsitikinkite, kad:

- degimas yra išjungtas,
- stovėjimo stabdys yra išjungtas,
- pavarų déžės valdiklis yra „N“ pozicijoje (neutrali pavara),
- daiktadéžės yra užrakintos,
- joks kabinoje esantis daiktas negali iškristi pro priekinį langą,
- durys yra gerai uždarytos,
- zona priešais transporto priemonę yra tuščia.



*Nekelkite kabinos veikiant varikliu.*

Prieš užvesdami variklį patikrinkite:

- jei kabina pakelta: pavarų perjungimo svirtis turi būti laisvoje padėtyje;
- jei kabina nuleista: pavarų perjungimo svirtis turi būti laisvoje padėtyje. Patikrinkite, ar ji veikia tinkamai.

Jei dirbate po kabina (taisote variklį ir pan.), kabina turi būti visiškai atversta.

Visi darbai, susiję su kabinos atvertimo hidrauline sistema, turi būti atliekami laikantis saugos reikalavimų ir tik RENAULT TRUCKS servise.



*Prieš atversdami kabiną patikrinkite, ar autonominis šildytuvas išjungtas.*

Siekiant išvengti pažeidimų, prieš pakreipiant kabiną turi būti atidarytas techninės priežiūros gaubtas.



## Kabinos atvertimas

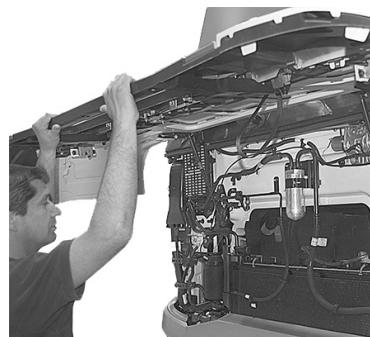
Prieš atversdami kabiną:

- atidarykite gaubtą,
- užrakinkite daiktų dėtuves;
- ištušinkite butelių dėtuvę;
- išjunkite šaldytuvą.

### Mechaninis valdymas

Užtikrinę, kad transporto priemonė nepradėtu judėti, išjunkite variklį, ijjunkite laisvą pavara, gerai uždarykite dureles bei įsitikinkite, kad joks daiktas kabinos viduje neužkris ant priekinio stiklo. Patraukite visus daiktus, esančius priešais kabiną.

Atidarykite gaubtą.



Atjunkite valdymo strypą (1).



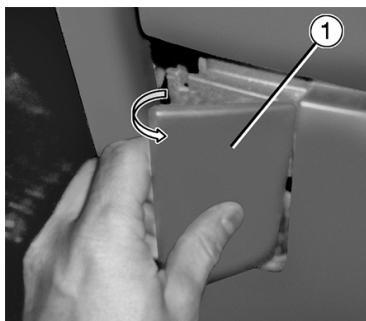
Atidarykite prieigos dureles (1).



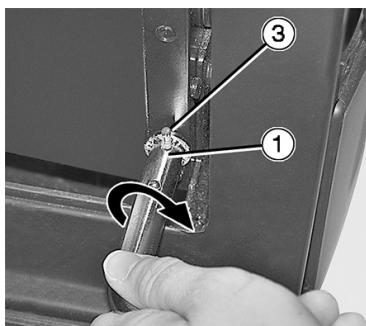
Atidarykite prieigos dureles (1).



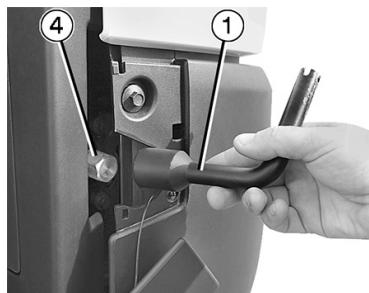
*Norėdami atidaryti, patraukite galinę liuko (1) dalį, kad ji atsifiksotų nesugadinant.*



Perjunkite svirtį (3) į padėtį „Pakelti“. Naudokite valdymo strypą (1).



Nustatykite valdymo strypą (1) ant kabinos atvertimo siurblio (4).



Atrakinimas atliekamas automatiškai, pumpuokite, kol kabina bus visiškai atversta. Naudokite domkrato rankeną (5) iš įrankių rinkinio, sujungtą su valdymo strypu (1). Domkrato rankeną kiškite iki pat galo.

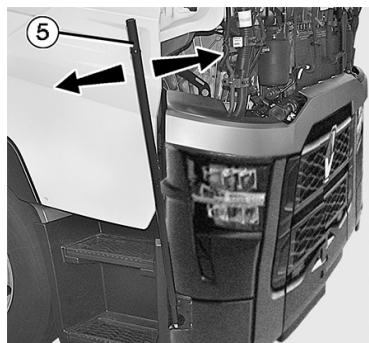
Norėdami kabinią grąžinti į važiavimo padėtį, nustatykite svirtį (3) į padėtį „Nuleisti“. Pumpuokite, kol kabina automatiškai užsifiksuos ir taps sunku judinti svirtį.

Patikrinkite, ar tinkamai nustatytos oro įsiurbimo kameros.

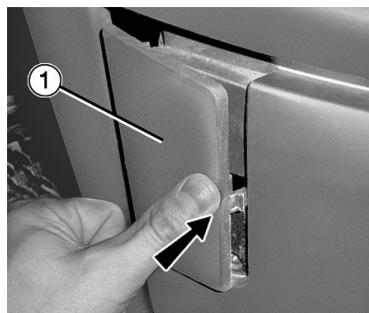
Įsitikinkite, kad du kabinos fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti.

### Liukų uždarymas

Užkabinkite du liuko fiksatorius (1).



Paspausdami liuką (1) tinkamai užfiksuokite fiksatoriu.



Istatykite dalį priešais liuką (1).



Paspausdami galinę liuko (1) dalį įtvirtinkite ją.



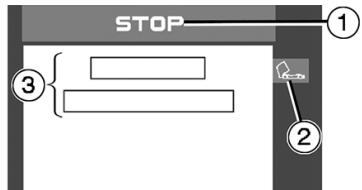
Prijunkite valdymo strypą (1).

Uždarykite gaubtą.



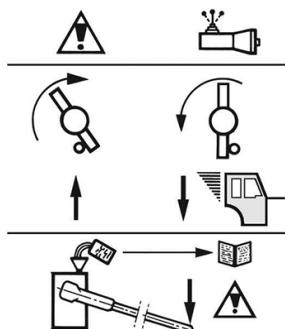
Kontrolinė lemputė **STOP** (1), kontrolinė piktograma (2) ir susijęs pranešimas (3) informuoja, kad kabina nėra tinkamai užfiksuota; kartokite kabinos atvertimo operaciją.

Jei problema neišnyksta, kreipkitės į **RENAULT TRUCKS** servisą.



Jei atvertimas nevyksta sklandžiai, nuleiskite kabinią į važiavimo padėtį ir patikrinkite alyvos lygi. Jei reikia, įpilkite alyvos.

Atsargiai atlikite visą kabinos atvertimo veiksmą (pakelkite ir nuleiskite). Jei yra nesklandumų, kreipkitės į **RENAULT TRUCKS** servisą.



## Hidraulinė kabinos atvertimo sistema

### Hidraulinė kabinos atvertimo sistema

Atidarykite prieigos dureles (1).

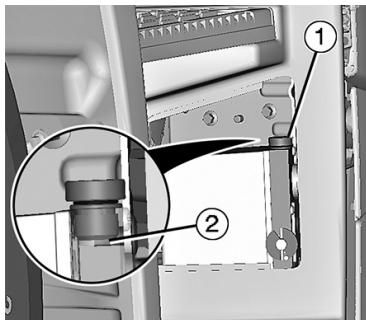


### Pildymo anga ir lygis

Kai kabina yra važiavimo padėtyje, pro alyvos bako pildymo angą (1) įpilkite alyvos.

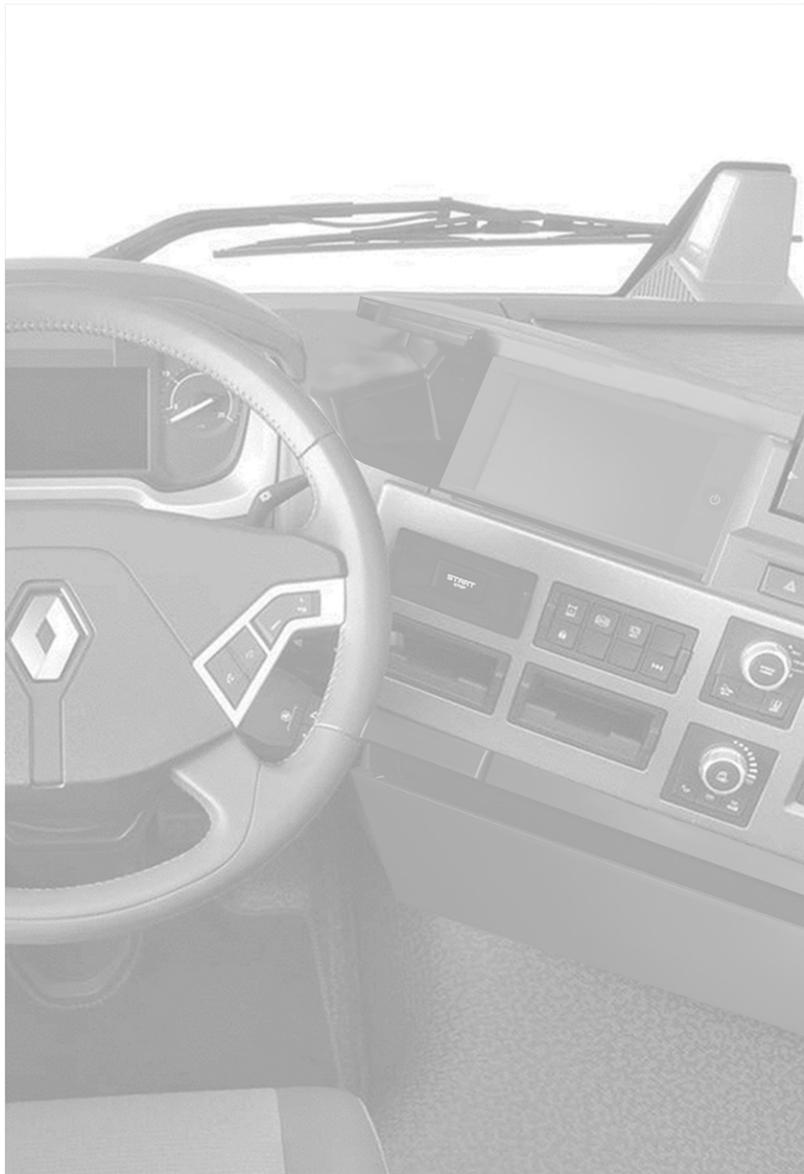
Patikrinkite alyvos lygį: alyva turi būti viename lygyje su nuleisto stūmoklio viršumi (2).

Atsargiai atlikite visą kabinos atvertimo veiksmą (pakelkite ir nuleiskite) ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Jei yra nesklandumų, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.









Vairuotojo aplinka

## Vairavimo padėtis

Tinkama jūsų padėtis vairuotojo vietoje yra labai svarbi. Tokia padėtis leidžia:

- visada išlaikyti gerą kelio, taip pat ekranų ir prietaisų skydelio matomumą;
- užtikrinti galimybę greitai pasinaudoti visais valdikliais;
- užtikrinti geresnį komfortą, kad mažiau pavargtumėte.

Eilės tvarka laikykitės visų įsikūrimo transporto priemonėje etapų:

1. sureguliuokite savo sėdynės sėdimosios dalies padėtį;
2. sureguliuokite vairo padėtį;
3. sureguliuokite sėdynę;
4. sureguliuokite galinius ir priekinius veidrodžius;
5. prisisekite saugos diržą.



**VAIRAVIMO PADĖTĮ REGULIUOKITE TIK TADA, KAI TRANSPORTO PRIEMONĖ STOVI!**



*Net jei labai knietėtų, valdiklių, prietaisų skydelio ar stovėjimo stabdžio valdiklio nenaudokite vairavimo padėčiai pagerinti.*

*Pirmausia naudokite šiam tikslui skirtus tiesiai ant sėdynės, ranktūrio ar alkūnramscio esančius mygtukus.*

## Sėdynės sėdimosios dalies reguliavimas

Tinkamai įsitaisę sėdynės gilumoje, kairę koją ištieskite į kabinos priekį, t. y. ten, kur transporto priemonėje su rankine pavarų dėže turėtų būti sankabos pedalas.

Tinkama padėtis pasiekiamama tada, kai šlaunį priglaudus prie sėdimosios dalies koja yra šiek tiek sulenkta.

Jei norite sureguliuoti sėdimąją dalį, žr. skyrių „Sėdynės“, žr. temą „Sėdynės“ p. 49.

## Vairo reguliavimas

Sureguliuavę sėdimosios dalies padėtį, pereikite prie vairo: jo padėtis turi jums leisti tinkamai matyti visą ekraną, o vairaratis neturi liestis su kojomis net tada, kai perkeliate jas nuo akceleratoriaus pedalo ant stabdžių pedalo ir atvirkščiai.

Jei norite sureguliuoti vairą, žr. skyrių „Vairo reguliavimas“, žr. temą „Vairo reguliavimas“ p. 68.

## Sėdynės atlošo reguliavimas

Ištiesę rankas, riešus nuleidę ant vairo viršaus į padėtį „9 val. 15 min.“, sédynės atlošą nustatykite taip, kad jis tobulai liestu si jūsų nugara. Galvos atramą taip pat nustatykite taip, kad ji liestu si jūsų galva.

Jei norite sureguliuoti sédynę, žr. skyrių „Sédynės“, žr. temą „Sédynės“ p. 49.

## Galinių ir priekinių veidrodžių reguliavimas

Dabar pereikite prie galinių veidrodžių reguliavimo. Reguliuokite galvą atrémę į galvos atramą. Savo transporto priemonę turite matyti nedidelėje veidrodžio dalyje, kad gerai matytumėte kitus orientyrus.

Jei norite sureguliuoti galinio vaizdo veidrodžius, žr. skyrių „Elektra valdomi galinio vaizdo veidrodžiai“, žr. temą „Galinio vaizdo veidrodėliai ir matomumas“ p. 67.

## Saugos diržo reguliavimas

Diržas būtinai turi eiti per:

- raktikaulį,
- krūtinkaulį,
- klubą.

Jis turi priglusti lygiai, negali būti susivyniojės. Diržas turi gerai priglusti prie kūno: segtukai ir kitokios priemonės, dėl kurių diržas tinkamai nepriglunda, yra draudžiamos, nes smūgio atveju sumažina diržo veiksmingumą.

Jei norite sureguliuoti saugos diržą, žr. skyrių „Saugos diržai“, žr. temą „Saugos diržai“ p. 192.

## Sédynės

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonės sédynes galima reguliuoti ir pritaikyti prie jūsų kūno, tokiu būdu užtikrinant jūsų patogumą.



*Dėl jūsų saugumo prieš pradedant naudoti transporto priemonę būtina nuimti apsauginę plastikinę sédynių plėvelę.*

## Sédynės su pneumatiniu valdymu

Valdymas veikia tik esant pakankamam oro slėgiui.

## Vairuotojo ir keleivio sédynės



Priklasomai nuo sédynės paskirties (vairuotojo, keleivio, skirtos versijai su vairu dešinėje arba kairėje), valdymo sistema yra įrengta atitinkamai vienoje arba kitoje pusėje. Paveikslėlyje parodytas tik vienas sédynės tipas.



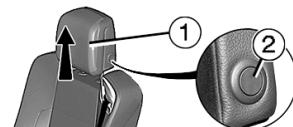
**DĖL SAUGUMO SÉDYNĖS TURI BŪTI REGULIUOJAMOS TIK TRANSPORTO PRIEMONEI STOVINT.**

**JEI TRANSPORTO PRIEMONEI VAŽIUOJANT SÉDYNĖS YRA KITOJE NEI PAKELTOS SÉDYNĖS PADĖTYJE, VISA ATSAKOMYBĖ DĖL TOKIŲ VEIKSMIŲ TENKA NAUDOTOJUI.**

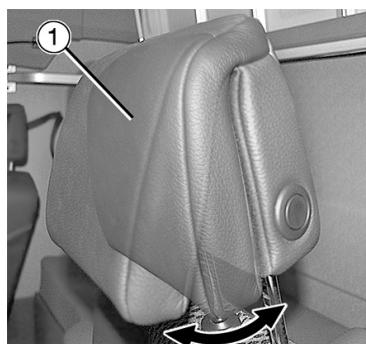
### Galvos atlošas

Nustatykite galvos atlošą (1) į reikiama aukštį.

Norėdami nuleisti galvos atlošą (1), paspauskite mygtuką (2) ir stumkite galvos atlošą (1) į apačią.

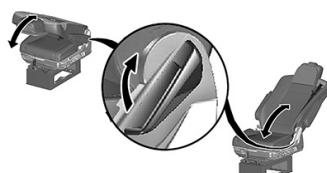


Reguliuokite galvos atlošo (1) kampą rankiniu būdu.



### Sédynės atlošo (vairuotojo / keleivio) posvyrio reguliavimas

Reguliuavimo rankenélė, nustatanti atlošą ir sédynę į poilsio padėtį (draudžiama naudoti šią padėtį vairuojant).

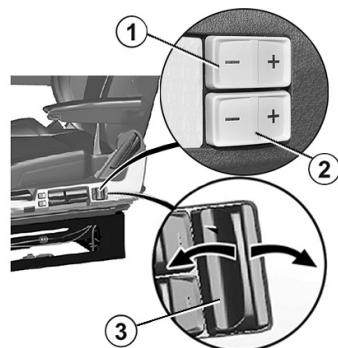


## Vairuotojo sėdynės atlošo patogumo reguliavimas

Juosmens atramos reguliavimas „viršuje“ (1).

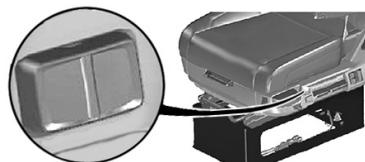
Juosmens atramos reguliavimas „apačioje“ (2).

Atlošo šoninės atramos reguliavimas (3).



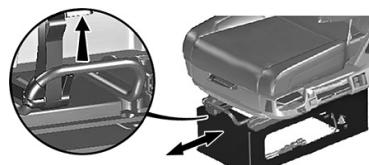
## Vairuotojo sėdynės šildymo reguliavimas

Vairuotojo sėdynės pagrindas ir atlošas šildomi (termostato reguliuojamas automatinis veikimas).

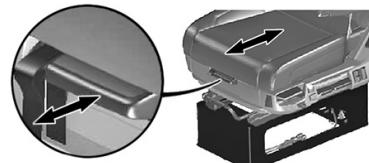


## Sėdynių reguliavimas

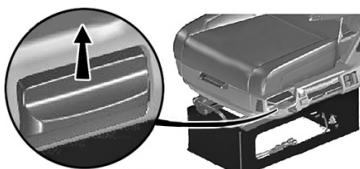
Sėdynės (vairuotojo / keleivio) išilginis reguliavimas.



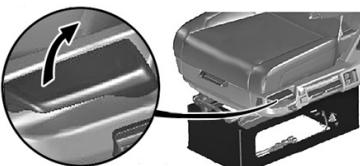
Vairuotojo sėdynės pagrindo gylio reguliavimas.



Vairuotojo sédynės pagrindo šoninės atramos reguliavimas.



Vairuotojo sédynės posvyrio reguliavimas.



### Vertikalios pakabos reguliavimas

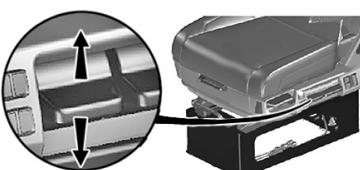
Nustatykite pakabos kietumą atsižvelgdami į kelio būklę bei naudotojo svorį.

Vairuotojo sédynės vertikalios pakabos minkštumo reguliavimas.

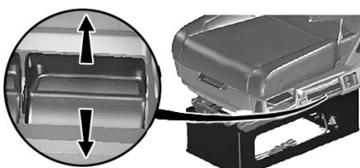
↑ viršu: kiepta pakaba.

↓ apačia: minkšta pakaba.

Nustacių valdiklį pačioje apačioje, pakaba užrakinama pasirinktoje padėtyje.



Vairuotojo sédynės aukščio reguliavimas.

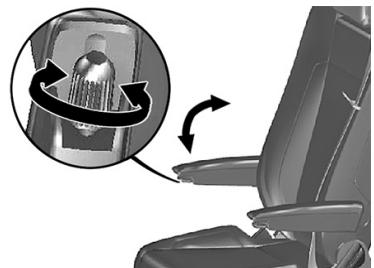


Greitas pakabos (vairuotojo sédynės) nuleidimas



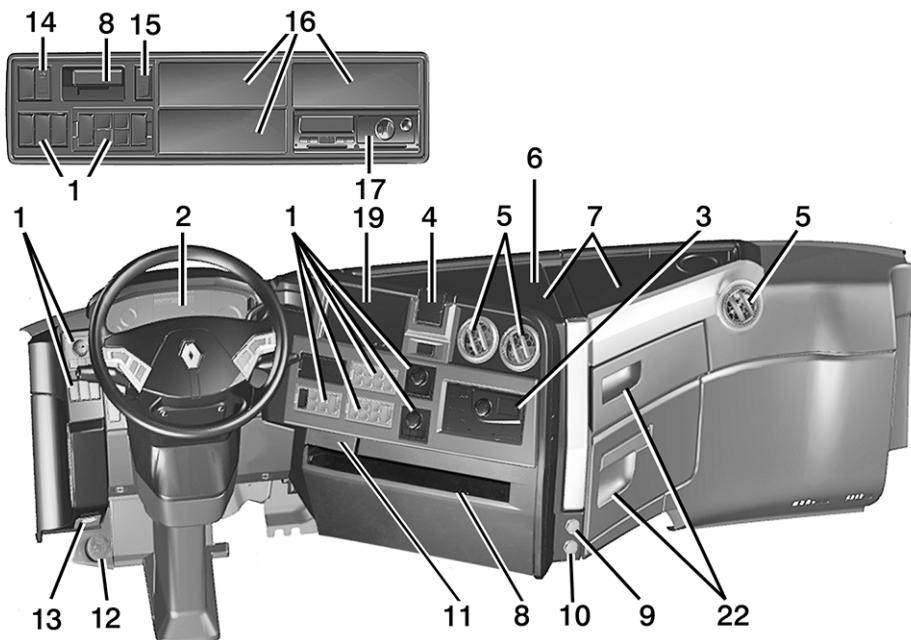
### Porankių reguliavimas

Atitinkamo porankio posvyrio reguliavimas.



## Prietaisų skydas

Gerai susipažinkite su savo „Renault Trucks“ transporto priemonės prietaisų skydelio funkcijomis. Tuomet tiksliai žinomate, kaip pagerinti savo komforto sąlygas ir kaip naudotis kiekviena funkcija.



- 1 - Jungikliai
- 2 - Pagrindinis ekranas
- 3 - Ventiliavimo ir oro kondicionavimo valdymo skydas
- 4 - Stovėjimo stabdžio elektrinis valdiklis
- 5 - Ventiliacijos angos
- 6 - Saugikliai
- 7 - Nuleidžiamasis stalas neslidžiu paviršiumi (skirtas naudoti tik transporto priemonei stovint).
- 8 - Daiktų stalčius
- 9 - 24 V lizdas (daugiausiai 360 W)
- 10 - 12 V lizdas (daugiausiai 120 W)

- 11 - Gertuvės laikiklis
- 12 - Vairo padėties reguliavimo rankena
- 13 - Diagnostikos ir „Infomax“ OBD lizdas
- 14 - Papildomas lizdas
- 15 - Mikrofonas
- 16 - Vietos įtaisams
- 17 - Tachografo vieta
- 19 - Papildomas ekranas

## Jungiklių paaiškinimas

Prieš pradėdami važiuoti, skirkite laiko Jums naudingų funkcijų jungikliams rasti ar perkelti.

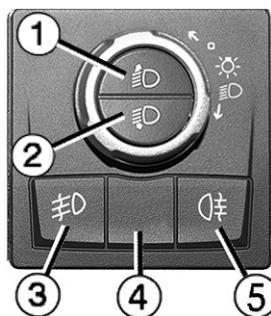
### Perkeliamieji perjungikliai

Daugelio perjungiklių vietą galima laisvai pritaikyti pagal Jūsų poreikius. Tačiau saugumo sumetimais kai kurių perjungiklių perkelti negalima. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į patvirtintą „Renault Trucks“ skyrių.

### Prietaisų skydas (šone)



*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai, gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- 1 - Priekinių žibintų aukščio reguliavimo valdiklis
- 2 - Žibintų švietimo režimo pasirinkimo žiedas
- 3 - Priešrūkinių žibintų valdiklis

- 4 – Dangtelis
- 5 - Rūko žibintų valdiklis



– Dangtelis



- Kėbulo įrangos valdiklis



- Kėbulo įrangos valdiklis

## Prietaisų skydas (centre)



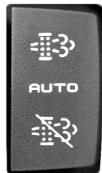
*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai, gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- ASR išjungimo valdiklis



- Švyturėlio (-ių) valdiklis



- Kietujų dalelių filtro („Euro VI“) regeneravimo valdiklis



- Stoglangio valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos greičio reguliavimo valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos greičio atšaukimo valdiklis



- Greitos tuščiosios eigos ijjungimo / išjungimo valdiklis



- Papildomos pavaros valdiklis



- Antros papildomos pavaros valdiklis



- Ratų 6x2 diferencialo blokavimo jungiklis



- Kébulo įrangos valdiklis



- Dangtelis



- Ašies apkrovos perkėlimo valdymas geresniam traukimui užtikrinti.



- Pakeliamosios ašies valdiklis



- Garsinio atbulinės eigos signalo valdiklis



- Pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę valdiklis



- Lėtinuvu valdiklis (rankinis / automatinis)

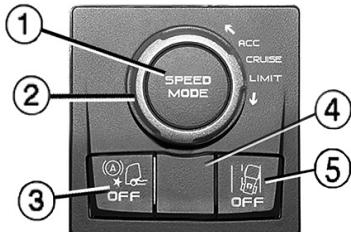


- Nuotolinis žibintų valdiklis



- Centrinio durelių užrakto valdiklis

- Išjungiamas pastovaus greičio palaikymo valdiklis



- 1 - Pastovaus greičio palaikymo įjungimo / išjungimo valdiklis
- 2 - Pastovaus greičio palaikymo / greičio ribotuvo sukamasis valdiklis
- 3 - AEBS sistemos išjungimo valdiklis
- 4 - Dangtelis
- 5 - Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos išjungimo valdiklis

### Išjungiamas apšvietimo valdiklis

- 1 - Kabinos vidaus apšvietimo išjungimo valdiklis
- 2 - Kabinos apšvietimo stiprumo reguliavimo sukar
- 3 - Prietaisų skydelio apšvietimo ryškumo reguliavimo sukar
- 4 - Vidaus apšvietimo raudona šviesa valdiklis
- 5 - Lubų šviestuvo įjungimo valdiklis



### Viršutinė lentyna



*Jungiklių vieta nurodyta apytiksliai, gamykloje ji gali būti pakeista priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.*



- Priekinio skydelio nuo saulės valdiklis



- Mikrofonas



- Pagalbinis lizdas ir USB lizdas



- Geolokacijos valdiklis

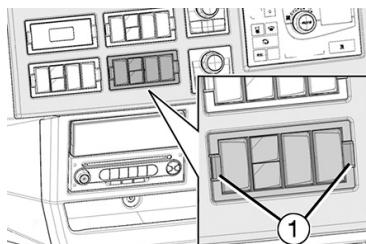


- Papildomų žibintų valdiklis

### Perkeliamieji jungikliai

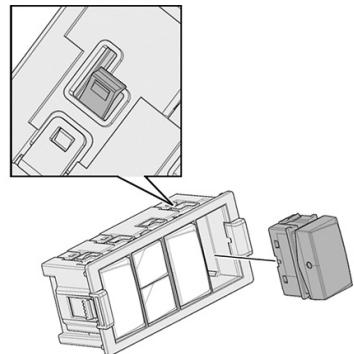
#### Perkeliamo jungiklio nuėmimas

Pirmausia išsimkite modulį iš prietaisu skydo traukdami dvi ąseles (1).



Paspauskite ąseles.

Ištraukite jungiklį iš modulio.

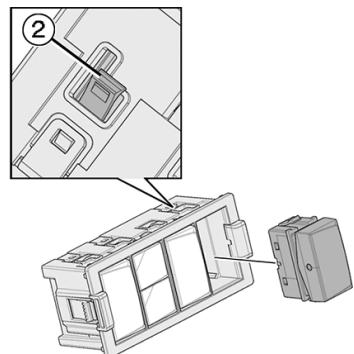


### Perkeliamo jungiklio montavimas

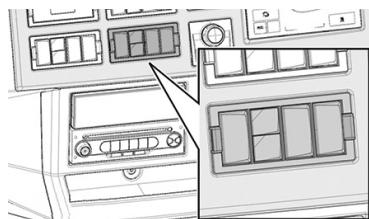
Istatykite perkeliamąjį jungiklį į pasirinktą vietą.



*Įsitikinkite, kad jungiklis įstatytas iki galio, tam reikia apžiūrėti fiksatorius (2).*



Grąžinkite modulį į jo vietą.



### Bendras apšvietimo ir įspėjamojo signalo jungiklis

## Apšvietimas

### Automatinis režimas

Numatytoji padėtis (2).

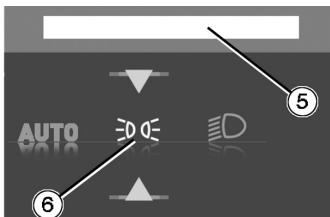
Šiuo režimu priekinių žibintų artimosios šviesos automatiškai įjungiamos, kai tik natūralus apšvietimas tampa nepakankamas arba įvažiuojate į tunelį.



### Stovėjimo (garbaritiniai) žibintai

Palenkite valdiklį (1) į padėtį (3).

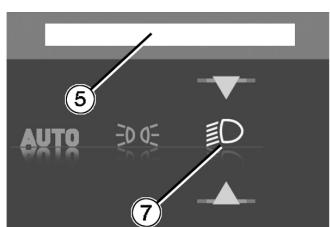
„Išorės žibintų“ skyriuje (5) kontrolinė piktograma (6) nurodo, kad esate įjungę stovėjimo žibintų režimą.



### Artimujų šviesų žibintai

Palenkite valdiklį (1) į padėtį (4). Užsidega piktograma (U).

„Išorės žibintų“ skyriuje (5) kontrolinė piktograma (7) nurodo, kad esate įjungę artimujų šviesų režimą.



*Jei artimujų šviesų žibintų piktograma nerodoma, patikrinkite, ar veikia žibintai. Prieikus pakeiskite perdegusią lemputę (skaitykite skyrių **Įprastinė ir techninė priežiūra**).*

*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

### Tolimujų šviesų žibintai

(1) valdikliui esant (4) padėtyje, patraukite ant vairo sumontuotą valdiklį (5) savęs link. Užsidega piktograma (V).

Norėdami vėl ijjungti artimųjų šviesų žibintus, ant vairo esantį valdiklį (5) dar kartą patraukite į save. Užsidega pikograma (U).

Automatinio ijjungimo režimas aktyvuojamas automatiniu būdu.

„Rankinio apšvietimo režimo“ skyriuje (3) indikatoriaus pikograma (4) rodo, kad ijjungtas automatinis režimas.



## Išjungimas

Pasukite (1) valdiklį prieš laikrodžio rodyklę, kol stovėjimo šviesos užges.



## Garsinis įspėjamasis signalas

Išjungus kontaktą ir atidarius priekines duris, išjungia garsinis įspėjamasis signalas ir ekrane pasirodo įspėjimas, kuriai perspėjama apie ijjungtus žibintus (eikvojami akumulatoriai).

## Priešrūkiniai žibintai ir rūko žibintai

Paspauskite (1) ir (2) mygtukus į stovėjimo žibintų arba artimųjų šviesų padėtį. Rodomos indikatorių pikogramos (T) ir (S).



*Jei ijjungti priekiniai rūko žibintai, tolimųjų šviesų žibintų naudoti negalima.*

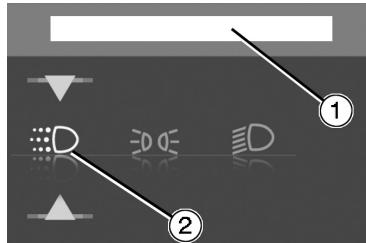




(1) mygtuku valdomi transporto priemonės priekyje esantys rūko žibintai.  
(2) mygtuku valdomi transporto priemonės gale esantys rūko žibintai.

Dieniniai žibintai DRL automatiškai įsijungia, kai išjungiami gabarito žibintai.

„Išorės žibintų“ skyriuje (1) indikatoriaus piktograma (2) rodo, kad dieniniai žibintai yra išjungti.



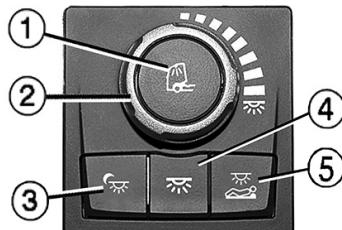
## Ryškumo reguliavimas

Išjungus žibintus, prietaisų skydelio apšvietimo ryškumas sumažėja.



Kai išjungti stovėjimo žibintai, sukant vidaus apšvietimo lempucių valdikli (2) galima keisti prietaisų skydelio apšvietimo ryškumą.

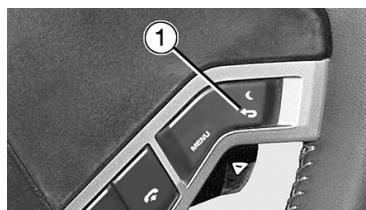
Transporto priemonėse be viršutinių lempucių valdiklio (2) kontroliuoti prietaisų skydelio apšvietimo ryškumą galima naudojant meniu a1.



## Minimalaus ryškumo nustatymas

Paspaudus ir palaikius mygtuką (1), daugiafunkcio informacijos ekrano centrinės dalies apšvietimo ryškumas sumažėja iki minimalaus.

Norėdami atkurti iprastą daugiafunkcio informacijos ekrano apšvietimo ryškumą, paspauskite mygtuką „MENU“.





Daugiafunkcio informacijos ekrano apšvietimo ryškumas automatiškai pakeičiamas į išprastą, kai rodomas perspėjimo pranešimas.

## Posūkio žibintas

Naudokite ant vairo sumontuotą valdiklį (5) lygiagrečiai su vairu.

- (1) padėtis: dešinysis posūkis.
- (2) padėtis: kairysis posūkis.

Valdiklis (5) automatiškai grįžta į pradinę padėtį.



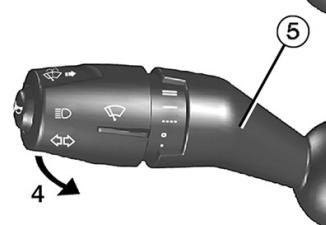
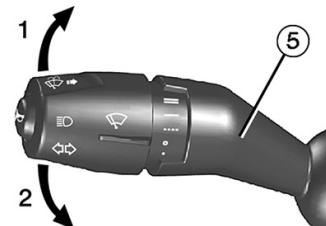
Apie sistemos būklę informuoja su posūkio žibintais susietos kontrolinės lemputės.

## Garsinis signalas

Paspauskite mygtuką (3), esantį ant vairo sumontuotame valdiklyje (5).

## Kontrolinė lemputė

Ant vairo sumontuotą valdiklį (5) paspauskite savęs link. Užsidega piktograma (V).



## Priekinio stiklo plovimo ir valytuvų valdiklis

Laikydami valdiklį šioje padėtyje (1) suaktyvinkite priekinio stiklo valytuvą ir plovimo sistemą vienu metu.

Paleidus valdiklį, priekinio stiklo valytuvas išsijungia po kelių valymo ciklų.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Valdikli perjunkite lygiagrečiai su vairo plokštuma.

(2) padėtis: lietimo režimas.

(3) padėtis: stovėjimas.

(4) padėtis: protarpinio valymo arba automatinis „lietaus jutiklio“ režimas (sistema aptinka vandenį ant priekinio stiklo ir pradeda valyti priekinį stiklą reikiamu valymo greičiu).

(5) padėtis: lėtas valymas.

(6) padėtis: greitas valymas.



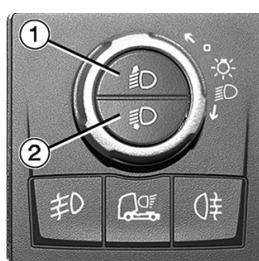
*Kai degimas išjungiamas, būtina grįžti į stovėjimo padėtį (3) norint grįžti į automatinę „lietaus jutiklio“ padėtį (4).*

### Priekinių žibintų reguliavimas

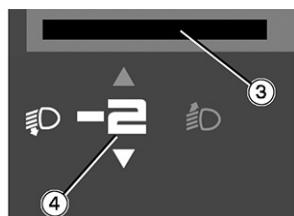
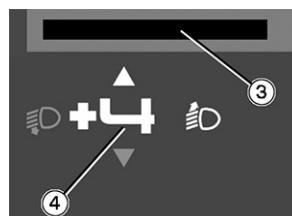
Tam, kad gerai matytumėte ir būtumėte matomi neapakindami kitų eismo dalyvių, kiekvieną kartą pakeitę transporto priemonės apkrovą pasirūpinkite tinkamai nustatyti savo žibintų spindulio aukštį.

Transporto priemonė nepakrauta: paspausdami mygtuką (1) pakelkite priekinių žibintų spindulį.

Transporto priemonė pakrauta: paspausdami mygtuką (2) nuleiskite priekinių žibintų spindulį.



Priekinių žibintų reguliavimo srityje (3) kontrolinė piktograma (4) nurodo reguliavimo vertę.



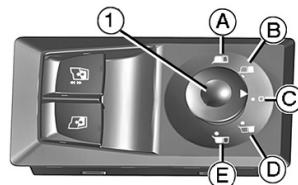
## Galnio vaizdo veidrodėliai ir matomumas

Norint užtikrinti savo ir kitų eismo dalyvių saugumą, būtina pasirūpinti tinkamu išorinių galnio vaizdo veidrodėlių nustatymu.

## Elektra valdomi galnio vaizdo veidrodėliai

Padėties valdiklis (1):

- į (A), jei norite reguliuoti kairiųjų apatinį šoninį veidrodėlį;
- į (B), jei norite reguliuoti kairiųjų viršutinį šoninį veidrodėlį;
- į (C), jei norite išjungti;
- į (D), jei norite reguliuoti dešiniųjų viršutinį šoninį veidrodėlį;
- į (E), jei norite reguliuoti dešiniųjų apatinį šoninį veidrodėlį.



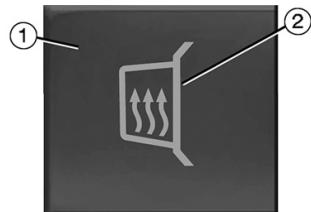
## Reguliacijos

Pasirinkite šoninį veidrodėlį, kurį norite reguliuoti, ir naudokitės valdikliu. Valdiklis pakreipia veidrodėlį įvairiomis kryptimis.

## Atitirpinimas

Atitirpinimas atliekamas naudojantis šildytuvo temperatūros valdymo pulto valdikliu (1).

Kai veikia atitirpinimo funkcija, švyti kontrolinė piktograma (2).



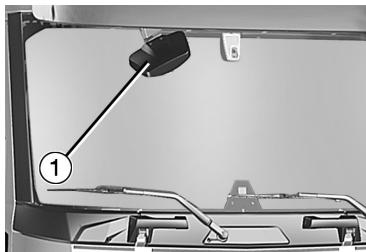
*Galinio vaizdo veidrodėlio atitirpinimo funkcija veikia tik veikiant varikliui.*

## Priekinio vaizdo veidrodėlis

Priekinio vaizdo veidrodėlyje (1) vairuotojas mato transporto priemonės priekio panoraminį vaizdą.



*Priekinio vaizdo veidrodėlyj (1) reikia nulenkti prieš plaunant transporto priemonę automatinėje plovykloje.*



## Vairo reguliavimas

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimio vairą galima reguliuoti ir pritaikyti prie Jūsų kūno, tokiu būdu užtikrinant Jūsų patogumą.



**PRIEŠ ATRAKINDAMI VAIRO KOLONĘ, ĮSITIKINKITE, KAD TRANSPORTO PRIEMONĖ STOVI SAUGIOJE VIETOJE IR KAD STOVĖJIMO STABDYS ĮJUNGTAS.**

## Atrakinimas

Kaire koja nuspauskite valdiklį (1).

Tol, kol koja laikote nuspaudę valdiklį, galite atlikti pageidaujamus nustatymus.



*Valdiklis (1) veikia tik jei sistemoje yra pakankamas oro slėgis.*



Nustatymo pasirinktys:

- priekis,
- galas,
- įlipimas,
- išlipimas,
- kampinė.



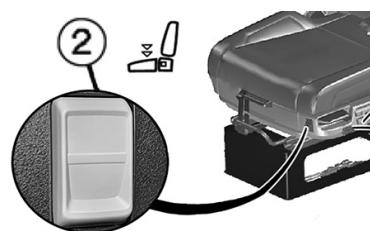
## Užrakinimas

Atleiskite kaire koja nuspaustą valdiklį (1).



*Nespauskite vairo į šonus, kai sistema yra atrakinta reguliuojant padėtį.*

**Paprastos prieigos** padėtis (2) padeda lengviau įlipti į  
transporto priemonę ir išlipti iš jos.



## Tachografas

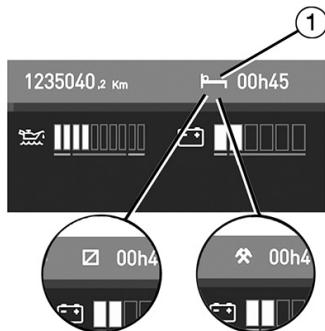
### Bendroji informacija

Prie tachografo yra pridėta atskira naudojimo instrukcija, kuri laikoma vairuotojo vadovui skirtame dėkle.

Tachografas registruoja greitį ir vairavimo bei poilsio laiką. Naudodamiesi įrašyta informacija, vairuotojai, įmonės ir valdžios institucijos gali patikrinti, ar laikomasi taisyklių.

Tachografas yra vairuotojo pusėje, skydelyje virš priekinio stiklo.

Priklasomai nuo pasirinktos tachografo funkcijos, daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiama atitinkama informacija apie vairuotojo veiklą (1).

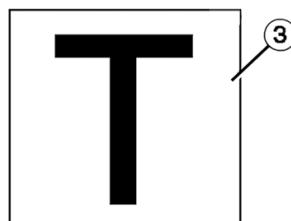


*Kad nesugadintumėte tachografo, pirmiausia jdėmiai perskaitykite gamintojo kartu su transporto priemonės dokumentais pateiktą naudojimo instrukciją.*

**Jei rodoma kontrolinė piktograma (3), įsitikinkite, kad:**

- Tachografo kortelių skaitytuve (1) yra vairuotojo kortelė.

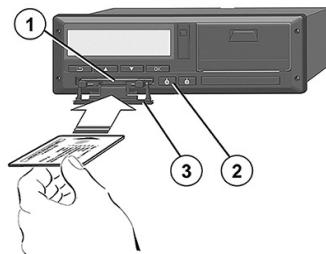
Kitu atveju kuo greičiau vykite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą, kad būtų atlirkti remonto darbai.





Norint į tachografo skaitytuvą (1) jdėti ar iš jo išimti vairuotojo kortelę, transporto priemonė turi stovėti, o degimas turi būti išjungtas. Spauskite vairuotojo mygtuką (2) maždaug 2 sekundes, atidarykite kortelių skaitytuvu lizdą (3) ir jdėkite arba išimkite vairuotojo kortelę, tada uždarykite lizdą. Išstūmus kortelę, informacija apie vairavimo ir poilsio laiką, rodoma daugiafunkciame ekrane, automatiškai nustatoma iš naujo.

Įdėjus vairuotojo kortelę, daugiafunkcio ekrano nuostatos automatiškai pritaikomos po kelių sekundžių.



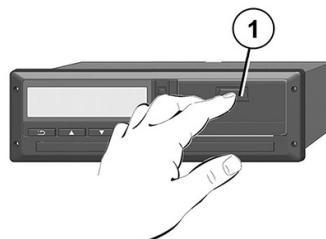
Slučiant duomenis iš vairuotojo kortelės į tachografą, galima pasirinkti veiklą ir vairuoti.

## Popieriaus ritinėlio įdėjimas



Šis veiksmas turi būti atliekamas, kai transporto priemonė stovi, o degimas išjungtas.

Norėdami atidaryti spausdintuvu dėklą, paspauskite dalį (1).



**JEI SPAUSDINAMA DAUG, TERMINIO SPAUSDINTUVO GALVUTĖ IKAISTA IR GALI NUDEGINTI PIRŠTUS.**

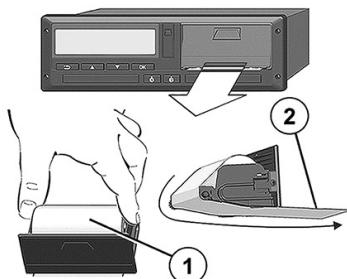
Atidarykite spausdintuvo déklą ir išimkite seną popieriaus ritinėlį (1).

Įdėkite naują popieriaus ritinėlį (1) ir uždékite jį ant volelio.

Įsitikinkite, kad popieriaus juostelės galas (2) išlenda pro déklo briaunos apačią (žr. iliustracija).

Stumkite spausdintuvo déklą atgal, kol užsifiksuos.

Spausdintuvas paruoštas naudoti.



*Gali būti naudojami tik tie popieriaus ritinėliai, kurie yra pažymėti:*

- homologavimo ženklu „**€1 84**“;
- patvirtinimo ženklu „**€1 174**“;
- **RENAULT TRUCKS** dalies numeriu: **50 01 867 410**.



**SPAUSDINTUVO DÉKLAS TURI BŪTI VISADA UŽDARYTAS, PRIEŠINGU ATVEJU GALITE ISIPJAUTI Į POPIERIAUS PJAUTUVO GELEŽTĘ.**



## Prietaisų skydelis

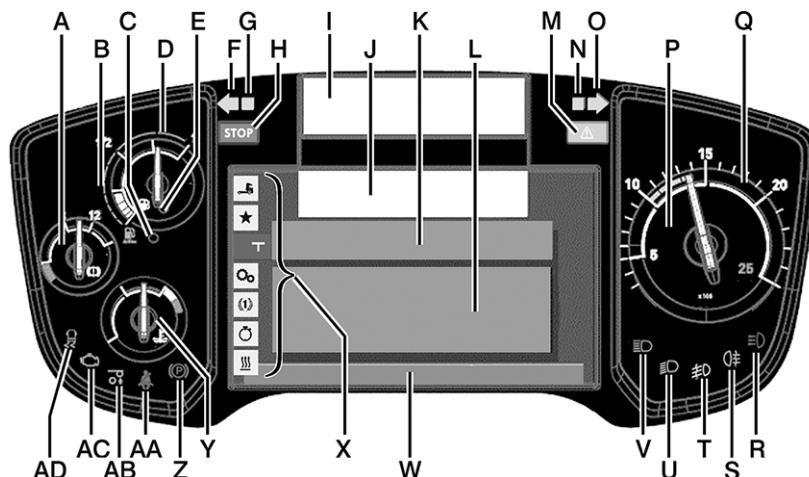
Visa vairavimui reikalinga informacija pateikiamą prie atitinkamų instrumentų.

Jei tai būtina, centriniaiame ekrane rodoma perspėjimo informacija ir pranešimai. Kitais atvejais, Jame rodoma Jūsų pasirinkta informacija. Viršutinėje dalyje rodomas posūkio rodyklės, kontrolinės lemputės STOP ir SERVISAS, taip pat greičio informacija (važiavimo valdymas, greičio ribojimas ir susidūrimo perspėjimo radaras).

Kairėje pusėje visų pirmo yra kuro lygio, temperatūros ir oro slėgio matuokliai.

Dešinėje pusėje yra apsisukimų skaitiklis, kontrolinės toli šviečiančių prožektorių lemputės, ruko žibintai, priešrūkiniai žibintai, artimosios ir tolimosios šviesos žibintai.

Toliau pateikiamas prietaisų skydelio bei kontrolinių lempučių reikšmių aprašymas.



### Priklasomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos

- A - Oro slėgio indikatorius
- B - „AdBlue“ lygio indikatorius
- C - Minimalaus „AdBlue“ lygio kontrolinė lemputė
- D - Degalų lygio indikatorius
- E - Minimalaus degalų lygio kontrolinė lemputė
- F\* - Kontrolinė vilkiko kairiojo posūkio žibinto lemputė
- G\*\* - Priekabos kairiojo posūkio žibinto kontrolinė lemputė

- H - Kontrolinė lemputė „STOP“: nedelsdami sustokite
- I - Greičio rodinys:
  - Pastovaus greičio palaikymas
  - Greičio ribotuvas
  - Apsaugos nuo susidūrimo radaras
- J - Pavarų dėžės rodinys:
  - Ijungta pavara
  - Lėtinimo valdiklio padėties indikatorius
  - „Eco“ pastovaus greičio palaikymo informacija
- K - Daugiafunkcis informacijos ekranas
- L - Daugiafunkcis informacijos ekranas
- M - Kontrolinė lemputė „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“: važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą
- N\*\* - Priekabos dešiniojo posūkio žibinto kontrolinė lemputė
- O\* - Kontrolinė vilkiko dešiniojo posūkio žibinto lemputė
- P - Variklio apsukų skaitiklis
- Q - Variklio darbinių apsukų zona
- R - Tolimujų šviesų žibintų kontrolinė lemputė
- S - Kontrolinė galinio (-ių) rūko žibinto (-ų) lemputė
- T - Kontrolinė priešrūkiniių žibintų lemputė
- U - Kontrolinė artimujų šviesų žibintų lemputė
- V - Tolimujų šviesų žibintų kontrolinė lemputė
- W - Komforto funkcijų informacijos ekranas:
  - Laikrodis
  - Lauko temperatūros indikatorius
  - Radijas
- X - Įvairių puslapių skirtukai
- Y - Variklio aušinimo sistemos temperatūros indikatorius
- Z - Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė
- AA - Kontrolinė lemputė, informuojanti apie neužsegta saugos diržą
- AB - Kontrolinė pakeliamosios ašies lemputė
- AC - Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė

AD - ESC veikimo indikatoriaus lemputė

## Posūkio žibintų kontrolinių lempučių veikimas

\*Be priekabos

Ijungus posūkio ar avarinius žibintus, turi pradėti mirksėti (F) arba (O) kontrolinės lemputės ir pasigirsti garsinis signalas. Jei kontrolinė lemputė (F) arba (O) neveikia, vienas iš transporto priemonės žibintų yra sugedęs.

\*\*Su priekaba

Ijungus posūkio ar avarinius žibintus, turi pradėti mirksėti (F/G) arba (O/N) kontrolinės lemputės ir pasigirsti garsinis signalas.

Jei kontrolinė lemputė (F) arba (O) neveikia, vienas iš transporto priemonės žibintų yra sugedęs.

Jei kontrolinė lemputė (G) arba (N) neveikia, vienas iš priekabos žibintų yra sugedęs.



*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Kontrolinių piktogramų paaiškinimai



*Po kontrolinė piktograma pateikiama informacija arba nurodymas, kokių veiksmų reikia imtis.*



*Šios kontrolinės piktogramos užsidega daugiafunkciame informacijos ekrane.*

*Priklasomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*



- Kontrolinė vairuotojo informavimo lemputė



- Kontrolinė vairuotojo informavimo piktograma



- Kontrolinė informacijos ekrano gedimo lemputė



- Kontrolinė akumulatoriaus piktograma
- Kontrolinė akumulatoriaus įkrovos trikties piktograma



- Variklio alyvos slėgio kontrolinė lemputė



- Variklio alyvos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė



- Variklio alyvos lygio perspėjimo kontrolinė lemputė
- Informacijos apie variklio alyvos lygi nebuvo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė transporto priemonės elektroninės įrangos gedimo lemputė
- Kontrolinė kėbulo įrengimų valdymo 103 bloko gedimo lemputė



- Kontrolinė kėbulo įrengimų CAN magistralės gedimo lemputė



- Kontrolinė nenustatyto elektroninio bloko gedimo lemputė



- Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė



- Oro pašildymo kontrolinė lemputė



- Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė

- Minimalaus oro slėgio perspėjimo kontrolinė piktograma
- Stabdžių sistemos arba stovėjimo stabdžio gedimo kontrolinė piktograma
- Vilkiko EBS gedimo kontrolinė piktograma:
  - oranžinė kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Informacija“
  - raudona kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“



- Vilkiko ABS kontrolinė lemputė:
  - sistemos gedimo kontrolinė piktograma



- Išjungtos ABS kontrolinė piktograma



- Vilkiko ESC kontrolinė piktograma:
  - kontrolinė piktograma mirksi: sistemos suaktyvinimas
  - kontrolinė lemputė švyti: Sistemos gedimas – „Ispėjimas“
- Vilkiko ASR kontrolinė piktograma:
  - kontrolinė piktograma mirksi: funkcijos suaktyvinimas
  - kontrolinė piktograma švyti: sistemos gedimas – „Perspėjimas“ arba funkcija ribojama



- Priekabos ABS, EBS arba ESC kontrolinė piktograma:
  - oranžinė kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Informacija“
  - raudona kontrolinė lemputė: Sistemos gedimas – „Ispėjimas“



- Kontrolinė stabdžių trinkelių nusidėvėjimo lemputė



- Kontrolinė aukštos stabdžių temperatūros lemputė



- Kontrolinė oro valdymo sistemos gedimo piktograma



- Stabdymo žibintų gedimo kontrolinė piktograma



- Atbulinės eigos žibintų gedimo kontrolinė piktograma



- Priekinių žibintų spindulio reguliavimo į viršų kontrolinė piktograma



- Priekinių žibintų spindulio reguliavimo į apačią indikatorius



- Dieninių žibintų (DRL) kontrolinė piktograma



- Stovėjimo žibintų kontrolinė piktograma



- Kontrolinė artimųjų šviesų žibintų lemputė



- Tolimųjų šviesų žibintų kontrolinė lemputė



- Kontrolinė priešrūkinių žibintų lemputė



- Kontrolinė galinio (-ių) rūko žibinto (-ų) lemputė



- Posūkio žibintų kontrolinė piktograma



- Ledo ir aprasojimo šalinimo nuo priekinio stiklo kontrolinė piktograma



- Lietaus jutiklio kontrolinė piktograma



- Autonominio šildytuvo kontrolinė piktograma



- Oro skirstymo kabinoje kontrolinė piktograma

Rodyklės rodo oro srauto kryptį



- Žadintuvu programavimo kontrolinė piktograma



- Priminimo apie saugos diržą kontrolinė piktograma



- Variklio greitos tuščiosios eigos kontrolinė piktograma



- Variklio tuščiosios eigos greičio kontrolinė piktograma



- Variklio stabdymo kontrolinė piktograma



- Variklio įrangos gedimo kontrolinė piktograma



- Saugiklio arba relės gedimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie techninės priežiūros būtinybę



- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie vandens buvimą degaluose



- Kontrolinė lemputė, įspėjanti apie degalų tiekimo triktį



- Minimalaus degalų lygio kontrolinė lemputė



- Minimalaus „AdBlue“ lygio kontrolinė lemputė



- Variklio aušinimo sistemos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė



- Kontrolinis variklio aušinimo sistemos skysčio lygio indikatorius
- Kontrolinė piktograma, išspėjanti apie variklio aušinimo skysčio minimalaus lygio jutiklio gedimą



- Oro filtro užsikimšimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė dalelių filtro regeneravimo piktograma



- Kontrolinė taršos valdymo sistemos gedimo piktograma



- „Euro VI“ kontrolinė taršos valdymo sistemos gedimo piktograma



- Aukštos išmetamųjų dujų temperatūros kontrolinė piktograma



- Stiklo plovimo skysčio žemo lygio kontrolinė piktograma



- Stiklo plovimo skysčio bakelio ištuštėjimo kontrolinė piktograma



- Elektroninio apsaugos nuo vagystės įrenginio gedimo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė elektroninės pneumatinės pakabos piktograma



- Pakabos aukščio nustatymo į važiavimo padėtį informacinė kontrolinė piktograma



- Elektroninės pneumatinės pakabos informacinė kontrolinė piktograma



- Pakeltos pakeliamosios ašies informacinė kontrolinė piktograma



- Nuleistos pakeliamosios ašies informacinė kontrolinė piktograma



- Kontrolinė lemputė, informuojanti apie apkrovos perkėlimą nuo ašies (ne variklio)



- ASR išjungimo / veikimo kontrolinė lemputė (ritininio bandymų stendo režimas)



- Lėtinimo kontrolinė piktograma



- Pastovaus greičio palaikymo kontrolinė piktograma



- Kontrolinė prie pavarų dėžės prijungtų papildomų pavarų veikimo piktograma

Skaiciai (1 / 2 / 3) rodo, kuri papildoma pavaara yra įjungta



- Kontrolinė prie pavarų dėžės prijungtose papildomose pavarose gedimo piktograma



- Kontrolinė papildomos pavaros maksimalaus greičio lemputė



- Kontrolinė papildomos pavaros minimalaus greičio lemputė



- Rankinio greitėjimo valdymo važiuojant sudėtinga vietove indikatoriaus lemputė



- Kabinos atvertimo trikties kontrolinė piktograma



- Perspėjimo apie susidūrimo pavojų kontrolinė piktograma
- AEBS išjungimo informacinė piktograma



- Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos perspėjimo kontrolinė piktograma
- Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos išjungimo informacinė kontrolinė piktograma

### **Kontrolinių lempučių „Pavarų dėžė“ reikšmės**



- Pavaros svirties perjungimo į padėtį (D) informacinė piktograma



- Pavaros svirties perjungimo į padėtį (N) informacinė piktograma

### **Auto**

Integruoto automatinio režimo informacinė piktograma



- Nuolatinio mechaninio režimo informacinė piktograma



- Laikino mechaninio režimo informacinė piktograma

### **Power**

Maksimalaus transporto priemonės mobilumo informacinė piktograma



- Robotizuotos pavarų dėžės perjungiklio kontrolinė piktograma



- Robotizuotos pavarų dėžės sankabos nusidėvėjimo kontrolinė piktograma



- Perspėjimo dėl pavarų dėžės alyvos temperatūros kontrolinė piktograma
- Pavarų dėžės oro slėgio trikties kontrolinė piktograma



- Perspėjimo apie važiavimo krypčiai priešingos pavaros įjungimą kontrolinė piktograma



- Perspėjimo apie važiavimo krypčiai priešingos pavaros įjungimą kontrolinė piktograma



- Sankabos dėvėjimosi kontrolinis indikatorius



- Kontrolinė sankabos perkaitimo piktograma

### Tachografo piktogramų paaiškinimas



- Kontrolinė tachografo gedimo piktograma
- Vairavimo informacijos piktograma



- Viso vairavimo laiko rodymo piktograma



- Dabartinio vairavimo laiko rodymo piktograma



- Poilsio laiko rodymo piktograma



- Leistino laiko rodymo piktograma



- Darbo laiko rodymo piktograma

### „Kėbulo“ įrangos informacinių piktogramų paaiškinimas



- Kėbulo įrangos pranešimo piktograma



- Ant važiuoklės esančių stabdžių piktograma



- Kėbulo įrangos sistemos veikimo piktograma



- Kėbulo vidaus apšvietimo piktograma



- Verstuvo darbinėje padėtyje piktograma



- Krano parengimo piktograma



- Galinio borto atidarymo piktograma



- Stabilizatoriaus atramų parengimo piktograma



- Negalėjimo paleisti, kai važiuoklėje įjungtas variklio stabdys, piktograma



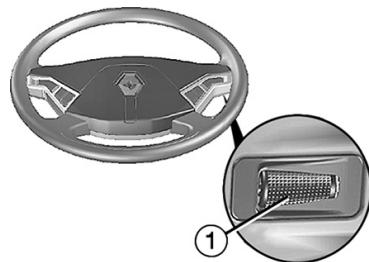
- Variklio stabdžio važiuoklėje piktograma

### Informacijos ekrano valdiklių aprašymas

#### Daugiafunkcijo informacijos ekrano valdikliai

Du valdiklių mygtukai yra ant vairo ir po vairu, kad galėtumėte naršyti informacijos ekrano meniu.

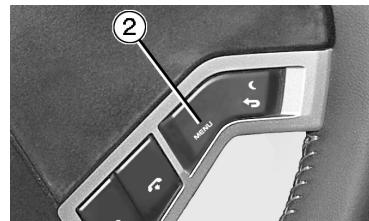
Sukite po vairu esantį naršymo valdiklį (1), jei norite „naršyti“ daugiafunkcijo informacijos ekrano puslapiuose ir meniu, o norėdami patvirtinti pasirinkimą, spauskite jį.



Naudojantis valdikliu (2) galima atidaryti konfigūravimo meniu ir uždaryti tuo metu atidarytus antrinius puslapius / meniu.



*Naudotis valdikliais (1) ir (2) rekomenduojama, kai transporto priemonė nejuda ir yra tinkamai pastatyta.*



*Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciam ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

### Daugiafunkcios informacijos ekranas

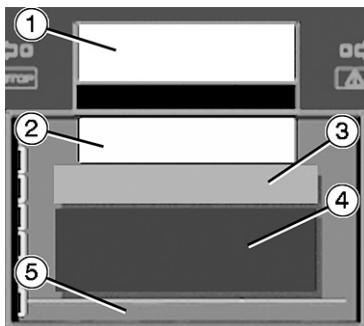
#### Aprašymas

Daugiafunkcios informacijos ekranas yra padalytas į 5 atskiras dalis.

## (1) dalis

Informacija apie greitį:

- spidometras;
- apsaugos nuo susidūrimo sistemos informacija;
- pastovaus greičio palaikymo informacija;



## (2) dalis

- informacija apie pavarų dėžės naudojimą;

## (3) dalis

Informacija apie paleidimo procedūrą:

- visas kilometražas;
- dalinis kilometražas;
- informacija apie borto kompiuterį;
- su tachografu susijusi informacija.

## (4) dalis

Tai yra pagrindinė ekrano dalis; čia rodomi įvairūs meniu, pagalbinė informacija vairuotojui ir perspėjimo bei informacinės piktogramos.

Ijungus degimą:

- su savityra susijusios kontrolinės lemputės užsidega ir švyti kelias sekundes.

## (5) dalis

Informacija apie patogumą:

- lauko temperatūros indikatorius;
- laiko rodinys.

## Vairuotojo sasaja

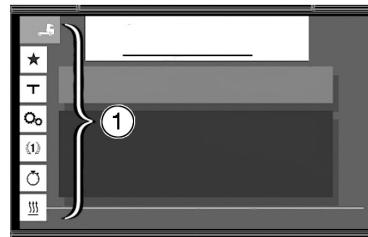
### Vairuotojo sasajos

Tam, kad informacija ekrane būtų rodoma paprastai ir tinkamai, ekranas suskirstytas į kelis puslapius.

Sasajos rodomas ekrano kairėje pusėje (1)

Čia rasite tokius meniu:

- Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys
- Parankinių puslapis,
- Tachografo puslapis,
- Įrenginių puslapis,
- Ekonomiško vairavimo puslapis,
- Žadintuvo ir laikmačio puslapis,
- Autonominio šildytuvo puslapis.



### Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys

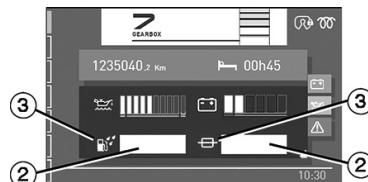
#### Sveikinimas

Ijungus degimą, daugiafunkciame informacijos ekrane atidaromas pagrindinis puslapis, jis rodomas 30 sekundžių nuo transporto priemonės variklio įjungimo.

Pranešimas (2) ir susijusi kontrolinė lemputė (3) informuoja apie galimą triktį (reikia pakeisti saugiklį, atliki autonominio šildymo priežiūros darbus ir pan.).

Pvz., paveikslėlyje parodyta, kad degaluose yra vandens, o saugiklis sugedės.

Jei yra kelios triktys, pirmiausia pašalinkite dvi pirmąsias triktis, kad būtų rodomas kitos.



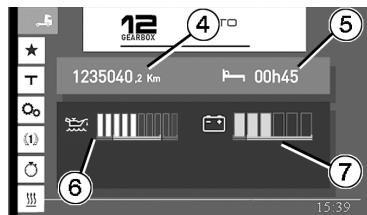
Pagrindiniame puslapyje rodoma ši informacija:

(4): visas transporto priemone nuvažiuotų kilometrų skaičius.

(5): laikas, praėjęs nuo veiklos pasirinkimo.

(6): variklio alyvos lygio jutiklis.

(7): akumulatoriaus įkrovos lygis kaip lauko temperatūros funkcija.



Po 30 sekundžių triktys (1) ir toliau rodomas daugiafunkcio informacijos ekrano pagrindiniame lange.



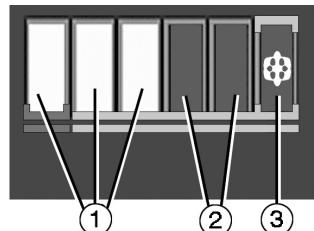
## Kontrolinė akumulatoriaus įkrovos trikties piktograma

(1): Dabartinis įkrovos lygis.

(2): Kartotinio įkrovimo geba.

(3): Momentinio gebos sumažėjimas esant žemai temperatūrai.

Daugiau informacijos žr. skyriuje **Akumulatoriaus tvarkymas**.

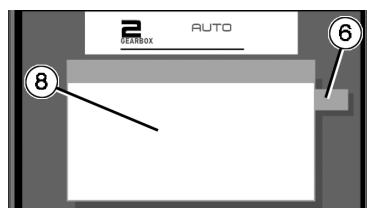


Pakeitus akumulatorius, įkrovos indikatorius neveiks iki 1 dienos.

## Trikties (-čių) rodymas

Jei kilo viena ar kelios triktys, prietaisų skydelyje rodoma viena arba kelios kontrolinės piktogramos (6).

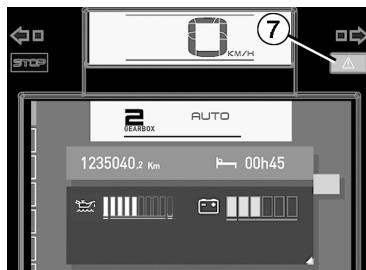
Tokiu atveju kartu užsidega kontrolinė piktograma (STOP arba TECHNINĖ PRIEŽIŪRA), nurodanti trikties ar trikčių rimtumą.



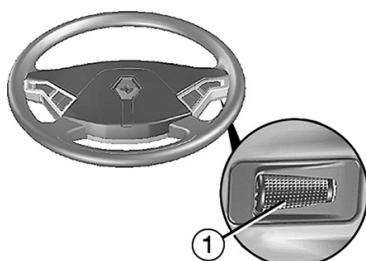
Galimi du atvejai:

## 1 scenarijus

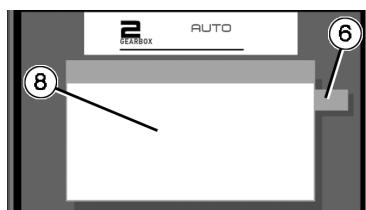
- Jei rodoma oranžinė TECHNINĖS PRIEŽIŪROS piktograma (7): jei įmanoma, reikia nustatyti ir pašalinti problemą arba važiuoti į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.



Jei reikia daugiau informacijos apie techninės priežiūros triktį, patvirtinkite mygtuku (1).



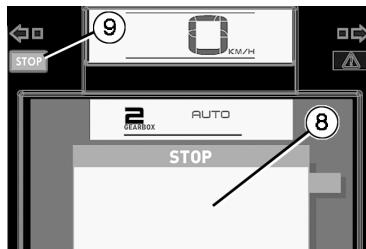
Rodomas tekstas, kuriame aprašomi reikalingi veiksmai, arba papildomas informacinių pranešimų (8).



## 2 scenarijus

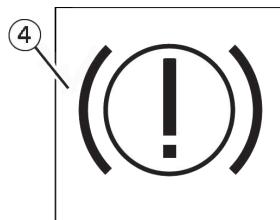
- Jei užsidega raudona kontrolinė piktograma STOP (9): reikia stabdyti transporto priemonę ir kreiptis į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

Rodomas tekstas, kuriame aprašomi reikalingi veiksmai, arba papildomas informacinių pranešimų (8).



## Oro slėgio kontrolinė piktograma:

- Jei rodoma piktograma (4), įjunkite transporto priemonės variklį, kad padidėtų slėgis oro sistemoje. Jei taip nėra, įvyko stabdžių sistemos triktis.
- Jei yra kelios triktys (dėl kurių rodomi pranešimai STOP ir TECHNINĖ PRIEŽIŪRA), rodoma tik kontrolinė piktograma STOP (9).



## Parankinių puslapis

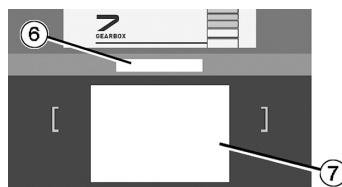
Išskleidžiamajame meniu pasirinkite parankinių puslapį.

Šis puslapis padalytas į 4 atskiras sritis.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir pasirinkite (2), (3), (4) arba (5) zoną, tuomet ji spustelėkite, kad patvirtintumėte įvestį į meniu.



Rodomas pasirinktas **parankinių** meniu (6). Po vairu esančiu naršymo valdikliu pasirinkite pageidaujamą parankinį (7). Spustelėkite valdiklį, kad patvirtintumėte įvestį į meniu.

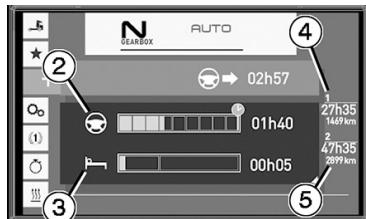


*Puslapyje, kuriame rodomas odometras, degalų sąnaudos ir vidutinis greitis, galite nustatyti vertes iš naujo. Šiuo tikslu nuspauskite po vairu esantį valdiklį ir jį palaiykite, kol vertės bus nustatytos iš naujo.*

## Tachografo puslapis

Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikliu, galite sužinoti įvairią tachografo informaciją:

- (2) - Jau praėjęs važiavimo laikas.
- (3) - Poilsio laikas.
- (4): Važiavimo laikas ir nuvažiuoti kilometrai per 1 savaitę.
- (5): Važiavimo laikas ir nuvažiuoti kilometrai per 2 savaites.



*Jei važiuojate su įgula ir į tachografą įdėtos abi kortelės, rodomas kilometražas (4) ir (5) atspindi visą įgulos kilometražą, tačiau vairavimo laikas tebéra susijęs su vairuotojo kortele.*

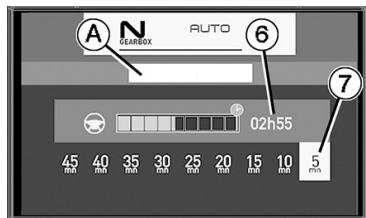
Pagal numatytaisias nuostatas, jei vairavimo laikas viršija 4 valandas ir 30 minučių skamba įspėjamasis signalas.

Pirmasis įspėjamasis signalas skamba, kai vairavimo laikas viršija 4 valandas ir 15 minučių.

Galite nustatyti papildomą garsinį signalą prieš ši įspėjimą:

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdikli: rodomas papildomas puslapis, susijęs su **pranešimu apie poilsį** (A).

(6) - Vairavimo laikas nuo paskutinės pertraukos.



(7) - Papildomas perspėjimas.

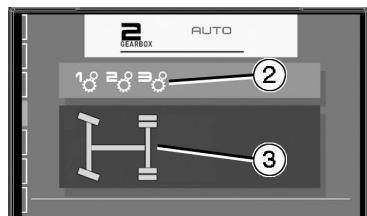
Pasirinkite papildomą perspėjimą (7) nuo 5 iki 45 minučių.

### Komercinės įrangos puslapis

Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikliu, galite patekti į darbinės įrangos puslapį:

Srityje (2) rodoma suaktyvinta papildoma pavara (-os).

Srityje (3) rodoma varančiosios ašies blokavimo arba ijjungimo sritis (-ys).



## Žadintuvas ir laikmatis

Naršydami po vairu esančiu naršymo valdikliu, galite patekti į žadintuvą ir laikmačio nustatymo puslapį:

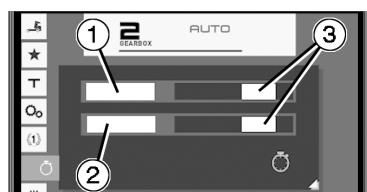
Išskleidžiamajame meniu pasirinkite žadintuvą ir laikmačio puslapį.

Žadintuvas (1) veikia stovint (3).

Laikmatis (2) veikia stovint (3).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

Pasirinkite reikiama funkciją.



## Žadintuvas

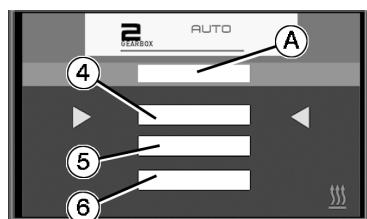
Atidaromas žadintuvos meniu (A).

(4): išjungti žadintuvą.

(5): ijjungti žadintuvą.

(6): reguliavimas.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje. Paspauskite ji, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



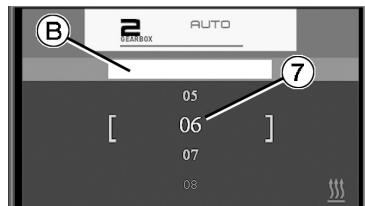
## Žadintuvo įjungimas

Atidaromas **paleidimo laiko** pasirinkimo puslapis (B).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama valandą (7).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

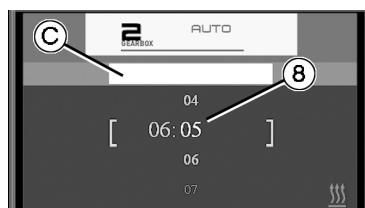


Atidaromas **minučių** pasirinkimo puslapis (C).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama minučių skaičių (8).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



## Nuostatos

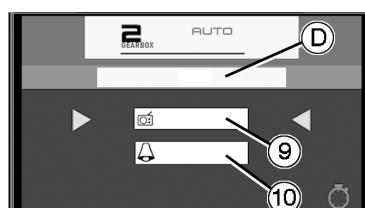
Atidaromas **žadintuvo** signalo pasirinkimo puslapis (D).

(9): radio pasirinkimas.

(10): skambėjimo signalo pasirinkimas.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



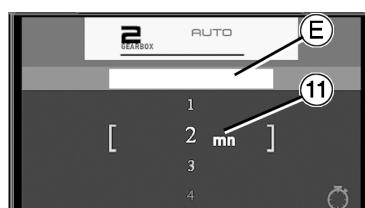
## Laikmatis

Atidaromas **laikmačio trukmės** pasirinkimo puslapis (E).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama minučių skaičių (11) nuo 1 iki 90 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



Kai programavimas bus baigtas, informacija rodoma informacijos ekrane:

(12): žadintuvo įsijungimo laikas.

(13): laikmačio trukmė.



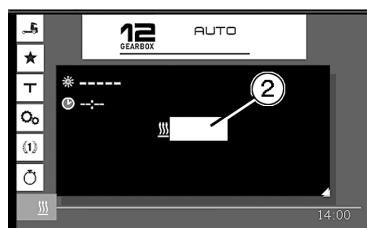
## Autonomio šildytuvo puslapis

Naršydami po vairu esančiu valdikliu, galite patekti į autonomio šildymo puslapį:

Išskleidžiamajame meniu pasirinkite autonomio šildytuvo puslapį.

Autonominis šildytuvas yra **įš jungtas** (2).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį.



Atidaromas **autonomio šildytuvo** antrinis puslapis (A).

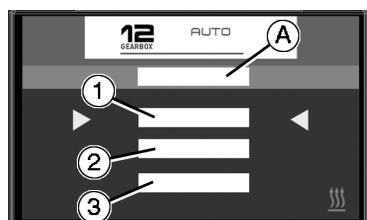
(1) - Išjunkite autonominių šildytuvų.

(2) - Ijunkite autonominių šildytuvų.

(3) - Reguliacijos.

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



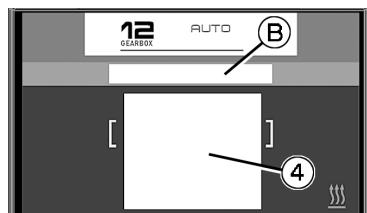
## Autonomio šildytuvo įjungimas

Atidaromas **paleidimo datos** pasirinkimo puslapis (B).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama dieną (4).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



## Daugiafunkcios informacijos ekranas

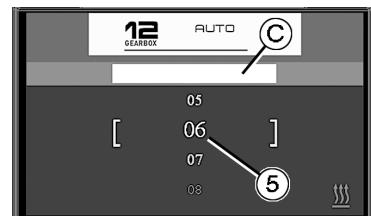
Paspausdami mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte, galite išjungti pagrindinį energijos tiekimą arba įjungti transporto priemonės mažų sąnaudų režimą bei išjungti šaldytuvą ir autonominį šildytuvą arba ji programuoti.

Atidaromas **paleidimo laiko** pasirinkimo puslapis (C).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama valandą (5).

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

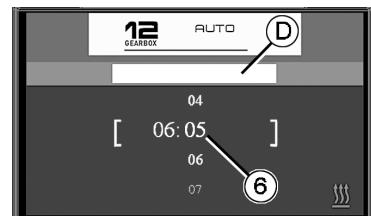


Atidaromas **minučių** pasirinkimo puslapis (D).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama minučių skaičių (6) nuo 1 iki 59 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



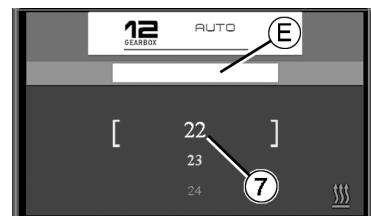
### Reguliavimas

Atidaromas **temperatūros** pasirinkimo puslapis (E).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

Pasirinkite reikiama temperatūrą (7) nuo 16 °C iki 26 °C.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.

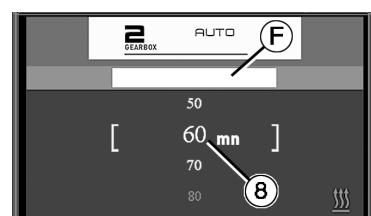


Atidaromas **veikimo laikotarpio** pasirinkimo puslapis (F).

Pasukite po vairu esantį naršymo valdiklį ir naršykite papildomame puslapyje.

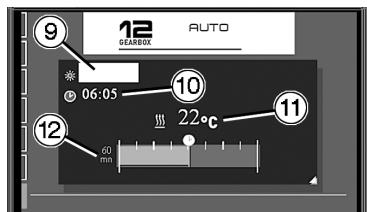
Pasirinkite reikiama veikimo laiką (8) nuo 10 iki 120 minučių.

Paspauskite po vairu esantį naršymo valdiklį, kad patvirtintumėte savo pasirinkimus.



Kai programavimas bus baigtas, informacija rodoma informacijos ekrane:

- (9): paleidimo data.
- (10): paleidimo laikas.
- (11): temperatūra.
- (12): veikimo trukmė.

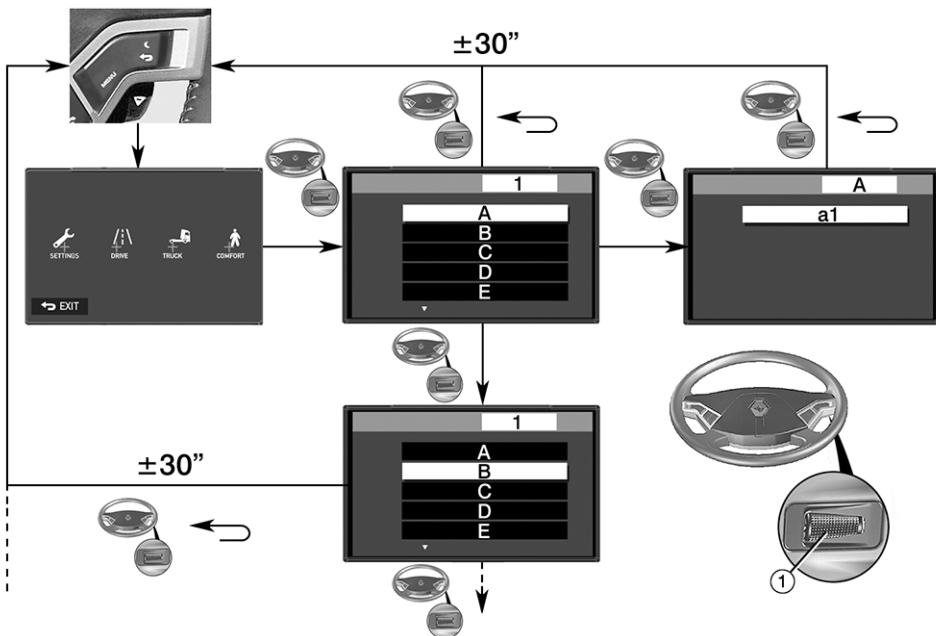


## Temų aprašymas

### Transporto priemonės temos

Galima nustatyti keturių temų parametrus:

- Reguliuavimas
- Važiuoti
- Transporto priemonė
- Patogumai



Pasirinkite pageidaujamą temą ir sukdami ratuką (1) naršykite meniu.

Savo pasirinkimą patvirtinkite spustelėdami ratuką (1).

### Reguliuavimas



## A - Ryškumo reguliavimas

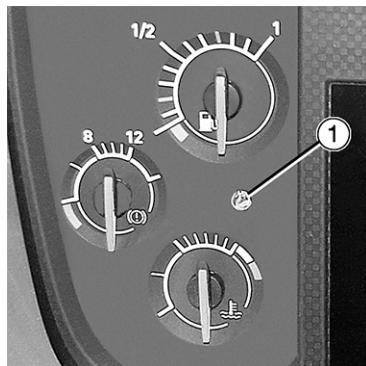


Šią nuostatą galima reguliuoti tik lemputėms švytint.

a1 - Ši funkcija reguliuoja prietaisų skydelio ir jungiklių apšvietimo ryškumą.



Kai lemputės įjungtos, prietaisų skydelio apšvietimo ryškumas kinta priklausomai nuo kabinoje esančiu jutikliu (1) aptinkamo šviesos kieko.



Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciamoje informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.

## B - Naktinio režimo nustatymas

### b1 - Standartinis lygis

Šis lygis išjungia daugiafunkcio informacijos ekrano apšvietimą ir sumažina matuoklių ir spidometro foninį apšvietimą.

### b2 - Išplėstinis lygis

Šis lygis, papildantis standartinį lygį, suteikia galimybę išjungti valdiklių ir poslinkio informacijos rodinio apšvietimą.

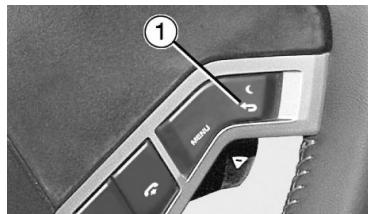


Jei rodomas pranešimas arba jspėjimas, ekranas automatiškai apšviečiamas pagal pradinę nuostatą.

Paspaudus ir palaikius klavišą (1), suaktyvinamas naktinis režimas.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*



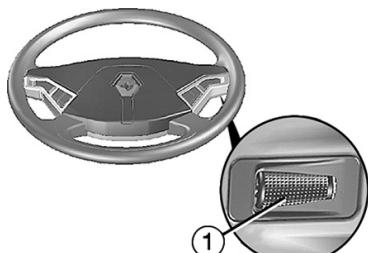
## C - Garsai

### c1 - Garsumo lygis

Šia funkcija galima reguliuoti garsumo lygi.

Nustatykite reikiamą garsumą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).



## D - Kalbos

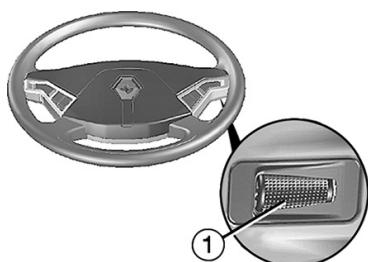
Pasirinkite kalbą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).

Galite rinktis iš trijų skirtinį kalbų.



*Kalba automatiškai aptinkama pagal vairuotojo kortelėje nurodytą pilietybę.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

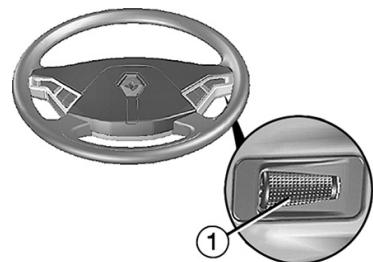
## E - Laikas ir data

Naudojantis šia funkcija galima nustatyti:

- Laiką;
- Datą;
- Datos rodymo formatą.



*Vairuotojo pasirinktas datos formatas bus naudojamas visada, kai rodoma data.*



### Datos keitimasis

Pasirinkite dieną, mėnesį ir metus naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami ratuką (1).

### Laiko nustatymas

Naudojantis šia funkcija galima nustatyti laiką prietaisų skydelyje ir skaitmeniniame tachografe.

Valandą nustatykite naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pakeitimą paspausdami ratuką (1).

Nustatykite minutes (po 30 minučių) naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite pakeitimą paspausdami ratuką (1).

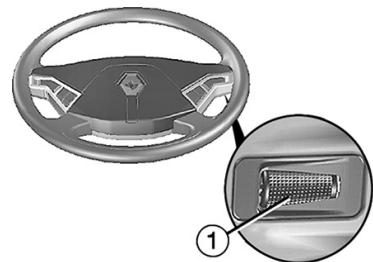
Jei transporto priemonėje įrengtas analoginis tachografas arba jo nėra, vietas laiką galima keisti 1 minutės tikslumu.

## F - Vienetai

Ši tema leidžia pasirinkti, ar prietaisų skydelyje rodomi vienetai bus km/h ar Mph.

Pasirinkite reikiamači vienetą naudodamiesi ratuku (1).

Patvirtinkite paspausdami ratuką (1).





Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkcijame informacijos ekrane iš karto (**be patvirtinimo**) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.

## G - Kameros

Ijungia ir išjungia kameros įrenginius.

## H - „Eco“ pastovaus greičio palaikymas

Šiame meniu galima ijungti arba išjungti „valdomo riedėjimo iš inercijos“ sistemą nesinaudojant pastovaus greičio palaikymu.

## Vairavimas



## A - Borto kompiuteris

### a1 - Transporto priemonės duomenys

Šiame meniu rodomi toliau nurodyti elementai, sumuojant nuo transporto priemonės eksploatacijos pradžios.



Šių verčių negalima pakeisti į nulines.

- a1-1 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei važiuojant
- a1-2 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei stovint
- a1-3 - „AdBlue“ sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei važiuojant
- a1-4 - Visos variklio darbo valandos

### a2 - Maršruto duomenys

Šiame meniu rodomi toliau nurodyti elementai, sumuojant nuo pastarosios atstatatos.

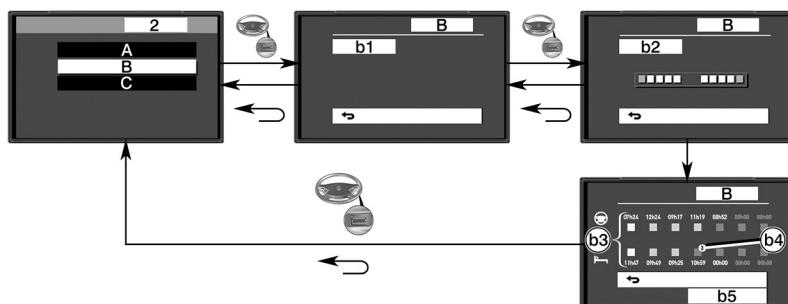
- a2-1 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos važiuojant transporto priemone nuo pastarosios atstatatos į nulinę vertę
- a2-2 - Degalų sąnaudos, vertės skaičiuojamos transporto priemonei stovint nuo pastarosios atstatatos į nulinę vertę

- a2-3 - „AdBlue“ sąnaudos, vertės skaiciuojamos važiuojant transporto priemone nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę
- a2-4 - Kilometražas iš viso nuo pastarosios atstatos į nulinę vertę
- a2-5 - Visų verčių atstata į nulinę vertę



Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciam informacijos ekranui iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.

## B - Savaitės laikas



b1 - Vairuotojo kortelės nėra tachografe

Įstatykite vairuotojo kortelę į tachografa.

b2 - Atliekamas duomenų gavimas.

b3 - Rodomi 7 dienų laikotarpio duomenys.



Dabartinis vairavimo laikotarpio laikas ir ankstesni vairavimo laikotarpių laikai yra paryškinti.

Būsimų laikotarpių laikas nustatomas kaip 00:00, jis rodomas su foniniu apšvietimu.

- Jei vairavimo laikas yra mažesnis nei 9 valandos, laikotarpių vaizduojantis kvadratas yra pilkas.
- Jei vairavimo laikas yra didesnis nei 9 valandos, laikotarpių vaizduojantis kvadratas yra oranžinis.
- Dabartinjų vairavimo laikų rodantis kvadratas yra bespalvis.
- Jei pertraukos laikas yra didesnis nei arba lygus 3 valandoms ir mažesnis nei 9 valandos vairavimo laike, meniu rodoma papildoma informacija b4.



Šią informaciją galima pridėti prie kiekvieno vairavimo laikotarpio.

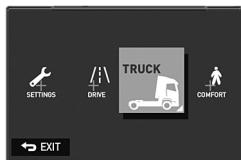
Nežinomi laikotarpiai laikomi poilsio laikotarpiais.

Jei skaičiuojant vieną iš poilsio laikotarpų aptinkamas nežinomas laikotarpis, informacijos ekrane pateikiamas pranešimas b5.



Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.

## Transporto priemonė



### A - Priežiūra

Šiame meniu galite rasti informaciją, susijusią su šių dalių techninė priežiūra:

- a1 - Variklio pavaros dirželis (-iai)
- a2 - Oro filtras
- a3 - Variklio aušinimo skystis
- a4 - APM
- a5 - Pavarų dėžės alyva
- a6 - Variklio alyva
- a7 - Stabdžių antdėklai
- a8 - Paskutinis stabdžių keitimas
- a9 - Sankaba
- a10 - Kintamosios srovės generatoriaus šepetėliai
- a11 - Starterio variklio šepetėliai
- a12 - Vairo mechanizmo alyva
- a13 - Privalomas patikrinimas
- a14 - Tachografo patikrinimas



*Keičiant akumuliatorius kitais, kurie skiriasi nuo originalios įrangos, akumuliatorių tipų sąraše reikia pasirinkti parinktį „other“ (kitas); taip išjungsite dalį su akumuliatorių tvarkymu susijusių funkcijų ir nebus rodoma jokia neteisinga informacija.*

## B - Vandens išleidimas iš degalų sistemos

Sąlygos, kurių reikia laikytis norint atlikti vandens išleidimą iš pirminio degalų filtro:

- Pirminiam degalų filtrė aptiktas vanduo
- Transporto priemonė stovi
- Variklis išjungtas
- Degimas išjungtas
- Stovėjimo stabdys išjungtas

*Jei visos sąlygos įvykdytos, paspauskite „taip“.*

*Tuomet ekrane matysite vandens išleidimo iš degalų sistemos eiga.*



*Kad neužterštumėte grunto, po transporto priemone reikia padėti indą skysčiui surinkti ir atlikti išleidimą tinkamoje vietoje; ant lygaus pagrindo gerai ventiliuojamoje vietoje ir naudojantis priemonėmis degalais užterštam vandeniu surinkti bei tvarkyti.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciamė informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## C- Diagnostika

Diagnostikos meniu galite pasirinkti:

- Imobilizavimo parinktis: čia Jums bus perduotas dinaminis kodas, kurį reikia pateikti techninės priežiūros centriui, ir čia turėsite įvesti centro perduotą kodą.

Lange Jums bus pranešta apie PIN galiojimą.

Meniu automatiškai uždaromas po 3 sekundžių.

- Skaičiuoklių nuorodos

Rasite informaciją apie skaičiuokles ir įdiegtų programinių įrangų versijas.

- Gedimas (-ai)

Galimų gedimų kodų sąrašas.

## D - Programinės įrangos naujinimų atsiisiuntimas

Jei prietaisų skydelio ekrane rodomas pranešimas „Atnaujinkite programinę įrangą“, tai reiškia, kad pasiekiamas naujas sunkvežimio programinės įrangos naujinimas.

Prieš naujinimui prasidedant, rodomas numatomas laikas (1–60 minučių), kurio reikės sunkvežimio programinei įrangai atnaujinti.

Naujinimo metu jokiu būdu negalima naudoti sunkvežimio, nemažai jo funkcijų išjungiamos. Todėl planuokite naujinti tinkamu laiku.

Atnaujinimą galite pradėti tuo metu, kai pasirodo pranešimas, arba vėliau. Jei atnaujinimą norite atlikti vėliau, paspauskite ant vairo esančią mygtuką „Grįžti“ ir išjunkite pranešimą.



*Kol vyksta atnaujinimas, sunkvežimis negali būti užvedamas, judinamas ar kitaip naudojamas. Nuotolinio valdymo pultas turi būti kabinoje, o transporto priemonė turi būti kontaktiniame režime.*

## Atnaujinimo paleidimas

Pastatykite sunkvežimį lygioje vietoje.

Išjunkite variklį.

Ijunkite transporto priemonės kontaktinį režimą ir palikite šį režimą viso atnaujinimo metu.

Jei pranešimas vis dar rodomas ekrane, pasirinkite „Tęsti“. Jeigu pranešimas išsijungė, prietaisų skydelyje esančio ekrano meniu eikite į „Priežiūra“ ir pasirinkite „Programinės įrangos atnaujinimas“.

Laikykite ekrane rodomų instrukcijų.

Pasibaigus atsiuntimui, pasirodo pranešimas „Atnaujinimas baigtas. Dabar transporto priemonė parengta naudoti.“ rodoma.



*Jeigu rodomas pranešimas „Atnaujinti nepavyko. Sunkvežimiu važiuoti negalima dėl saugos reikalavimų.“ arba ekranas lieka juodas. Ivyko neįprasta kritinė klaida. Skambinkite techninės priežiūros tarnybai.*

*Telefono numeris +800 777 500 00 (nemokami skambučiai).*

## E - Informacijos ekrano testas

Autotestavimo metu tikrinamas prietaisų skydelio prietaisų veikimas.

## F - Variklio tuščiosios eigos reguliavimas

Būtinos naudojimo sąlygos:

- transporto priemonė stovi.
- variklis veikia tuščiaja eiga.
- - akceleratoriaus pedalas atleistas,
- stovėjimo stabdys įjungtas,
- stabdžio pedalas nuspaustas reguliavimo metu.

Šiame meniu galite:

- sumažinti tuščiosios eigos režimą,
- padidinti tuščiosios eigos režimą,
- patvirtinti nustatymą.



*Jei tuščiosios eigos greitis sureguliuojamas per greitai, negalėsite jo patvirtinti.*



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciamie informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## G - Oro kondicionavimas

### „Oro kokybės jutiklių“ sistemos jutiklis

Galite įjungti arba išjungti šį jutiklį. Jis yra naudojamas su „**visiškai automatine**“ oro kondicionavimo sistemos versija ir leidžia tikrina į kabiną tiekiamo oro kokybę.

Jei oro kokybė netinkama, recirkuliacijos sklendė automatiškai uždaroma.



*„Oro kokybės jutiklio“ informacija naudojama suaktyvinus valdymo pulto režimą „Eco“.*

### Automatinis aprasojimo šalinimas

Šis zondas sumontuotas ant priekinio stiklo, jis aptinka stiklo aprasojimą.

Tokiu atveju „**visiškai automatinė**“ oro kondicionavimo sistemos versija gali automatiškai šalinti priekinio stiklo aprasojimą.



*Automatinio aprasojimo šalinimo informacija naudojama visais oro kondicionieriaus veikimo režimais.*

Šiuos 2 zondus galima išjungti naudojantis meniu, kad galėtumėte perimti automatinių mechanizmų valdymą, jei jų veikimas jūsų netenkina.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## H - Šildymo sistemos priežiūra

Čia galite ižungti arba išjungti autonominio šildymo sistemos priežiūros funkciją. Ekrane pasirodės pranešimas informuos Jus apie ižungimą arba išjungimą.



*RENAULT TRUCKS leidžia naudoti degalus, kuriuose yra **ne daugiau kaip 30 % VOME** (augalinio aliejaus metilesterio, atitinkančio standartą EN 14214), visose „Euro VI“ ir ankstesnių versijų transporto priemonėse griežtai laikantis toliau pateiktų rekomendacijų:*

- reguliariai naudokite autonominį šildytuvą ištisus metus arba maždaug 20 minučių kiekvieną mėnesį,
- siekiant užtikrinti sklandų autonominio šildytuvo veikimą ir garantijos galiojimą, tam tikras autonominio šildytuvo dalis turi patikrinti ir, jei būtina, pakeisti RENAULT TRUCKS įgaliotas autonominių šildytuvų servisas.



*Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.*

## I - Ritininio bandymų stendo režimas

- i1 - ižjungta
- i2 - Išjungta



*Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.*



Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.

## Patogumai



## Lietaus jutiklis

Šiame meniu galite ijjungti arba išjungti lietaus jutiklį.

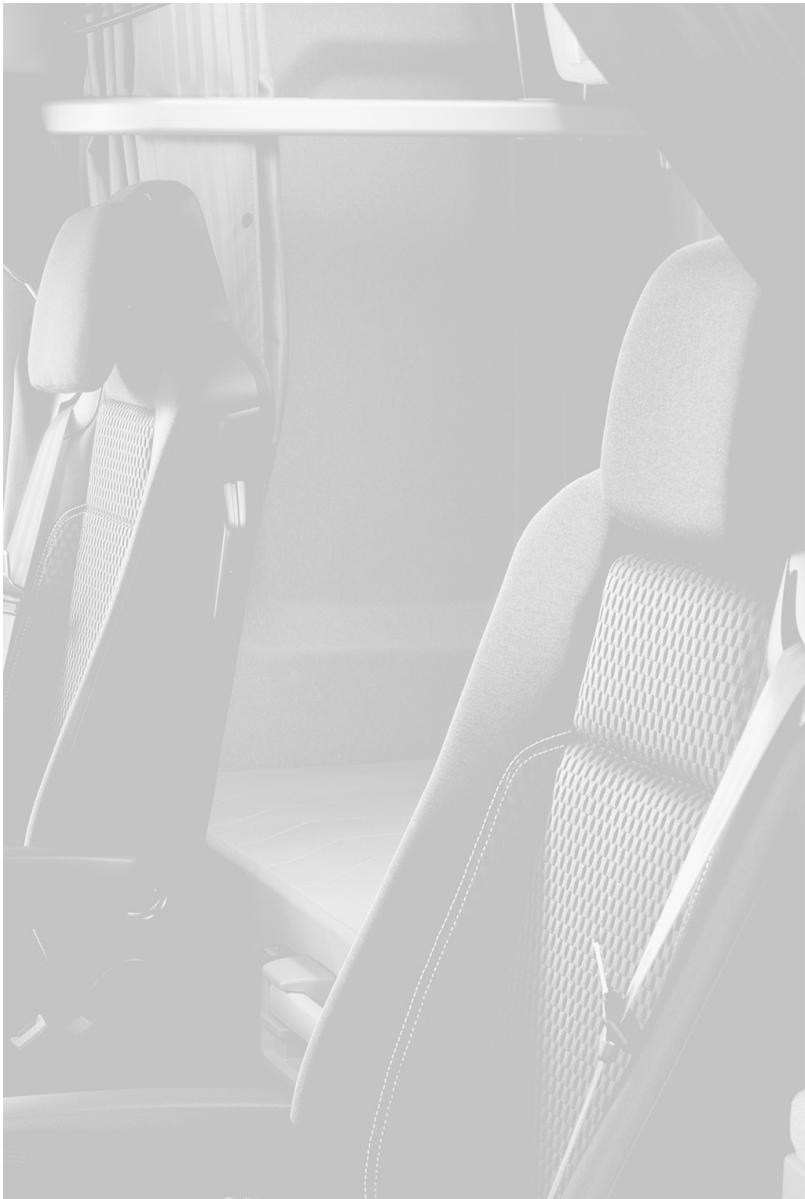


Jei meniu rodomas pilkas, patikrinkite, ar tenkinamos visos to meniu atidarymo sąlygos.



Jei 30 sekundžių neatlikote jokio veiksmo mygtuku, daugiafunkciame informacijos ekrane iš karto (be patvirtinimo) pradedama rodyti vairuotojo parankinių informacija.





**Gyvenimas kabinoje**

## Gyvenimas kabinoje

### Maitinimo lizdas

Maitinimo lizdai (24 V ir 12 V) įrengti prietaisų skydelyje ir kabinos galinėje dalyje. Jie skirti papildomai įrangai prijungti.

Papildomas maitinimo lizdas įrengtas saugykloje, lovos apačioje.



### Lizdai gultų skyriuje



*Griežtai draudžiama kabinoje laikyti degias medžiagas.*



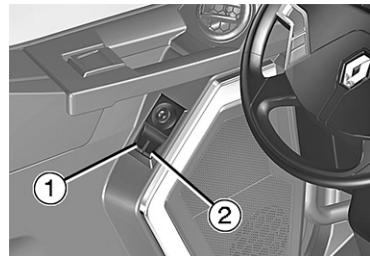
## Elektra valdomi langai

Elektra valdomų langų valdikliai leidžia pakelti arba nuleisti langus paprastu mygtuko paspaudimu. Iš vairuotojo vietas galite valdyti savo ir keleivio pusės langus.

## Elektra valdomų langų valdikliai

### Vairuotojo pusė

- (1) - Kairiojo lango valdiklis.
- (2) - Dešiniojo lango valdiklis.



### Valdiklių naudojimas

**Nuleidimas:** spauskite priekinę dalį ir laikykite valdiklį (1) tarpinėje padėtyje (tarp galinės padėties ir atleidimo padėties); langas nuleidžiamas tol, kol laikomas mygtukas.

**Pakėlimas:** patraukite priekinę dalį ir laikykite valdiklį (1) tarpinėje padėtyje (tarp atleidimo padėties ir galinės padėties); langas keliamas tol, kol laikomas mygtukas.

### Automatinis valdymas

Jei norite, kad vairuotojo arba keleivio pusės langas būtų nuleidžiamas ir pakeliamas automatiškai, spauskite arba pakelkite valdiklį (1) ar (2), tada paleiskite jį.

Bet koks veiksmas su valdikliu (1) arba (2), kai langas pakeliamas arba nuleidžiamas automatiškai, sustabdys jo judėjimą.

### Keleivio pusė

- (1) - Dešiniojo lango valdiklis.



### Valdiklių naudojimas:

**Nuleidimas:** spauskite priekinę valdiklio (1) dalį iki galo; langas nuleidžiamas tol, kol laikomas valdiklis.

**Pakėlimas:** traukite priekinę valdiklio (1) dalį iki galo; langas pakeliamas tol, kol laikomas valdiklis.

## Gulio nuotolinio valdymo pultas

### Vairuotojo pusė

**Nuleidimas:** spauskite valdiklį (2); langas nuleidžiamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

**Pakėlimas:** spauskite valdiklį (1); langas keliamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

### Keleivio pusė

**Nuleidimas:** spauskite valdiklį (4); langas nuleidžiamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.

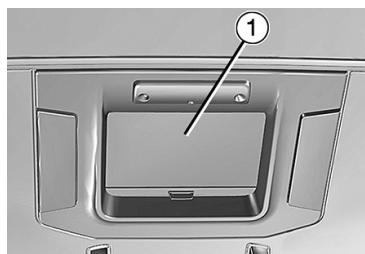
**Pakėlimas:** spauskite valdiklį (3); langas keliamas tol, kol mygtukas laikomas paspaustas.



## Stoglangis

Kabinoje įrengtas stoglangis, per kurį vėdinamas oras ir patenka šviesa.

Stoglangis (1) valdomas dviejų padėčių valdikliu.



## Atidarymas

Spauskite valdiklio dalį (1), kol stoglangis atsidarys iki norimos padėties.

## Uždarymas

Spauskite valdiklio dalį (2), kol stoglangis visiškai užsidarys.



Prieš išlipdami iš transporto priemonės patikrinkite, ar stoglangis tinkamai uždarytas.

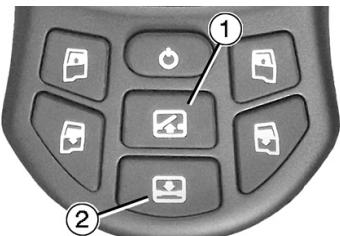
## Gulto nuotolinio valdymo pultas

### Atidarymas

Spauskite valdiklį (1), kol atidarysite iki norimos padėties.

### Uždarymas

Spauskite valdiklį (2), kol visiškai uždarysite.



Nelaimingo atsitikimo atveju stoglangį galima valdyti rankiniu būdu.

Norėdami naudotis avariniu valdikliu, nuimkite dangtelį (1).

5 mm dydžio raktą įstatykite į angą (2). Iki galio įstatydami raktą atjunkite variklį ir sukdami atidarykite stoglangį.



## Tinklelis nuo vabzdžių

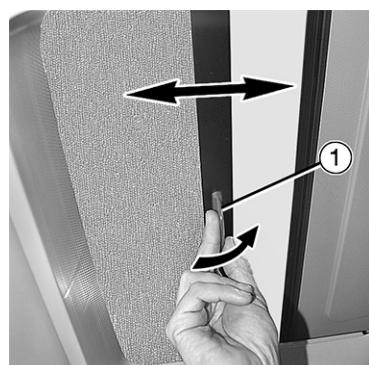
Jūsų patogumui stoglangyje sumontuotas tinklelis nuo vabzdžių.

### Uždarymas

Norėdami uždaryti tinklelių nuo vabzdžių, traukite svirtį (1) į priekį, kol užsifiksuos.

### Atidarymas

Norėdami atidaryti tinklelių nuo vabzdžių, pasukdami svirtį (1) į viršų atrakinkite ją ir palaikykite, kol tinklelis nuo vabzdžių visiškai atsidarys.





*Kad nesugadintumėte tinklelio nuo vabzdžių ji atidarydami, nepaleiskite svirties (1).*

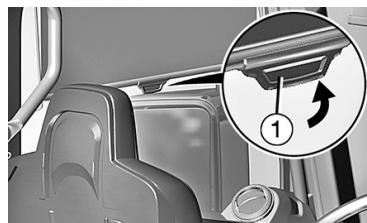
## Užuolaidėlės nuo saulės

Užuolaidėlės nuo saulės saugo Jus nuo akinančios dienos šviesos. Jei naudojamos teisingai, jos prisededa prie kelių eismo saugumo didinimo.

### Šoniniai saulės skydeliai

Norėdami nuleisti saulės skydelį, patraukite svirtį (1) į reikiama padėtį.

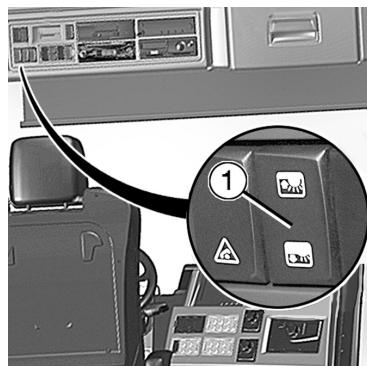
Norėdami vėl pakelti saulės skydelį, pasukite svirtį (1) į laikykite ją, kol bus pasiekta reikiama padėtis.



### Priekinis skydelis nuo saulės

**Nuleidimas:** paspauskite valdiklio (1) apačią.

**Pakėlimas:** paspauskite valdiklio (1) viršų.



## Priekinio saulės skydelio ilgintuvas

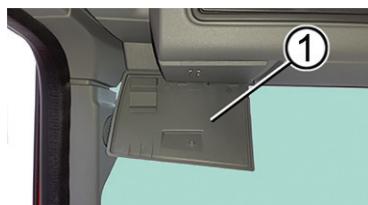
Paspausdami saulės skydelio ilgintuvo detalę (1) atrakinkite ją.



*Netraukite sklendės (1) norėdami atidaryti, tiesiog spauskite iškilusią sritį. Tai yra pastumiant naudojama sistema.*



Norėdami uždaryti saulės skydelio ilgintuvo detalę (1), kelkite ją, kol atsifiksuos.



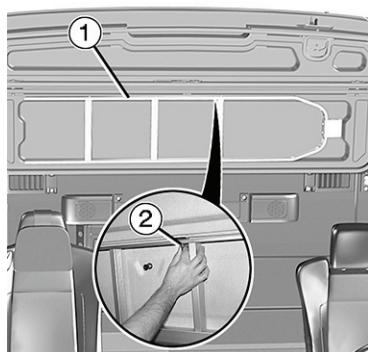
## Gultai

Kabinoje įrengta poiliui ir miegui skirta lova. Miegojimo zona yra erdvi, o lovos čiužinys pripažįstamas kaip vienas iš patogiausių rinkoje esančių čiužinių. Sulenkę lovą, turėsite daug erdvės daiktams laikyti. Šiai įrangai taip pat priklauso apsauginis tinklelis.

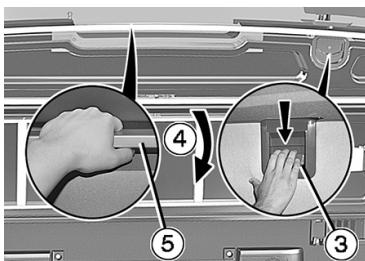
## Viršutinis gultas

Norėdami naudoti gultą, pastumkite sėdynes į priekį.

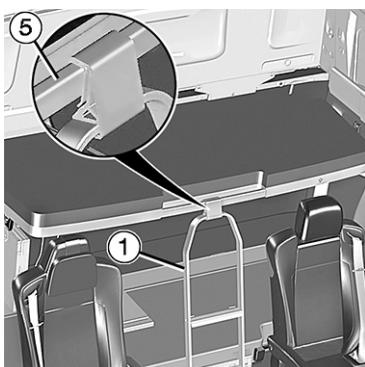
Paspausdami mygtuką (2) atfiksukite viršutinio gulto kopetėles (1).



Nuleisdami atfiksavimo valdiklį (3) atfiksuoikite gultą (4) ir nuleiskite ji naudodamiesi rankena (5).



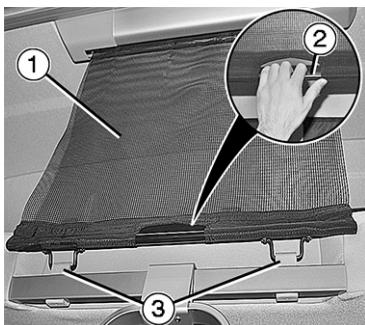
Užkabinkite kopetėles (1) ant viršutinio gulto strypo (5).



Kad nenukristumėte nuo viršutinio gulto, atlenkite laikomąjį tinklą (1) naudodamiesi rankena (2) ir pritvirtinkite ji prie kablių (3).



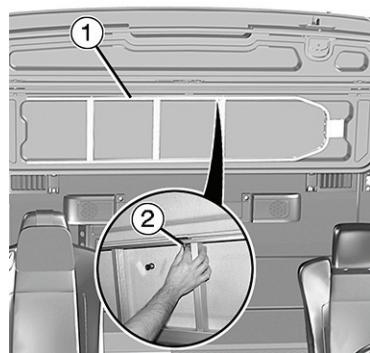
*Prieš pradėdami važiuoti būtina pakelkite gultą ir patikrinkite, ar jis tinkamai užsifiksavo.*



Padėkite viršutinio gulto kopetėles (1) į jų vietą.

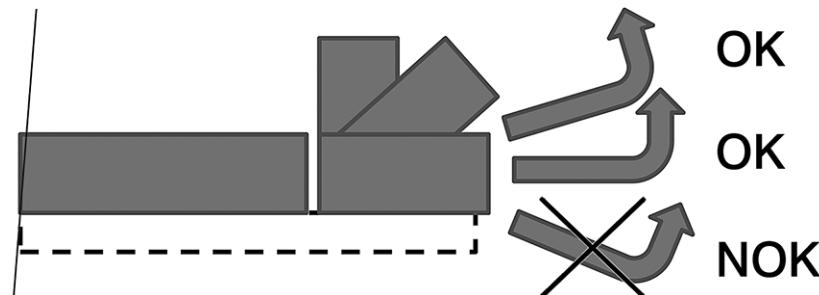
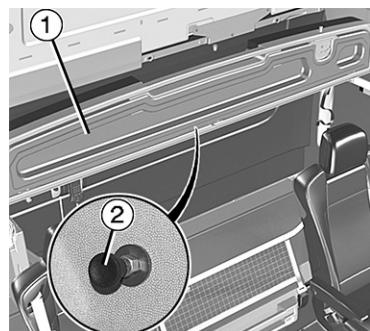


*Spauskite kopetėles (1), kol mygtukas (2) užsifiksuos.*



### Modulinis viršutinis gultas

Viršutinį gultą galima naudoti daiktams laikyti; tokiu atveju būtina pakelti priekinę dalį (1) atrakinus ją valdikliu (2).



*Atrakinę, traukite priekinę gulto dalį horizontaliai arba truputį pakélé.*

*Jei trauksite į apačią, gali atrodyti, kad priekinė gulto dalis ištrigo.*

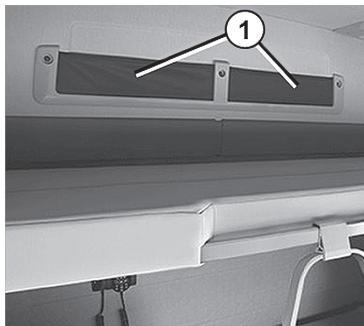
Norėdami nuleisti priekinę dalį (1), atrakinkite ją valdikliu (2).



*Jei viršutinis gultas naudojamas daiktams laikyti, patikrinkite priekinės dalies (1) užfiksavimą.*

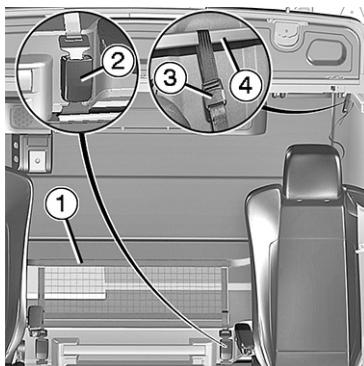
### Viršutinio gulto daiktų saugyklos

Viršutiniame gulte yra daiktų laikymo skyrių (1).



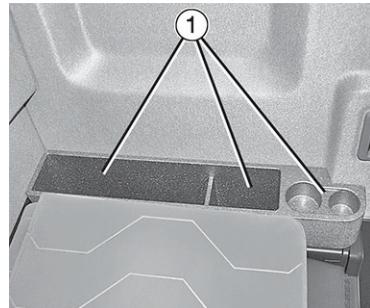
Apatinį gultą galima naudoti daiktams laikyti; tokiu atveju būtina naudoti laikomajį tinklą (1).

Pritvirtinkite laikomajį tinklą (1) naudodamiesi apkabomis (2) ir diržais (3) aplink strypus (4).



## Apatinio gulto daiktų saugyklos

Apatiniame gulte yra daiktų laikymo skyrių (1).

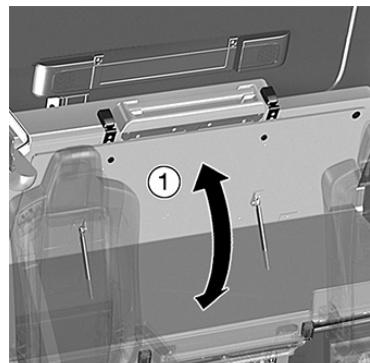


## Laikymo skyrius (-iai)

Sunkvežimio kabinoje įrengtos apgalvotos ir erdvios daiktų laikymo erdvės

### Laikymo skyriai po gultu

Pakelkite apatinį gultą (1), kad galėtumėte pasiekti daiktų spintelės (3) ir (4).

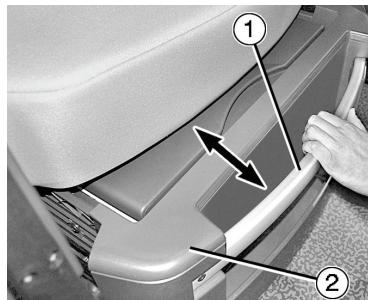


## Laikymo skyrius (2)

### Atrakinimas

Ikiškite ranką po šaldytuvo (2) rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių; traukite šaldytuvą (2) į priekį.

Galimos dvi atidarymo padėtys. Norėdami visiškai atidaryti skyrių, antrą kartą atrakinkite kontaktą dar kartą paliesdami rankeną (1).



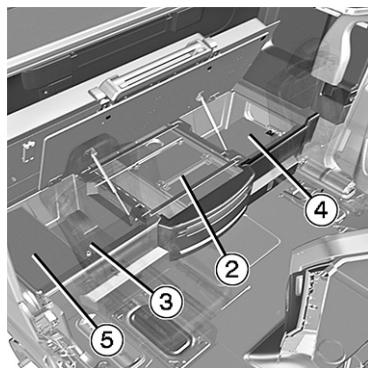
### Uždarymas

Norėdami uždaryti laikymo skyrių, pakiškite ranką po rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių.

Stumkite laikymo skyrių (2), kol užraktas automatiškai užsirakins.



*Ant laikymo skyriaus (3) atlenkiamo stalo (5) nedékite sunkesnių nei 3 kg daiktų.*



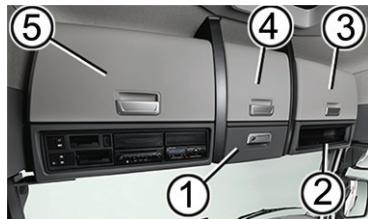
### Stalčiai viršutinėje iškyšoje

(1) - (3) - (4) - (5) - Daiktų spintelės.

(2) - Lentynos.

Norėdami atidaryti, patraukite durelių rankeną.

Norėdami uždaryti, pastumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.





Nelaikykite jose sunkių daiktų, nes jie gali nukristi ir sužeisti arba sugadinti turą.

Maksimalus svoris kiekvienoje laikymo srityje ant viršutinės iškyšos:

- (1) - 1,8 kg.
- (2) - 1,8 kg.
- (3) - (5) - Po 11,8 kg kiekvienoje pusėje.
- (4) - 8,4 kg.

Jei reikia, prieš atversdami kabiną nuimkite viską nuo iškyšos.

### Saulės skydelio ilgintuvas su kortelių laikikliu

Pasiekti kortelių laikiklį galima dviem būdais.

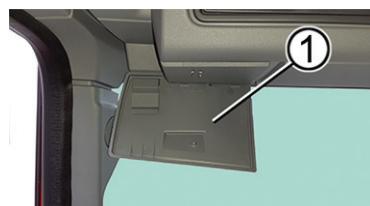
Paspauskite sklendę (1) ir pasiekite kortelių laikiklį (2).



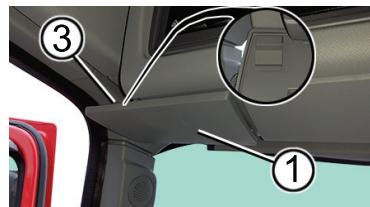
*Netraukite sklendės (1) norėdami atidaryti, tiesiog paspauskite iškilusią sritį. Tai yra pastumiant naudojama sistema.*



Norėdami uždaryti sklendę (1), kelkite ją, kol užsifiksuos.



Pasiekite kortelių laikiklį (2) pro angą (3) viršutinėje lentynoje.



## Prietaisų skydo laikymo skyriai

Norėdami atidaryti prietaisų skydelyje esantį daiktadėžės stalčių, uždėkite ranką ant rankenėlės (1), stipriai spustelėkite atidarymo skląstį, tuomet švelniai truktelėkite į save stalčių.



Erdvė tarp stalčiaus priekinės dalies ir atvarto (2) skirta laikyti A4 formato dokumentams, kad jų nepamestumėte ar nesugadintumėte.



## Puodelio laikiklis

Puodelio laikiklis (3) yra šalia vairo. Patraukite į viršų, kad galėtumėte juo naudotis, o pasinaudojė nuleiskite į žemyn.

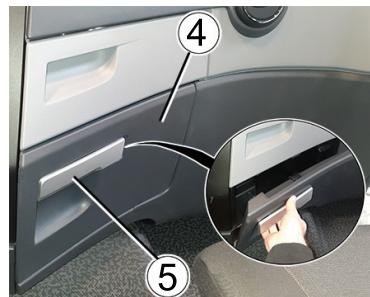


**Apatinė daiktadėžė (4).****Atidarymas**

Pakelkite rankeną (5).

**Uždarymas**

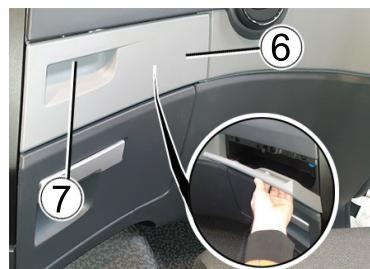
Stumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.

**Viršutinė daiktadėžė (6).****Atidarymas**

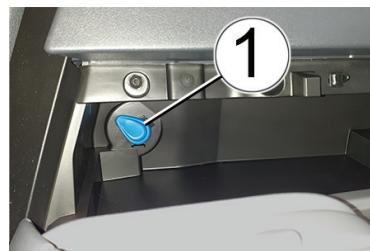
Patraukite rankeną (7).

**Uždarymas**

Stumkite dureles, kol užraktas automatiškai užsifiksuos.



*Pasukite sklendę (1), kad atvésintumėte pirštinių skyrelį.*



Sritis (1) yra padengta neslidžiu paviršiumi.





*Naudokite sričių (1) tik transporto priemonėi stovint. Ant jos turi nebūti jokių daiktų važiuojant arba atverčiant kabinią.*

## Kiti piedai

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimio kabina įrengta taip, kad užtikrintų Jums visišką komfortą.

Didesnis komfortas reiškia mažesnį nuovargį ir atitinkamai – didesnį saugumą.

## Kabinos viršutinės lemputės

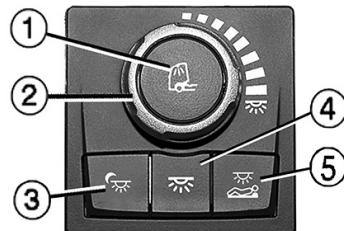
### Viršutinės lemputės

*Priklasomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Mygtuku (4) galima didžiausiu ryškumu uždegtis viršutines lemputes (2) kabinoje ir apšvietimą virš durelių.

Kai viršutinės lemputės užsidega, sukdami valdiklį (2) keiskite šviesos ryškumą.

Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. užgesinti viršutines lemputes.



Kabinos viršutinės lemputes galima valdyti ir gulto nuotolinio valdymo pultelio mygtuku (1).

Kai viršutinės lemputės dega, paspausdami (+) mygtuką (2) nuotolinio valdymo pulte galite didinti jų šviesos ryškumą.

Kai viršutinės lemputės dega, paspausdami (-) mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte galite mažinti jų šviesos ryškumą.



## Naktinis apšvietimas

Mygtuku (3) galima valdyti naktinį apšvietimą virš viršutinės iškyšos ir prietaisų skyde.

Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. išjungti naktines lemputes.



## Poilsio lemputės

Mygtuku (5) galima valdyti aplinkos apšvietimą virš durelių.

Ijungę apšvietimą, sukdami valdiklį (2) keiskite šviesos ryškumą.

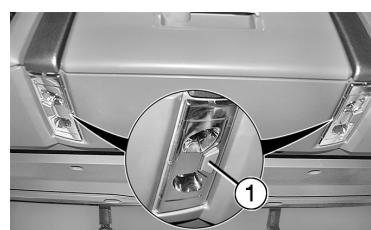
Paspausdami mygtuką (1) galite atkurti pradinį režimą, t. y. išjungti aplinkos apšvietimą.



## Viršutinės iškyšos viršutinės lemputės

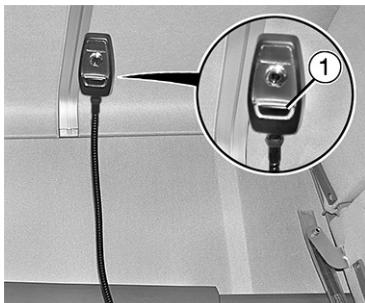
Kiekviename viršutinės lentynos apšvietimo modulyje yra jungiklis (1), viršutinė lemputė ir žemėlapio skaitymo lemputė.

Viršutinė lemputė ir žemėlapio skaitymo lemputė – tai šviesos diodai, valdomi jungikliu (1).



## Skaitymo lemputė

Ijunkite skaitymo lemputę jungikliu (1).

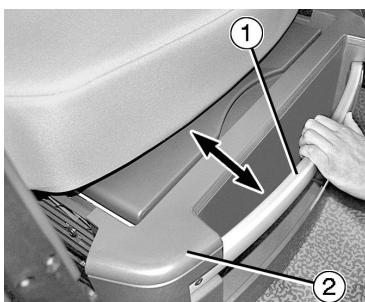


## Šaldytuvas

### Atrakinimas

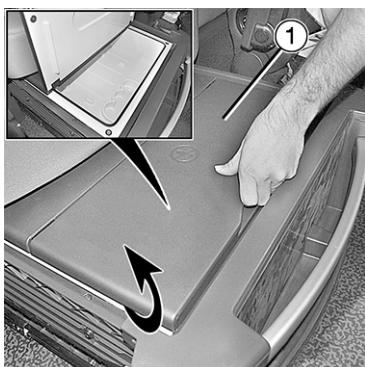
Ikiškite ranką po šaldytuvo (2) rankena (1); elektrinis kontaktas atrakina stalčių; traukite šaldytuvą (2) į priekį.

Galimos dvi atidarymo padėtys. Norėdami visiškai atidaryti skyrių, antrą kartą atrakinkite kontaktą dar kartą paliesdami rankeną (1).



### Dalinis atidarymas

Transporto priemonei stovint pradarykite šaldytuvą pakeldami dangtį (1).



## Visiškas atidarymas

Transporto priemonei stovint, kai apatinis gultas pakeltas, visiškai atidarykite šaldytuvą pakeldami ir nulenkdami dangtį (1).

## Užrakinimas

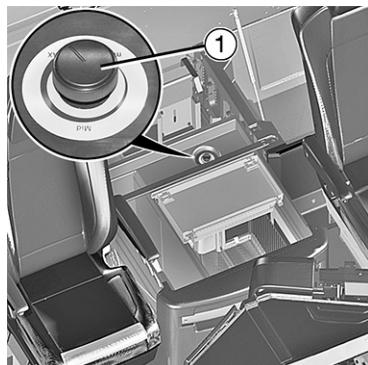
Stumkite šaldytuvą (2), kol užraktas automatiškai užsirakins.



## Darbai

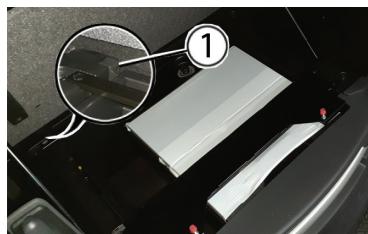
Temperatūrą reguliuoja termostatas (1).

Norėdami išjungti šaldytuvą, nustatykite termostatą ties „0“

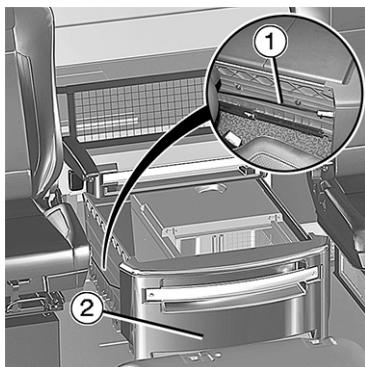


## Veiksmai dingus elektros energijos tiekimui

Galite atrakinti šaldytuvo stalčių (2) mygtuku (1).



Norėdami vėl uždaryti stalčių, patraukite kabelį (1) horizontaliai transporto priemonės priekio link ir stumkite šaldytuvo stalčių (2), kol fiksatorius automatiškai užsifiksuos.



### Priedams skirto suslėgtotojo oro adapteris

Pneumatinio pistoleto (1) adapteris.



Važiuoti draudžiama, jei prie oro linijos prijungtas priedas.



### Telefono laikiklis

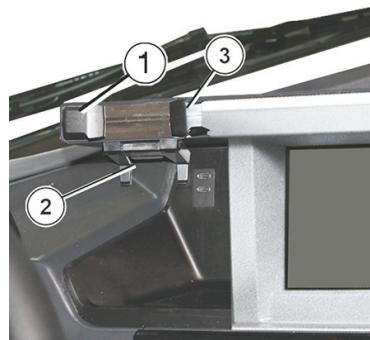
Ši įranga skirta tik telefone įraštomis su transporto verslu susijusioms programėlėms naudoti.



Vairuodami niekada nenaudokite šios įrangos žiūrėti filmams, vaizdo įrašams, siųsti pranešimus, naudotis telefonu ar kitais tikslais, kurie gali blaškyti jūsų dėmesį ir kelti pavojų.

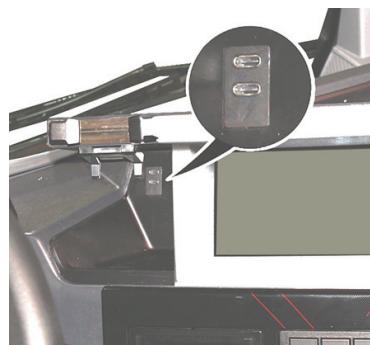
Norédami įstatyti telefono į laikiklį:

- patraukite svirtį (1) į kairę,
- atlenkite laikiklio spaustukus (2).
- įstatykite aparataj į laikiklį (2). Tinkamai įstatykite ji tam skirtoje vietoje priešais svirtį (3),
- norédami pakeisti planšetės padėtį ar ją užfiksuoti, nuleiskite svirtį (1).



Ši vieta tinka aparatams, mažesniems nei 7 coliai.

Už telefono laikiklio yra USB jungtys, kuriomis ji galima prijungti prie maitinimo.



Planšetės laikiklyje yra magnetas. Padėtas per arti jis gali sąveikauti su tam tikrais elektroniniais prietaisais ar magnetinėmis laikmenomis, pvz., banko kortele, USB raktais, stimulatoriumi ir kt.



*RENAULT TRUCKS negali būti laikoma atsakinga už netinkamą ar nederamą šios įrangos naudojimą.*

*„RENAULT TRUCKS“ jokiomis aplinkybėmis nebus atsakinga už jokią žalą naudotojui ar trečiosioms šalims, jei naudojantis šia įranga patiriama turtinė žala arba sužalojimai.*

## Antrinis ekranas

### Papildomas ekranas

Antriniame ekrane rodoma informacinės pramoginės sistemos informacija, visu pirma garso ir telefono, o taip pat radio, naršymo sistemos ir kameros, jei šios funkcijos sunkvežimyje įdiegtos. Ekrane yra atskiras meniu ir Jame gali būti rodomi pranešimai dėl kiekvienos atskirose funkcijose.

### Bendrasis valdiklių pristatymas

#### Papildomas valdymo pultas apatinėje vairo dalyje

##### 1/ Valdymo ratukas (galinėje papildomo valdymo pulto pusėje)

Bendrai: Iš viršaus į apačią: atitinka funkciją Kitas  
Bendrai: Iš apačios į viršų: atitinka funkciją Ankstesnis  
Radijas: Stotis arba dažnis (automatiniu režimu):  
kitas / ankstesnis  
USB\* / „iPod“\* / BLUETOOTH\*: Kitas / ankstesnis  
kūrinius



##### 2/ Šaltinio mygtukas

Bendrai: Šaltinio pasirinkimas: FM / AM / USB\* / „iPod“\*  
/ AUX\* / BLUETOOTH\*  
USB\*: Galima pasirinkti, jei aptinktas USB įrenginys  
BLUETOOTH\*: Galima pasirinkti, jei prijungtas  
įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo  
funkcija.

##### 3/ Rodymo ekrane mygtukas

Bendrai: Rodoma garso informacija arba iš grotuvo ekrano grįztama į ankstesnį puslapį.

##### 4/ Mygtukas „Vol+“

Bendrai: Didinamas garsumas  
Telefonas\*: Vienu metu paspaudus „Vol+“ ir „Vol-“: suaktyvinamas telefono slaptasis  
režimas

##### 5/ Mygtukas „Vol-“

Bendrai: Mažinamas garsumas  
Telefonas\*: Vienu metu paspaudus „Vol+“ ir „Vol-“: suaktyvinamas telefono slaptasis  
režimas

Vienu metu paspaudus „Vol+“ (4) ir „Vol-“ (5): išjungiamas garsas („Mute“) arba sustabdomas USB / BLUETOOTH atkūrimas („Pause“)

## 6/ - Garso mygtukas (galinėje papildomo valdymo pulto pusėje)

Bendrai: Garso reguliavimas

## 7/ - Režimo mygtukas

Radijas: Perjungiamas režimas  
MP3 / USB\*: Kitas aplankas (+)

## 8/ Parankinių mygtukas

Radijas: įrašomas arba panaikinamas parankinis.  
MP3 / USB\*: ankstesnis aplankas (-)

### Valdikliai ant vairo

#### 9/ Mygtukas „Išeiti“

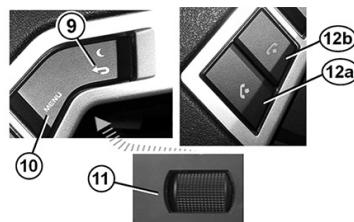
Bendrai: Slenkama atgal menu elementais.

#### 10/ Meniu mygtukas

Bendrai: Meniu iškvietimas

#### 11/ Slinkties ratukas (nuotolinio valdymo pulto galinėje pusėje)

Bendrai: Trumpas paspaudimas: patvirtinamas meniu  
pasirinkimas Sukimas: naršymas įvairiuose meniu



#### 12a/ Atsiliepimo mygtukas\*

Telefonas: Trumpas paspaudimas: Skambučio priėmimas

Trumpas paspaudimas: Atidaromas adresatų sąrašas / skambučių istorija

Ilgas paspaudimas: Skambučio metu skambutis perkeliamas iš radio į telefoną (ir atvirkščiai)

#### 12b/ Pokalbio baigimo mygtukas\*

Telefonas: Pokalbio baigimas

Skambučio atmetimas

### Gulto nuotolinio valdymo pultas

\*Atsižvelgiant į išorinius jūsų turimus įrenginius, prijungtus prie sistemos.

### 13/ - PWR mygtukas

Bendrai: Sistemos įjungimas arba išjungimas.

### 14/ Mygtukai „Vol+“ ir „Vol-“

Bendrai: Garsumo reguliavimas

### 15/ Skambinimo mygtukas

Telefonas\*: Trumpas paspaudimas: Skambučio priėmimas

Ilgas paspaudimas: Skambučio metu skambutis perkeliamas iš radijo į telefoną (ir atvirkščiai)

### 16/ Reguliatoriaus mygtukas

Garsas: Garso nuostatų perjungimas (įprastas / gultas)



## Sistemos įjungimas

Sistema įsijungia automatiškai, kai transporto priemonė yra „Priedų“ arba „Veikimo“ režime. Jei ji neįsijungė, paspauskite „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ekrane.

Paleidžiant sistemą, įjungimas gali vėluoti maždaug 2 minutes.

## Sistemos išjungimas ir parengties režimo įjungimas

Norėdami perjungti sistemą į parengties režimą, galite:

- mygtuku START/STOP įjungti transporto priemonės stovėjimo vietoje režimą,
- paspausti „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ekrane.

Sistemoje įdiegta ekrano užsklanda, kuri išjungia informacinių ekranų, jei 15 minučių neatliekama jokių veiksmų. Palieskite informacinių ekranų, jei norite vėl jų suaktyvinti.

ADR transporto priemonėje, kai pagrindiniu jungikliu atjungiamas maitinimo šaltinis, sistema visiškai išssijungia.



*Kad neprarastumėte jokių duomenų, nesuaktyvinkite pagrindinio jungiklio, kol neišimsite vairuotojo kortelės iš tachografo arba neišjungsite degimo.*

## Ekranas

Paspausdami i Jungimo / išjungimo mygtuką valdymo pulte iunkite arba išjunkite sistemą.

Kai sistema veikia:

Paspaudus ir palaikius (ilgiau nei dvi sekundes) sistema išjungama.

Trumpas paspaudimas išjungia tik ekraną, kad jo švytėjimas neblaškytų dėmesio kabinoje.

Jutiklinis ekranas naudojamas naršant meniu: galite naudotis valdikliu ant vairo arba nuotolinio valdymo pultu, tai priklauso nuo transporto priemonės įrangos lygio.

## Techninis aprašymas

Vairuotojo sėsają sudaro į prietaisų skydelį įmontuotas liečiamasis ekranas (1).

Naudojamas jutiklinis ekranas; naršykite sistemoje naudodamiesi pirštais.



*Nenaudokite jokių daiktų (pieštukų, smailų objektų), kurie gali sugadinti ekrano paviršių.*

## Ekrano priežiūra

Išjungę sistemą, valykite ekraną minkšta švaria šluoste.

Plastikinėms dalims valyti naudokite įprastus valymo produktus, naudojamus valant kabinos vidų. Pirmiausia išbandykite produktą atokioje dalyje ir įsitikinkite, kad jis negadina paviršiaus.



*Niekada neatidarykite ekrano bloko.*



*Saugokite ekraną nuo skysčių.*

## Meniu

### 1/ Rodyklė atgal

Grįžtama į ankstesnį meniu.

### 2/ Kontekstinis meniu

Priklausomai nuo naudojamo meniu elemento rodomas įvairios parinktys.

Pradiniame ekrane jis suteikia galimybę pasiekti papildomas programas, pasirinkti garso efektus arba paleisti sistemą iš naujo.

### 3/ Garsas

Garso nuostatų sparčiosios nuorodos.

### 4/ Pradinis

Grįžtama į pradinį ekraną.

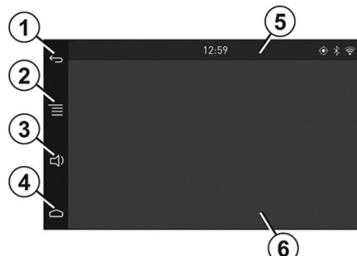
### 5/ „Android“ pranešimų juosta

Pasirinkite „Android“ pranešimų juostą, jei norite matyti ir naudoti aktyvias programas.

### 6/ Pagrindinis programų tinklapis

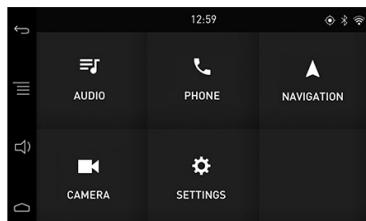
*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Kokios programos rodomas informacinio ekrano 6 srityje, priklauso nuo sunkvežimio įrangos lygio.



Galimos šios programos (iki 5 meniu, priklausomai nuo parinkčių):

- Navigacija
- Kamera
- Garsas
- Telefonas
- Nuostatos



## Garso režimas

### Radijas, USB ir „Bluetooth“

#### Ivadas

Tolesniuose puslapiuose aiškinama, kaip veikia „Renault Trucks“ USB / „Bluetooth“ gario sistemos modelis.

Garso sistemos informacija rodoma pagalbiniame ekrane.

Garso sistemą galima valdyti trimis skirtingais būdais:

Jutiklinio ekrano mygtukais

Naudojantis papildomu valdymo pultu ant vairo

Naudojantis gulto nuotolinio valdymo pultu (priekiaus nuo išangos lygio)

Pagrindiniai garso sistemos šaltiniai yra šie:

**radijas (FM, AM ir DAB)**

**USB\***

**Pagalbinė garso įrenginių įvestis\***

„Bluetooth“ srautinio garso duomenų siuntimo režimas\* („Bluetooth“ įranga)

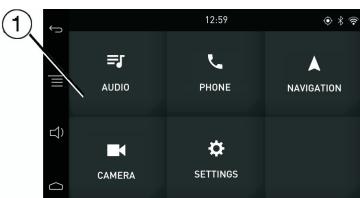
„Deezer“

STOP

**EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE GARSO SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIU STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.**

### Garso sistemos meniu

Pasirinkite garso sistemos meniu (1).



\* Skyrius *Radijas* puslapiuose žvaigždutė reiškia „taikoma, jei jūsų transporto priemonėje yra USB / „Bluetooth“

## Garso sistemos indikatorių papildomame informaciniame ekrane paaiškinimas

### Šaltinių sąrašas

Jei norite pasirinkti garso šaltinių, tiesiog palieskite ekraną arba slinkite naudodamiesi papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuku (2).

#### 1/ FM-AM

Jei norite ijjungti FM ir AM radijo stotis.

#### 2/ DAB

Jei norite ijjungti DAB radijo stotis.

#### 3/ USB\*

Rodoma, jei aptinkamas USB įrenginys

#### 4-5/ „Bluetooth“ garso duomenų srautinis siuntimas\*

Rodoma, jei prie radijo prijungtas įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo funkcija.

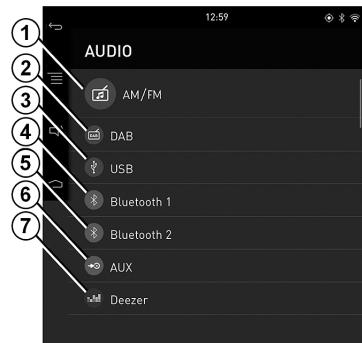
#### 6/ Pagalbinis režimas

Jei norite naudoti prie sistemos prijungtą papildomą įrenginį.

#### 7/ „Deezer“ nuoroda

Reikia interneto ryšio ir svetainės prenumeratos. Jei norite klausytis muzikos srauto.

Gali būti rodomi įvairūs ekranai, tai priklauso nuo pasirinkimo veiksmų.



## 8/ Kontekstinis ekranas

Kontekstiniame meniu galite pasiekti įvairias parinktis, jos priklauso nuo to, kokiame ekrane jas peržiūrite.

Pavyzdžiu, radijo režimu galite rasti šaltinį, nuostatas, garso efektus ir parankinių meniu.

- Šaltinis: grįžti į šaltinio meniu.
- Nuostatos: pasirinkite, ar norite suaktyvinti AF-AM / TA / Naujienu įspėjimų / PTY funkcijas, nustatykite dažnio intervalą FM paieškai ir pasirinkite regioną.
- Garso efektai: vienodintuvo, garsumo ir balanso reguliaivimas.
- Parankiniai: prie parankinių įrašytų radijo stočių tvarkymas.

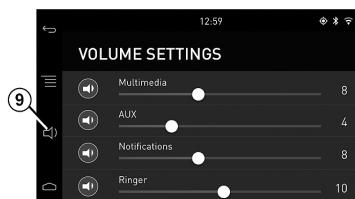


## 9/ Garsumo nuostatų ekranas

Garsumo nuostatu meniu galite atskirai nustatyti įvairių funkcijų garsumą. Paspaudus šalia kiekvienos funkcijos esančią piktogramą, sistemos garsas išjungiamas.

Sistemos garsas nutildomas ir paspaudus mygtukus + (4) bei – (5) papildomame valdymo pulte.

Norėdami išjungti nutildymo režimą, paspauskite mygtuką + arba – papildomame valdymo pulte arba nutildymo piktogramą jutikliniame ekrane.



## Grotuvo puslapis

### 10/ Imtuvo ekrano atidarymas

Priklasomai nuo naudojamo šaltinio, paspaudus būsenos juostą, atidaroma rankinė paieška, parankiniai ir parinktys.

- Šaltinis yra FM: atidaromi parankiniai, paieška FM / AM sąrašo režimu ir rankinė paieška.
- Šaltinis yra AM: atidaromi parankiniai ir rankinė paieška.
- Šaltinis yra DAB: atidaromi parankiniai ir paieška FM / AM sąrašo režimu.



Norint naršyti parankinių režimu, FM / AM sąraše ir vadove, naudojamas režimo mygtukas (7) papildomame valdymo pulte

### 11/ Parankiniai

Paspaudus vieną kartą, stotis įrašoma prie parankinių.

Stotis įrašoma prie parankinių ir paspaudus mygtuką (8) papildomame valdymo pulte.

### 12/ AF / TA režimas

Rodo, ar suaktyvintas AF ir (arba) TA režimas.

## Saugus garso sistemos naudojimas

### Ypač vairuodami

Eismo salygos sparčiai kinta, todėl vairuotojas visada turi visą savo dėmesį skirti keliui. Jei naudojate garso sistemą vairuodami, nepamirškite, kad visą savo dėmesį turite skirti keliui. Todėl rekomenduojama vairuojant:



**UŽTIKRINTI, KAD GARSO SISTEMOS GARSUMAS NEUŽGOŽTŲ TRIUKŠMO IŠ IŠORĖS.**

**NEPRIJUNGTI IŠORINIO GARSO ŠALTINIO (PVZ., USB\* ŠALTINIO) VAIRUOJANT.**

**JEI YRA, STOTIMS ARBA USB\* / „IPOD\*\* KŪRINIAMS PERJUNGTI NAUDOKITE PAPILDOMĄ VALDYMĄ PULTĄ.**

## Radijo šaltinis

### Šaltinio pasirinkimas (AM-FM ir DAB)

Norédami pasirinkto radijo dažnių juostą (AM-FM/DAB), paspauskite garso mygtuką pagrindiniame ekrane. Tada pasirinkite AM, FM arba DAB.

arba

Paspauskite šaltinio mygtuką (2) papildomame valdymo pulte ir pasirinkite AM-FM arba DAB iš išvardytų šaltinių.



### Radijo paieškos funkcijos

Norédami įjungti parankinių režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „Parankiniai“.

Norédami įjungti paieškos sąraše režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „paieška sąraše“.

Norédami įjungti rankinės paieškos režimą, paspauskite „režimo“ juostą (10) ir pasirinkite „rankinė paieška“.

Ją galima rasti ir kontekstiniame meniu.

Apatinėje juosteje pasirinkite reikiama stotį.



Jei norite ieškoti stoties sąrašo režimu, slinkite stotimis arba dažniais papildomame informaciniame ekrane. Galite naudotis ir papildomo valdymo pulto ratuku (1).

Paspauskite garso mygtuką (2), režimo (7) arba nuskaitymo mygtuką (8) papildomame valdymo pulte, jei norite pradėti stočių paiešką.

ARBA

Sukite papildomo valdymo pulto ratuką (1).

ARBA

Radijo režimu atidarykite kontekstinių meniu ir pasirinkite šaltinį, rankinį arba analoginį imtuvą, tada Rankinis FM, Rankinis AM, parankinius arba detalių nuskaitymą.

## Radijo duomenų sistema (RDS)

RDS funkciją naudoja daugelis Europos radijo stočių. Tai sistema, kurioje stotis šalia radijo transliacijos transliuoja papildomus negirdimus signalus, kuriuos iškoduoją transporto priemonės radijo RDS imtuvas. Šis lygiagretus informacijos srautas atlieka toliau nurodytas funkcijas:

### Programos identifikavimas (PI kodas)

Radijas identifikuoja priimamą stotį iškoduodamas PI kodą (pavyzdžiui, „BBC“, „EUROPE1“).

### Programos pavadinimas (PS kodas)

Radijo stoties pavadinimas rodomas ekrane remiantis PS kodu.

### Alternatyvus dažnis (AF)

FM siūstuvų diapazonas yra gana ribotas. Todėl daug stočių turi kitokius – „alternatyvius“ – dažnius, kuriais transliuoja savo programą. Taigi, jei suaktyvinta AF funkcija, vairuotojas gali klausytis pasirinktos stoties nuolat ir tam nereikia keisti dažnio. Garso sistema persijungia iš vieno dažnio į kitą beveik nepastebimai, o stoties pavadinimas ekrane nesikeičia (jei tame rajone yra stoties siūstuvas).

### Eismo informacija („iTraffic“)

Šis kodas rodomas, jei garso sistemoje nustatyta stotis, galinti siųsti eismo informaciją.

### Papildoma informacija apie kitus tinklus (EON kodas)

Pavyzdžiui, jei Prancūzijoje tinklas naudoja FR1 (1 dažnį), FR2 ir FR3, šis tinklas gali transliuoti eismo informaciją per bet kurią iš savo stočių. Jei klausotės FR1, o eismo informacija transliuojama per FR2, ši funkcija pakeis stotį (iš FR1 į FR2), kad galėtumėte girdėti naujienas. Kai eismo pranešimas baigiasi, imtuvas grįžta prie FR1. Pastaba: šis pakeitimasis atliekamas tik jei funkcija „iTraffic“ yra aktyvi.

### Avariniai pranešimai (RDS kodas PTY31)

Įvykus rūptam incidentui, siunčiamas avarinis pranešimas, kurio prioritetas yra didesnis nei kitų funkcijų.

### USB\* šaltinis

Jei pamiršote papildomo valdymo pulto mygtukų vietas, žr. skyrių „Bendroji valdiklių apžvalga“.

USB\* įrenginys palaiko šiuos formatus: MP3 / WMA / CDDA / AAC.

### Perjungti į USB režimą galima trimis būdais:

Įš pagrindinio meniu.

Prijungiant prie radio suderinamą USB šaltinį. (USB lizdas yra šalia).

Spaudžiant papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuką (2), kol ekrane bus rodoma „USB“ (jei prijungtas USB šaltinis).

Jei aptinkamas išorinis USB įrenginys, užsidega ši kontrolinė lemputė:



Pastaba: su radiju suderinamos ne visos USB laikmenos, galima naudoti tik „talpiosios atminties įrenginius“ (išorines laikmenas) ir panašius įrenginius (pasyviają įrangą, pvz., „USB atmintukus“ be integruotos programinės įrangos, atitinkančius mp3 grotuvus ir tam tikrus telefonus). Jei įranga aptinkama, bet neatpažįstama, ekrane rodomas pranešimas; jei įrenginys neaptinkamas, pranešimas nerodomas.



*Rekomenduojama neatjungti USB šaltinio atkūrimo metu. Prieš atjungdami įrenginį pakeiskite šaltinį (pavyzdžiui, išjunkite radio režimą) arba išjunkite garso sistemą. Be to, užuot prijungus USB įrenginį tiesiai prie lizdo rekomenduojama naudoti jungiamąjį kabelį.*

## Kūrinio perjungimas

### Garso įrašą galima perjungti dviem būdais

Papildomame informaciniame ekrane.

Sukant papildomo valdymo pulto ratuką (1).

### Albumo arba aplanko pakeitimas (tik USB\* režimu)

Norėdami pereiti prie ankstesnio albumo arba aplanko neslinkdami kiekvienu kūriniu, trumpai paspauskite režimo mygtuko (7) aplanką (+) papildomame valdymo pulte.

Norėdami pereiti prie ankstesnio albumo arba aplanko neslinkdami kiekvienu kūriniu, trumpai paspauskite nuskaitymo mygtuko (8) aplanką (–) papildomame valdymo pulte.

### „Bluetooth®“ garso duomenų srautinio siuntimo\* šaltinis

Norint įjungti šį šaltinį, prie garso sistemos turi būti prijungtas suderinamas „Bluetooth“ įrenginys su srautinio garso duomenų siuntimo funkcija. Daugiau informacijos apie prijungimą žr. skirsnynė „Bluetooth“ prijungimas“.

## Perjungimas į „Bluetooth“ srautinio garso duomenų siuntimo režimą

### Įjungti režimą BLUETOOTH STREAMING AUDIO galima dviem būdais

Naudojantis garso meniu.

Spaudžiant papildomo valdymo pulto mygtuką (2), kol pasirodys „BLUETOOTH“.

### Kūrinio perjungimas

#### Perjungti „Bluetooth®“ šaltinio kūrinį galima dviem būdais:

Sukant papildomo valdymo pulto ratuką (1).

Perjungiant tiesiogiai pačiame „Bluetooth“ įrenginyje.



- Pirmiau nurodyti kūrinių perjungimo būdai veikia naudojant daugelį „Bluetooth“ įrenginių. Tačiau naudojant tam tikrų tipų įrenginius įrašą galima perjungti tik pačiame įrenginyje.

- Dėl parduodamų „Bluetooth“ įrenginių įvairovės naudojant „Bluetooth Streaming Audio“ šaltinį toliau nurodytos radio funkcijos neveikia:

- Greitas prasukimas į priekį
- Greitas prasukimas atgal
- Atkūrimas atsitiktinė tvarka
- Atkūrimo kartojimas
- Naršymas aplankuose



Jei „Bluetooth“ įrenginys atjungiamas atkūrimo metu, radijuje automatiškai įjungiamas imtuvo režimas ir paskutinė klausyta stotis.



Jei „Bluetooth®“ ryšys nėra stabilus (atsijunginėja, neatlieka kai kurių funkcijų ir kt.), išjunkite ir iš naujo įjunkite „Bluetooth®“ įrenginį.

### AUX\* šaltinis

#### Perjungti į Aux režimą galima dviem būdais.

Iš pagrindinio meniu.

Spaudžiant papildomo valdymo pulto šaltinio mygtuką (2), kol ekrane bus rodoma „USB“ (jei prijungtas USB šaltinis).

Jei AUX yra aktyvus šaltinis, užsidėga ši kontrolinė lemputė:

Pastaba: įvestis AUX yra pasyvi, todėl neįmanoma valdyti prijungtos įrangos naudojantis papildomu valdymo pultu arba valdymo ekrano, išskyrus garsumo reguliavimą ir garso šaltinio keitimą (pvz., grįžimą į radio režimą). Atminkite, kad režimas AUX yra pasiekiamas ir tada, kai jokios įrangos neprijungta.



*AUX šaltinio garsumas gali skirtis nuo kitų šaltinių (radio ir pan.) ir priklauso nuo prijungtos įrangos. Todėl gali reikėti nustatyti kitokį garsumo lygį nei paprastai.*

## Garso režimas

### Garso nuostatos

Nuostatas galima pasiekti iš pagrindinio ekrano arba naudojantis kontekstiniu meniu (8):



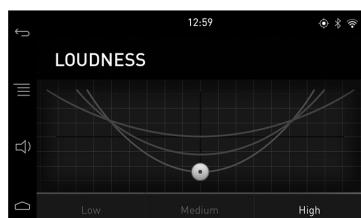
## Vienodintuvas

Vienodintuvo funkcija filtruojia arba sustiprina įvairias garso dažnių juostas.



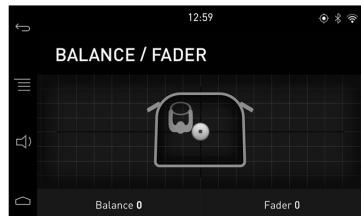
## Garsumas

Reguliuoja garso dažnių koregavimą, kad būtų išgaunamas stipresnis garsas, kai nustatytas mažas garsumas.



## Balansas / reguliatorius

Šią nuostatą be apribojimų galima naudoti tik jei kabinoje sumontuoti galiniai garsiakalbiai.



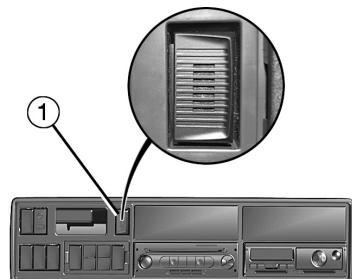
## Garso prietaisų vieta

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Viršutinė lentyna

(1) - Mikrofonas

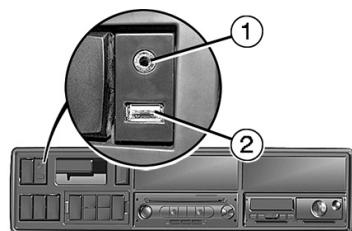
Mikrofonas naudojamas kalbant telefonu laisvų rankų režimu, įjungus funkciją „Bluetooth“.



(1) - Papildomas lizdas

(2) - USB lizdas

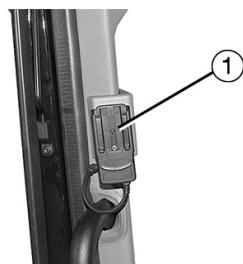
Prie pagalbinio ir USB lizdo galima prijungti su radiju suderinamą išorinį šaltinių.



*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Telefono laikiklis

Jei jūsų transporto priemonėje įrengtas telefono laikiklis (1), norėdami užsisakyti jūsų telefono atitinkančią sąsają, apsilankykite interneto svetainėje [www.carcommshop.com/renault-trucks](http://www.carcommshop.com/renault-trucks).



## Navigacijos sistema

„TomTom® Trucker“ navigacijos sistema padeda pasiekti kelionės tikslą rodydama žemėlapyje jūsų vietą ir maršrutą. Ekrane tuo pat metu pateikiamas atstumas iki kito posūkio ir iki kelionės tikslą likęs nuotolis bei laikas. Suaktyvinus instrukcijas balsu, per garsiakalbius likus tam tikram atstumui iki atliktino veiksmo pateikiamos vairavimo instrukcijos. „TomTom® Traffic“ užtikrina, kad gausite informaciją apie avarijas, kelio remonto darbus ir kitas eismo kliūtis, bei pasiūlys alternatyvų maršrutą.

Sunkvežimio galimybės važiuoti tam tikrais keliais gali būti ribotos dėl sunkvežimio dydžio, svorio ir apkrovos. Įvedus šią informaciją, skaičiuodama maršrutą navigacijos sistema parenka tinkamiausius ir praktiskiausius kelius.

Antriniam ekrane rodomas žemėlapis, o funkcijos valdomos tiesiogiai ekrane per naršymo sistemos meniu spaudžiant mygtukus valdymo pulte arba ant vairo esančiais mygtukais.

Kartografinė informacija saugoma pagrindiniame navigacijos sistemos bloke. Kartografinė informacija atnaujinama „Renault Trucks“ biuruose arba patvirtintose koncesinėse įmonėse.

## Aprašymas

RENAULT TRUCKS navigacijos sistema – tai pagalbinė navigacijos priemonė, skirta sunkiasvorėms krovinių transporto priemonėms.

Galite įvesti savo transporto priemonės konfigūraciją (aukštį, plotį, pavojingų medžiagų gabemimą ir pan.), kad sistema galėtų sudaryti maršrutą atsižvelgdama į eismo apribojimus.

Be to, maršrutą galima pakeisti įvedant dominančias vietas (parduotuves, viešbučius ir pan.), programuojamus etapus arba vengtinų tipų kelius.

Jei prijungta prie interneto, funkcija „TomTom® Traffic“ įspės jus apie visus įvykius, galinčius trukdyti eismui (kelio darbus, avarijas ir pan.), ir apskaičiuos naują maršrutą tikruoju laiku.

Vairavimo nuorodos rodomas ekrane ir sakomas balsu, jei ši funkcija suaktyvinta.

Naudodamasis palydovų tinklu GPS imtuvas nustato laiką ir transporto priemonės vietą.

## Kelių žemėlapiai

Visi kelių žemėlapiai saugomi pagrindinio sistemos bloko atmintyje.

Rekomenduojama bent kartą per metus atnaujinti kelių žemėlapius apsilankius įprastame RENAULT TRUCKS sername.



GPS režimu grįžimo ir kontekstinis mygtukai neveikia.

## Naudojimo rekomendacijos



Šis gaminys skirtas naudoti tik kaip pagalbinė vairavimo priemonė, nenaudokite jo norėdami tiksliai išmatuoti kryptį, atstumą, vietą arba topografiją. RENAULT TRUCKS nesuteikia jokios garantijos dėl šio gaminio atminties kortelės duomenų išsamumo arba tikslumo.



Navigacijos sistemos naudojimas niekaip nesumažina vairuotojo atsakomybės ir nepanaikina poreikio būti budriems vairuojant transporto priemonę. Kelių eismo taisykėlėms ir kelio ženklams visada teikiama didesnė svarba nei sistemos nuorodoms.



Visada planuokite maršrutą prieš pradėdami kelionę.



EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI, JEI NAUDOJATE NAVIGACIJOS SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. NAVIGACIJOS SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIUUI STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.

## GPS signalas

Kad galėtumėte naudoti navigacijos sistemą, ji turi gauti palydovo signalą.

Signalo stiprumą rodo piktograma „Android“ pranešimų juosteje.

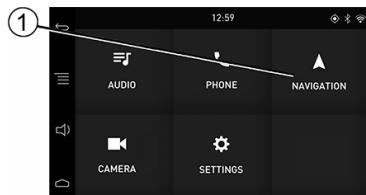
Kai ši piktograma rodoma, sistema yra aktyvi. Mirksintis centrinis piktogramos taškas rodo, kad nustatoma jūsų padėtis.

Kai padėtis nustatoma, jis nustoja mirksėti. Tada galite naudotis navigacijos sistema.



## Navigacijos sistemos meniu

Pasirinkite navigacijos sistemos meniu (1).



Jums rodomos trys parinktys:

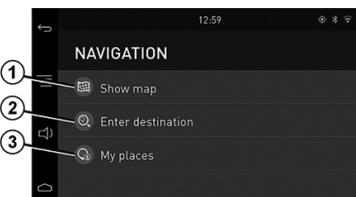
### Rodyti žemėlapį (1)

Jei norite matyti žemėlapį, pasirinkite „Žiūrėti žemėlapį“.

Kai rodomas žemėlapis, galite atidaryti pagrindinių meniu naudodamiesi piktograma apatiniaiame kairiajame kampe. Galite ieškoti vietovių arba dominančių vietų, važiuoti į įvairias vietas ir keisti ar reguliuoti kitas nuostatas.

Žemėlapyje nurodoma dabartinė transporto priemonės padėtis, kuri nebūtinai turi atitikti maršrutą.

Jei šiuo metu teikiamos maršruto nuorodos, žemėlapyje rodoma apskaičiuoto maršruto schema.



### Ivesti paskirties vietą (2)

Naudodamiesi virtualiaja klaviatūra įveskite adresą. Tada paspauskite rodyklę ir pradėkite navigaciją.

### Mano vietas (3)

Norėdami įrašyti vietovę prie „Mano vietas“, paspauskite jutikliniame ekrane arba eikite į „Pagrindinių meniu“, paspauskite „leškoti“ ir įveskite adresą arba dominančią vietą. Parinktį „Mano vietas“ galima pasiekti iš pradinio meniu pirmajame puslapyje arba naudojantis „Pagrindiniu meniu“.

Čia galite pasirinkti paskirties vietą arba redaguoti anksčiau įrašytas vietas.

## Žemėlapio rodinys

Žemėlapyje galima stebėti dabartinę transporto priemonės padėtį, kai nesilaikoma jokio maršruto.

Galite naudotis šiomis parinktimis:

### (1) Perjungti žemėlapio rodinį į trimatį rodinį

Paspauskite mygtuką (1), jei norite perjungti žemėlapio rodinį į trimatį rodinį.

### (2) Mastelio keitimo funkcija

Spausdami mygtukus + ir - keiskite žemėlapio mastelį.

Mastelį galite keisti ir pirštais „suspausdami“ ekrana.

### (3) Dabartinė transporto priemonės padėtis

Jei nėra GPS signalo, rodoma paskutinė žinoma padėtis. Tokiu atveju rodyklė rodoma pilka.

### (4) Pagrindinis meniu

Jei norite grįžti į pagrindinį meniu.

## Maršruto išsaugojimas

Pasirinkite „Pagrindinis meniu“ ir „Dabartinis maršrutas“, jei norite išrašyti, atlikti daugiau pakeitimų, pridėti sostojimų arba ieškoti alternatyvių maršrutų.

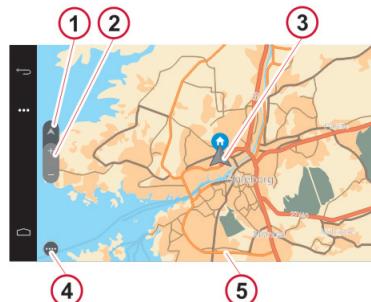
## Tarpinių taškų pridėjimas

Kai maršrutas yra aktyvus, galite pridėti vietovią, pro kurias norite pravažiuoti, adresą. Pasirinkite ieškodami adresą arba bakstelėdami žemėlapyje ir įtraukdami į dabartinį maršrutą.

## Dabartinis maršrutas

Navigacijos sistema automatiškai atidaroma suaktyvinant naujausią maršrutą.

Naujausias maršrutas lieka aktyvus, kol uždarote jį paspausdami „Uždaryti maršrutą“. Atminkite, kad jei



uždarysite maršrutą nejrašę jo prie „Mano maršrutai“, jis bus panaikintas.

Galite redaguoti maršrutą, kai jis dar yra aktyvus. Pavyzdžiui, galite pridėti arba šalinti tarpinius taškus, pakeisti paskirties vietą ir pasirinkti, kokių tipų kelių norite vengti. Visus keitimo įrankius rasite paspaudę piktogramą „Dabartinis maršrutas“. Tam tikros keitimo funkcijos pateikiamas ir žemėlapio greitajame meniu.

## Maršruto nuostatos

### transporto priemonės duomenys

Įvedus transporto priemonės konfigūraciją, navigacijos sistema gali sudaryti tinkamiausią maršrutą įvertindama kelio apribojimus, taikomus sunkiasvorėms kroviniinėms transporto priemonėms.



Tokie apribojimai taip pat rodomi ženklais žemėlapyje.

Visų maršrutų bendrąsias nuostatas, kurios lemia, kaip apskaičiuojami maršrutai, vengiama kliūčių ir pan., galite pasiekti paspaudę piktogramą „Maršruto planavimo priemonė“.

## Alternatyvus maršrutas

Alternatyvių maršrutų, kurie yra trumpesni ar greitesni už aktyvų maršrutą, galite rasti pasirinkę „Alternatyvus maršrutas“ greitajame meniu. Tada maršrutas perskaičiuojamas, o alternatyvūs maršrutai rodomi kitomis spalvomis. Kiekvieno alternatyvaus maršruto trukmė arba atstumas rodomi ekранo apatinėje dalyje.

## Vengimo veiksmai

Pasirinkę piktogramas „Dabartinis maršrutas“ ir „Vengti kelio rinkliavų ir kt.“, nustatykite, ar norite, kad jūsų maršrute būtų vengiama:

- mokamų kelių;
- kelty;
- autobusų maršrutų;
- žvyrkelių.



Uždarytiems keliams vengti skirta atskira piktograma.



## Anksčiau įrašytas maršrutas

Pagrindiniame meniu pasirinkite „Mano maršrutai“ ir raskite įrašytą maršrutą.

Pasirinkite maršrutą, atidarykite ji ir pasirinkite, ar norite naudoti maršrutą, ar keisti ji naudodamiesi pagrindiniu meniu ir parinktimi „Dabartinis maršrutas“. Galite keisti ji ir tiesiogiai žemėlapyje, naudodamiesi greituoju meniu.



## Baldo nuorodos

Baldo nuorodu piktograma yra puslapio „Pagrindinis meniu“ apatiniai dešiniajame kampe. Ijunkite arba išjunkite balso nuorodas paliesdami piktogramą. Kalboms be balso nuorodų numatytoji kalba yra anglų. Bendrąsias balso nuostatas galite atidaryti srityje „NUOSTATOS“.

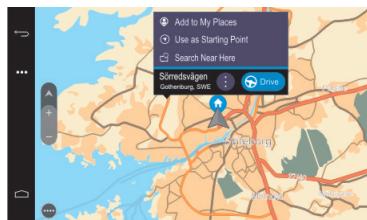


*Pasirinkus kalbas, nepalaikomas balso nuorodų funkcijos, naudojama anglų kalba.*

## (5) Greitasis meniu žemėlapyje

Paspaudus ir palaikius bet kurioje žemėlapio vietoje atidaromos parinktys:

Naudojantis greituoju meniu galima atidaryti parinktį „Mano vietos“, pradėti navigaciją arba ieškoti netoli esančių dominančių vietų.



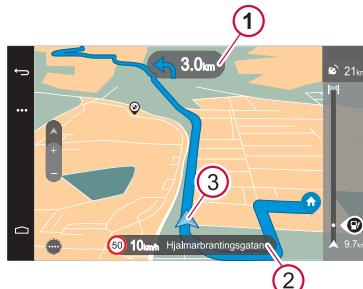
Norėdami atidaryti greitąjį meniu, laikykite pirštą pridėjė prie norimos vietas žemėlapyje. Paspausdami mygtuką (1) atidarykite parinktis arba paspauskite „Važiuoti“ ir atidarykite maršrutą su reikiama paskirties vieta.

Pavyzdžiui, galite itraukti adresą į „Mano vietos“, pradėti maršrutą nuo esamos vietas arba ieškoti šalia esančių dominančių vietų.

Jei jau važiuojate maršrutu, taip pat bus siūloma galimybė pridėti tarpinį tašką.

## Maršruto nuorodos

- (1) Instrukcijų lange rodomas kitas posūkis, atstumas iki kito posūkio, kito kelio pavadinimas ir kelio kontūras.
- (2) Greičio lange rodomi vietiniai greičio apribojimai, jūsų greitis ir kelio pavadinimas.
- (3) Rodyklė rodo dabartinę jūsų buvimo vietą.



ŠIOS NUORODOS YRA TIK INFORMACINĖS IR NESUTEIKIA JUMS LEIDIMO NESKIRTI VISO DĖMESIO KELIUI.

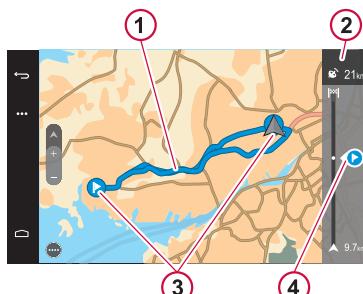


*Nurodyti greičio apribojimai yra tik informacinių. Juose neatsižvelgiama į laikinus greičio apribojimus arba apribojimų pakeitimus po paskutinio atnaujinimo.*

*Privalote savo atsakomybę vadovautis vietiniais teisės aktais ir pritaikyti greitį prie eismo sąlygų.*

## Žemėlapio rodinys su maršruto

- 1 Dabartinis maršrutas
- 2 Maršruto laukas rodomas, kai yra nustatytas dabartinis maršrutas.
- 3 Simboliai žemėlapyje
- 4 Dominančios vietas jūsų kelyje



## Paskirties vietas įvedimas

Antroji parinktis GPS meniu yra meniu „Įvesti paskirties vieta“.

Šiame meniu galite kurti ir tvarkyti maršrutus.

Galite sukurti maršrutą ieškodami adreso arba dominančios vietos (naudodamiesi klaviatūra).

Pasirinkite paskirties vietos adresą iš sistemos siūlomų adresų.



Tada pasirinkite:

- Rodyti žemėlapyje
- Pridėti tarpinį tašką
- Pradėti navigaciją



*Patvirtinti maršrutą ir pradėti kelionę galite ir prieš tai jo nejrašę.*

## Dominančios vietos

Pagrindinio meniu srityje „leškoti“ pasirinkite „Dominančios vietos“. Dominanti vieta (POI) gali būti transporto priemonių remonto dirbtuvės, restoranas, servisas ir pan. ieškoti restoranų galite ir pagal tipą, pavyzdžiui: „mėsainiai“ arba „kavinė“.

Pasirinkite sritį, kurioje norite ieškoti dominančių vietų.

- visame žemėlapyje;
- šalia dabartinės buvimo vietos;
- šalia miesto;
- palei maršrutą;
- šalia paskirties vietos;
- platuma – ilguma.

1 ieškokite pagal papildomas kategorijas.

2 Pasirinkite paieškos sritį.

3 Grįžkite į žemėlapį.

4 Paspauskite „Enter“, kad būtų rodomi paieškos rezultatai.



Žemiau nurodomos dominančios vietos, kurių galite ieškoti. Taip pat pateikiami to paties tipo dominančių vietų variantai. Pavyzdžiui, galite ieškoti įvairaus tipo restoranų arba sveikatos priežiūros įstaigų.



Maldo vieta



Mechanikas



Keltas



Viešbutis



Automobilių stovėjimo aikštelė



Daugiaaukštė automobilių stovėjimo aikštelė



Policija



Poilsio zona



Restoranas



Ligoninė



Servisas



Kelio rinkliau punktas

## Mano vietas

Meniu „Mano vietas“ galite naudotis šiomis funkcijomis:

- Namai (konfigūruokite arba naršykite)
- Neseniai naudotos paskirties vietas
- Pridėti darbą
- Pažymėtos vietas

## Nuostatos

Meniu „Nuostatos“ galite keisti navigacijos sistemos nuostatas, peržiūrėti įvairias žemėlapio parinktis ir nurodyti maršruto pabaigos sąlygas.

Nuostatose yra toliau nurodytos funkcijos:



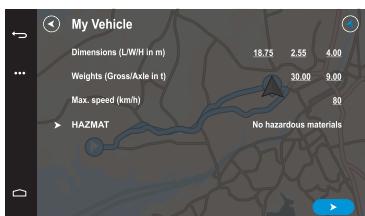
- Transporto priemonės duomenys.

### transporto priemonės duomenys

Ivedus sunkvežimio duomenis, navigacijos sistema, remdamasi šia informacija, gali pasirinkti tinkamiausią maršrutą.

- aukštis
- plotis
- ilgis
- bendrasis svoris
- svoris ašiai
- krovinyje yra pavojingų prekių

Vertės yra apibrėžtos vairuotojo informacinio ekrano matavimo vienetų rinkinyje. Galima naudoti vertę, kurią sudaro iki trijų skaičių ir du skaičiai po kablelio. Pavojingas prekes galima įvesti nurodant, kad jos yra sprogios, neatsparios vandeniu, pavojingos arba be aprašymo.





*Jei reikia, prieš pradédami kiekvieną kelionę nepamirškite patvirtinti arba pakeisti sunkvežimio duomenis. Sunkvežimio duomenų keisti negalima naudojantis maršruto gairėmis.*

- Vairuotojo sasaja: pasirinkite, kaip turėtų būti rodoma žemėlapio informacija.

Čia galite keisti žemėlapio rodymo dieną ir naktį nuostatas. Suaktyvinkite šią parinktį, jei norite, kad ekranas keistuosi priklausomai nuo paros laiko.

- Balsas: pasirinkite, kokią informaciją norite girdėti.
- Žemėlapiai: pasirinkite, kaip norite matyti žemėlapį.
- Maršruto planavimo priemonė: pasirinkite bendrąsias savo maršrutų nuostatas.
- Garsas ir įspėjimai: pasirinkite, kokius garsus ir įspėjimus norite girdėti.
- Sistema: nurodoma dabartinė informacinė sistema.
- Žinyno meniu.

## „TomTom® Traffic“

Suaktyvinę „TomTom® Traffic“, būsite informuojami apie eismo sąlygas visame maršrute. Jei įvyko eismo nelaimė, vykdomi kelio darbai arba atsiranda kita kliūtis, galinti pakeisti eismo sąlygas, navigacijos sistema pasiūlys alternatyvų maršrutą. Galite patikrinti, ar „TomTom® Traffic“ yra aktyvi, srityje „<sup>®</sup> Traffic“ nuostatos“, „Sistemos informacija“.



*Kad „TomTom® Traffic“ veiktų, reikia interneto ryšio.*

## Kamera

Kamera – tai priemonė, palengvinanti už sunkvežimio esančios zonas stebėjimą, pavyzdžiu, važiuojant atbuline eiga ir statant sunkvežimį. Sunkvežimyje gali būti sumontuota viena ar keletas kamerų.

### Kamerų pasirinkimas

*Priklasomai nuo jūsų transporto priemonės išrangos*

#### Kameros

- Pasirinkite „KAMERA“, jei norite matyti kameros vaizdus.
- Pasirinktos kameros piktograma paryškinama.
- Jei norite perjungti rodinį, paspauskite kitos kameros piktogramą.



*Pasirinkus atbulinės eigos pavarą, rodomas galinės kameros vaizdas.*

*Važiuojant mažesniu nei 30 km/h greičiu ir įjungus keleivio pusės posūkio signalą, rodomas keleivio pusės šoninės kameros vaizdas.*

Kontekstiniame meniu galite nustatyti veidrodinį kameros režimą, atidaryti rodyklę arba išjungti automatinį kamerų vaizdo rodymą.

Jei sistemai veikiant įjungiamą atbulinės eigos pavara arba keleivio pusės posūkio signalas, suaktyvinamas greitasis režimas. Rodomas atitinkamos kameros vaizdas, bet nėra meniu juostų ir grįžimo mygtukų.

Iš karto po to sistemoje bus atkurtas įprastas režimas.

Jei pasirinktoje kameroje įvyko triktis, rodomas klaidos pranešimas.

Grįžkite į ankstesnį meniu.

Jei kameroje, kurios vaizdas automatiškai rodomas, įvyko triktis, po trijų sekundžių sistema automatiškai atidarys ankstesnį ekraną.



**EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE KAMEROS SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. NAUDOKITE ŠIĄ SISTEMĄ TIK SUNKVEŽIMIUUI STOVINT ARBA BŪKITE YPATINGAI ATSARGŪS. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.**

## Telefonas



EISMO SAŁYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĒMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI VAIRUODAMI NAUDOTATĖS TELEFONU, VISĄ SAVO DĒMESĮ SKIRKITE KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIU STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĒMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.

### „Bluetooth“ ryšys\*

„Bluetooth®“ funkcijomis galima naudotis tik kai sistema įjungta.

Norėdami susieti įrenginį, įsitikinkite, kad tame įrenginyje suaktyvintas „Bluetooth®“ ryšys.

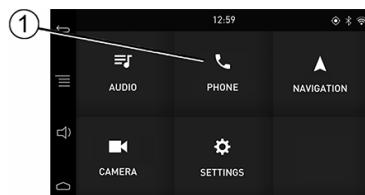
#### „Bluetooth®“ įjungimas ir išjungimas

##### Įrenginio įtraukimas

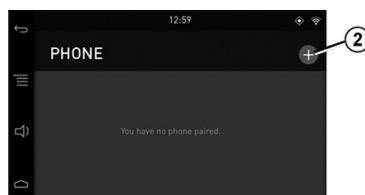
Šią operaciją sudaro „Bluetooth®“ įrenginio susiejimas.

Tai atliekant užmezgamas ryšys tarp sistemos ir „Bluetooth®“ įrenginio, kad galėtumėte įtraukti jį į susietų įrenginių sąrašą.

Pasirinkite telefono meniu (1).

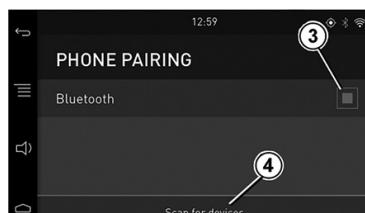


Pasirinkite piktogramą + (2).



Jei reikia, įjunkite „Bluetooth®“ (3).

Pasirinkite nuskaitymą (4).



Kai jūsų įrenginys atsiranda sąraše, pasirinkite jį.  
Priklausomai nuo poreikiu, pasirinkite Prijungti (5) arba  
Atsieti (6).



Jei telefonas nėra „Bluetooth“ ryšio zonoje, pasirinkus jį atidaromas raginimas susieti.

Galima susieti iki 10 skirtingu telefonų.

Jei du telefonai jau susieti ir prijungti, naujam telefonui susieti vieną iš anksčiau susietų telefonų reikės atjungti.



*Jei „Bluetooth“ ryšys nėra stabilus (atsijunginėja, neatlieka kai kurių funkcijų ir kt.), išjunkite ir iš naujo įjunkite savo telefoną.*

Jei išjungus ir vėl įjungus telefoną ryšys išlieka nestabilus, sužinokite, ar jūsų telefonas atpažįsta ryšį, arba susisiekite su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.

## Telefono / laisvų rankų režimas\*

Norint įjungti šią funkciją, prie radio turi būti prijungtas su telefonu suderinamas „Bluetooth“ įrenginys. Daugiau informacijos apie prijungimą žr. skirsnyje „Bluetooth“ prijungimas“.

### Gaunamas skambutis

#### Atsilepti į skambutį galima trimis būdais:

Paspauskite mygtuką (1) papildomame informaciniame ekrane.

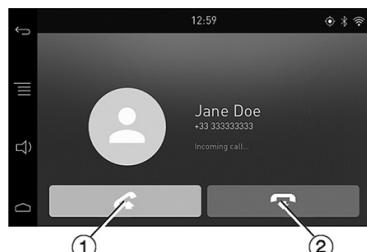
Paspauskite mygtuką (1a) ant vairo.

Paspauskite mygtuką (15) gulto nuotolinio valdymo pulte.

#### Atremsti skambutį galima dviem būdais:

Paspauskite mygtuką (2) papildomame informaciniame ekrane.

Paspauskite mygtuką (12b) ant vairo.



## Pokalbio baigimas

### Baigtis pokalbi galima trimis būdais:

Paspauskite mygtuką (2) papildomame informaciiniame ekrane.

Paspauskite mygtuką (12b) ant vairo.

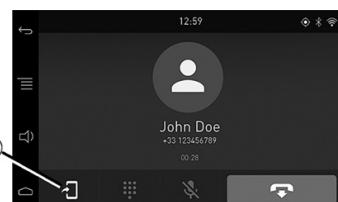
Paspauskite mygtuką (15) gulto nuotolinio valdymo pulte.

Jei pamiršote papildomo valdymo pulto mygtukų vietas, žr. skyrių „Bendroji valdiklių apžvalga“.

## Skambučio perkėlimas

Šiuo veiksmu išjungiamama laisvų rankų funkcija ir skambutis perkeliamas į telefoną. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite mygtuką (12a) ant vairo, (15) gulto nuotolinio valdymo pulte arba paspauskite mygtuką (1) papildomame informaciiniame ekrane.

Ši funkcija veikia tik skambučio metu.



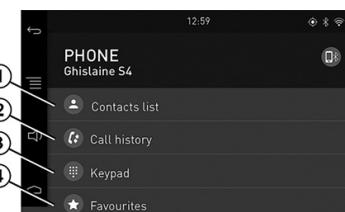
## Skambinimas (telefonų knyga / naujausi skambučiai)

Jei norite skambinti („Bluetooth“ funkcija turi būti aktyvi, o telefonas prijungtas):

Telefono meniu pasirinkite savo telefoną.

Tada pasirinkite vieną iš šių parinkčių:

- Adresatų sąrašas (1)
- skambučių žurnalas (2)
- elektroninė klaviatūra (3)
- Parankiniai (4)



Paspausdami atsiliepimo mygtuką atidarykite skambučių žurnalą ir tame pasirinkite numerį.

## Adresatų sąrašas (1)

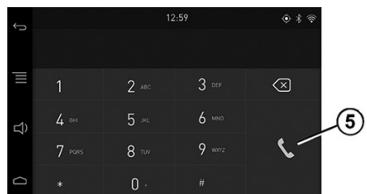
Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

## Skambučių žurnalas (2)

Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

### Skaitmeninė klaviatūra (3)

Iveskite telefono numerį.  
Spustelėkite (5) mygtuką.



Renkate numerį.

### Parankiniai (4)

Pasirinkite adresatą ir numerį, kuriuo jam ar jai skambinsite.

### Garsumo reguliavimas

#### Reguliuoti garsumą galima:

Naudojantis papildomo valdymo pulto mygtukais (4) ir (5).

Naudojantis gulto nuotolinio valdymo pulto mygtukais (14).

Tiesiogiai pagalbiniame ekrane.

Meniu dalyje „Garso lygio reguliavimas“.

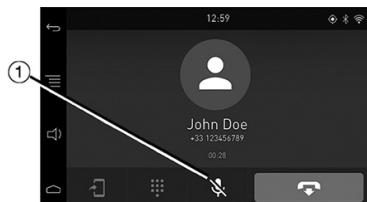


*Laisvų rankų funkcijos mikrofonas yra viršutiniame pulte, šalia vairuotojo galvos; ši funkcija negali tinkamai veikti iš gulto.*

### Slaptasis režimas

Pasirinkus slaptąjį režimą, kabinoje išjungiamas laisvų rankų funkcijos mikrofonas. Norėdami i jungti arba išjungti šį režimą, vienu metu paspauskite papildomo valdymo pulto mygtukus (4) ir (5) arba nutildymo režimo mygtuką (1) papildomame informaciniame ekrane.

Kai režimas bus i jungtas, piktograma (1) bus ryškesnė.



### Ryšio dingimas

Vairuotojui išėjus iš kabinos, „Bluetooth“ ryšys gali dingti. Sistema 15 minučių bandys automatiškai atkurti ryšį. Šiam laikui praėjus, reikės prijungti rankiniu būdu (žr. skyrių apie telefono prijungimą).

## Laikinas laisvų rankų režimo pertraukimas

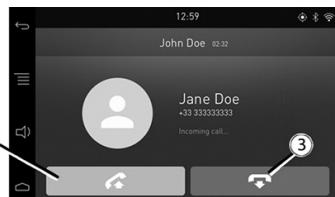
Jei vairuotojas dirba ne kabinoje, bet prie pat jos, laisvų rankų funkcija toliau veiks, bet vairuotojas negalės atsiliapti į skambutį telefonu. Tokiu atveju perkeltite funkciją į telefoną tiesiog išjungdami radiją. Grįžus į kabinią, vairuotojui tereikia vėl i jungti radiją ir telefonas automatiškai prisijungia (jei tai nepavyko, žr. skyrių apie telefono prijungimą).

## Pokalbis pokalbyje

Pokalbio metu galite skambinti kitam asmeniui arba priimti skambutį.

### Gaunamas skambutis:

Ekrane rodomas skambinantis adresatas. Galite priimti (2) arba atmesti (3) skambutį.

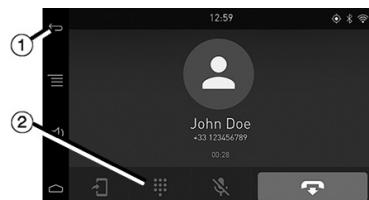


Pokalbio metu paspauskite grįžimo mygtuką (1), atsidarys adresatų sąrašas.

Norėdami skambinti pokalbio metu, pasirinkite adresatą. Pirmasis skambutis sulaikomas.

Pokalbio metu paspauskite skaitmeninę klaviatūrą (2), ji atsidarys.

Norėdami skambinti pokalbio metu, įveskite telefono numerį (žr. skaitmeninę klaviatūrą). Pirmasis skambutis sulaikomas.



Kai baigsite antrąjį pokalbį, pirmojo sulaikymas bus atšauktas.

## Nuostatos

STOP

EISMO SĄLYGOS SPARČIAI KINTA, TODĖL VAIRUOTOJAS VISADA TURI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRTI KELIUI. JEI NAUDOJATE SISTEMĄ VAIRUODAMI, NEPAMIRŠKITE, KAD VISĄ SAVO DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI. SISTEMĄ NAUDOKITE TIK SUNKVEŽIMIU STOVINT. ATMINKITE, KAD VISĄ DĖMESĮ TURITE SKIRTI KELIUI.

### Klaviatūros nuostatos

### Klaviatūros nuostatos

Šiame meniu galite keisti klaviatūros nuostatas:

- mygtukų paspaudimų garsas
- ekrano pranešimai paspaudus klavišus
- Paspauskite, jei norite taisyti žodžius.
- Automatinis keitimas į didžiasias raides
- Nuostatų mygtukas rodomas klaviatūroje.
- klaviatūros išdėstymo kalba Rašybos asistento nuostatos
- greitasis taisymas
- pasiūlymų rodymas
- automatinis žodžių užbaigimas (nuspėjamasis tekstas)

### Sistemos nuostatos

Sistemos nuostatų kontekstiniame meniu galite rasti sistemos paleidimo iš naujo parinkti.

Šiame meniu galite keisti šias nuostatas:

### „Bluetooth®“

Funkcijos ijjungimas arba išjungimas.

### Garsas

Telefono skambučių ir pranešimų skambėjimo tono pasirinkimas.

### Garso efektai

Garso nuostatų atidarymas. Žr. **Garso režimas**.

### Apie

Rodoma informacija apie sistemą.

## Išplėstinės nuostatos

Galima pasiekti Konfidentialumo ir saugyklos meniu.

## Konfidentialumas

Šiame meniu galima atkurti gamyklines sistemos nuostatas. Visi asmens duomenys panaikinami. Šiuo meniu galima naudotis, pavyzdžiu, parduodant sunkvežimį kitam savininkui.

## Saugykla

Saugyklos meniu rodomas likęs laisvos vietos kiekis saugykloje. Čia, pavyzdžiu, rodoma „Spotify®“ muzika neprisijungus prie tinklo ir žemėlapio informacija.

Visas saugyklos dydis yra 32 GB.



*Norėdami pakeisti papildomo ekrano kalbą, turite pakeisti pagrindinio ekrano kalbą. Skaitykite transporto priemonės naudojimo instrukcijų skyrių „Daugiafunkcis ekranas“.*

## Prisijungimas prie tinklo

Informacijos ir pramogų sistemoje yra kelios prisijungimo prie tinklų ar interneto pasirinktys. Galima prisijungti naudojant „Wi-Fi ®“, „Bluetooth®“ ir 3G/4G raktą, prijungus jį prie USB lizdo.

## Tinklo kūrimas

Informacijos ir pramogų sistema gali sukurti savoji „Wi-Fi®“ tinklą. Tokiu būdu galima prijungti kitus įrenginius naudojant „Wi-Fi ®“, kad būtų galima bendrai naudoti interneto ryšį, pvz., naudojant 3G/4G raktą ar „Bluetooth®“ įrenginį.

## „WiFi“ ir mobilieji tinklai

### „WiFi®“

## Ryšys

Sistemoje numatytiros kelios tinklo ryšio parinktys. Galite prisijungti per „WiFi®“, „Bluetooth®“ arba prijungdami 3G / 4G raktą prie USB prievedo.

Jei aktyvus kelių tipų ryšys, numatytais tipas pasirenkamas šia tvarka:

1. „WiFi®“.
2. 3G / 4G raktas USB lizde.
3. Telefonas / įrenginys, susietas naudojant „Bluetooth®“.

„WiFi®“ ryšys turi didžiausią prioritetą tarp visų ryšio tipų. Jei veikia kelių tipų ryšys ir norite, pavyzdžiu, jungtis prie „Bluetooth®“, „WiFi®“ ryšį reikia išjungti.

### **„WiFi®“**

Šiame meniu rodomi pasiekiami „WiFi®“ tinklai. Pasirinkite tinklą, prie kurio norite jungtis. Jei reikia, įveskite slaptažodį.

Jei tinklas, prie kurio norite jungtis, yra paslėptas, pasirinkite „Pridėti „WiFi®“ tinklą“. Dabar galite įvesti tinklo konfigūraciją rankiniu būdu.

Sistema automatiškai prisijungs prie anksčiau naudotų tinklų, kai jie bus pasiekiami.

### **„Bluetooth®“**

„Bluetooth“ meniu galite suaktyvinti „Bluetooth“ ryšį ir nustatyti, kad sistema būtų matoma įrenginiams.

### **Įrenginių paieška**

Šiame meniu galite rasti „Bluetooth®“ įrenginius, esančius tinklo diapazone (maždaug 10 metrų spinduliu aplink transporto priemonę). Aptiki „Bluetooth®“ įrenginiai bus rodomi sąraše. Spustelėkite norimą įrenginį ir pradėkite susiejimą.

Sąraše gali būti ne daugiau kaip 10 susietų įrenginių. Kad galėtumėte ieškoti papildomų įrenginių ir juos susieti, sąraše turi būti nenaudojamų eilučių.

### **Mobiliojo ryšio duomenų tinklas**

### **USB įrenginio naudojimas**

Meniu „Mobiliojo ryšio duomenų tinklas“ galite prijungti sistemą prie interneto per USB modemą (3G / 4G raktą). Prietaisų skydelyje yra USB prievedas (žr. bendrosios valdiklių apžvalgos skyrių).

### **„Bluetooth®“ bendrojo ryšio naudojimas**

Šiame meniu galite tvarkyti sistemos ryšį su internetu per „Bluetooth®“. Dalijimasis interneto ryšiu turi būti įjungtas ir prijungtame „Bluetooth®“ įrenginyje.

### **Asmeniniai prieigos taškai**

Naudodamiesi šiuo meniu galite nustatyti 3G / 4G raktu duomenų nuostatas, jei jos neužprogramuotos SIM kortelėje.

### **„WiFi®“ aktyviosios srities kūrimas**

Galite sukurti „WiFi®“ aktyviajų sritį ir prijungę kitus įrenginius dalytis interneto ryšiu, pavyzdžiu, iš 3G / 4G raktu arba „Bluetooth®“ įrenginio.

### **„WiFi®“ aktyviosios srities konfigūravimas**

Norint sukurti tinklą, reikia įvesti tam tikras charakteristikas.

- tinklo pavadinimas (SSID)

- saugumo lygis
- slaptažodis (bent 8 simboliai)

Tada pažymėkite laukelį „Mobilioji „WiFi®“ aktyvioji sritis“.

Dabar kiti įrenginiai gali jungtis prie sistemos ir dalytis jos tinklo ryšiu.







Šildymas, ventiliacija, oro  
kondicionavimas

## Visiškai automatinis oro kondicionavimas

Kondicionavimo / ventiliacijos / šildymo sistema atvésina arba šildo kabinos orą, o taip pat ji džiovina. Jutikliai nustato kabinos temperatūrą, tuomet oro srovė kontroliuojama priklausomai nuo vyraujančių meteorologinių sąlygų ir vartotojo pageidavimo.

Normalu, kad po sunkvežimiui nuteka kondensatas, jei lauke karšta.

### Šildymas, ventiliacija, visiškai automatinis oro kondicionavimas



### Šildymo ir visiškai automatinio oro kondicionavimo valdikliai:

- (1) - Temperatūros reguliavimo valdikliai.
- (2) - Ventiliacijos reguliavimo valdiklis.
- (3) - Informacijos ekranas su informacija apie oro paskirstymą ir temperatūros nuostatą.
- (4) - Autonominio šildytuvo valdiklis.
- (5) - Reguliavimo atminties valdiklis.
- (6) - Oro paskirstymo valdikliai kabinoje.
- (7) - Ledo / aprasojimo šalinimo valdiklis.
- (8) - Oro recirkuliacijos valdiklis.
- (9) - Optimizuotos oro recirkuliacijos valdiklis.
- (10) - Oro kondicionieriaus valdiklis.
- (11) - Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis.

## Temperatūros reguliavimo valdikliai

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norédami temperatūrą sumažinti, spauskite valdiklį (1),
- norédami temperatūrą padidinti, spauskite valdiklį (2).



Trumpais valdiklių (1) arba (2) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane (3) sumažinamas arba padidinamas po 0,5 °C.

Paspaudus ir palaikius valdiklius (1) arba (2), temperatūros nustatymas informacijos ekrane (3) iš karto sumažinamas arba padidinamas 0,5 °C, po to po 1 °C, kol valdiklis paleidžiamas.



*Priklasomai nuo nustatyto reguliavimo vertės, gali praeiti kelios minutės, kol bus pasiekta reikiama temperatūra ir galėsite įvertinti bei, jei reikia, šiek tiek pakeisti nustatymą.*

## Ventiliacijos valdiklis

### Rankinis ventiliacijos režimas

Šiuo režimu įjungiamas ventiliacijos sistema, užsidega susijusi indikatoriaus pikograma (3). Sukite valdiklį (1) pagal laikrodžio rodyklę, užsidegs kiekvienos padėties indikatorius, priklausomai nuo pasirinkto ventiliacijos greičio.



Norédami sumažinti ventiliacijos greitį, sukite valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę – kiekvienos padėties indikatorius užges, priklausomai nuo pasirinkto ventiliacijos greičio.



*Pasukus valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę už minimalaus lygio padėties, ventiliacija ir informacijos ekranas išjungiami.*

## Oro paskirstymo valdikliai

Priklasomai nuo pasirinktos padėties, valdikliai (1 / 2 / 3) paskirsto orą skirtinoms ventiliacijos angoms.

Kadangi jos yra susietos su ventiliacijos valdymu, jos optimizuja temperatūrą priklasomai nuo tų ventiliacijos angų padėties.



*Kai įjungtas automatinis šildymo komforto režimas, paspaudus vieną iš valdiklių (1 / 2 / 3), atšaukiamas tas režimas ir nustatymų atminties funkcija.*

**1 padėtis.** Oras nukreipiama iš viršų (iš priekinės stiklės ir prieš šoninius langus) ir silpnu srautu iš prietaisų skydelių.

**2 padėtis.** Oras nukreipiama žemyn (iš kojas) ir šiek tiek iš viršų (ventiliacijos angos prietaisų skydelyje ir už šoninių langų).

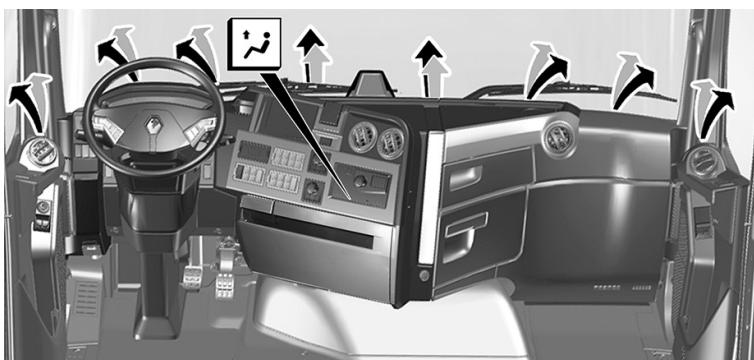
**3 padėtis.** Oras nukreipiama iš vidurėi (ventiliacijos angos ant prietaisų skydelio).

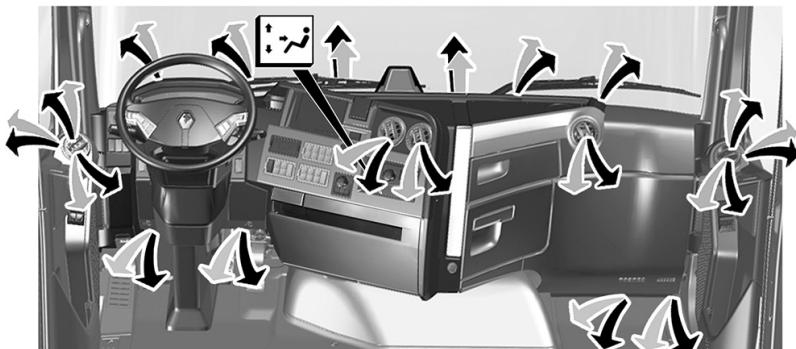
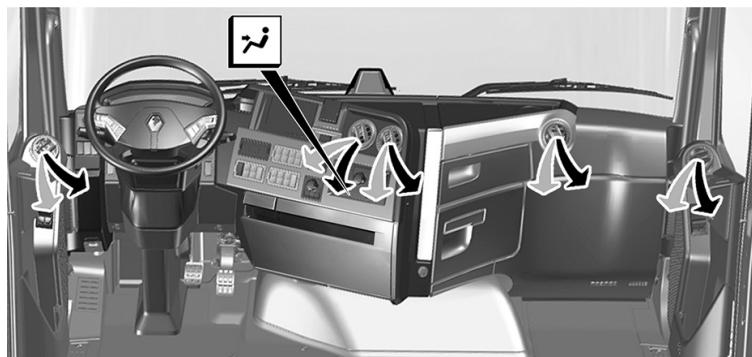
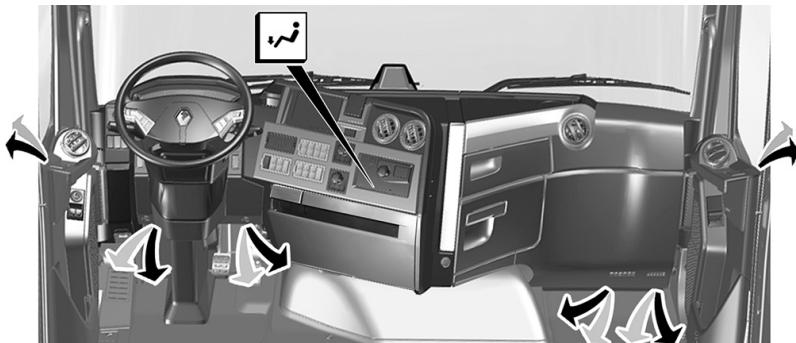


*Kai šoninės ir centrinės ventiliacijos angos atidarytos, oro srautas paskirstomas iš skirtinės pasirinktos ventiliacijos angos atsižvelgiant į nustatyta valdiklio padėtį.*

Norėdami, kad oras būtų paskirstomas 3 oro ventiliacijos angų padėtyse, po kartą paspauskite kiekvieną valdiklį (1 / 2 / 3).

## Prietaisų skydas





### Autonominio šildytuvo valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir informacijos ekrane pasirodo temperatūros nustatymo vertė.



Autonominio šildytuvo įjungimas priklauso nuo lauko temperatūros ir temperatūros nustatymo vertės informacijos ekrane.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta, o informacijos ekrane neberodoma temperatūros nustatymo vertė.

## Oro paskirstymo atminties valdiklis

Šia funkcija atmintyje išsaugomas pagal poreikį nustatytas oro paskirstymas; yra galimybė šią informaciją išsaugoti ir vairuotojo kortelėje.

### Oro paskirstymo atminties funkcija:

Ijunkite degimą, sureguliuokite oro paskirstymą ir išsaugokite jį atmintyje paspausdami ir palaikydami valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir pasigirsta garsinis signalas.

Šis reguliaivimas išsaugomas atmintyje, kai degimas išjungiamas.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.



### Oro paskirstymo atminties funkcija naudojantis vairuotojo kortele:

Ši atminties funkcija leidžia vairuotojui rasti asmenines oro paskirstymo nuostatas, kai transporto priemonė naudojama kartu su kitu vairuotoju.

Ijunkite vairuotojo kortelę, ijunkite degimą, sureguliuokite oro paskirstymą ir išsaugokite jį atmintyje paspausdami ir palaikydami valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir pasigirsta garsinis signalas.

Šis reguliaivimas išsaugomas atmintyje, kai degimas išjungiamas.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.

## Oro recirkuliacijos valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Recirkuliacijos metu oras imamas iš kabinos ir recirkuliuojamas neimant oro iš išorės.

Oro recirkuliacija apsaugo nuo užterštio išorės oro (kelia tuneliuose, užterštose srityse ir kt.).

Oro recirkuliacijos funkcija turi būti tik momentinė.



Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.

## Optimizuotos oro recirkuliacijos valdiklis

Norėdami ižjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Ijungimo metu oro recirkuliacijos sklendė valdoma automatiškai, priklausomai nuo optimizuotos strategijos ir informacijos iš aprasojimo šalinimo ir oro kokybės jutiklių.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.

Kai funkcija išjungama, oro recirkuliacijos sklendė gražinama į rankinį režimą ir nebéra atsižvelgiama į informaciją iš aprasojimo šalinimo ir oro kokybės jutiklių.

## Oro kondicionieriaus valdiklis

Naudojant šią funkciją galima greičiau sumažinti temperatūrą kabinoje arba pašalinti aprasojimą. Paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Reguliukite temperatūrą pagal poreikį.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.



*Visiškai automatinėje oro kondicionavimo sistemoje naudojamas aprasojimo šalinimo jutiklis, kuris gali keisti įvairias funkcijas, pvz., oro ventiliacijos, oro recirkuliacijos, oro paskirstymo ir oro kondicionavimo.*

*Kai aprasojimo šalinimo jutiklis aptinka aprasojimą, funkcijos, automatiškai valdomos tuo metu aktyviu režimu, gali būti trumpam pakeistos siekiant pašalinti aprasojimą. Kai aprasojimas pašalinamas, sistemoje atkuriamas prieš tai veikęs režimas.*



Jei transporto priemonė stovėjo ilgiau nei savaitę, kad nesumažėtų oro kondicionavimo sistemos tinkamumo naudoti laikotarpis, ijjunkite oro kondicionavimą (varikliui veikiant tuščiosios eigos greičiu).

## Ledo / aprasojimo šalinimo valdiklis

Norėdami ijjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Siekiant optimizuoti ledo ir aprasojimo šalinimo funkcijos efektyvumą, ijjungiamą oro kondicionavimo funkciją ir automatiškai valdomą temperatūra, ventiliacija, oro recirkuliacija ir oro paskirstymas, kol priekiniis stiklas ir šoniniai langai tampa skaidrūs.



Bet kokiui oro paskirstymo valdiklio perjungimu ledo ir aprasojimo šalinimo funkcija atjungiamā.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.



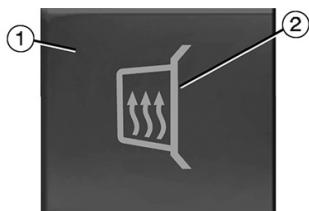
*Suaktyvinus ledo / aprasojimo šalinimo valdiklį, išjungiamas automatinis šildymo komforto režimas.*

*Visos funkcijos, veikusios prieš ijjungiant ledo / aprasojimo šalinimą, išjungiamos, kai ši funkcija išjungiamā.*

## Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis

Varikliui veikiant, paspauskite valdiklį (1) šiai funkcijai ijjungti; užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta.



*Ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio valdiklis automatiškai išsijungia po 30 minučių ištisinio naudojimo.*

## Automatinis šildymo komforto režimas

Šiuo režimu automatiškai išjungiamos ventiliacijos, oro paskirstymo, recirkuliacijos ir oro kondicionavimo sistemos. Paspauskite valdiklį (2); užsidega indikatorius „auto“.

Automatiniu šildymo komforto režimu sistema valdo oro kondicionavimą pagal lauko temperatūrą, temperatūros nuostatą informacijos ekrane, optimizuotas oro recirkuliacijos funkcijos išjungimą (vietoje oro recirkuliacijos funkcijos, jei ji aktyvi), ventiliacijos greitį ir oro paskirstymą, tinkamiausią norimam komforto lygiiui pasiekti ir išlaikyti.

Norėdami išjungti automatinį šildymo komforto režimą, pasukite valdiklį (1) arba pakeiskite oro paskirstymą.



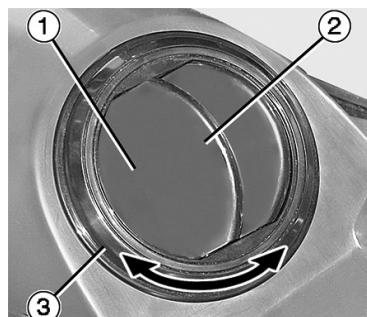
*Ijungus automatinį šildymo komforto režimą, išjungiamama atšildymo / aprasojimo šalinimo funkcija, bet jis neturi įtakos ledo šalinimo nuo galinio vaizdo veidrodėlio funkcijai.*

## Ventiliacijos angos

**Srauto atidarymas:** paspauskite ventiliacijos angos dalį (1).

**Srauto uždarymas:** paspauskite ventiliacijos angos dalį (2).

**Orientacija:** paimkite ventiliacijos angą (3) ir pasukite ją į reikiamą padėtį.



**ŠILUMINIO IR AKUSTINIO KOMFORTO PATOBULINIMAI PADĖJO UŽTIKRINTI LABAI VEIKSMINGĄ KABINŲ SANDARUMĄ, TODĖL ILGAI SĘDINT KABINOJE BŪTINA PAKANKAMAI JĄ VĖDINTI (PRAVERTI LANGUS, STOGLANGIJ), KAD Į KABINĄ PATEKTŲ ŠVIEŽIO ORO.**





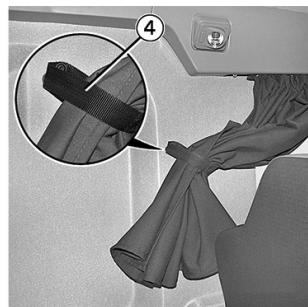
Stovėjimo šildytuvas

## Autonominis šildymas

Kad autonominis šildytuvas veiktu tinkamai:

- perimetrinės užuolaidos diržus (4) išdėstykite taip, kad jie neuždengtų recirkuliacijos angos (3);
- nenuimkite recirkuliacijos grotelių (1).

Jei norite, kad temperatūra apatiniai gulte pakiltų greičiau, galite atitraukti atskiriamąsias užuolaidas „Miegamojoje kabinoje“.



Jei funkcija įjungta, esant tam tikrai temperatūrai, autonominis jūsų transporto priemonės šildymas, užvedus transporto priemonę, išjungs arba išsijungs automatiškai tam, kad būtų užtikrintas jūsų komfortas ir optimizuotas transporto priemonės degalų sunaudojimas.

Šią funkciją jungti arba išjungti galite daugiafunkciamiame ekrane esančiame transporto priemonės meniu.



*Visose RENAULT TRUCKS transporto priemonėse, kuriose naudojami EN 590 standarto neatitinkantys degalai (ne daugiau kaip 7 % VOME (augalinio aliejaus metilesterio)), būtina griežtai laikytis šių rekomendacijų:*

- *kad autonominis šildytuvas veiktu tinkamai ir jam būtų taikoma garantija, būtina ji naudoti visus metus, t. y. maždaug po 20 minučių kiekvieną mėnesį.*



*Jei autonominių šildytuvų naudojate būdami aukštikalnėse arba jei pastebite dūmus, nuvykite į RENAULT TRUCKS patvirtintą autonominių šildytuvų servisą, kuriame bus sureguliuotas degimas.*

*Bet kokie kiti su šildytuvu susiję darbai turi būti atliekami RENAULT TRUCKS patvirtintame autonominių šildytuvų servise.*



*Autonominio šildytuvo korpusą reikia pakeisti kas 10 metų. Jis turi būti keičiamas kita originalia dalimi WEBASTO patvirtintame RENAULT TRUCKS servise.*

**Uždegimo raktu naudojimo poveikis autonominio šildytuvo veikimui**

Paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką (2), užrakinamos durys, bet energijos tiekimas autonominiams šildytuvui nenutraukiama. Todėl net ir užrakinus kabinią, autonominis šildytuvas ir programavimas, jei toks atliktas, lieka įjungti.



Paspausdami mygtuką (3) nuotolinio valdymo pulte, galite išjungti pagrindinio energijos tiekimo režimą arba įjungti transporto priemonės mažų sąnaudų režimą.

Šiuo veiksmu nutrauksite elektros energijos tiekimą šaldytuvui ir autonominiams šildytuvui, todėl jie negalės įsijungti net tuo atveju, jei tai buvo užprogramuota.

## Kaip sistema veikia

Šis šildytuvas siūlo puikų šiluminį komfortą ir leidžia atskirti variklio aušinimo sistemą, kai jis išjungiamas.

### Prieš eksploatuojant

Prieš atlikdami bet kokius veiksmus įsitikinkite, kad ventiliatoriaus angos ir recirkuliacijos angos nėra užkimštos.

### Autonominio šildytuvo valdiklis

Norėdami įjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); užsidega indikatoriaus piktograma (2) ir informacijos ekrane pasirodo temperatūros nustatymo vertė.



Autonominio šildytuvo įjungimas priklauso nuo lauko temperatūros ir temperatūros nustatymo vertės informacijos ekrane.

Norėdami išjungti šią funkciją, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma (2) užgesta, o informacijos ekrane neberodoma temperatūros nustatymo vertė.

**Variklis veikia:** nepaisant valdiklio padėties, šildymo funkciją atlieka variklis. Autonominis šildytuvas įsijungia, kai reikia.

Norėdami padidinti šildymo efektyvumą, naudokite kabinos oro recirkuliacijos valdiklį.

## Reguliacijos

### Temperatūros reguliacijos valdikliai šildymo modulyje

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norėdami temperatūrą sumažinti, spauskite valdiklį (1),
- norėdami temperatūrą padidinti, spauskite valdiklį (2).



Trumpais valdiklių (1) arba (2) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane sumažinamas arba padidinamas po 0,5 °C.

Paspaudus ir palaikius valdiklius (1) arba (2), temperatūros nustatymas informacijos ekrane iš karto sumažinamas arba padidinamas 0,5 °C, po to po 1 °C, kol valdiklis paleidžiamas.



**Naudojimas automatiniu režimu:** sistema valdo šildymo ventiliatoriaus greitį, kad padidintų temperatūrą iki jūsų nustatytu lygio.

Jei nustatoma minimali arba maksimali temperatūra, autonominio šildytuvo oro / vandens parametrai nereguliuojami. Darbas visada vykdomas visa galia.

**Naudojimas rankiniu režimu:** autonominio šildytuvo ventiliatoriaus greitį kontroliuojate jūs.

Autonominio šildytuvo oro / vandens parametrai nereguliuojami, ir jie visada veikia visa galia.

Paspausdami valdiklį (1) įjunkite arba išjunkite autonominį šildytuvą.

### Temperatūros reguliacijos valdikliai nuotolinio valdymo pulte

Naudojami norint nustatyti reikalingą temperatūrą:

- norėdami padidinti temperatūrą, spauskite valdiklį (2);
- norėdami sumažinti temperatūrą, spauskite valdiklį (3).



Trumpais valdiklių (2) arba (3) paspaudimais temperatūros nustatymas informacijos ekrane mažinamas arba didinamas po 1 °C.



Priklausomai nuo nustatytos reguliavimo vertės, gali praeiti kelios minutės, kol bus pasiekta reikiama temperatūra ir galėsite įvertinti bei, jei reikia, šiek tiek pakeisti nustatymą.

## Ijungimas be programavimo

Paspauskite valdiklį (1). Užsidega indikatoriaus piktograma (2).



Degiklyje yra įtampa, o turbina sukasi mažu greičiu. Maždaug po 30 sekundžių prasideda degimas. Įsitikinkite, kad įrenginys veikia tinkamai. Turbinos greitis priklauso nuo temperatūros.

## Šildymo trukmė

Autonominio šildytuvo veikimo laikas yra ne ilgesnis kaip 10 valandų.

Jei naudojamas laikmatis, šildymo įtaiso veikimo laikas yra ne ilgesnis kaip 120 minučių.

## Išjungimas

Paspauskite valdiklį (1). Indikatoriaus piktograma (2) neberodoma. Turbina veikia toliau, kol prietaisas atvėsta (uždelstas išjungimas) ir automatiškai sustoja.

## Šildymo programa

Apie šildymo programavimą skaitykite skyriuje **Daugiafunkcis informacijos ekranas**.



Draudžiama šildymo prietaisus naudoti uždarose patalpose arba vietose, kuriose gali susidaryti degios ar sprogios garų arba dulkių sankaupos.

Saugokite dujų balionus ir purškiklius nuo karšto oro srauto.

Jei transporto priemonėje atliekami elektros suvirinimo darbai, būtinai atjunkite akumulatorius.

Priešingu atveju gali būti sugadinta visa elektroninio valdymo sistema.

Išunkite šildymo įrenginį prieš išjungdami pagrindinį jungiklį.

## Veikimo sutrikimai

### Šildytuvas neįsijungia

Šildytuvas neįsijungia; patikrinkite saugiklį (-ius) F69.

Pakeiskite, jei reikia.

Vėl išunkite valdiklį (1).

Jei atlikus šiuos veiksmus šildytuvas neįsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

## Šildytuvas išsijungia veikimo metu

### Šildytuvo perkaitimas

Įsitikinkite, kad ventiliatorius ir recirkuliacijos angos néra užkimštos.

Po kelių minučių įjunkite įrenginį iš naujo (užsidega kontrolinė piktograma).

Jei jis ir vėl išsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

Norédami paleisti iš naujo, išjunkite ir vėl įjunkite valdiklį (ne daugiau kaip tris kartus).

Jei šildytuvas ir vėl išsijungia, susisiekite su RENAULT TRUCKS patvirtintu autonominių šildytuvų servisu.

## Priežiūra

Norédami užtikrinti tinkamą aparato veikimą ir jo patikimumą, privalote laikytis jo valymo periodiškumo (kas 30 dienų), net tuomet, kai išorės temperatūra yra labai aukšta.

Tokia priežiūra yra būtina siekiant užtikrinti degalų cirkuliaciją šildytuve.

Kai šis veiksmas reikalingas, ekrane pasirodo šią informaciją primenantį žinutę. Jei nusprendėte neatlikti šio veiksmo, po savaitės ekrane pasirodys priminimo žinutė.

Norédami atliliki valymą, turite įjungti autonominių šildymą ir prašomą temperatūrą nustatyti ties pačia aukščiausia įmanoma verte. Leiskite sistemai veikti mažiausiai 20 minučių.



*Norint įsitikinti, kad valymas visiškai atliktas, svarbu mažiausiai 20 minučių leisti sistemai veikti visu pajėgumu.*

*Atidarykite langus, jei temperatūra pernelyg aukšta.*

Valymo operaciją galima įjungti per techninės priežiūros meniu informaciniame ekrane.



*Jei prasidėjus žiemai yra tikimybė, kad vasarai skirti degalai liko šildytuve, įsitikinkite, kad jie būtų visiškai išleisti. Jei žiemą sistemoje naudojami vasarai skirti degalai, iškyla didelis pavojus, kad degalai sušals, o tai gali padaryti žalos įrangai.*







Sauga

## Saugos diržai

Kelių eismo taisyklyse nustatyta, kad transporto priemonės viduje turite būti prisegę saugos diržą, nepriklausomai nuo to, kuriuo vietoje sėdite.

Vairuodami visuomet prisekite saugos diržą! Pamiršus, garsinis signalas ir piktograma prietaisų skydelyje primins, kad jį reikia prisegti.

### Saugos diržai su automatiniu įtraukimu

Lėtai ištraukite diržą ir užfiksuokite užraktą (1) sagtyje (2). Jei diržas užstringa, lengvai jį atleiskite ir traukite iš naujo.



### Atrakinimas

Paspauskite mygtuką (3) ant korpuso (4) ir diržas bus įtrauktas automatiškai. Kad ši veiksmą būtų lengviau atlikti, sagtį (1) prilaikykite.



*Kontrolinė piktograma (AA) prietaisų skydelyje informuoja, kad saugos diržas néra užsegtas.*



*Kad užtikrintumėte savo saugą kelyje, užsisekite saugos diržą ir nenusisekite jo visos kelionės metu.*

**Prieš paleisdamis variklį:** pirmiausia sureguliuokite vairavimo padėtį, tada tinkamai sureguliuokite saugos diržą.



**NIEKADA NEDĚKITE DIRŽO PO RANKA AR UŽ NUGAROS.**

## Vaikų sauga

Tvirtinimo sistemų kūdikiams ir vaikams naudojimas privalomas pagal įstatymus.

Europoje vaikai iki 12 metų, kurių ūgis yra mažesnis nei 1,50 metro ir kurie sveria mažiau nei 36 kg, turi būti sodinami į tam skirtą įrenginį, pritaikytą vaiko ūgiui ir svoriui.

Vairuotojas yra atsakingas už tinkamą šio prietaiso naudojimą.

Rekomenduojame naudoti pagal Europos ECE 44 reglamentą patvirtintą įrenginį.



*Privalote laikytis šalies, kurioje vairuojate, įstatymų. Jie gali skirtis nuo šių rekomendacijų.*



**KŪDIKIŲ IR VAIKŲ JOKIU BŪDU NEGALIMA VEŽTI ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS KELEIVIŲ KELIŲ.**

**NIEKADA NENAUDOKITE VIENO DIRŽO DVIEM ŽMONĖMS PRISEGTI.**

### Prieš įrengdami vaiko kėdutę priekyje (jei tai leidžiama)

Jei keleivio sėdynė tam pritaikyta, atlikite šiuos veiksmus:

- atitraukite keleivio sėdynę iki galo;
- nustatykite atlošą į vertikalią padėtį;
- nuleiskite sėdynės pagrindą iki pat apačios;
- kiek įmanoma pakelkite galvos atlošą;
- nustatykite saugos diržo aukštį į apatinę padėtį.

### Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai

Siekiant padidinti saugumą Jūsų transporto priemonėje įrengta skaitmeninė kamera ir radaras, kurie nuolat analizuoją situaciją kelyje ir judėjimą priešais Jus.

Nors šios sistemos yra labai tobulos, tačiau jos turi tam tikrų apribojimų, todėl galite apsigauti, jei neatkreipsite į juos dėmesio.

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.

Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebékite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

## Konkrečios vairavimo situacijos



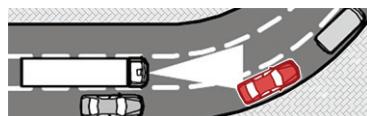
*Ivykus susidūrimui ar nedideliam kontaktui radaro zonoje, nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą ir įsitikinkite, kad radaras tinkamai veikia ir yra gerai sureguliuotas.*

- Sistema turi ribotas galimybes aptikti:
  - Motociklus ir kitus mažesnius kelių eismo dalyvius
  - Neįprastų formų transporto priemones, pavyzdžiui, valčių priekabas
  - Transporto priemones prasto matomumo sąlygomis, kai akina netikėta arba atvažiuojančios transporto priemonės šviesa, taip pat kai šviesa atispindinu nuo šlapio kelio paviršiaus
  - Transporto priemones prastomis oro sąlygomis, pvz., esant rūkui, smarkiai lyjant arba kitoms transporto priemonėms taškant sniegą

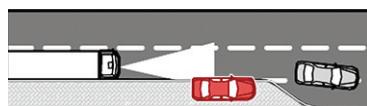


*Čia pateiktas sąrašas yra tik informacinis ir neaprėpia visų situacijų, galinčių trukdyti sistemos veikimui. Jūs turite nuolat kontroliuoti transporto priemonės greitį, pasirinkti jį atsižvelgdami į kelio būklę, eismo sąlygas, nuspėjamąs kliūtis ir taikomus greičio apribojimus. Jei klausitės tik AEBS, galite patekti į pavojingas situacijas ir patirti didelę turtinę žalą, sunkiai susižeisti ar net žūti.*

Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, esančias už kelio vingio. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



Sistema turi ribotas galimybes aptikti sustojusias transporto priemones arba transporto priemones, kurių trajektorija šiek tiek skiriasi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



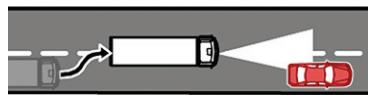
Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, kurios mažina greitį šalia jūsų sunkvežimio ir atsiranda per arti jūsų, kad sistema galėtų jas aptikti. Stabdykite, kad atstumas tarp jūsų sunkvežimio ir priekyje važiuojančios transporto priemonės padidėtų.



Sistema turi ribotas galimybes aptikti, kad prieš jus esanti transporto priemonė išvažiuoja iš kelio arba juda kita kryptimi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti arba rodyti nereikalingus įspėjimus.



Važiuojant pro šalį sistema gali netikėtai pateikti įspėjimą arba stabdyti sunkvežimį, jei važiuote per arti lenkiamos transporto priemonės ir važiuojate ta pačia trajektorija.



Sistema negali aptikti kliūčių arba sustojusių transporto priemonių prieš jūsų sunkvežimį. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



### ACC naudojimas, važiuojant mažu greičiu.

Davikliai matuoja atstumą iki priekyje esančios transporto priemonės apatinės dalies. Jei tikslinė transporto priemonė veža išsikišusį krovinių, davikliai gali jo neaptikti. Ypatingą dėmesj skirkite išsikišusiems kroviniams važiuojant nedideliu greičiu, kai atstumas iki tikslinės transporto priemonės yra nedidelis, ir būkite pasiruošę stabdyti arba išjungti ACC.

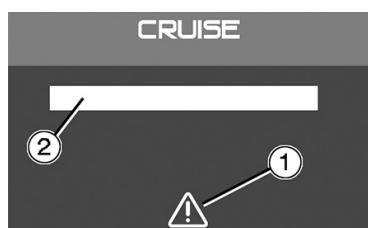


*Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juosteje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.*

### Trikts radare arba kameroje

Jei daugiafunkciamė informacijos ekrane rodomas pranešimas „**Radaras / blokuojama**“ ir švyti susijusi kontrolinė lemputė (1), nuvalykite paveikslėlyje parodytą sritį (sniegą, ledą, dulkes ir pan.).

Kai jutiklis nuvalomas, funkcija inicijuojama iš naujo po kelių minučių važiavimo arba iš naujo užvedus transporto priemonę.



Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į  
RENAULT TRUCKS servisą.

## Sritis prieš radarą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos



*Nedažykite, neklijuokite lipnios juostos ir nieko  
nemontuokite prieš radarą (pvz., papildomų žibintų,  
valstybinio numerio ženklo, žymėjimo plokštélės laikiklio,  
kébulo įrangos ir pan.).*

*Dėl to jutiklis gali nebeveikti ir nebus įmanoma užtikrinti  
tinkamo sistemos veikimo.*

*Radaro spindulio kelyje turi nebūti kliūčių. Dėl šioje vietoje  
esančių įvairaus pobūdžio priemonių (įrankių, sniego  
valymo kaušo, priedų ir kt.) radaras ir susijusios funkcijos  
gali blogai veikti.*

*Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ prekybos  
atstovą.*



## Sritis prieš kamerą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos

Jei daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas  
pranešimas (2) „Kamera / blokuojama“ ir švyti susijusi  
kontrolinė lemputė (1), nuvalykite paveikslėlyje  
parodytą sritį (sniegą, ledą, dulkes ir pan.).

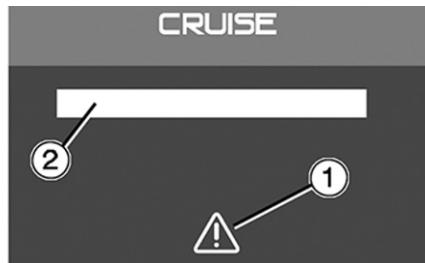
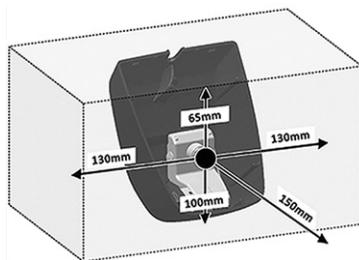
Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į  
RENAULT TRUCKS servisą.



*Transporto priemonėms, kuriose sumontuota LPOS  
kamera, taikomi apribojimai, susiję su viršutine priekinio  
stiklo dalimi.*

*Jokia įranga negali būti montuojama ar išsikišti į sritį,  
apimantį 150 mm į priekį, 130 mm į bet kurią pusę ir 65  
mm virš LPOS kameros ir 100 mm po ja.*



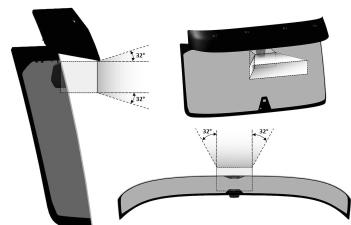


Kameros aprėpties laukas, kuriame negalima montuoti jokios įrangos



Be to, kameros aprėpties lauke negali būti jokių kliūčių. Bet kokia įranga šioje srityje gali sutrikdyti kameros ir susijusių funkcijų veikimą.

- Neleidžiama keisti kameros vietos
- Kameros ir jos aprėpties lauko neuždenkite, neuždažykite, neklijuokite Jame lipduku







# Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos

## Pravažinėjimas

Pravažinėjimo laikotarpiu (maždaug 5000 km) varikliui veikiant visu pajėgumu važiuokite tik trumpus atstumus. Nenaudokite per mažomis arba per didelėmis apsukomis veikiančio variklio. Atidžiai stebékite aušinimo skysčio temperatūrą ir alyvos lygį.

Transporto priemonė turi būti pakraunama taip pat kaip įprasto naudojimo metu.

## Naudojimas žiemą arba šaltose šalyse

Esant šaltam orui, būtina Jūsų transporto priemonės naudojimą priderinti prie Jūsų vairavimo, variklio užvedimo ir transporto priemonės statymo būdo.

*Priklasomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Variklio užvedimas

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.

Prieš pradėdami važiuoti leiskite varikliui keletą sekundžių padirbėti, kad vyktų alyvos cirkuliacija. Nereikia ilgai šildyti variklio tuščiaja eiga. Pradékite važiuoti létai ir įjungdami pakankamai žemas pavaras. Niekada neapkraukite variklio maksimaliai, kol temperatūra pasieks 80 °C.



**TURBOKOMPRESORIUMI AUŠINAMAME VARIKLYJE JOKIU BŪDU NEMONTUOKITE RADIATORIAUS UŽDANGOS AR GROTELII GAUBTO PLOKŠTËS. ŠIE PRIEDAI TRUKDO TURBOKOMPRESORIAUS ORO AUŠINIMUI IR DARO NEIGIAMĄ ĮTAKĄ VARIKLO GALIAI IR VEIKIMUI.**

## Variklio aušinimo sistema

Ši transporto priemonė tiekama su RENAULT TRUCKS specifikacijas atitinkančiu aušinimo skysčiu ULTRACOOLING PLUS („RENAULT TRUCKS Oils“ produktas). Priklasomai nuo paskirties šalies, šis skysčis neužšąla iki -25 °C arba -40 °C.

## Transporto priemonė su robotizuota pavarų dėže

### Įjungimas esant žemai temperatūrai

Laikykite šiu nurodymų:

Esant žemesnei nei -20 °C lauko temperatūrai, leiskite varikliui veikti 10 minučių, kol bus pasiekta pavarų dėžės darbinė temperatūra.

## Priekinio stiklo valytuvo naudojimas



*„Labai šlapio sniego“ sąlygomis rekomenduojame nenaudoti priekinio stiklo ventiliacijos funkcijos pasirinkus maksimalią nuostatą, kad nesusikaupų sniego, kuris gali trukdyti lietaus jutiklio veikimui. Tokiu atveju priekinį stiklą reikės valyti rankiniu režimu.*

## Naudojimas vasarą ar šiltose šalyse

Jūsų transporto priemonės naudojimą (Jūsų vairavimo, variklio užvedimo ir transporto priemonės statymo būdą) būtina priderinti prie meteorologinių sąlygų.

Neperkraukite variklio – perjunkite pavaras taip, kad variklis visada veiktu optimaliomis apsukomis. Išjungs aušinimo skysto cirkuliacijos sistema ir bus palaikoma tinkama darbinė temperatūra. Dažnai valykite radiatoriaus groteles, kuriose įstrigę vabzdžiai ir nešvarumai gali kliudyti oro cirkuliacijai, pūsdami suslėgtąjį orą iš galinės pusės. Užtirkinkite, kad radiatorius būtų tinkamos būklės. Jei reikia, nukalkinkite.

## Naudojimas dulkėtoje aplinkoje

Rekomenduojame kiekvieną dieną atidžiai stebėti oro filtro užsikimšimo indikatorių.

### Oro filtras

Atminkite, kad oro filtro užteršimas priklauso nuo variklio apsukų ir būtinybės naudoti žemos pavaras (pavyzdžiu, važiuojant kalnuose). Svarbiau yra atsižvelgti į važiavimo laiką, o ne į nuvažiuotą atstumą.

Užsikimšęs filtras gali padaryti didelę žalą.

## Naudojimas dideliame aukštyje

Transporto priemonės eksploatacijas tam tikrame aukštyje turi įtakos variklio našumui. Aukščiu virš jūros lygio padidėjus 1000 metrų, variklių, į kuriuos oras patenka natūraliu būdu, galia mažėja maždaug 10 %, o variklių su turbokompresoriais – maždaug 5 %. Taip pat atkreipkite dėmesį, kad kylant kas 1000 metrų vandens virimo temperatūra mažėja 3,5 °C.

## Ekonomiškas vairavimas

Kad pavarų dėžė būtų naudojama efektyviai ir būtų sunaudojama kuo mažiau degalų, vairuodami laikykite šių taisyklių:

- visuomet rinkitės pavarą, kuri užtikrina optimalias variklio apsukas. Būtent šiame diapazone pasiekiamas didžiausias sukimo momentas ir sąnaudos yra mažiausios;
- pasirinkite geriausiai kelio pobūdį atitinkančią pavarą;
- atminkite, kad **bet koks pavarų perjungimas turi įtakos degalų sąnaudoms.**

## Turbokompresorius

## Turbokompressoriaus gedimai

Jei turbokompressorius veikia netinkamai, sumažėja variklio galia, pasigirsta neįprastas garsas, atsiranda alyvos įsiurbimo kolektoriuje arba išmetami neįprasti dūmai.

Tokiu atveju kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą. Patys turbokompressoriaus neremontuokite.



*Montuoti vieną ar kelis šilumos skydelius ant turbokompressoriaus yra būtina, norint išvengti transporto priemonės gaisro arba šalia esančių mechanizmų sugadinimo.*



*Dirbant su išmetamuoju vamzdžiu ir jo tvirtinimo detalėmis būtina naudoti dinamometrinį raktą. Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Transporto priemonės stovėjimas

Tam, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems eismo dalyviams ir išvengtumėte tam tikrų gedimų, turite būti budrūs ne tik vairuodami transporto priemonę, bet ir jai stovint.

### Trumpas stovėjimas (mažiau nei 10 dienų)

Pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų pastatyta tinkamai (nebūtų trukdomas eismas arba nekiltų pavojaus eismo, asmenų ar aplinkinių įrenginių saugumui, būtų laikomasi kelių eismo taisyklių).

Transporto priemonės nestatykite arti posūkio, sankryžos ar kelio ženklų, kur ji gali trukdyti matomumui arba kitiems eismo dalyviams.

Įsitikinkite, ar visos elektros sistemos išjungtos arba atjungtos.

Išunkite bendraji jungiklį, kad akumulatoriai neišsikrautų.

### Stovėjimas trumpiau nei 30 dienų

Transporto priemonės saugumą užtikrinkite be stovėjimo stabdžio (kad išvengtumėte antdėklų sulipimo). Transporto priemonės ratus paremkite atramomis ir reguliariai tikrinkite transporto priemonės stabiliumą.

Pakelkite ir apsaugokite stiklų valytuvų šluoteles. Nepamirškite apsaugoti priekinio stiklo, kad išvengtumėte jo sugadinimo, jei valytuvų šluotelės staiga ant jo nukristų.

Nuo ultravioletinių spindulių poveikio apsaugokite plastikines, gumines detales ir langų stiklus.

Pripildykite degalų baką, kad jame nevyktų kondensacija.

Pasirūpinkite, kad padangų apkrova būtų reguliariai keičiamą (kad padangos nesubliūkštų).

Kartą per savaitę:

Patikrinkite, ar nėra jokio tepalo, aušinimo skysčio ar degalų nutekėjimo po transporto priemonė ženklu.

Patikrinkite šiuos lygius: variklio alyvos, vairavimo pagalbos sistemos ir pan.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebékite nuorodas ekrane.

## Stovėjimas ilgiau nei 30 dienų

Patikrinkite padangų, įskaitant atsarginj ratą, būklę (slėgį, smūgių arba įbrėžimų ženklus ant šonų ir pan.).

Patikrinkite, ar neužsikišusios oro patekimo angos.

Patikrinkite akumulatorius ir, jei reikia, iš naujo įkraukite.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebékite nuorodas ekrane.

Patikrinkite, ar veikia priedai (oro kondicionierius, šildytuvas, langų valytuvai, priekiniai ir galiniai žibintai).

Transporto priemonė nuvažiuokite:

- 5–10 km vidutiniu greičiu, kad transporto priemonės dalys įprastai įkaistų. Sustojė patikrinkite, ar nėra nutekėjimo (stebulės, tiltų galai ir pan.).
- 15–20 km įprastu greičiu ir pasiekite didžiausią transporto priemonės greitį (nepažeisdami kelių eismo taisyklių), kad galėtumėte patikrinti transporto priemonės veikseną, pavarų perjungimą, nustatyti neįprastus garsus.

Jei po patikrinimų vėl pastatote transporto priemonę, laikykite pirmiau pateiktų patarimų ir pasirūpinkite keisti padangų apkrovą.

Patikrinkite vietas, kurios turi būti suteptos (vyrius, spynas, pakabas ir pan.), jei reikia, sutepkite.

Jei transporto priemonės stovi ilgą laiką, akumulatorius tikrinti reikia periodiškai, bent kas 4 savaites.

Jei įkrovimo lygis yra mažesnis už rekomenduojamą mažiausią įkrovimo lygį, kiekvieną akumulatorių būtina iš naujo įkrauti.

Jei stovinti transporto priemonė naudojama neužvedant variklio, atkreipkite dėmesį į įrangos (tachografo, GPS, radio ir kt.) sunaudojamą elektros energiją, nes dėl šių sąnaudų patikrinimus reikia atlirkti dažniau.

## Ką reiškia ekonomiškas vairavimas?

Ekonomiškas vairavimas yra pilietiškas vairavimo būdas, kuris leidžia sumažinti degalų suvartojimą, transporto priemonės nusidėvėjimą, vairuotojo patiriamą stresą ir nuovargį, taip pat eismo įvykių pavoju.

Visada atsiminkite, kad energetinis veiksmingumas niekada negali būti svarbesnis už kelių eismo saugumą.



*Visų mūsų patarimų reikia laikytis labai atidžiai, pirmenybę visuomet teikiant kelių eismo taisykliems ir pagrindinėms saugumo taisykliems.*

## Variklio ir pavarų dėžės naudojimas

Tinkamas variklio ir pavarų dėžės naudojimas leis jums suaupytį degalų ir sumažinti transporto priemonės nusidėvėjimą.

Pramoninių transporto priemonių varikliai sukurti taip, kad pirmenybė labiau teikiamą sukimo momentui, o ne transporto priemonės galiai. Todėl geriausiomis kinetinės grandinės (variklio, pavarų dėžės, transmisijos ir varančiųjų ratų visuma) savybėmis galėsite naudotis nuo pačio žemiausio režimo. Dalis transporto priemonės energijos prarandama dėl mechaninės trinties. Ši trintis, taigi ir energijos praradimas, didėjant variklio greičiui. Važiuojant mažesniu variklio režimu, energijos prarandama mažiau. Atitinkamai sumažėja degalų sąnaudos.

Tachometre esanti žalia zona nurodo režimo intervalą, kuriamė jūsų variklis veikia veiksmingiausiai.

Jūsų pavarų dėžėje pavaros keičiamos vietoj jūsų, visuomet pritaikant geriausią greičio mažinimo mechanizmą, atsižvelgiant į degalų sąnaudas ir pageidaujamo veiksmingumo santykį.

Tam, kad suaupytmėte degalų, valdydami rankiniu būdu ir įsibėgėdami, niekuomet nešeikite iš tachometre nurodytos žalios zonos: greitę perjunkite prieš tai, kai variklio greičio rodyklė išeis iš šios zonos.

## Transporto priemonės greičio valdymas

Važiuodami pastoviu greičiu, visuomet pasirinkite aukščiausią galimą pavarą.

Galia, reikalinga pastoviam greičiui palaikyti, yra palyginti maža. Todėl aukšta greičio pavarą gali būti lengvai įjungta esant mažam variklio režimui. Tokiu būdu suaupoma degalų ir niekaip nepakenkiama varikliui, ypač jei jis tinkamai prižiūrimas.

Be to, kiek tai įmanoma, palaikykite pastovų greitį, nes dėl važiavimo būdo pokyčių padidėja sąnaudos, ypač didinant greitį.

Kalbant apie akceleratorių, „švelnus“ vairavimas nėra pat tinkamiausias būdas – geriausia būtų tvirtai spustelėti akceleratorių.

Įsibėgėjimo etape transporto priemonė iš tiesų suvartoja daugiau, nei transporto priemonė, kuri važiuoja pastoviu greičiu. Todėl tikslas yra kaip įmanoma greičiau pasiekti jūsų pastovų važiavimo greitį, paspaudžiant akceleratorių maždaug 3/4 jo eigos, kad jūsų transporto priemonė greitai įsibėgėtų, greitai pakeisti pavaras į aukštesnes ir tuomet stabilizuoti greitį.

Tada reikia palaikyti įprastą greitį naudojantis aukščiausia galima pavarą.

Įsibėgėjant degalų energija naudojama transporto priemonės greičiui padidinti. Tokiu būdu gauta kinetinė energija prarandama stabdant (išeikvojama kaip šiluma stabdžių sistemoje, o dėl to stabdžiai greičiau nusidėvi). Todėl reikia vengti nereikalingų ir pasikartojančių stabdymų ir įsibėgėjimų. Jei iš anksto atidžiai stebėsite eismo sąlygas ir infrastruktūros pobūdį, galėsite išvengti greičio pokyčio ir neiššvaistysite degalų: akceleratoriaus pedalą atleidę gerokai prieš tą akimirką, kai būtumėte stabdės, kinetinę energiją išnaudosite palaiapsniui, stabdžiai nenusidėvės, o degalai nebus vartojami be reikalo.

Važiuojant kaip įmanoma pastovesniu greičiu, energijos ir degalų praradimas yra mažiausias.

Siekiant išvengti „akordeono“ efekto, t. y. pasikartojančio įsibėgėjimo ir stabdymo, galioja paprasta taisyklė – išlaikykite didelį atstumą iki prieš jus važiuojančių transporto priemonių.

GPS duomenys įrodo, kad agresyvus vairavimas mieste (staigus įsibėgėjimas ir stabdymas, važiavimas degant geltonai ar net raudonai šviesai ir pan.) nepadeda sutauptyti laiko. Priešingai, gerokai padidėja vairuotojo patiriamas stresas, transporto priemonės nusidėvėjimas, kitiems eismo dalyviams sukeliamas pavojus ir degalų sąnaudos.

Atminkite, kad stabdžių pedalas yra labai netinkamai naudojamas. Jūs vairuojate ne lenktyninį bolidą, todėl nėra jokio reikalo ir net nepageidautina „spaudinėti“ stabdžius.



**Blogas vairavimo įprotis**  
1. Greitėjimo palaikymas.  
2. Stabdymas.

Stabdžiai visų pirma yra aktyvi saugos, o ne vairavimo sistema. Todėl naudokitės jais kaip įmanoma rečiau! Nepamirškite naudoti savo transporto priemonės variklio stabdžio ir turėsite nemažai naudos, nes naudojant variklio stabdį degalų įpurškimas yra nulinis.

Vadinasi degalai nenaudojami, o stabdžiai nesusidėvi. Be to, toks vairavimo būdas leidžia geriau numatyti įvykius ir padidina jūsų saugumą.

Norėdami važiuoti kaip įmanoma pastovesniu greičiu, svarbu, kad numatytaumėte aplinkinį eismą, jog galėtumėte išvengti nereikalingo stabdymo ir įsibėgėjimo. Pavyzdžiui:

- artėjant prie šviesoforo,
- artėjant prie dviratininkų ar žemės ūkio transporto priemonių,
- greitkelyje arba užimtame kelyje,

taip pat visose kitose eismo situacijose, nes tai turi didelės įtakos vairavimo būdui.

Daugelį situacijų galima numatyti iš anksto, jei mąstysite į priekį ir gerokai anksčiau, nei įvykis įvyksta. Naudojant greičio reguliatorių numatymas iš anksto yra dar svarbesnis, siekiant gauti kaip įmanoma daugiau naudos iš regulatoriaus.



## Tinkama ekonomiško vairavimo praktika

1. Greitėjimo palaikymas.
2. Atleistas akceleratorius pedalas siekiant išnaudoti natūralų transporto priemonės lėtėjimą.
3. Galimas stabdymas.

Atsižvelgiant į eismo sąlygas, neįmanoma vairuoti taip greitai, kiek leidžiama pagal teisės aktus. Todėl priderinant greitį galima suraupoti degalų. Be to, esant blogoms eismo sąlygomis, vairavimas lėčiau ir išlaikant tinkamą saugų atstumą leidžia išvengti kamščių ir eismo nelaimių... Bet kuriuo atveju pageidautina palaikyti nedidelį, bet pastovų greitį, o ne stengtis užpildyti atsiradusį tarpą iki priekyje važiuojančios transporto priemonės.

Vairavimas „atsipalaidavus“ ir skiriant laiko (ar bent jau pakankamai laiko) vairavimui leidžia suraupoti degalų, išvengti streso ir įrangos nusidėvėjimo, taip pat padidinti eismo saugumą.

Vairavimas „atsipalaidavus“, kai esate vienas kelyje ar važiuojate trumpus nuotolius, leidžia suraupoti degalų. Jei važiuojate 20 km ilgio kelią, tai laiko skirtumas, važiuojant 80 km/h greičiu vietoj 90 km/h greičio, yra 1 min. 40 sek. Tokiomis sąlygomis degalų galima suraupoti daugiau nei 5 %. Be to, kad greičio sumažinimas turi ekonominį pranašumą. Paaiškėjo, kad vairavimas lėčiau leidžia ne tik išvengti eismo įvykių, bet ir sumažinti padarytą žalą – stabdymo kelias yra 10 m trumpesnis važiuojant 80 km/h greičiu, nei važiuojant 90 km/h greičiu.

Galiausiai, kai važiuojate gerokai lėčiau nei nustatytos ribos, jums nereikia nuolatos stebėti spidometro ir stengtis neviršyti nustatytos greičio ribos. Taigi galite daugiau dėmesio skirti eismo sąlygoms, o užbaigę kelionę jausitės mažiau pavargę.

## Transporto priemonės priežiūra

Nors prieš tai pateikti patarimai leidžia sumažinti degalų sąnaudas ir transporto priemonės priežiūros išlaidas, priežiūra taip pat turi didelės įtakos jūsų energijos sąnaudoms.

Jei yra žinoma ir pripažystama, kad dėl nešvaraus oro filtro galima prarasti daugiau nei 20 % variklio veiksmingumo (ir net sugadinti variklį, jei oro filtras pradurtas), mažiau žinoma yra tai, kad padangų būklė ir slėgis yra labai svarbūs veiksnių.

Transporto priemonės priežiūra, pradedant nuo padangų būklės ir slėgio, yra labai svarbus veiksny. Kuo padangų slėgis yra mažesnis, tuo suvartojimas yra didesnis. Todėl labai svarbu laikytis gamintojo rekomendacijų (nepakankamas pripūtimas – galimas padangos sprogimas ir pernelyg didelis suvartojimas, per didelis pripūtimas – labai didelis nusidėvėjimas ir galimas padangų sprogimas).

Be to, dėl netinkamo pripūtimo gali susidėvėti važiuoklės sistema, pablogėti padangų sukilimas su kelio danga ir važiavimo patogumas.

Dėl nusidėvėjusių padangų gali padidėti pasipriešinimas važiuojant, be to, jos blogiau sukibs su danga. Dėl to padidės sąnaudos, o jums kils pavojus.

Gerai prižiūrimas variklis taip pat bus veiksmingesnis. Alyva ilgainiui praranda savo suteptimo savybes, todėl padidėja vidinis variklio pasipriešinimas ir atitinkamai degalų sąnaudos.

Be to, naudojami degalai ir tepalai taip pat turi įtakos. Geros kokybės degalai ir tepalai apsaugos jūsų variklio, pavarų dėžės ir tilto tinkamą veikimą ir efektyvumą.

## Tinkami įpročiai

Būtina atsižvelgti į transporto priemonės aerodinamiką. Tai reiškia, kad transporto priemonės išorėje turi būti kaip įmanoma mažiau priedų, siekiant išvengti sutrikdyti oro srautus, kurie gali sukelti turbulenciją, veikiančią tarsi parašiutas ir stabdančią jūsų sunkvežimį.

Visiems žinoma, kad tinkamas stogo deflektoriaus sureguliacimas (įrengimas, jei jūsų transporto priemonėje tokio nėra) leis sustaupytį įspūdingą kiekį degalų.

Tačiau apie langus pagalvojama rečiau. Važiuojant su plačiai atvertu langu 90 km/h greičiu, gerokai padidėja degalų sąnaudos.

Saikinas kondicionuoto oro naudojimas taip pat leidžia nemažai sustaupytį. Oro kondicionavimą, kaip ir šaldytuve, užtikrina kompresorius ir radiatoriaus sistema. Tam, kad būtų atvésinta kabina, kompresorius energiją ima tiesiai iš variklio, vadinas naudoja degalus. Tarp kabinos vidaus ir išorės temperatūros niekada neturėtų būti didesnis nei 10 °C laipsnių skirtumas. Taip ne tik sustaupysite degalų, bet ir patys būsite sveikesni! Užbaigdami temą apie terminį komfortą primename, kad autonominiai kabinos šildytuvai energiją gauna tiesiogiai iš degalų, kad pašildytų transporto priemonės šildymo grandinę. Taigi kiekvienas papildomas laipsnis reiškia bendrą jūsų transporto priemonės degalų sąnaudų padidėjimą.

Svoris, kaip ir varžybose, yra priešas. Svoris jūsų transporto priemonėje didina pasipriešinimą riedėjimui, taigi varikliui reikia daugiau jėgos, kad varytų transporto priemonę. Todėl stenkitės niekada nesivežti nereikalingo krovinio.

## Paskutiniai patarimai

Prieš išvykdami, tinkamai parenkite savo maršrutą ir tiksliai nustatykite atvykimo vietą. Tinkamas pasirengimas kelionei leidžia optimizuoti maršrutą, jei turite vykti į kelias vietas iš eilės, ir išvengti sugrįžimo į tą patį kelią, jei galima to išvengti (sustaupysite laiko ir degalų).

Internete siūlomi modernūs įrankiai padės prieš išvykstant nustatyti atvykimo vietas ir leis išvengti galimų sudėtingų manevrų nepritaikytose keliuose. Tokie manevrai kartais taip pat kainuoja nemažai laiko ir degalų... Nepamirškite ir apgadintų kėbulo detalių!

Kruopščiai valykite savo transporto priemonę! Atidžiai valydami galėsite pastebėti nuotekius ir gedimus, kurie gali sumažinti jūsų transporto priemonės veikimo efektyvumą.

Išmokite tinkamai naudotis savo transporto priemonės vairavimo pagalbos sistemomis, kurios geriau nei kas kitas sugebės valdyti transporto priemonę ir padės išvengti galimų

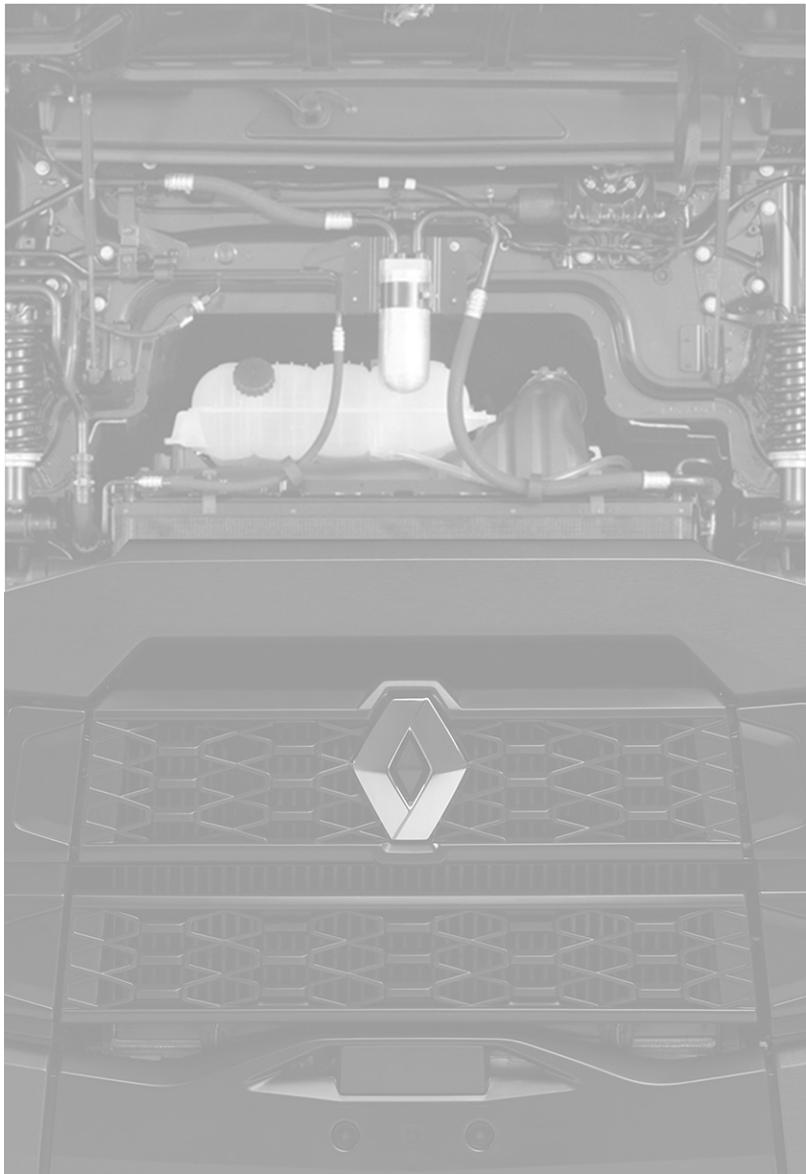
kliūčių. Leiskite joms veikti taip, kaip jos veikia, ir nesistenkite labiau didinti greičio tuomet, kai nesuprantate, kodėl sistema atleido akceleratorių.

Be to, rekomenduojama neleisti varikliui veikti tuščiaja eiga. Bendrai sutariama, kad po 30 sekundžių ekonomiškai efektyviau yra išjungti variklį.

Pradėdami važiuoti, net ir šaltu oru, stenkite, kai tik tai įmanoma, pradėti važiuoti lėtai, kad visa perdavimo grandinė išiltų vienodai ir nebūtų švaistoma degalų. Kai leidžiate transporto priemonėi išilti ijjungę tuščiąją eiga, išyla tik variklis ir šiek tiek mažiau pavarų dėžė. Todėl pajudėjus jie visą transporto priemonės galią perduoda į tiltus, kurie yra šalti. Taigi jūs ne tik eikvojate degalus, kai variklis veikia stovint, bet ir tiltai gali per anksti nusidėvėti.







Kasdienės patikros

## Kasdienis patikrinimas

Kasdienė sunkvežimio apžiūra yra svarbi procedūra, nes ji leidžia aptikti triktis ir išvengti neplaninių prastovų.

Patikra optimaliai atliekama kabinoje įvykdant toliau nurodytus veiksmus ir apeinant sunkvežimį. Pradėkite nuo vairuotojo durelių, apeikite kabinių iš priekio ir apeikite visą sunkvežimį.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Įjunkite apšvietimą.
- Įjunkite avarinį signalą.
- Patikrinkite, ar nėra trikčių pranešimų.

Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į trikčių pranešimus apie variklio alyvos ir aušinimo skysčio lygius.

## Prieš lipant į transporto priemonę

Atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau nurodytus dalykus:

- Ar nėra jokio alyvos, aušinimo skysčio ar degalų nuotėkio po transporto priemonė.
- Padangų slėgis.
- Padangų būklė
- Skysčių lygius šiuose komponentuose:
  - variklis
  - vairo stiprintuvas
- Aušinimo skysčio lygis.
- Langų plovimo skysčio lygis bakelyje.
- Oro filtro užsikimšimo indikatorius.
- Ar kabina tinkamai užfiksuota.
- Komponentų sandarumas. Jei yra nuotekis, išvalykite alsuoklio vamzdelį. Jei alsuoklio vamzdelis užsikimšęs, tai gali padidinti slėgių karteryje ir lemti nuotekę.



*Priklasomai nuo to, kaip atidžiai atliksite šiuos patikrinimus, galite suraupoti kuro, išvengti rimtų avarijų, dėl kurių transporto priemonė gali sustoti, ar net rimto nelaimingo įvykio.*

## Padangos

Slėgis padangose.

Skaitykite skyrių **Įprastinė ir techninė priežiūra**.

## Padangų būklė

Atidžiai patikrinkite kiekvienos padangos būklę:

- Patikrinkite nusidėvėjimo lygi;
- Patikrinkite protektoriaus būklę;
- Patikrinkite padangų šonų būklę.



*Pernelyg arba nepakankamai pripūstoje padangoje, kurioje matomas atsiskyrės protektorius, įbrėžimai ar įtrūkimai ant šonų arba bet kokie kiti apgadinimo ženklai, slėgis gali staiga nukristi ir tokiu būdu sukelti rimtos avarijos pavojų.*

*Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.*

## Vandens valymas oro rezervuaruose

Tam, kad, be kita ko, veiktu jūsų stabdymo grandinė, jūsų transporto priemonė naudoja suslėgtąjį orą. Kad išvengtumėte labai jautrių oro grandinės sudedamuųjų dalių sugadinimo, naudokite eksikatoriaus kapsulės funkciją, jog iš grandinės būtų išstraukiama visa drėgmė. Ilgaičiui, ypač jei oro sunaudojama labai daug arba grandinė blogai veikia, į grandinę vis tiek patenka vandens. Tada vanduo kaupiasi rezervuaruose ir galiausiai gali stipriai sugadinti arba užblokuoti stabdžių sistemą.

Siekiant išvengti su vandeniu susijusių pavojų, bent vieną kartą per dieną patraukite kiekvieno oro rezervuaro valymo žiedą (1), kad iš rezervuarų pasišalintų galima drėgmė. Leiskite orui pasišalinti tol, kol rezervuaras jums atrodys sausas.



*Įšvalykite oro rezervuarus, kad patikrintumėte, ar juose nėra kondensacijos metu susidariusio vandens. Pernelyg didelis vandens kiekis rezervuaruose gali rodyti, kad eksikatorius blogai veikia.*

## Aušinimo skysčio lygis

Patikrinkite variklio aušinimo skysčio lygį pro permatomą plėtimosi kameros sienelę.

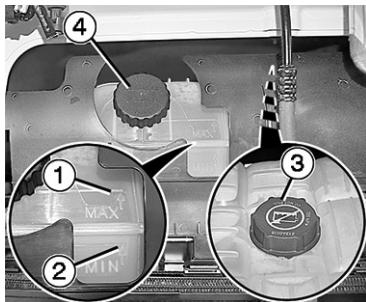
Lygis turi būti tarp žymų „MIN“ (1) ir „MAX“ (2); jei reikia, įpilkite.



SLĖGIO-VAKUUMO KAMŠTELIS (3) YRA REGULIUOJAMAS KAMŠTELIS, SKIRTAS SAUGIAM SLĖGIUI AUŠINIMO SISTEMOJE PALAIKYTI. SU JUO REIKIA ELGTIS LABAI ATSARGIAI.

JEI NORITE PAPILDYTI SKYSČIO LYGĮ, NUIMKITE PILDYMO ANGOS DANGTELĮ (4). ATSARGIAI! NENUIMKITE ŠIO DANGTELIO, JEI VARIKLIS YRA KARŠTAS – SKYSTIS GALI TAŠKYTIS IR SUKELTI DIDELIUS NUDEGIMUS.

NAUDOKITE TIK RENAULT TRUCKS REKOMENDUOJAMĄ AUŠINIMO SKYSTĮ.



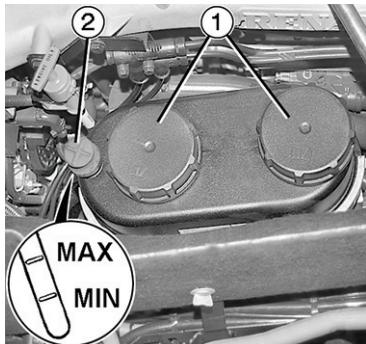
## Vairo stiprintuvo skysčio lygis

Atverskite kabinią.

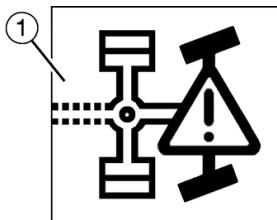
Skaitykite skyrių **Kabinos atverimas**.

Patirkrinkite vairo stiprintuvo skysčio lygi (2).

Jei reikia, įpilkite pro pildymo angas (1).

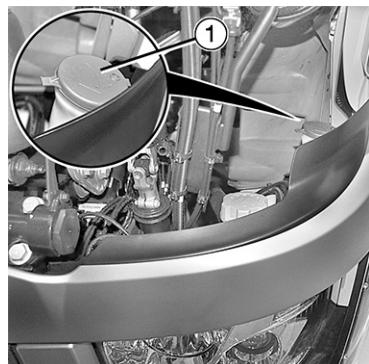


Transporto priemonėse su galine vairuojamaja ašimi vietoje alyvos matuoklio (2) yra elektroninis jutiklis. Jei alyvos lygis žemas, daugiafunkciamė informacijos ekrane rodoma kontrolinė piktograma (1) ir atitinkamos pranešimas. Jei reikia, įpilkite pro pildymo angą (-as) (1).



## Stiklų ploviklio lygis

Reguliariai tikrinkite skysčio lygi bake (1). Jei reikia, įpilkite. Kad išvengtumėte kalkijų nuosėdų ir vamzdžių užkimšimo, rekomenduojame įpilti stiklų plovimo skysčio priedo (RENAULT TRUCKS). Šis produktas naudojamas ir kaip antifrizas. Jį galima naudoti visus metus.



*Lango ir žibintų plovimo skysčio indo talpa yra maždaug 10 l.*

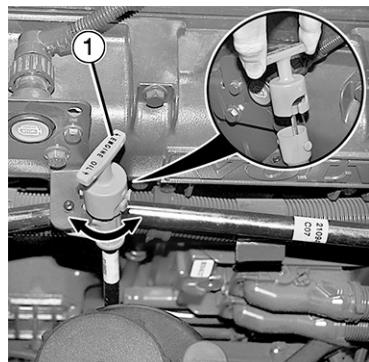
## Variklio alyvos lygio tikrinimas

Atverskite kabiną.

Patikrinkite alyvos lygi matuokliu (1).

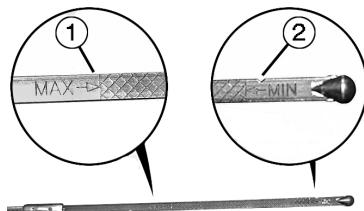


*Alyvos lygi visada tikrinkite transporto priemonei stovint ant lygaus paviršiaus praėjus 2 valandoms nuo variklio išjungimo.*



Alyvos lygio matuoklio žymos:

1. Maksimalus lygis
2. Minimalus lygis

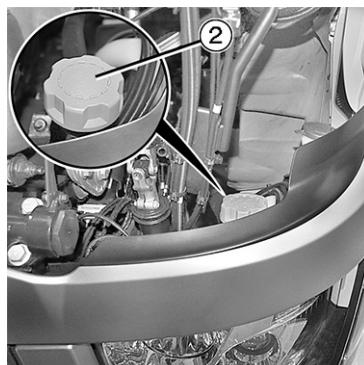


Variklio alyvos kiekio skirtumas tarp minimalaus ir maksimalaus lygio yra maždaug 6 litrai.

Jei reikia, įpilkite alyvos.

Pildymo angos dangtelis (2).

Variklio alyvos galite įpilti pro pildymo angos dangtelį (2) neatversdami kabinos ir vadovaudamiesi daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiama informacija.



## Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius

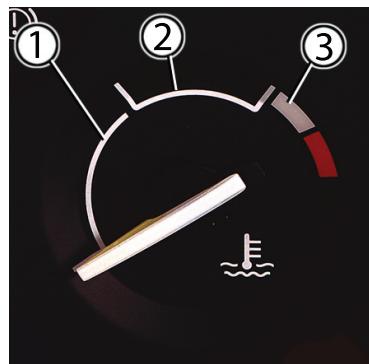
Aušinimo skysčio temperatūros indikatorių sudaro 3 sritis.

1 sritis: šaltoji sritis paleidžiant variklį.

2 sritis: normalios darbinės variklio temperatūros sritis nuo 80 iki 100 °C.

3 sritis: aušinimo skysčio perkaitimo sritis; variklio sukimasis bus sumažintas.

Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

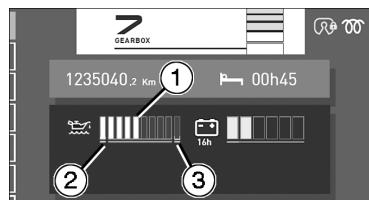


## Variklio alyvos lygio matuoklis

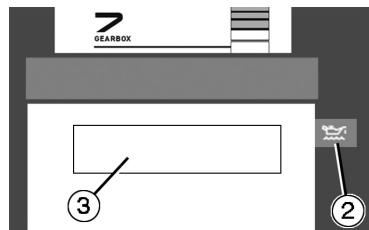
Alyvos lygis turi būti nustatomas transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus pakankamam laikui nuo variklio išjungimo.

Ijungus degimą:

- Alyvos lygi rodo histograma (1).
- „Min. lygio“ sritis (2).
- „Maks. lygio“ sritis (3).

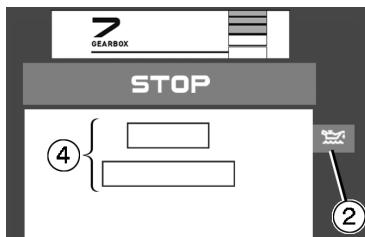


Indikatoriaus piktograma (2) ir susijęs pranešimas (3) informuoja, kad alyvos lygis yra per žemas.



Jei lygis tikrai per žemas, indikatoriaus piktograma (2) ir susijęs pranešimas (4) informuoja, kad alyvos lygis nepakankamas ir kyla pavojus sugadinti variklį.

Būtina sustabdyti transporto priemonę ir įpilti alyvos.



*Jei alyvos lygio indikatorius (1) sugedo, patikrinti alyvos lygi daugiafunkciame informacijos ekrane neįmanoma.*

*Patirkinkite alyvos lygi matuoklyje ir važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*



## Oro slėgio stabdžių sistemoje indikatorius

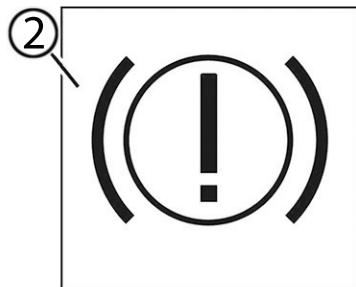
Indikatorius (1) informuoja apie oro slėgį stabdžių sistemoje.

Jei važiuojant užsidega kontrolinė oro slėgio piktograma (4) ir kontrolinė lemputė STOP, reikia sustabdyti transporto priemonę ir kreiptis į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

Gali būti, kad ilgai stovint oro slėgis tiek sumažėjo, kad vėl važiuoti nebeįmanoma. Ijunkite transporto priemonės variklį, kad oro sistemoje padidėtų slėgis ir kontrolinė piktograma (4) užgestų.

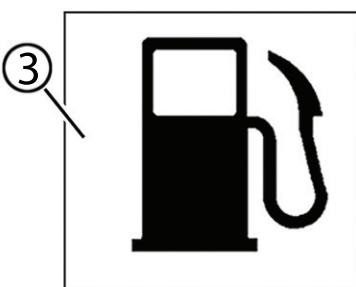


*Variklio apsukos gali automatiškai padidėti siekiant sumažinti slėgio padidinimo bake laiką. Spustelėjus akceleratoriaus pedalą arba jį jungus pavarą, ši funkcija išjungiamama ir variklis vėl veikia tuščiosios eigos greičiu.*

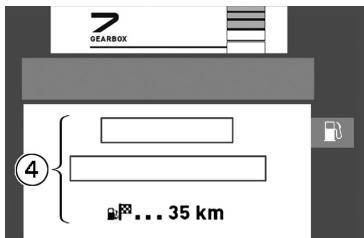


## Degalų lygio indikatorius

Indikatorius (1) informuoja apie degalų kiekį. Kai siųstuvu įrenginyje pasiekiamas žemas lygis, užsidega atsargų kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (3).



Tada informaciniame pranešime (4) daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas atstumas, nuvažiuotas nuo degalų atsargų lemputės užsidegimo.



## „AdBlue“ lygio indikatorius



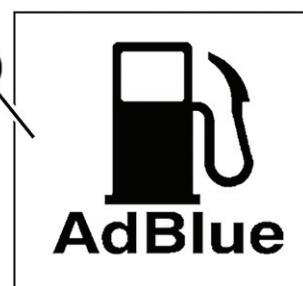
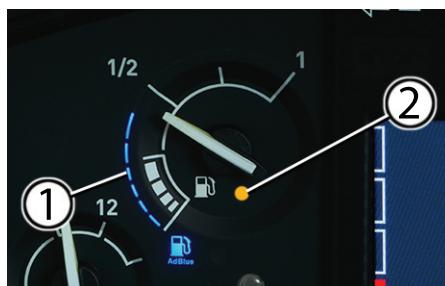
„AdBlue“ yra būtinės, kad transporto priemonė veiktu tinkamai ir būtų laikomasi atitinkamų teisės aktų.

„AdBlue“ nenaudojimas gali būti laikomas teisės aktų pažeidimu.

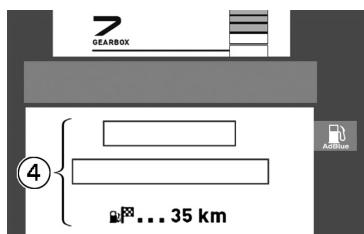


Jei transporto priemonės galia buvo sumažinta dėl per žemo skysčio lygio, užpildę „AdBlue“ baką, įjunkite degimą ir palaukite 15 sekundžių (transporto priemonėi nejudant), kol galios sumažinimas bus išjungtas.

Indikatorius (1) informuoja apie „AdBlue“ lygi. „AdBlue“ lygiui žemėjant, segmentų skaičius mažėja. Kai dingsta paskutinis segmentas, užsidega atsargų kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame informacijos ekrane rodoma įspėjamoji piktograma (3).

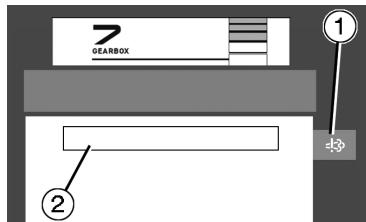


Tada informaciniame pranešime (4) daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas atstumas, nuvažiuotas nuo degalų atsargų lemputės užsidegimo.



Jei eksplotuojate transporto priemonę, kol išnaudojate „AdBlue“ likutį, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas pranešimas (2), kad bakas tuščias.

Būtina kuo greičiau įpilti „AdBlue“ į baką

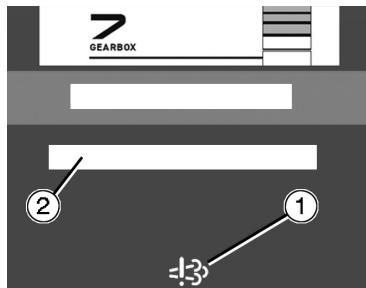


Jei transporto priemonė naudojama su tuščiu „AdBlue“ baku:

- prietaisų skydelyje užsidega lemputė „Informacija“,
- Daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2).

Jei sistema aptinka, kad taršos kontrolė yra nepakankama:

- daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), kad variklis nebéra valomas ir kad kitą kartą išjungus variklį prasidės variklio sukimo momento mažinimo etapas.



*Kai rodoma informacija apie sukimo momento mažinimą, tai reiškia, kad kitą kartą išjungus variklį triktis bus išrašyta ir nebegalės būti ištrinta. Ją bet kada galės matyti policijos pareigūnai.*





**Paleidimas ir važiavimas**

## Imobilizatorius

Siekiant kovoti su vagystėmis, Jūsų „Renault trucks“ transporto priemonėje įdiegta immobilizatoriaus funkcija.

Pristatant transporto priemonę pateikiami koduoti uždegimo rakteliai, susieti su elektroniniu apsaugos nuo vagystės įrenginiu.

### Starterio uždegimo jungiklis su elektroniniu immobilizatoriumi.

Kai pagrindinis jungiklis įjungtas arba transporto priemonė pereina iš mažų sąnaudų režimo, raktą padékite kabinoje ir spustelėkite mygtuką START/STOP.

Sistema atpažista rakto koda ir leidžia paleisti variklį.

Siųstuvo-imtuvo trikties atveju daugiafunkciame ekrane pasirodo pranešimas; transporto priemonės užvesti nemanoma.



**BET KOKIE NELEISTINI VEIKSMAI SU ELEKTRONINE IMOBILIZATORIAUS SISTEMA LEMS VEIKIMO TRIKDŽIUS IR EKSPLOATUOTI TRANSPORTO PRIEMONĘ BUS PAVOJINGA.**

### START IR STOP mygtuko veikimas

Jūsų transporto priemonėje įmontuotas START/STOP mygtukas, kuriuo perjungiami stovėjimo vietoje, gyvenimo kabinoje, priedų bei kontakto režimai ir paleidžiamas arba sustabdomas variklis.

Šis mygtukas veikia tik tuomet, kai kabinoje atpažystamas nuotolinio valdymo pultas, o pagrindinis jungiklis yra įjungtas.



*Jeigu transporto priemonė nenustato arba neatpažsta nuotolinio valdymo pulto, prietaisų skydelyje pasirodo pranešimas.*

*Patikrinkite, ar transporto priemonės raktas tikrai yra kabinoje arba pakeiskite rakto baterijas.  
Jei problema neišsisprendžia, kreipkitės į „RENAULT TRUCKS“ servisą.*

Atidarius dureles, patogumo sumetimais mygtukas įsižiebia balta spalva. Jis užgėsta maždaug po 30 sekundžių, kai uždarote dureles.

## **START/STOP mygtuko padėtys**

### **Stovėjimo vietoje / gyvenimo kabinoje režimas:**

Spustelėjė nuotolinio valdymo pulto mygtuką, užrakinkite transporto priemonę ir įjunkite parkavimosi režimą. Šiame režime srovė tiekiama gyvenimui kabinoje reikalingų funkcijų (stiklų pakėlimas, elektros lizdai, vidinis apšvietimas ir pan.) valdikliaiems.

### **Priedų režimas:**

„Srovės tiekimas komforto prietaisams“: variklis išjungtas, vairas laisvas. Šiame režime srovė tiekiama papildomiems komforto prietaisams (vienalaikis radio transliavimas, ventiliavimas)

### **Kontaktinis režimas:**

Transporto priemonė parengta užvesti.

### **Užvedimo režimas:**

Užvedamas variklis.

### **Perėjimas iš vieno režimo į kitą:**

Perėjimas iš vieno režimo į kitą galimas trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir tik tuomet, jei nuotolinio valdymo pultas atpažįstamas kabinoje.

Stovėjimo vietoje režime kiekvienu trumpu spustelėjimu palaipsniui pereisite į priedų, tuomet į kontaktinį ir galiausiai į stovėjimo vietoje režimą.

Vis dėlto kontaktą galima išjungti ir tuomet, kai kabinoje nėra nuotolinio valdymo pulto.

### **Variklio paleidimas**

Jei nuotolinio valdymo pultas yra kabinoje, variklį iš bet kurio režimo galite iškart užvesti šiaiš būdais:

- nuspauskite stabdžių pedalą ir paspauskite mygtuką START/STOP (laikykite koją ant stabdžių pedalo, kol užsives);
- ilgai (daugiau nei 3 sekundes) spauskite mygtuką START/STOP, nespausdami stabdžių pedalo.



*Jei stabdžių pedalas atleidžiamas prieš paleidžiant variklį, procesas sustabdomas.*

### **Iš stovėjimo vietoje režimo:**

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir atleidus stabdžių pedalą transporto priemonė pereina į priedų režimą.

## Iš priedų režimo:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, išjungus stovėjimo stabdį ir atleidus stabdžių pedalą.

Arba

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, kai priedų režimas veikia ilgiau nei 15 min.

Į kontaktinį režimą:

„Accessory Mode“ => Kontaktinis režimas:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, ižjungus stovėjimo stabdį ir atleidus stabdžių pedalą, kai priedų režimas veikia trumpiau nei 15 min.

## Iš kontaktinio režimo:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP ir atleidus stabdžių pedalą.

## Variklis įjungtas:

Į stovėjimo vietoje režimą:

Trumpai spustelėjus mygtuką START/STOP, kai transporto priemonės greitis yra mažesnis nei 7 km/val.

Arba

Ilgas paspaudimas.

Į kontaktinį režimą:

Jei variklis gėsta.

Jei variklis užgėsta dėl kėbulo bloko trikties.

## Variklio išjungimas viršijus 7 km/val.

Norint, kad variklis išsijungtų viršijus 7 km/val., reikia ilgai (ilgiau nei 3 sek.) spausti mygtuką. Šiuo atveju transporto priemonė važiuos tol, kol sustos ir automatiškai įsijungs stovėjimo stabdys.

Jei spausite per trumpai, langelis nurodys, kad dar kartą spaustumėte ilgiau.



*Ilgai nuspaudus mygtuką „Start and stop“, kai transporto priemonė važiuoja, jei greitis nesulėtėja iki mažiau nei 7 km/h per 40 sekundžių, tuomet stovėjimo stabdys nebus įjungtas automatiškai.*



*Jei nuotolinio valdymo pultas nebéra atpažinimo zonoje, transporto priemonė automatiškai pereina į stovėjimo vietoje režimą:*

*Po 10 min. kontaktiniame režime.*

*Po 1 val. priedy režime.*

*Atidarius dureles, laikmatis pradeda laiką skaičiuoti iš naujo.*

Stovėjimo vietoje režime mygtukas START/STOP yra baltos spalvos.

Priedų, kontaktiniame arba veikiančio variklio režime mygtukas START/STOP apšviečiamas oranžine spalva. Mygtuko spalvos šviesumas priklauso nuo kabinos apšvietimo lygio.



*Jei paleidimo proceso metu variklio neįmanoma paleisti, prietaisų skydelyje pasirodo priežastį nurodantis pranešimas.*

*Jei abejojate, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Ekrano tikrinimas

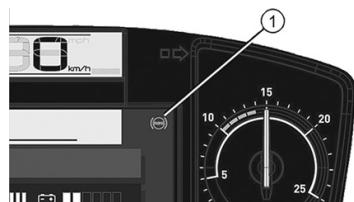
Transporto priemonei pradėjus važiuoti, ekrane pamatysite informaciją.

Ijungus uždegimą, atliekama 4 sekundžių trukmės automatinė savytira. Jos metu tikrinamas visų prietaisų skydelio indikatorių veikimas.

## Privalomųjų tikrinimų ekranas

Baigus ekrano tikrinimą, išjungia „privalomųjų tikrinimų“ režimas.

Maždaug 5 sekundes rodoma tikrinamos funkcijos piktograma (1) (ABS stabdžių sistema).



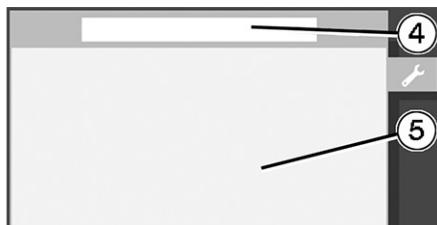
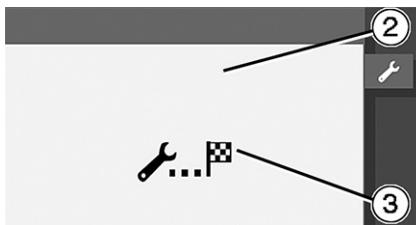
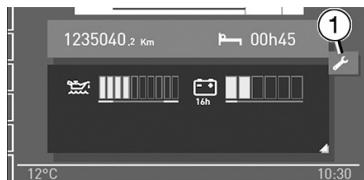
## Priežiūros ekranas

Kontrolinė priežiūros lemputė (1) gali užsidegti 2 atvejais:

- atlikus privalomajį tikrinimą, jei perspėjimo būklės dar néra, kontrolinė piktograma (1) rodoma maždaug 30 sekundžių;
- jei yra perspėjimo būklė, užsidega oranžinė kontrolinė piktograma (1).

- Jei perspėjimo būklės dar néra, patvirtinus rodoma informacija apie kitą priežiūrą (2) ir likusį kilometražą, valandas arba datą (3), iki kurios reikia atlikti priežiūros darbus;
- Jei yra perspėjimas, patvirtinus rodoma techninės priežiūros informacija (4), kurioje nurodoma, kad reikia atlikti techninės priežiūros darbus (5). Tokiu atveju važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą, kad būtų atlikti techninės priežiūros darbai.



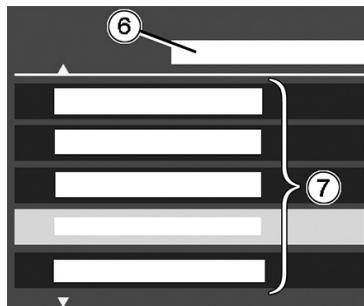
## Priežiūros ekrano paaškinimas

Jei švyti perspėjimo lemputė, ieškokite atitinkamo komponento daugiafunkcio informacijos ekrano priežiūros meniu.

Galite atidaryti priežiūros informaciją (6). Galite peržiūrėti būsimus ir praleistus komponentų priežiūros darbus (7), rodamus svarbos tvarka.

Kai gaunami duomenys, peržiūrėkite atitinkamo priežiūros darbo būseną pagal jo tipą ir statusą.

Tam tikrų priežiūros darbų atveju galima nustatyti priežiūros indikatorių iš naujo.



## Akumuliatorių valdymas

Sistema pateikia informaciją apie akumuliatorių veikseną, kuri padeda padidinti jų tinkamumo naudoti laikotarpi.

Norint naudotis šia sistema, reikia iš anksto pasirinkti parankinių puslapį, žr. skyrių **Daugiafunkcios informacijos ekranas**.

### Voltmetro / ampermetro indikatorius

Voltmetro / ampermetro indikatorius rodoma akumulatoriaus įtampa ir srovė.

### 2 indikatoriaus zonų aprašymas

(1) Ampermetro zona:

+ Akumulatoriai yra įkraunami.

- Akumulatoriai yra iškraunami.

Kai akumulatoriai įkraunami iki galio, akumulatorių jutiklis reguliuoja įtampą, kad jie nebūtų perkrautu.

Šioje situacijoje voltmetre / ampermetre rodoma maždaug nuo 0 A iki 5 A.

(2) Voltmetro zona:

Vertė rodo akumulatorių įtampą, važiuojant ji gali svyruoti nuo 26,5 V iki 28,6 V.

#### - Akumulatorių įkrovos indikatorius

Įkrovos indikatorius suteikia informacijos apie akumulatorių įkrovos būseną.

### 2 indikatoriaus zonų aprašymas

(1) Raudona zona: atitinka energijos likutį, reikalingą varikliui paleisti.

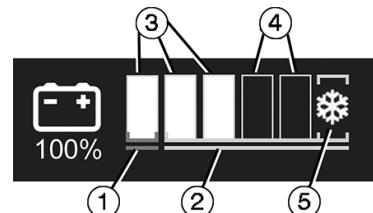
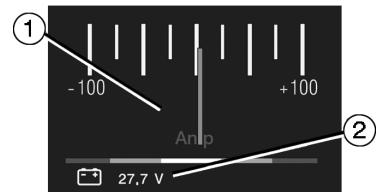
(2) Pilka zona: atitinka akumulatorių maksimalios įkrovos lygi.

Kai akumulatoriai įkrauti iki galio, rodomas pranešimas 100 %.

Balti kvadratai (3) rodo dabartinę įkrovos lygi.

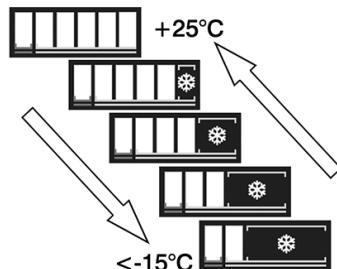
Tušti kvadratai (4) rodo, kiek galima įkrauti akumulatorius.

Snaigė (5) rodo įkrovos gebą, laikinai prarastą žemoje temperatūroje.



Kai temperatūra nukrenta, akumuliatorių maksimalus įkrovos lygis sumažėja.

Snaigė vaizduoja maksimalios įkrovos gebos sumažėjimą. Temperatūrai pakilus, įkrovos geba bus atkurtą.



## Įspėjimų rodymas

Akumuliatorių valdymo sistema stebi tinkamo akumuliatorių veikimo parametrus ir gali pateikti šiuos įspėjimus:

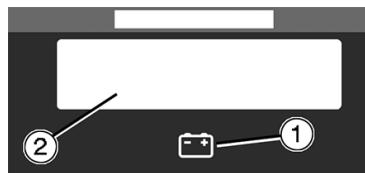
- apie įkrovos būseną;
- apie veikimo tinkamumą;
- apie akumuliatorių temperatūrą;
- apie kintamosios srovės generatorių.

## Akumuliatorių įkrovos būsenos įspėjimas

Dėl akumuliatorių įkrovos būsenos gali būti pateikti du įspėjimai:

### 1 perspėjimas

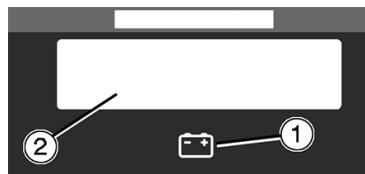
Ijungus arba išjungus transporto priemonės degimą, daugiafunkciamie informacijos ekrane gali užsidegti kontrolinė piktograma (1) ir susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad akumuliatorių įkrova yra labai maža (maždaug 50 %) ir tai gali turėti įtakos jų tinkamumo naudoti laikui.



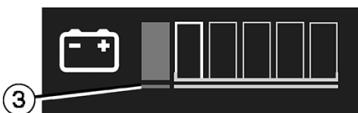
### 2 perspėjimas

Jei akumuliatorių įkrovos lygis yra per žemas transporto priemonėi stovint, apie tai įspėja garsinis signalas.

Daugiafunkciamie informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad akumuliatorių įkrova pasiekė kritinį lygį ir reikia nedelsiant paleisti transporto priemonės variklį.



Akumuliatorių įkrovos indikatoriuje rodomas tik vienas raudonas kvadratas (3).



### Ispėjimas dėl akumuliatorių būklės

Jei pablogėja akumuliatorių būklė, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), informuojantis, kad juos reikia pakeisti.

Šis ispėjimas konfigūruotas taip, kad įspėtų apie visas su akumuliatoriais susijusias triktis esant žemai temperatūrai ( $< 0^{\circ}\text{C}$ ).

Kai rodomas šis įspėjimas, šaltu oru gali nepavykti paleisti transporto priemonės variklio.

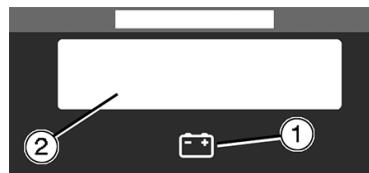
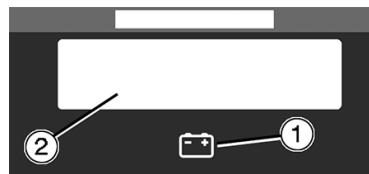
Taip įspėjama apie galimas problemas paleidžiant variklį, kad galėtumėte suplanuoti akumuliatorių keitimą.

### Ispėjimas dėl akumuliatorių temperatūros

Jei esant ekstremaliai temperatūrai ir išjungus variklį daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), tai reiškia, kad akumuliatorių temperatūra yra labai žema ir kyla didelis pavojus, jog jie užšals.

Kad vėliau išvengtumėte variklio paleidimo problemų, rekomenduojama paleisti jį dabar.

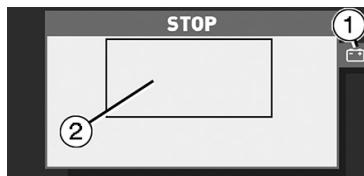
Akumuliatorių įkrovos indikatoriuje rodoma tik snaigė (3).



## Įspėjimas dėl kintamosios srovės generatoriaus

Jei paleidus variklį daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas susijęs pranešimas (2), tai reiškia, kad kilo triktis kintamosios srovės generatoriuje.

Važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.



## Oro filtro veikimo tikrinimas.

Tam, kad, be kita ko, veiktu jūsų stabdymo grandinė, jūsų transporto priemonė naudoja suslėgtajį orą. Kad išvengtumėte labai jautrių oro grandinės sudedamujų dalių sugadinimo, naudokite eksikatoriaus kapsulės funkciją, jog iš grandinės būtų ištraukiama visa drėgmė. Ilgainiui, ypač jei oro sunaudojama labai daug arba grandinė blogai veikia, į grandinę vis tiek patenka vandens. Tada vanduo kaupiasi rezervuaruose ir galiausiai gali stipriai sugadinti arba užblokuoti stabdžių sistemą.

Labai svarbu, kad rezervuaruose laikomas oras būtų kaip įmanoma sausesnis.

Kiekvieną kartą prieš išvykdami arba jei ekrane rodomas oro filtravimo sistemos klaidos pranešimas, patikrinkite, ar oro rezervuaruose nėra vandens.

Siekiant išvengti su vandeniu susijusių pavoju, bent vieną kartą per dieną patraukite kiekvieno oro rezervuaro valymo žiedą (1), kad iš rezervuarų pasišalintų galima drėgmė. Leiskite orui pasišalinti tol, kol rezervuaras jums atrodis sausas.



Išvalykite oro rezervuarus, kad patikrintumėte, ar juose nėra kondensacijos metu susidariusio vandens. Pernelyg didelis vandens kiekis rezervuaruose gali rodyti, kad eksikatorius blogai veikia.



*Normalu, jei rezervuaruose yra šiek tiek drėgmės, ypač jei važiuojate drėgname regione. Tačiau jei viename iš rezervuarų randate daug vandens arba jei jis susidaro pernelyg greitai, važiuokite į „Renault Trucks“ servisą patikrinti sistemos.*

## Variklio paleidimas

Jūsų „Renault Trucks“ sunkvežimis turi tam tikras funkcijas ir ypatybes, kurias turite žinoti, kad galėtumėte paleisti variklį.

Transporto priemonės raktas nebenaudojamas paleidimo sistemai įjungti. Pakanka tik to, kad raktas yra kabinoje. Raktą visuomet turėkite su savimi.

Transporto priemonė paleidžiama spustelėjus mygtuką START/STOP, kai raktas yra kabinos viduje.

Jei transporto priemonei nepavyksta atpažinti raktą, padėkite jį greta atpažinimo antenos (1), po mygtuku START/STOP, ir kuo greičiau pakeiskite nuotolinio valdymo pulto baterijas (žr. skyrių „Užrakinimas“ arba nuvažiuokite į artimiausią „Renault Trucks“ servisą).



TAM TIKROMIS SAŁYGOMIS TRANSPORTO PRIEMONĘ GALI ATPAŽINTI RAKTA, NET JEI JIS YRA IŠORĘJE, MAŽIAU KAIP UŽ METRO NUO KABINOS.

BŪKITE ATSARGŪS, YPAČ KAI EINATE PRO TRANSPORTO PRIEMONE ARBA NORITE PATEKTI PRIE PRIEKINIO LANGO STIKLO: GALITE NETYČIA ĮJUNGTI PRIEKINIO STIKLO VALYTUVĄ SISTEMĄ ARBA VARIKLĮ.

## Sinchronizacijos praradimas

Jei dingsta nuotolinio valdymo sinchronizacija (1), spustelėkite po mygtuku „Start“ / „Stop“ (2), tuomet 3 sekundes spauskite mygtuką „Start“ / „Stop“ (2).



Įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas.

Įsitikinkite, kad pavarų dėžėje nustatyta neutrali padėtis.

## START/STOP mygtuko veikimas

Raktas yra kabinoje:

Ilgiau nei 3 sekundes spauskite mygtuką START/STOP.

arba

Spausdami stabdžio pedalą, mažiau nei 3 sekundes spauskite mygtuką START/STOP.



**Temperatūra mažesnė nei 0 °C:** Ijunkite kontaktą ir luktelėkite, kol užges kontrolinė lemputė (5), tuomet paspauskite mygtuką START/STOP, kad įjungtumėte starterį, ir atleiskite jį, kai tik variklis užsives.

Variklio greitis visuomet priklauso nuo jo temperatūros.



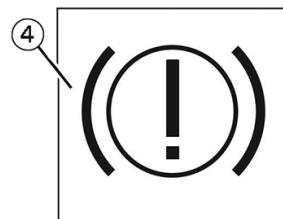
*Griežtai draudžiama naudoti variklio užvedimui skirtus preparatus, pavyzdžiui, „Start pilote“ (eterij) (gali kilti gaisras ar įvykti sprogimas).*

**Važiuokite tik kai:**

- stabdžių oro slėgio kontrolinė piktograma (4) užgesta ir stabdžių funkcijos veikia;
- stovėjimo stabdys yra važiavimo padėtyje, indikatoriaus piktograma Z dingsta.



*Jūsų transporto priemonėje įrengta pakeliamoji ašis, todėl indikatoriaus piktograma (AB) rodoma tol, kol ašis pakelta.*



Patikrinkite ar daugiafunkciame informacijos ekrane nešvyti kontrolinė gedimo piktograma.

Simbolis „N“ (1) rodo, kad pavarų dėžėje pasirinkta neutrali padėtis.



## Greitos tuščiosios eigos prietaisai

Variklio tuščiosios eigos režimas gali būti pakeistas, pvz., vibracijos atveju arba naudojant kėbulo funkciją.

### *Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės jrangos*

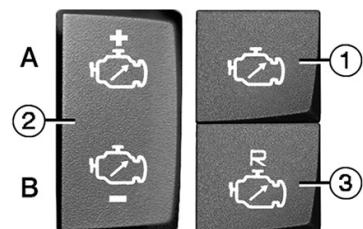
Šis prietaisas leidžia kontroliuoti stovinčios transporto priemonės variklio tuščiosios eigos greitį.

### Naudojimas

Ijungę stovėjimo stabdį ir nustatę pavarų dėžę į neutralią padėtį, paspauskite valdiklį (1). Norėdami keisti variklio tuščiosios eigos greitį, naudokite valdiklį (2).

Paspaudus valdiklį (2) (+ arba -) išsaugomas dabartinis greitis, kai akceleratoriaus pedalas yra paspaustas.

Atleiskite akceleratoriaus pedalą.



*Kai funkcija suaktyvinama paspaudus valdiklį (1), perkėlus valdiklį (2) į A, dabartinė vertė išrašoma atmintyje.*

Norėdami reguliuoti greitį:

- pastumkite valdiklį (2) į padėtį A, jei norite didinti greitį palaipsniui, arba paspauskite A valdiklyje (2), jei norite didinti greitį padalomis;
- pastumkite valdiklį (2) į padėtį B, jei norite mažinti greitį palaipsniui, arba paspauskite B valdiklyje (2), jei norite mažinti greitį padalomis.

Pasirinkus valdiklį (1), ši funkcija išjungiama.



*Funkcijos išjungimo sąlygas galima konfigūruoti. Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą, kuris galės pakeisti išjungimo sąlygas.*

Jei variklio apsukos buvo pasirinktos anksčiau, paspauskite valdiklį (4), kad būtų automatiškai atkurtas vardinis 900 aps./min. greitis.

### Transporto priemonė su papildoma pavara

(-omis)

Jei įjungiate vieną ar keliąs papildomas pavaras, variklio greitis automatiškai pasiekia statos vertę (900, 1000, 1100 ir 1200 aps./min. atitinkamai), kai paspaudžiamas valdiklis (3).

Variklio greitis nustatomas konfigūruojant ir yra nuo 600 iki 2550 aps./min. (žr. skyrių **Papildoma pavara (-os)**).

Priklasomai nuo įrangos gamintojo sumontuotos įrangos, šio variklio greičio įvesties ir išvesties sąlygas galima keisti naudojantis RENAULT TRUCKS tikrinimo įrankiu.



*Nespauskite akceleratoriaus pedalo, kai naudojate greitą tuščiąją eiga.*

## Geolokacija

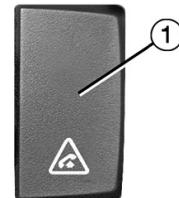
Sugedus jūsų transporto priemonėi, ši sistema leidžia visą parą ir 7 dienas per savaitę veikiančiai techninės pagalbos tarnybai nustatyti jūsų buvimo vietą.

### Darbai

Jei jūsų transporto priemonė sugedo, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą, veikiančią visą parą ištisą savaitę. Tel.: 00 800 1234 24 24.

Atlikus įprastus formalumus, jūsų paprašys paspausti jungiklį (1).

Jungiklio lemputė (1) užsidegs oranžine spalva ir degs 1–3 minutes, kol bus nustatyta jūsų buvimo vieta.



Nustačius jūsų transporto priemonės buvimo vietą, jungiklis (1) išsijungs; operatorius patvirtins jūsų buvimo vietą.

Visą parą 7 dienas per savaitę veikianti techninės pagalbos tarnyba susisieks su arčiausiai jūsų esančiu RENAULT TRUCKS servisu, kuris jums suteiks techninę pagalbą.

## Hidraulinis vairo stiprintuvas

Siekiant sumažinti jégą, kurios reikia transporto priemonėi vairuoti, ir padidinti vairavimo tikslumą, jūsų transporto priemonėje įrengtas hidraulinis vairo stiprintuvas.

Vis dėlto, kai variklis yra išjungtas arba jei nuspaudžiate stabdžių pedalą, sistemai gali būti daromas didelis poveikis, o tai geriausiu atveju yra nemalonu ir nelabai veiksminga, o blogiausiu atveju gali padaryti žalos vairo sistemai.



*Jei vairavimo sistemos prašoma jėga yra pernelyg didelė, nepersistenkite!*

Tokiu atveju,

- patikrinkite, ar transporto priemonė veikia (variklis įjungtas, sistema veikia).
- Jei saugumo sąlygos leidžia, atleiskite stabdžius.

Jei problema neišsisprendžia arba jei abejojate, susisiekite su „Renault Trucks“ prekybos atstovu.

**Jokiu būdu negalima išmontuoti hidraulinų komponentų ar keisti jų pradinių nustatymų. Šie darbai turi būti atliekami tik RENAULT TRUCKS servise.**

Hidraulinė sistema gali veikti tinkamai tik jei ji visiškai švari. Atliekant pirmiau nurodytus veiksmus būtina imtis visų reikiamų atsargumo priemonių.



*Išjungus variklį, hidraulinis stiprintuvas nebeveikia, todėl vairą pasukti yra labai sunku.*

*Jei vairuojant tampa sunku pasukti vairą, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

*Jei įvyko gedimas, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

- Patikrinkite skysčio lygį rezervuare.
- Patikrinkite žarnelių jungčių ir vamzdelių sandarumą. Aptikę problemų, sutvarkykite nuotekius (priveržkite jungtis arba pakeiskite žarneles).

*Užpildykite rezervuarą švarių rekomenduojamos klasės skysčiu. Paleiskite variklį ir patikrinkite, ar tinkamai veikia siurblys. Atlikite keletą bandymų mažu greičiu ir mažomis variklio apsukomis.*

*Jei vairą pasukti vis tiek sunku arba jei kyla abejonių dėl tinkamo siurblio veikimo, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą, kur sistema bus patikrinta.*

## Galinė pakeliamoji ašis

Galinės ašies kėlimo sistema sumažina apsisukimo spindulį ir ypač lėtina padangų dėvėjimąsi.

Norėdami priverstinai pakelti ašį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį. Paspauskite apatinę mygtuko dalį, kad priverstumėte ašį žemyn.



*Kai užpakinė ašis keičia padėtį judėjimo metu, tai gali:*

- paveikti transporto priemonės elgseną,
- apsunkinti transporto priemonės valdymą,
- padidinti apsisukimo spindulį.

## Galinė vairuojamoji pakeliamoji ašis

Galinės pakeliamosios ašies vairo sistema sumažina apsisukimo spindulį ir lėtina padangų dėvėjimąsi.

Norédami priverstinai pakelti ašį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį. Paspauskite apatinę mygtuko dalį, kad priverstumėte ašį žemyn.



*Jei vairo stiprintuvas veikia netinkamai, tai gali:*

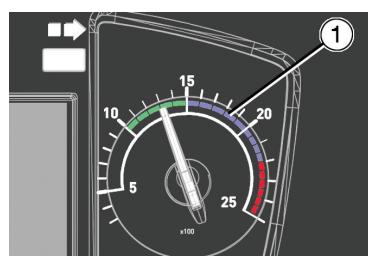
- *paveikti transporto priemonės elgseną,*
- *apsunkinti transporto priemonės valdymą,*
- *padidinti apsisukimo spindulį,*
- *sugadinti ašį, jei važiuojama atbulomis.*

## Darbinis greitis

Apsisukimų skaitiklis padeda veiksmingiausiai naudoti variklį.

Visada rinkitės pavara, užtikrinančią optimalų variklio veikimą, kurį žymi žalia tachometro variklio apsukų indikatoriaus zona (1).

Jei naudojate lėtintuvą (-us), užsidega mėlyna tachometro variklio apsukų indikatoriaus zona (1). Ši mėlyna zona žymi maksimalų lėtintuvo (-ų) efektyvumą.

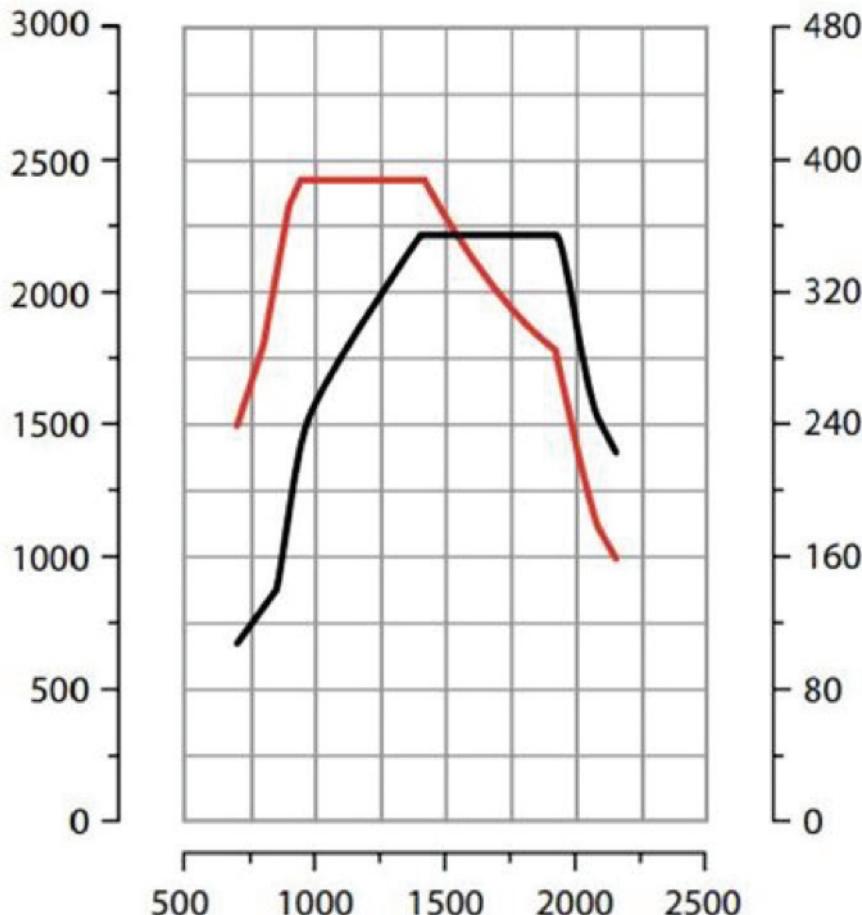


*Kai variklis veikia maždaug 300 aps./min. režimu, užsidega raudona tachometro variklio apsukų indikatoriaus zona (1).*

*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos.*

## Garios ir variklio sukimo momento kreivės

Sukimo momento ir galios vertės gali šiek tiek skirtis priklausomai nuo Jūsų transporto priemonės apdailos.



## Pastovaus greičio palaikymo sistema ir greičio ribotuvas

Pastovaus greičio palaikymo sistema padeda palaikyti pastovų greitį, todėl važiuojama komfortiškiau ir mažėja degalų sąnaudos.



*Nenaudokite pastovaus greičio palaikymo sistemos kalvotoje vietovėje, intensyviame eisme arba kai slidu.*

STOP

PRIEŠ VAŽIUODAMI STAČIA NUOKALNE, PASTOVAUS GREIČIO PALAIKIMO SISTEMOJE NUSTATYKITE TINKAMĄ GREITĮ, KAD NEVIRŠYTUMĘTE KELIŲ EISMO TAISYKLĘSE NUSTATYTO GREIČIO APRIBOJIMO.

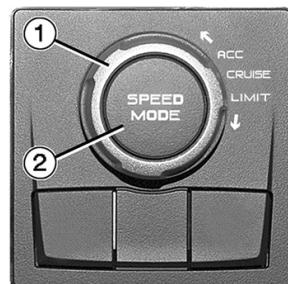
### Reguliacijos režimo pasirinkimas

Ši funkcija gali veikti 3 režimais:

- Adaptyvusis pastovaus greičio palaikymo režimas „Adaptive Cruise Control“: viršijus 30 km/val. greitį, šis režimas, priklausomai nuo kelio pobūdžio, leidžia nenaudojant akceleratoriaus pedalo važiuoti pageidaujamu stabiliu greičiu ir išlaikyti saugų atstumą iki priešais važiuojančios transporto priemonės. Žr. skyrių „Adaptyviojo pastovaus greičio palaikymo reguliavimas“.
- Pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimas: didesnis nei 30 km/h greitis; priklausomai nuo kelio ypatybių, šiuo režimu galite važiuoti stabiliu reikalingu greičiu nenaudodami akceleratoriaus pedalo.
- Greičio ribotuvo režimas: šis režimas neleidžia viršyti jūsų pasirinkto važiavimo greičio.

Jei norite pasirinkti „Cruise“ režimą:

- sukite valdiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę, kad adaptyvioji pastovaus greičio palaikymo funkcija (3) būtų pasirinkta automatiškai;

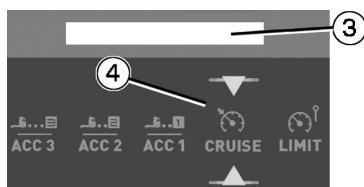
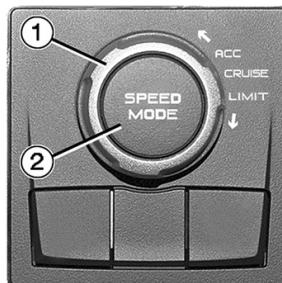


Greičio informacijos ekrane rodomi brūkšnai (1) – pasirinktas pastovaus greičio palaikymo režimas ir laukiama, kol įvesite pastovaus greičio palaikymo sistemos greitį.



## Greičio ribojimo režimo pasirinkimas

- Sukdami valdiklį (1) pagal laikrodžio rodyklę pasirinkite „ribojimo“ režimą; „greičio režimo“ indikatoriaus piktograma (2) rodoma oranžinė spalva. Daugiafunkciamė informacijos ekrane kelias sekundes rodoma atitinkama informacija (3) ir indikatoriaus piktograma (4).



Greičio informacijos ekrane rodomi brūkšnai (1) – aktyvus ribotuvo režimas ir laukiama, kol įvesite greičio ribojimo vertę.

Jei norite sužinoti, kaip naudotis aktyvuotu greičio ribojimo režimu, žr. dalį „**Greičio ribojimo režimas**“



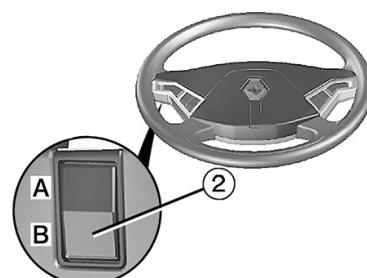
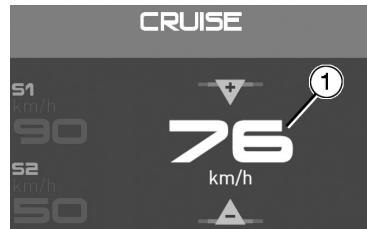
## Nustatytojo pastovaus greičio reguliavimas greičio reguliavimo sistemoje

Pasirinkę reguliavimo režimą, pakeiskite transporto priemonės greitį į reikiamaą naudodamiesi akceleratoriaus pedalu, lėtintuvu valdikliu arba darbiniu stabdžiu.

Jei norite suaktyvinti pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimą naudodami dabartinių greitų (1) kaip nustatytais, paspauskite vieną iš padėcių „A“ arba „B“ valdiklyje (2) po vairu.

Pastovaus greičio palaikymo sistemos greičio keitimas:

- spustelėjus valdiklių (2) į padėti „A“, nustatytais greitis padidinamas 1 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklių (2) į padėti „A“, nustatytais greitis didinamas po 5 km/h.
- spustelėjus valdiklių (2) į padėti „B“, nustatytais greitis mažinamas 1 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklių (2) į padėti „B“, nustatytais greitis mažinamas po 5 km/h.



Suaktyvinus pastovaus greičio palaikymo sistemos „pastovaus greičio“ režimą, greičio informacijos ekrane švyti kontrolinė piktograma (1) ir rodomas atmintyje išrašytas nustatytais greitis (2).



### Nustatytojo pastovaus greičio viršijimas

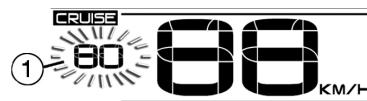
Galima bet kada viršyti nustatytais greitį (1). Tam reikia nuspausti akceleratoriaus pedalą.

Kai greitis viršijamas, nustatytais greitis (1) greičio informacijos ekrane mirks.

Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, pastovaus greičio palaikymo funkcija automatiškai vėl įsijungia.



*Spaudžiant akceleratoriaus pedalą ilgiau nei 3 minutes, pastovaus greičio palaikymo režimas automatiškai išjungiamas.*

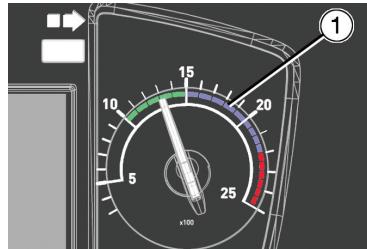


### Nustatytojo pastovaus greičio palaikymas

Važiuojant nuo kalno, jei reikia, pastovaus greičio palaikymo sistema automatiškai valdo įvairius lėtintuvus, kad greitis viršytų atmintyje išsaugotą nustatytaį greitį ne daugiau kaip 3 km/h.

Po 45 sekundžių transporto priemonės greitis grąžinamas į taisyklėse leidžiamą greitį, jei įvairių lėtintuvų galia suteikia tokią galimybę.

Apsukų skaitiklio zonoje (1) atsiranda mėlynas sektorius, rodantis variklio apsukas, kuriomis lėtintuvu veikimas yra efektyviausias.



Jei lėtintuvai negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.

## Nustatytojo pastovaus greičio palaikymas

Jei išmetimo stabdys negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



Šiuo atveju patartina išrašyti atmintyje mažesnį greitį ir (arba) sumažinti pavarą.

## Pastovaus greičio palaikymo funkcijos budėjimo režimas

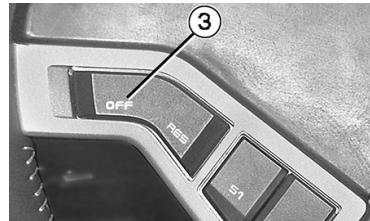
Funkcijos veikimas pertraukiamas, indikatoriaus pikograma (1) užgesta, o įsimintas nustatytais greitis (2) toliau rodomas, jei:

- paspaudžiate ant vairo esantį valdiklį (3);
- transporto priemonės greitis mažesnis nei 15 km/h;
- naudojate stabdžių pedalą arba lėtintuvu valdiklį.





*Pastovaus greičio palaikymas sustabdomas ižjungus ABS, ASR, EBS arba ESC funkciją.*

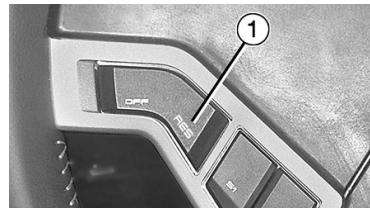


### Nustatytojo pastovaus greičio iškvietimas

Jei nustatytais greitis (1) yra išsaugotas greičio informacijos ekrane, galima ji iškvieсти prieš tai įsitikinus, kad eismo sąlygos tam tinkamos.



- Paspauskite ant vairo esantį valdiklį (1); kelias sekundes nustatytais greitis (2) rodomas daugiafunkciame informacijos ekrane.

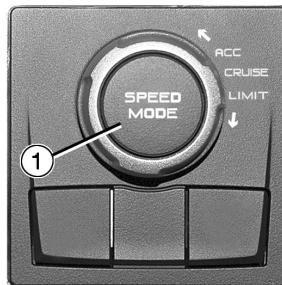


Šalia nustatytojo greičio (2) vėl atsiranda „pastovaus greičio“ indikatoriaus piktograma (1).



## Pastovaus greičio palaikymo režimo išjungimas

Norėdami išjungti pastovaus greičio palaikymo režimą, paspauskite valdiklį (1); indikatoriaus piktograma „greičio režimas“ neberodoma.

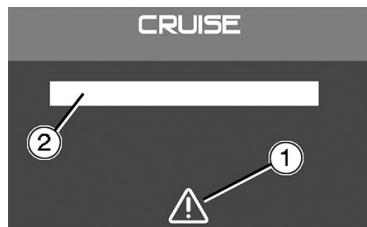


Indikatoriaus piktograma (1) ir įsimintas pastovaus greičio palaikymo sistemos nustatytais greitis (2) neberodomi greičio informacijos ekrane.



## Triktis pastovaus greičio palaikymo režimu

Jei įvyksta triktis pastovaus greičio palaikymo režimu, daugiafunkciamė informacijos ekrane pateikiamas įspėjimas (1) ir susijęs pranešimas (2); važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



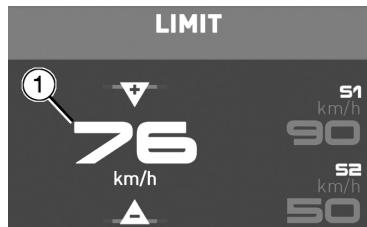
## Greičio ribotuvo režimas

Prieš suaktyvindami greičio ribotuvo režimą, pasirinkite pastovaus greičio ribotuvo režimą.

Žr. skyrių „Greičio ribotuvo režimo pasirinkimas“

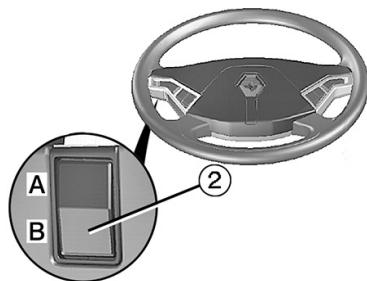
## Režimo įjungimas ir apribojimo nustatytojo greičio reguliavimas

Jei norite įjungti „ribojimo“ režimą naudodami dabartinį greitį (1) kaip nustatytaį, paspauskite vieną iš padėcių „A“ arba „B“ valdiklyje (2) po vairu.



Ribojamojo greičio keitimas:

- spustelėjus valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytais greitis padidinamas 2 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „A“, nustatytais greitis didinamas po 5 km/h.
- spustelėjus valdiklį (2) padėtyje „B“, nustatytais greitis mažinamas 2 km/h. Paspaudus ir palaikius valdiklį (2) į padėtį „B“, nustatytais greitis mažinamas po 5 km/h.



Suaktyvinus „ribojimo“ režimą, greičio informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (1) ir rodomas įsimintas nustatytais greitis (2).

Kai nustatytais greitis (2) išsaugomas atmintyje ir kol šis greitis nepasiekiamas, vairavimas nesiskiria nuo vairavimo prieš suaktyvinant greičio ribotuvo funkciją.

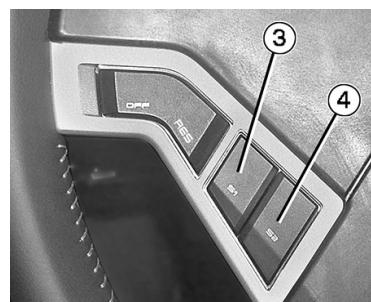
Kai tik pasiekiate nustatytais greitį, jokie veiksmai su aceleratoriaus pedalu neleidžia viršyti šio greičio, nebent tikrai to reikia.

Žr. skyrių „**Nustatytojo pastovaus greičio viršijimas**“

#### **Atmintyje išsaugotų greičio ribojimo verčių naudojimas**

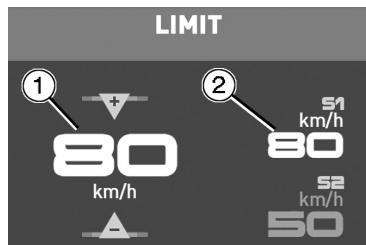
Šioje funkcijoje naudojami 2 iš anksto nustatyti greičiai „S1“ ir „S2“, kuriuos galima greitai suaktyvinti; be to, juos galima pakeisti.

Spustelėjus valdiklį (3) arba (4) po vairu, suaktyvinamas nustatytas greitis „S1“ arba „S2“.



Norėdami keisti nustatytais greitij „S1“ arba „S2“, pakeiskite nustatytais greitij (1) į reikiamą vertę ir išsaugokite atmintyje ilgai spausdami valdiklį (3) arba (4) ant vairo.

Parankinis nustatytais greitis „S1“ arba „S2“ atnaujinamas, patvirtinant pasigirsta garsinį signalą.



*Suaktyvinus greičio ribotuvo funkciją pirmą kartą po variklio paleidimo, jei dabartinis greitis yra didesnis nei nustatytais greitis „S1“ arba „S2“, taikomas nustatytojo greičio arba „nustatytojo greičio ribos viršijimo“ režimas, o ribojimas pradedamas taikyti tik sumažinus greitį iki mažesnio nei nustatytais greitis.*

## Nustatytojo greičio apribojimo viršijimas

Galima bet kada viršyti nustatytais greitij; tam reikia iki galo paspausti akceleratoriaus pedalą (perjungimo funkcija).

Kai greitis viršijamas, nustatytais greitis (1) greičio informacijos ekrane mirks.

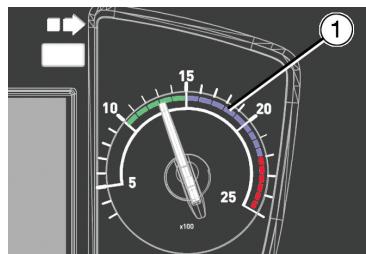
Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, greičio ribotuvo režimas automatiškai vėl įjungiamas, kai tik greitis yra mažesnis už atmintyje išsaugotą nustatytaį greitį (1).



## Nustatytojo greičio ribojimo palaikymas

Važiuojant nuo kalno, jei reikia, greičio ribotuvas automatiškai valdo įvairius lėtinuvus, kad greitis neviršytų atmintyje išsaugoto nustatytojo greičio daugiau nei 2 km/h.

Apsukų skaitiklio zonoje (1) atsiranda mėlynas sektorius, rodantis variklio apsukas, kuriomis lėtinuvu veikimas yra efektyviausias.



Jei lėtintuvai negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksii greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



### Nustatytojo greičio ribojimo palaikymas

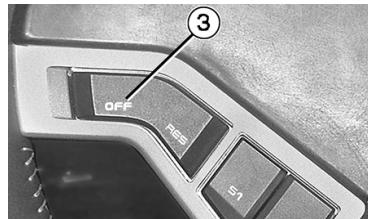
Jei išmetimo stabdys negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksii greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.



Šiuo atveju patartina išrašyti atmintyje mažesnį greitį ir (arba) sumažinti pavarą.

### Greičio ribotuvo funkcijos budėjimo režimas

Funkcijos veikimas pristabdomas, indikatorius pikograma (1) neberodoma, o įsimintas nustatytais greitis (2) toliau rodomas, jei paspaudžiate valdiklį (3) ant vairo.

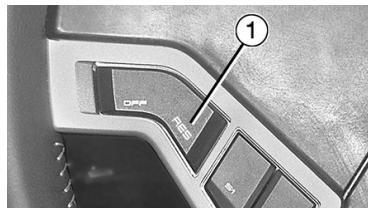


### Nustatytojo greičio apribojimo iškvietimas

Jei nustatytais greitis (1) yra išsaugotas atmintyje greičio informacijos ekrane, galima jį iškvesti.



- Paspauskite ant vairo esantį valdiklį (1); kelias sekundes nustatytais greitis (2) rodomas daugiafunkciame informacijos ekrane.

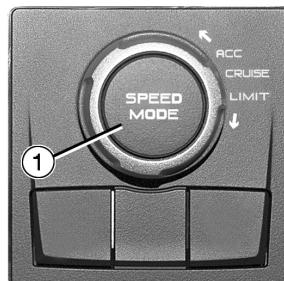


Šalia nustatytojo greičio (2) vėl atsiranda „ribojimo“ kontrolinė pikograma (1).



## Greičio ribotuvo režimo išjungimas

Norėdami išjungti greičio ribotuvo režimą, paspauskite valdiklį (1); „greičio režimo“ indikatoriaus pikograma neberodomą.

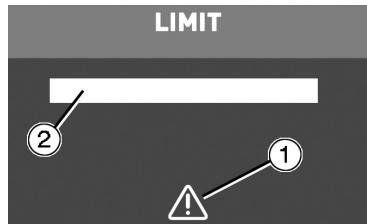


Kontrolinė pikograma ir atmintyje išsaugotas nustatytais ribojimo greitis neberodomai greičio informacijos ekrane.



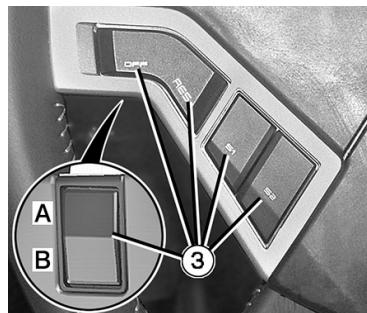
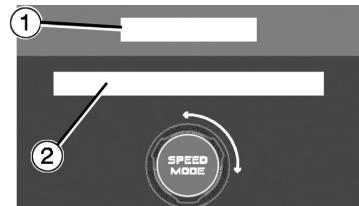
## Greičio ribotuvo režimo triktis

Jei įvyksta triktis greičio ribotuvo režimu, daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiamas įspėjimas (1) ir susijęs pranešimas (2); važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



## Valdiklių naudojimas nepasirinkus režimo

Netyčia paspaudus vieną iš ant vairo esančių valdiklių (3), daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „Greičio režimas“ (1) ir pranešimas (2), kuriame raginama pasirinkti vieną iš režimų.



## Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistema

Ši sistema naudodama kelio linijas nustato transporto priemonės padėtį šių baltų linijų atžvilgiu.

Išvažiavimo iš kelios juostos įspėjimo sistema įspėja apie netyčinį linijos kirtimą.



JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ IR PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGDAMI Į KELIO TIPĄ BEI BŪKLE, EISMO SAŁYGAS, NUSPĘJAMAS KLIŪTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIBOJIMUS.

Funkcija įjungiama automatiškai, paleidus transporto priemonės variklį.

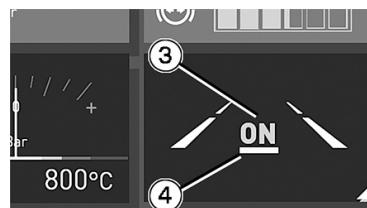


Parankiniuose pasirinkite funkciją, kad ji būtų rodoma daugiafunkciame informacijos ekrane.

## Funkcijos įjungimo sąlygos

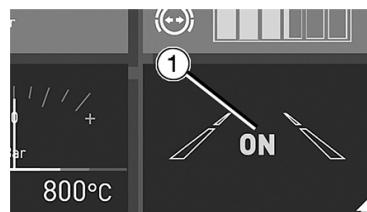
Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos įjungimo sąlygos:

- Baltos kelio linijos yra aptiktos;
- transporto priemonės greitis didesnis nei 60 km/h;
- funkcija yra aktyvi;
- funkcijos duomenys įvesti be klaidų.



Jei visos sąlygos tenkinamos, daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (3) „Įjungta“ su pabraukimo brūkšniu (4); baltos linijos yra ištiesinės.

Jei viena iš sąlygų netenkinama, daugiafunkciame informacijos ekrane indikatoriaus piktograma (2) „Įjungta“ rodoma be pabraukimo; baltos linijos yra neištiesinės.



## Darbai

Už priekinio stiklo įrengta kamera atpažsta įvairias kelio linijas ir ženklinimus.

Tada ji apskaičiuoja atstumą nuo dešinės iki kairės kelio linijos.

Atsižvelgdama į šį atstumą kamera gali nustatyti, kiek transporto priemonė priartėja prie kelio linijos ir ar ji šią liniją kerta.

Sistema fiksuoja linijos kirtimą, kai padangos važiuojamasis paviršius uždengia liniją.

Jei linija netikėtai kertama, sistema nurodo radijui pateikti įspėjimą per dešinįjį arba kairijį garsiakalbį, priklausomai nuo to, kuri linija (dešinė ar kairė) kertama, o daugiafunkciame informacijos ekrane mirks kontrolinė piktograma (1).



### Sąlygos, reikalingos netikėtam linijos kirtimui aptikti

Netikėto linijos kirtimo aptikimo sąlygos:

- bent 4 sekundes nebuvo jungiamas posūkio signalas;
- baltos kelio linijos yra matomos;
- baltos kelio linijos yra tvarkingos;
- per 4 paskutines sekundes sistema nustatė, kad transporto priemonė važiuoja savo eismo juosta;
- per 4 paskutines sekundes nebuvo gauta jokių sistemos įspėjimų.

### Dėmesio reikalaujančios situacijos

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.

Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį „**Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai**“ skyriuje „**Sauga**“.

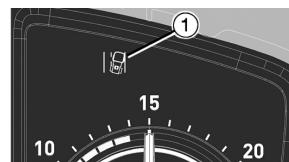
### Funkcijos išjungimas

Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).

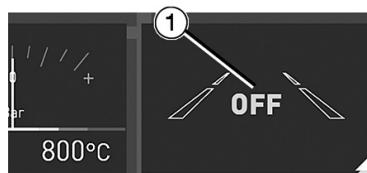
Kai funkcija išjungta, mygtukas (1) yra oranžinis.



Užsidega indikatoriaus piktograma (1).



Daugiafunkciamė informacijos ekrane užsidega indikatoriaus pikograma (1) „Išjungta“.

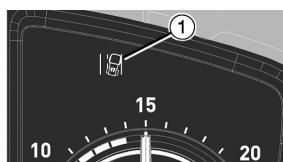
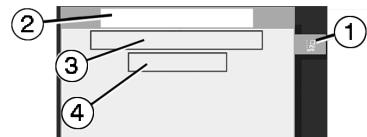


## Veikimo triktis



*Ivykus sistemos trikčiai, daugiafunkciamė informacijos ekrane pateikiami išpėjimai (1), pranešimas (2), „VAŽIUOKITE I SERVISA“ ir susiję pranešimai (3) / (4).*

*Važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*



## AEBS sistema

Šios funkcijos tikslas – apsaugoti nuo atsitrenkimo į priekyje ta pačia kryptimi važiuojančios transporto priemonės galą arba, jei tokis susidūrimas neišvengiamas, sumažinti jo poveikį. Šiuo tikslu ji aptinkta prieš jūsų transporto priemonę judančias ir stovinčias transporto priemones ir nustato, ar jos gali kelti pavojų.

Ji informuoja apie pavojingas situacijas, išpėja jus vaizdiniu bei garsiniu signalais ir stabdo jūsų transporto priemonę, jei kyla staigus pavojus susidurti su prieš jus važiuojančia transporto priemonė.

Ši funkcija nebūtinai užkerta kelią eismo įvykiui, bet gali sumažinti jo padarinius.

Šiuo tikslu AEBS sistema derina duomenis, gaunamus iš dviejų jutiklių (kameros ir radaro), todėl gali aptikti ir identifikuoti objektus, esančius priešais jūsų transporto priemonę, taip pat nustatyti jų padėtį ir judėjimą.



**AEBS NEAPTIKS JOKIŲ GALIMŲ PAVOJŲ; ŠIOS PRIEMONĖS PASKIRTIS YRA TIK PADĖTI VAIRUOTOJUI. JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ, PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGДAMI Į KELIO BŪKЛĘ, EISMO SAЛYGAS, NUSPĒJAMAS KLIÜTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIBOJIMUS. JEI KLIAUSITÉS TIK AEBS, GALITE PATEKTI Į PAVOJINGAS SITUACIJAS IR PATIRTI DIDELĘ TURTINĘ ŽALĄ, SUNKIAI SUSIŽEISTI AR NET ŽÜTI.**



**ŠI SISTEMA TURI ĮSIJUNGTI PAVOJINGOSE SITUACIJOSE. DRAUDŽIAMA JĄ BANDYTI AR TESTUOTI.**

Funkcija įjungama automatiškai, paleidus transporto priemonės variklį.

### Funkcijos įjungimo sąlygos

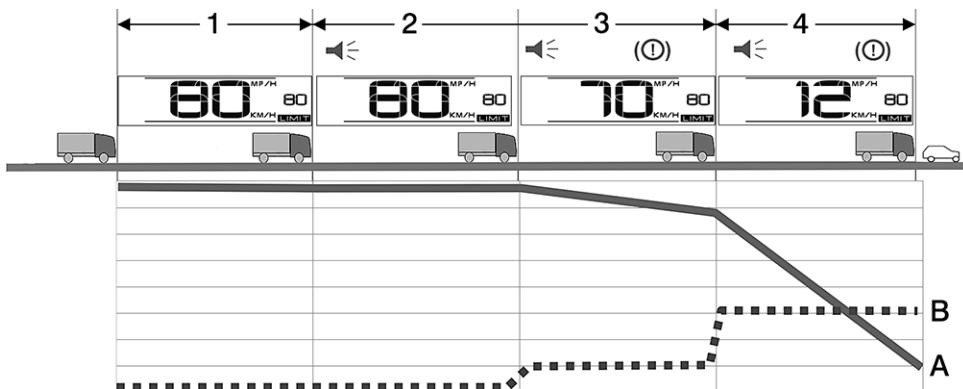
- transporto priemonės greitis didesnis nei 5 km/h;
- funkcija yra aktyvi;
- funkcijos duomenys įvesti be klaidų.



*Sistemos veikimas gali būti apribotas, jei šalia radaro arba kameros yra sniego, ledo arba nėšvarumų. Nepalankios oro sąlygos, pvz., smarki liūtis, rūkas arba ryški tiesioginė šviesa, taip pat gali sumažinti efektyvumą, ypač aptinkant stovinčias transporto priemones.*

### Darbai

Priklasomai nuo informacijos, kurią radaras ir kamera gauna apie aplinką prieš jūsų transporto priemonę, sistema pateikia įspėjimą ir stabdo transporto priemonę, jei mano, kad situacija yra pavojinga.



Yra 4 veikimo etapai, kurie vykdomi atsižvelgiant į jūsų transporto priemonės greitį, atstumą tarp jūsų transporto priemonės ir priekyje važiuojančios transporto priemonės, bei pastarosios greitį.

Tam tikrose situacijose sistema gali persijungti iš vieno etapo į kitą reaguodama į situacijos rimtumą.

A: greičio kreivė.

B: greičio mažinimo kreivė.

## Išankstinis įspėjimas

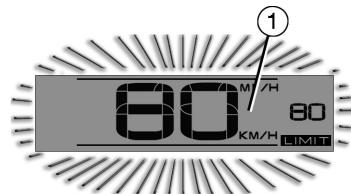
Greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis (1) virsta raudona, taip informuojant, kad situacija gali būti pavojinga.



*Jei vairuojate agresyviai, šie išankstinio įspėjimo signalai gali išjungti dažnai.*

## Įspėjimas

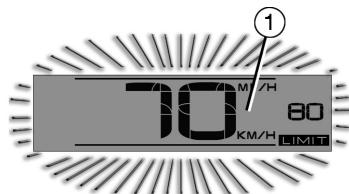
Jei nereaguojate į išankstinį įspėjimą, greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis (1) mirksi raudona spalva, skamba garsinis signalas, įspėjant, kad situacija yra pavojinga; transporto priemonės greitis nesikeičia.

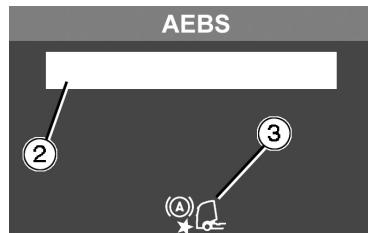


## Pradinis stabdymas

Jei nereaguojate į įspėjimą, greičiui skirta daugiafunkcio informacijos ekrano sritis (1) mirksi raudona spalva, skamba garsinis signalas ir įjungiami stabdžiai; taip įspėjama apie gresiantį susidūrimą ir pradedama stabdyti transporto priemonę.

Kai sistema nebeaptinka pavojaus susidurti, pranešimu (2) ir indikatoriumi (3) informuojama, kad sistema automatiškai įjungė stabdžius.



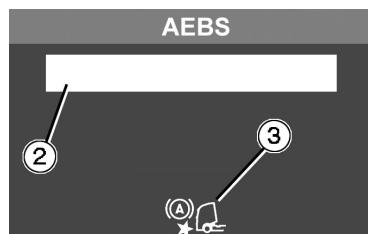
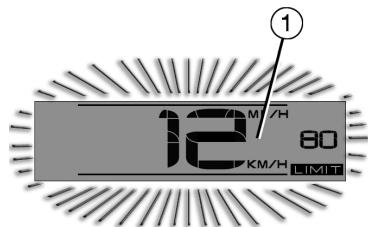


## Avarinis stabdymas

Jei nereaguojate į pradinį stabdymą, daugiafunkciame informacijos ekrane (1) toliau pateikiami garsiniai ir vaizdiniai įspėjimai ir automatiškai atliekamas avarinis stabdymas bandant išvengti susidūrimo.

Avarinis stabdymas baigiamas, jei tenkinama viena toliau nurodytų sąlygų

- susidūrimo pavojus praėjo jums atlikus tam tikrus veiksmus arba priekyje važiuojančiai transporto priemonei pakeitus kryptį;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonės greitis tapo mažesnis arba lygus priekyje važiuojančios transporto priemonės greičiui;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonė visiškai sustojo;
- iki galo nuspaudžiate akceleratoriaus pedalą;



Jei susidūrimo pavojaus išvengti jums stabdant arba atlikus reikiamą manevrą, pranešimas (2) bei kontrolinė piktograma (3) informuoja, kad sistema stabdo automatiškai.

Kai tik sistema visiškai sustabdo jūsų transporto priemonę, automatiškai įsijungia stovėjimo stabdys.



*Avarinio stabdymo etapu mirksi stabdžių žibintai. Sustojus pradedą mirksėti avariniai žibintai.*

Jei avarinis stabdymas yra nereikalingas, jį galima atšaukti iki galo nuspaudžiant akceleratoriaus pedalą („iki dugno“).



Tris kartus išjungus avariniam stabdymui, sistema išjungiama. Norėdami vėl įjungti sistemą, važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.

## Dėmesio reikalaujančios situacijos

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas. Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį „**Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai**“ skyriuje „**Sauga**“.



*Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juosteje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.*

## Funkcijos išjungimas

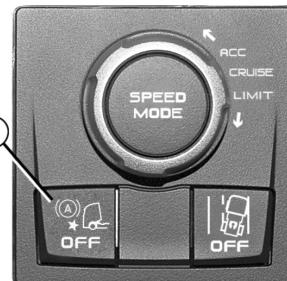
Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).

Jei funkcija išjungtiama, mygtukas (1) yra oranžinis, o daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (2).



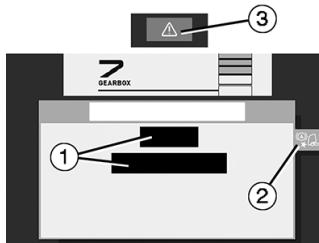
*Jei jūsų transporto priemonė tempia daugiau nei vieną priekabą, rekomenduojama išjungti **AEBS** funkciją. Sistema ne visada gali aptikti ABS sistemos būvimą ir būseną daugiau nei vienoje priekabojе, nebent tikrai žinote, kad jūsų priekabose sumontuota veikianti ABS.*

**AEBS** sistemai būtina, kad visose priekabose būtų veikiančios ABS sistemos, kad būtų galima užtikrinti viso sąstato stabilumą avarinio stabdymo atveju.



## AEBS sistemos gedimas

Jei daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „**AEBS gedimas**“ (1) ir susijusios kontrolinės piktogramos (2) bei švyti įspėjimas „**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**“ (3), važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą.



## Akceleratoriaus pedalas

Spaudžiant akceleratoriaus pedalą, pasiekiamos taškas, nuo kurio spausti pedalą tampa kiek sunkiau. Peržengus minėtą ribą galima valdyti pavarų perjungimą užtikrinant optimalų transporto priemonės važiavimą.



Ši funkcija padidina degalų sąnaudas.

## Akceleratoriaus pedalo gedimo atveju

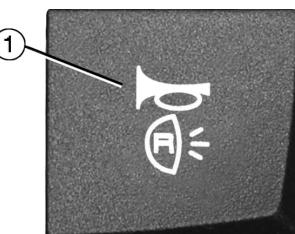
Transporto priemonei pradedant važiuoti, akceleratoriaus pedalo gedimo atveju ekrane pasiodys prašymas patikrinti pedalą.

Griežtai laikykитесь instrukcijų, tuomet kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.

## Garsinės atbulinės eigos signalas

Ijungus atbulinės eigos pavarą, garso signalas praneša, kad transporto priemonė važiuoja atbuline eiga.

„Sirenos“ funkciją galite išjungti jungikliu (1).



## EBS sistema

EBS sistema valdo transporto priemonės stabdymą ir ratų antiblokavimo bei apsaugos nuo slydimo reguliatoriaus funkcijas.

### Ratų antiblokavimo sistema (ABS)

Ši funkcija apsaugo ratus nuo užblokavimo staigaus stabdymo metu.



*Priklausomai nuo naudojamos priekabos, kontrolinė lemputė po kelių sekundžių užgesta, net jei transporto priemonė stovi.*

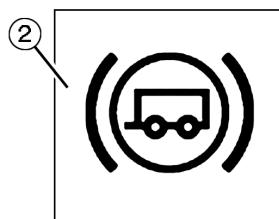
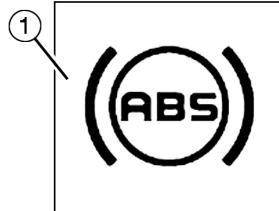
### Trikties atveju

Įvykus sistemos trikčiai ar gedimui (kontrolinė piktograma (-os) (1) / (2)), ji išjungianta, ir transporto priemonės stabdymas atliekamas tradiciškai.

Nedelsdami kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą, kad suremontuotų sistemą.



*Įvykus elektroninio valdymo režimo trikčiai, EBS sistema persi Jungia į pneumatinių rezervinių režimą, todėl galite pajusti skirtumą spaudami stabdžių pedalą. Maksimalių stabdymo galia galima pasiekti iki galo nuspaudus stabdžių pedalą.*

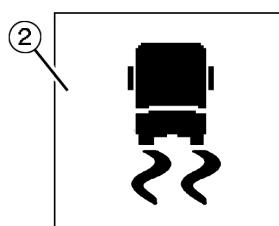


### Apsaugos nuo slydimo reguliavimas (ASR)

Pradedant važiuoti arba didinant greitį ši sistema neleidžia ratams praslysti nepriklausomai nuo kelio būklės.

Ši funkcija veikia:

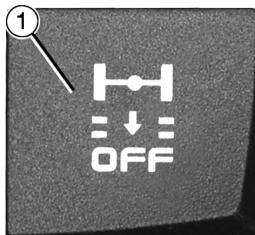
- jei vienas ratas praslysta, jis stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį;



- jei praslysta du ratai, įsijungia variklio apsukų ribotuvas, be to, slystantis ratas stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį.

## Kelyje

Veikiant ASR sistemai mirksii indikatoriaus piktograma (2).

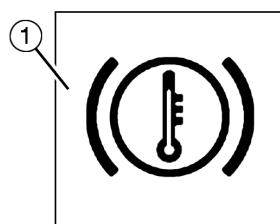


Važiuojant slidžiais keliais (padengtais sniegu, ledu, žvyru ir pan.), ASR galima išjungti spaudžiant jungiklį (1). Užsidega kontrolinė piktograma (2).

## Įspėjimas apie stabdžių temperatūrą

Jei stabdžiai perkaista, informacijos ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1).

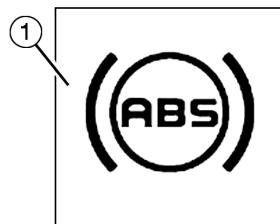
Todėl būtina atitinkamai pritaikyti važiavimo greitį ir vairavimo stilį. Naudokite lėtinčiuva (-us), jei jis (jie) yra įrengtas (-i) transporto priemonėje.



## Įspėjimas apie sumažėjusį stabdymo efektyvumą

Jei sistema aptinka didelį vilkiko ir priekabos sąstato stabdymo efektyvumo sumažėjimą, informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1). Ji užsidega kartu su kontroline piktograma „Techninė priežiūra“.

Patirkinkite vilkiko ir priekabos stabdžių sistemas RENAULT TRUCKS servise (stabdžių bandymai ant stendo).



## Įspėjimas apie stabdžių triktį

Jei sistema aptinka didelį stabdymo efektyvumo sumažėjimą viename iš vilkiko ratų, informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (1). Ji užsidega kartu su kontroline piktograma „Techninė priežiūra“.

Atitinkamo rato stabdžių sistemą reikia patikrinti RENAULT TRUCKS servise (stabdžių bandymai ant stendo).

## Pagalba stabdant avariniu būdu

Matuodama stabdžių pedalo paspaudimo greitį sistema gali nustatyti avarinio stabdymo situaciją.

Sistema automatiškai padidina stabdymo slėgį.

Ši funkcija užtikrina, kad avarinio stabdymo atveju būtų panaudota didžiausia galia.

Aptikus avarinį stabdymą, automatiškai įjungiamas stabdžių žibintų mirksėjimas.

Avarinio stabdymo signalas gali būti suaktyvintas tik jei transporto priemonės greitis yra didesnis nei 50 km/h.

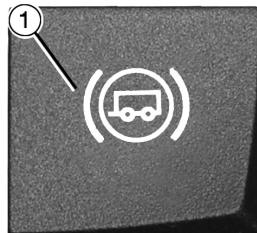
## Priekabos stabdys

### Statinis priekabos stabdys

Laikykite jungiklį (1) nuspaustą, kad priekaba būtų stabdoma.

Stabdžiai veiks tik jei greitis bus mažesnis nei 4 km/h.

Stabdžiai nebeveiks, jei greitis bus didesnis nei 7 km/h arba jei paleisite jungiklį.



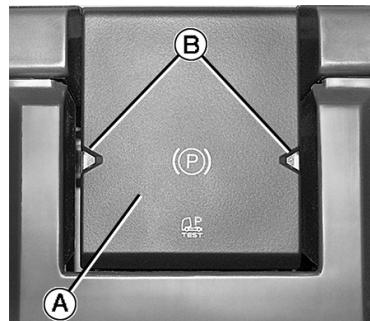
### Avarinis stabdys

Sugedus vienos ašies darbiniam stabdžiui, kita ašis užtikrina avarinio stabdymo efektyvumą.

### Elektriniu būdu valdomas stovėjimo stabdys

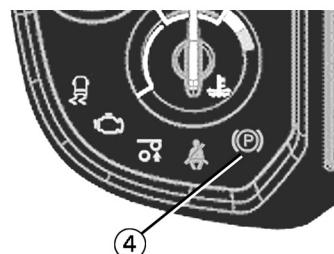
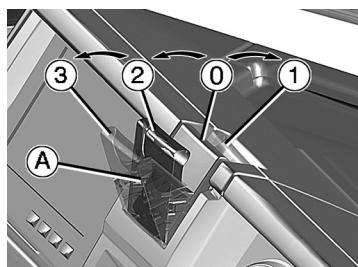
Stovėjimo stabdys užtikrina transporto priemonės imobilizavimą sustojus. Stabdžių gedimo atveju šis stabdys gali būti naudojamas kaip avarinis stabdys.

Stovėjimo stabdžio valdiklis (A) vienu metu veikia ašį (ašis) su stovėjimo stabdžiu ir priekabos stabdžiu.



### Išjungimas rankiniu būdu

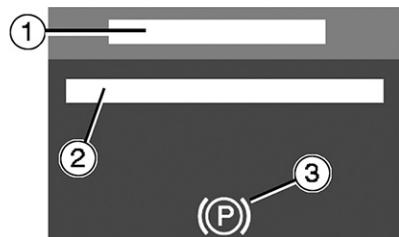
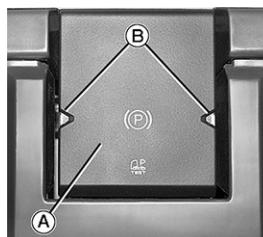
Nuspauskite stabdžių pedalą, pastumkite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) į padėtį (1) ir paleiskite; jis grįžta į padėtį (0). Kai stovėjimo stabdys atleidžiamas, indikatoriaus piktoograma (4) užgesta.



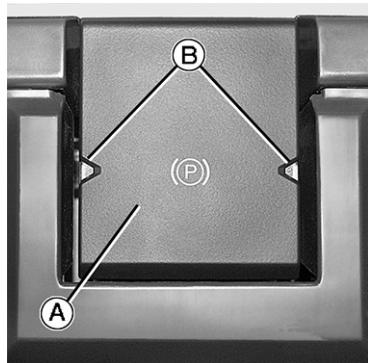
Stovėjimo stabdžio valdiklio (A) indikatoriaus lemputės (B) užgesta, o pranešimas (2) informacijos lauke (1) informuoja, kad stovėjimo stabdys atleistas.

Stovėjimo stabdys lieka įjungtas:

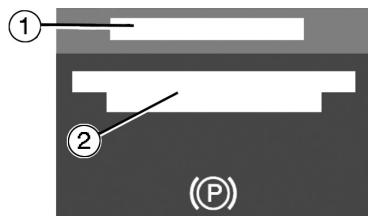
- jei pamiršote nuspausti stabdžių pedalą;
- jei pamiršote nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą, kai įjungta pavara.



Stovėjimo stabdžio valdiklio (A) indikatoriaus lemputės (B) užgesta, o pranešimas (2) informacijos lauke (1) informuoja, kad stovėjimo stabdys atleistas.



Daugiafunkciam informacijos ekrane, atitinkamoje informacijos srityje (1), pateikiamas pranešimas (2), kad reikia nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.

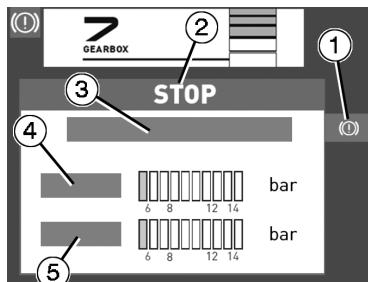


*Jei įjungta pavara, gali būti nurodoma nuspausti stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.*

*Norint naudoti akceleratoriaus pedalą, stovėjimo stabdžio valdiklį (A) reikia laikyti jo vietoje (1).*

Jei sistemoje sumažėja oro slėgis:

- užsidega kontrolinė piktograma (1);
- užsidega kontrolinė piktograma „STOP“ (2);
- pranešime (3) informuojama, kad oro slėgis per žemas, todėl įjungti stovėjimo stabdžio negalima;
- užsidega priekinio kontūro slėgio kontrolinė piktograma (4);
- užsidega galinio kontūro slėgio kontrolinė piktograma (5).





*Atleisti stovėjimo stabdžio negalima, jei išjungtas degimas arba jei slėgis oro rezervuaruose yra žemesnis nei 7 bar.*



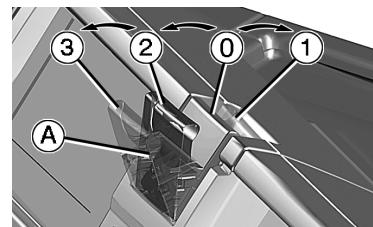
*Nepriklausomai nuo transporto priemonės kontakto ijjungimo būdo, visada turite galimybę naudoti stovėjimo stabdžio valdiklį ir ijjungti šį stabdį.*

Jei stovėjimo stabdys išjungtas, variklio paleidimo funkcija sustabdoma.

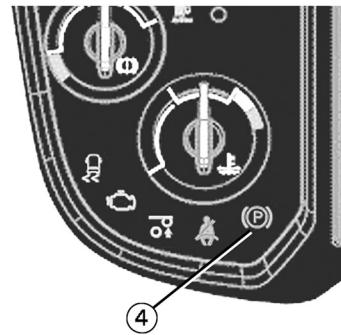
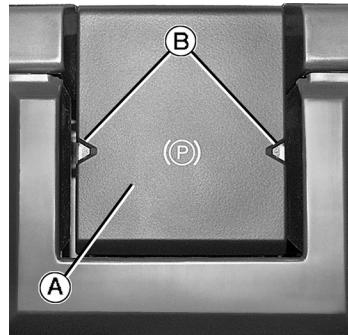
Kad paleistumėte variklį, kai stovėjimo stabdys išjungtas, paspauskite stabdžių pedalą.

### **Naudojimas rankiniu būdu**

Patraukite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) bent į padėtį (2).

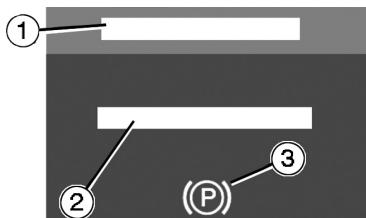


Paleiskite stovėjimo stabdžio valdiklį (A); užsidega indikatoriaus lemputės (B) / (4).



Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad stovėjimo stabdys yra išjungtas.

Transporto priemonei neleidžia judėti ašis (-ys), kurioje (-ose) yra stovėjimo stabdys.



*Neleidžiama išlipti iš transporto priemonės kabinos nepatikrinus, ar kontrolinės lemputės (B) / (4) švyti.*

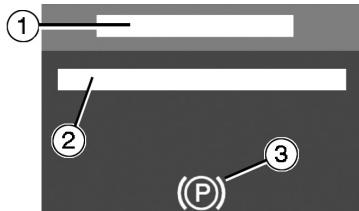


*Neleidžiama išlipti iš transporto priemonės kabinos nepatikrinus, ar kontrolinės lemputės (B) / (4) švyti.*

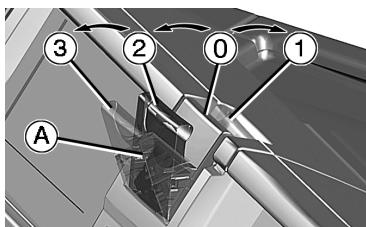


*Jei naudosite stovėjimo stabdžio valdiklį (A), kai transporto priemonės greitis yra didesnis nei 7 km/h, stovėjimo stabdys bus išjungtas palaipsniui, priklausomai nuo valdiklio padėties (A).*

*Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad dinaminis stovėjimo stabdys yra išjungtas.*

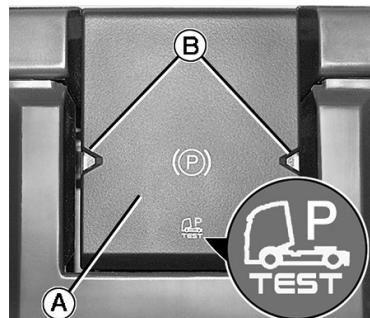


*Jei patrauksite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (0) į padėtį (2), kai transporto priemonės greitis yra didesnis nei 7 km/h, stovėjimo stabdys nebus išjungtas.*



## Bandymas

Ši funkcija yra jūsų transporto priemonėje, jei ant valdiklio (A) yra „bandymo“ logotipas.

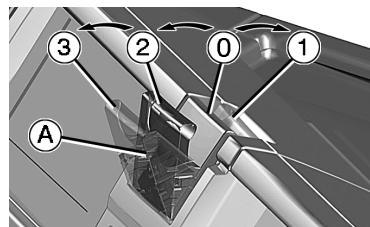


Prieš išlipdami iš transporto priemonės įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra tinkamai įjungtas.

Pirmausia reikia įjungti stovėjimo stabdį.

Perkelkite stovėjimo stabdžio valdiklį (A) iš padėties (2) į padėtį (3) pro atramos tašką ir palaikykite.

Nenuspauskite stabdžių pedalo.

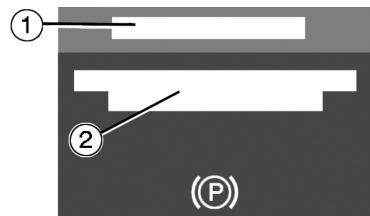


Ši padėtis atleidžia priekabos stabdymą ir visos transporto priemonės stabdymą ne daugiau kaip 10 sekundžių atlieka vilkikas.

Atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešimu (2) nurodoma patikrinti vilkiko ir priekabos sąstato stabilumą ir įsitikinti, kad priekabos stabdžiai laikinai išjungti.

Ši padėtis leidžia patikrinti, ar vienas vilkikas gali stabdyti visą transporto priemonę.

Kai tik valdiklis paleidžiamas, jis automatiškai grįžta į stovėjimo padėtį (0).



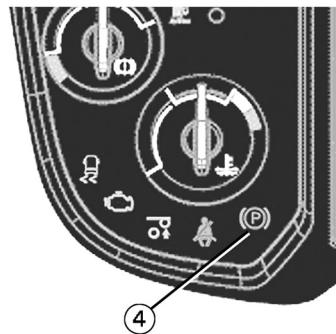
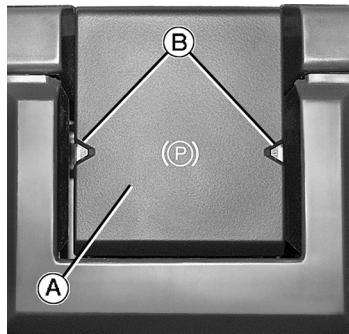
*Jei jūsų transporto priemonės bendrasis sąstato svoris (GCW) yra 60 tonų, stovėjimo stabdys taip pat veikia priekinę vilkiko ašį.*

## Automatinis valdymas

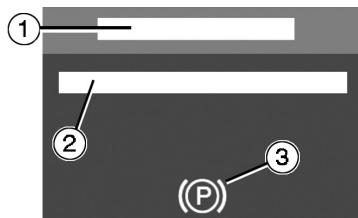
### Ijungimas

Stovėjimo stabdys automatiškai įjungiamas išjungus degimą.

Indikatoriaus lemputės (B) / (4) švyti.



Atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešimu (2) informuojama, kad įjungtas stovėjimo stabdys, ir švyti indikatoriaus piktograma (3).



### Variklio užgesimas

Varikliui užgesus, stovėjimo stabdys automatiškai įjungiamas praėjus 20 sekundžių nuo degimo išjungimo.

### Išjungimas

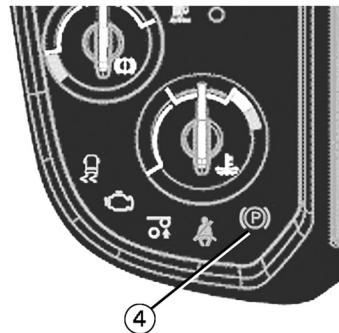
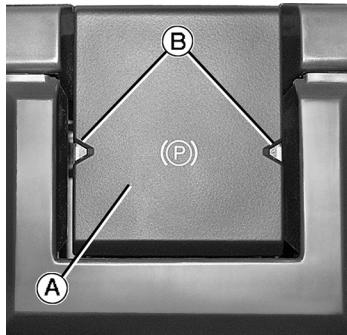
Nustatę pavarų perjungiklį į padėtį **D** arba **R** ir įjungę pradinę pavarą, paleiskite transporto priemonę didindami greitį.

Stabdžiai automatiškai atleidžiami, kai variklio sukimo momentas yra pakankamas.

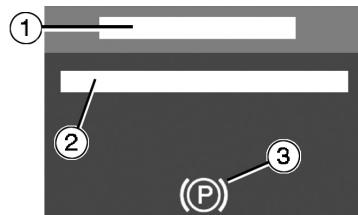
### Pajudėjimas į įkalnę

Kad būtų lengviau pajudėti į įkalnę, galite naudoti automatinio atleidimo funkciją.

Kontrolinės lemputės (B) / (4) užgesta.



Pranešime (2) atitinkamoje informacijos srityje (1) pranešama, kad stovėjimo stabdys yra atleistas.



*Jei stovėjimo stabdys įjungtas ir atidaromos durelės, stovėjimo stabdžio automatinio atleidimo režimas automatiškai išjungiamas.*

*Norint vėl įjungti šią funkciją, reikia įjungti stovėjimo stabdį rankiniu būdu.*

### **Perspėjimas apie stovėjimo stabdžio neįjungimą**

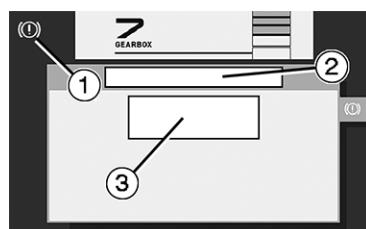
Jei transporto priemonė stovi ir stovėjimo stabdys įjungtas, jums atidarius dureles (vairuotojo arba keleivio), pranešimas ir garsinis signalas informuoja, kad stovėjimo stabdys neįjungtas.

Šis perspėjimas išjungiamas nuspaudus stabdžių pedalą arba akceleratoriaus pedalą.

### **Sugedės valdiklis**

Kilus trikčiai, susijusiai su stovėjimo stabdžio valdikliu (A):

- važiuojant mirksi kontrolinė lemputė (4);
- pranešimas (2) ir susijusi kontrolinė piktograma (1) paragina kreiptis į RENAULT TRUCKS servisą;



- pranešimas (3) informuoja, kad kilo stovėjimo stabdžio triktis.

Stovėjimo stabdys automatiškai išsijungs, kai tik transporto priemonės greitis bus mažesnis nei 7 km/h.

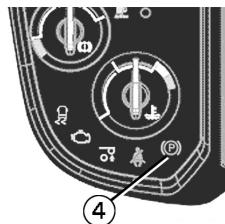
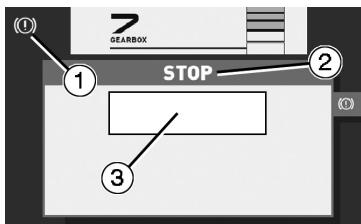
Jei transporto priemonė sustoja ilgiau nei 10 sekundžių, indikatoriaus piktograma (4) toliau rodoma.



Transporto priemonei sustojus kitą kartą, jei degimas išjungiamas ilgiau nei 1 minutei, vėl ijjungus degimą:

- daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas „STOP“ (2) ir užsidega susijusi kontrolinė piktograma (1);
- rodomas informacinis pranešimas (3), reikia sustabdyti transporto priemonę;
- daugiafunkciame informacijos ekrane užsidega kontrolinė piktograma (4).

Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Prieš išlipdami iš transporto priemonės patikrinkite, ar indikatoriaus piktograma (4) švyti nuolat.



*Jei stovėjimo stabdys sugedo ir švyti lemputė „STOP“, sustokite ant lygaus paviršiaus ir padėkite po ratais kaladėles, kad transporto priemonė nejudėtų.*

## Pagalba pradedant važiuoti į įkalnę

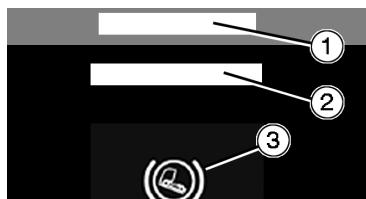
Pajudėjimo įkalnėje pagalba neleidžia sunkvežimiui riedėti atgal, kai šis pradeda judėti įkalnėje, palaikydama stabdymo funkciją (kol sunkvežimis veikia traukos režimu).

Ši funkcija padeda pajudėti iš vienos, kai transporto priemonė stovi įkalnėje.

Pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija įjungiama / išjungiama jungikliu (1).



Kol palaikomas stabdymo slėgis, daugiafunkciam ekrane rodomas pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę puslapis (1), susijęs pranešimas (2), nurodantis, kad pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija yra aktyvi, ir indikatorius (3).



- neleiskite transporto priemonei judėti naudodamiesi kojiniu stabdžiu;
- paspauskite jungiklį, pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę funkcija įjungiama, jungiklio indikatoriaus lemputė užsidega;
- atleiskite stabdžių pedalą, transporto priemonė nejuda 3 sekundes, indikatorius toliau rodomas daugiafunkciam informacijos ekrane, kol ši funkcija aktyvi;
- didinkite greitį.



*Transporto priemonei pradėjus važiuoti, funkcija visada išjungiama.*



*Sistema automatiškai išjungama po 3 sekundžių arba kai pasiekiamas pakankamas variklio sukimo momentas.*



*Funkciją galite išjungti paspausdami jungiklį.*



Šią funkciją naudokite tik įkalnėse.

## Kietujų dalelių filtras

Siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, „Euro VI“ reglamentas nustato griežtesnius išmetamosios taršos reikalavimus.

Nuo šiol dalelių filtras yra privalomas.

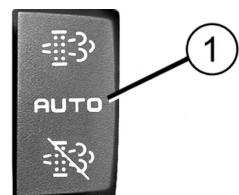
Regeneravimo metu apie regeneravimo i Jungimą arba išjungimą praneša tik nedidelis variklio greičio padidėjimas ir jo skleidžiamo triukšmo pokytis. Regeneravimo procesas atliekamas automatiškai, be jokio vairuotojo įsikišimo.

### Regeneravimo jungiklis

#### Automatinė regeneracija

Kai jungiklis yra (1) padėtyje „AUTO“, dalelių filtro regeneravimas atliekamas be jūsų įsikišimo.

Jei regeneravimas išjungiamas, paspaudus viršutinę jungiklio (1) dalį, automatinis regeneravimas i Jungiamas iš naujo.



#### Rankinis regeneravimas

Paspaudus viršutinę jungiklio (1) dalį, rankinis regeneravimas i Jungiamas arba stabdomas.

#### Regeneravimo išjungimas

Nuspaudus apatinę jungiklio (1) dalį, stabdomas atliekamas rankinis regeneravimas arba išjungiamas automatinis regeneravimas.

#### Automatinė regeneracija

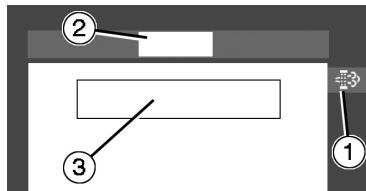
Transporto priemonėi važiuojant, automatinis regeneravimas i Jungiamas, kai dalelių filtras labai prisotinamas ir tenkinamos visos sąlygos (transporto priemonės greitis, išmetamųjų dujų temperatūra ir pan.).

Atliekant regeneravimą, variklio tuščiosios eigos greitis yra šiek tiek didesnis, pakinta ir variklio skleidžiamas triukšmas.

Jei viena iš sąlygų nebetenkinama, automatinis regeneravimas gali būti sustabdytas. Kai sąlygos vėl tenkinamos, jis automatiškai atnaujinamas.

Jei rodomas vienas iš toliau nurodytų išpėjimų, transporto priemonės eksploatacijos sąlygos neleidžia atlikti regeneravimo, kad būtų užtikrintas visiškas dalelių pašalinimas.

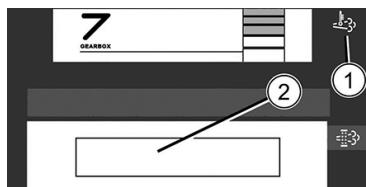
Kai švyti kontrolinė piktograma (1) ir susijęs pranešimas (2) informuoja, kad reikia **važiuoti į servisą**, pranešimu (3) informuojama, kad dalelių filtras užsikimšo. Tokiu atveju kuo greičiau kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



*Jei nekreipsite dėmesio į regeneravimo įspėjimus, gali sumažėti variklio galia ir (arba) gali būti sugadintas dalelių filtras, ir jį reikės pakeisti.*

Penkias minutes nuo regeneravimo pradžios rodoma piktograma (1) ir pranešimas (2). Jie praneša, kad išmetamuju dujų temperatūra yra aukšta.

Kai regeneravimas baigiamas, piktograma (1) ir pranešimas (2) neberodomai.



Jei automatinis regeneravimas nepertraukiamas, jis trunka maždaug valandą. Kad dalelių filtro regeneravimas vyktų optimaliai, neišjunkite variklio ir nestabdykite ilgesniam laikui regeneravimo proceso metu.



**DYZELINO DALELIŲ AR SUODŽIŲ ĮKVĒPIMAS ARBA TIESIOGINIS KONTAKTAS SU ŠIOMIS MEDŽIAGOMIS GALI SUKELTI RIMTUS SUŽALOJIMUS AR NET MIRTĮ. JEI DĖL EKSPLOATACINIŲ ARBA TECHNINIŲ PRIEŽASČIŲ REIKIA PAKEISTI DALELIŲ FILTRA, KREIPKITĖS Į RENAULT TRUCKS SERVISĄ.**



*Jei transporto priemonė naudojama mažais atstumais arba lengviems kroviniams vežti, automatinio regeneravimo gali nepakakti.*



*Trumpo sustojimo metu (sustojus prie šviesoforo ir pan.) automatinis regeneravimas gali veikti dar kelias minutes, jei variklis veikia.*



*Jei vykstant regeneravimui stovėjimo stabdys lieka įjungtas ilgiau nei keturiąs minutes, regeneravimas automatiškai stabdomas.*



*Išjungus variklį, regeneravimo procesas stabdomas. Regeneravimo procesas vėl pradedamas tik esant visoms reikalaujamoms sąlygoms.*

## Rankinis regeneravimas

### Sauga



**RANKINIO REGENERAVIMO METU KYLA PAVOJUS APSINUODYTI IŠMETAMOSIOMIS DUJOMIS. TRANSPORTO PRIEMONĖ TURI BŪTI STATOMA TIK LAUKE ARBA GERAI VĖDINAMOJE VIETOJE.**



*Prieš pradedant rankinį regeneravimą sustojus būtina laikytis toliau nurodytų rekomendacijų:*

- *Pastatykite transporto priemonę lauke ant asfaltu arba žvyru padengto paviršiaus (ant nesugadinamo ir neleidžiančio plisti karščiui paviršiaus);*
- *Užtikrinkite, kad prie išmetimo vamzdžio angos nebūtų degių medžiagų;*
- *Užtikrinkite, kad išmetimo vamzdžio anga nebūtų nukreipta į objektus ar konstrukcijas, kurioms gali pakenkti aukšta temperatūra.*



**PASTATYKITE TRANSPORTO PRIEMONĘ, STEBÉKITE EISMO SĄLYGAS IR PALIKITE VARIKLĮ ĮJUNGTA.**



**ATLIKDAMI REGENERAVIMĄ RANKINIU BŪDU, TRANSPORTO PRIEMONEI STOVINT, BŪKITE PRIE TRANSPORTO PRIEMONĖS IR STEBÉKITE, AR VISA SISTEMA VEIKIA TINKAMAI, IR NELEISKITE JOKIAM OBJEKTUI AR ASMENIUI PRIARTÉTI PRIE IŠMETIMO VAMZDŽIO.**

STOP

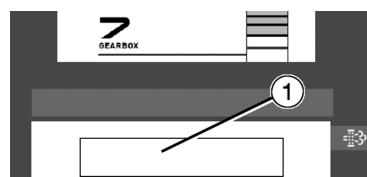
DYZELINO DALELIŲ AR SUODŽIŲ ĮKVĒPIMAS ARBA TIESIOGINIS KONTAKTAS SU ŠIOMIS MEDŽIAGOMIS GALI SUKELTI RIMTUS SUŽALOJIMUS AR NET MIRTĮ. JEI DĒL EKSPLOATACIINIŲ ARBA TECHNIINIŲ PRIEŽASČIŲ REIKIA PAKEISTI DALELIŲ FILTRA, KREIPKITĖS Į RENAULT TRUCKS SERVISA.

## Naudojimas

Tam tikromis eksploatacijos sąlygomis, pvz., jei dažnai sustojama ir (arba) naudojamos mažos variklio apkrovos, automatinis dalelių filtro regeneravimas neatliekamas arba gali būti neoptimalus.

Tokiu atveju būtina atlikti rankinį dalelių filtro regeneravimą sustojus.

Pranešimas (1) informuoja, kad reikia atlikti regeneravimą, kai transporto priemonė stovi.



Sąlygos, būtinės rankiniui regeneravimui atlikti:

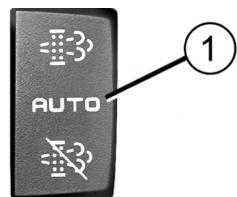
- dalelių filtras turi būti pakankamai užsikimšęs;
- pneumatinė pakaba nustatyta į važiavimo padėtį;
- papildoma pavara (-os) yra išjungta (-os);
- akceleratoriaus pedalas atleistas;
- sistemos valdymo funkcija išjungta;
- pasirinkta neutrali pavara;
- transporto priemonė stovi;
- stovėjimo stabdys išjungtas;
- variklyje turi būti pasiekta išprasta darbinė temperatūra;
- lauko temperatūra turi būti aukštesnė nei  $-30^{\circ}\text{C}$ ;
- sistema turi veikti nepriekaištingai.

Rankinis regeneravimas sustojus trunka 30–70 minučių.



*Jei šios sąlygos netenkinamos, gausite pranešimą, informuojantį apie sąlygą (-as), reikalingą (-as) rankiniui regeneravimui atlikti.*

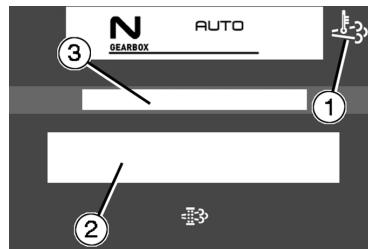
Norėdami pradėti rankinį regeneravimą, 1 sekundę spauskite viršutinę regeneravimo jungiklio (1) dalį.



Praėjus 5 minutėms nuo regeneravimo pradžios, užsidega piktograma (1). Ji praneša, kad išmetamųjų dujų temperatūra yra aukšta.

Pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** (3) nurodoma, kad išmetamųjų dujų temperatūra didėja ir kad transporto priemonę reikia pastatyti tinkamoje vietoje.

Didėja variklio apsukos.



*Jei atliekant rankinį regeneravimą viena iš šių sąlygų netenkinama, regeneravimas nutraukiamas, o atitinkamas pranešimas informuoja, kuri sąlyga nevykdama.*

## Regeneravimo pabaiga

Kai regeneravimas baigiamas, įspėjimo apie aukštą temperatūrą piktograma (1) toliau rodoma, kol išmetamųjų dujų temperatūra normalizuojasi.

Pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** nurodoma, kad regeneravimas baigtas.



## Atliekamo regeneravimo stabdymas

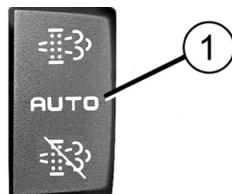
Pradėjus rankinį regeneravimą stovint, rekomenduojama atlikti jį iki galo.

Rankinio regeneravimo negalima atlikti keliais etapais. Sistema nefiksuoja dalinio regeneravimo ir gavusi nurodymą vėl atlikti regeneravimą, pradedą jį iš naujo.



*Atlikti naują regeneravimą galima tik praėjus tam tikram laikui.*

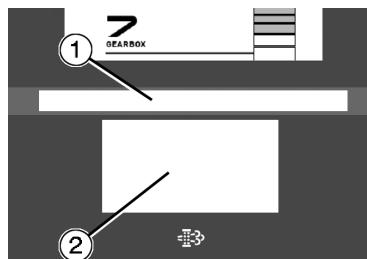
Bet kritiniais atvejais įmanoma pertraukti atliekamą rankinį regeneravimą paspaudžiant viršutinę arba apatinę jungiklio (1) dalį dar kartą.



## Regeneravimas negalimas

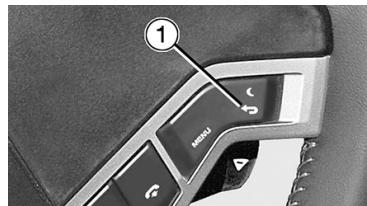
Regeneravimas nutraukiamas, jei nebevykdoma viena iš būtinų šio proceso sąlygų.

Tokiu atveju pranešime (2) su antrašte **DALELIŲ FILTRAS** (1) nurodoma regeneravimo pertraukimo priežastis.



*Regeneravimą galima pradėti iš naujo tik praėjus 30 sekundžių. Paspaudus mygtuką (1) anksčiau nei nurodyta, joks procesas nevyks.*

Norėdami ištrinti pranešimą, paspauskite ant vairo esantį mygtuką (1).



## Neatidėliotinas regeneravimas

Jei gavus pirmiau nurodytą įspėjimą neatliekama jokių veiksmų:

Kai užsikimšimas pasiekia kritinę lygį, rodomas pranešimas (3) „**Atlikite regeneravimą NEDELSIANT**“.

Kai užsikimšimas pasiekia kritinę lygį, rodomas pranešimas (3) „**Atlikite regeneravimą NEDELSIANT**“.

Šiuo atveju, siekiant apsaugoti sistemą, kurį laiką bus sumažintas variklio sukimo momentas.

Jei pradedate rankinį regeneravimą, pranešimas (3) rodomas iki pat regeneravimo pabaigos.

Jei nepradėsite rankinio regeneravimo, pranešimas (3) dings, bet po kelių minučių vėl bus rodomas.

## Užsikimšo dalelių filtras

Jei gavus pirmiau nurodytą įspėjimą neatliekama jokių veiksmų:

Kai dalelių filtro užsikimšimas pasiekia maksimalų lygį, daugiafunkciame informacijos ekrane rodomas pranešimas (4), kad reikia pagalbos. Skamba garsinis įspėjamasis signalas.

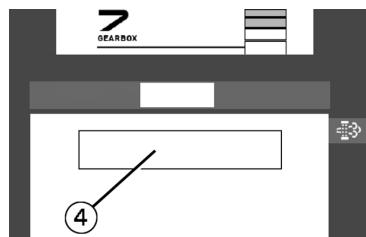
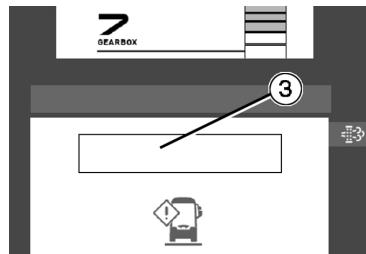
Šiuo atveju, siekiant apsaugoti sistemą, pastebimai sumažinamas variklio sukimo momentas. Tuomet nebegalima pradėti rankinio regeneravimo sustojus spaudžiant ši mygtuką.

Tokiu atveju kuo greičiau važiuokite į RENAULT TRUCKS servisą, kaip nurodyta pranešime (4).

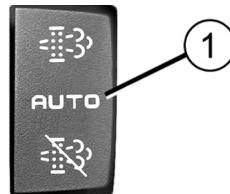
## Regeneravimo nutraukimas arba funkcijos išjungimas

Regeneravimo metu aukštos temperatūros dujos išmetamos pro išmetimo vamzdži. Kad užtikrintumėte saugą pavojingoje zonoje, pavyzdžiui, jei vežate pavojingas medžiagą, saugos sumetimais automatinį režimą galite išjungti. Tokiu atveju automatinis regeneravimas neįsijungs, o jei jis jau vyksta – bus išjungtas.

Automatinio regeneravimo pertraukimui arba išjungimui taikoma 40 km/h greičio riba.

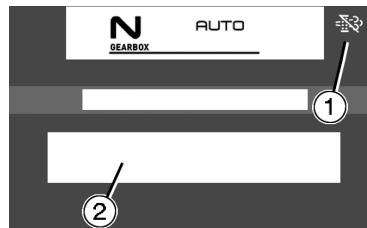


Norėdami nutraukti atliekamą regeneravimą arba išjungti automatinį regeneravimą, paspauskite apatinę jungiklio (1) dalį.



Jei regeneravimas neatliekamas, o greitis yra mažesnis nei 40 km/h:

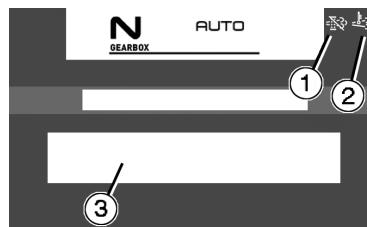
Užsidega regeneravimo išjungimo piktograma (1), pranešimu (2) informuojama, kad automatinis regeneravimas yra išjungtas, o greitis ribojamas iki 40 km/h.



Jei regeneravimas atliekamas, o greitis yra mažesnis nei 40 km/h:

Rodoma regeneravimo išjungimo piktograma (1).

Piktograma (2), pranešanti apie aukštą išmetamuų dujų temperatūrą dėl regeneravimo, toliau rodoma, kol temperatūra normalizuojasi.



Pranešimu (3) informuojama, kad regeneravimas buvo pertrauktas, kad greitis ribojamas iki 40 km/h ir kad išmetamosios dujos yra labai karštos.



*Jei nesilaikoma greičio ribojimo sąlygos, rodomas pranešimas, kad regeneravimo negalima nutraukti arba išjungti.*

## Pavarų dėžė, naudojimas

„Optidriver“ pavarų dėžė parenka tinkamą pavarą, pritaikytą prie greičio ir vairavimo būdo konkrečiu metu ir tokiu būdu užtikrina geriausią judėjimą ir didesnį patogumą vairuojant.

Taigi ji suteikia daugybę privalumų, palyginti su mechanine pavarų dėže – naudojimo patogumą, saugumą ir efektyvumą.

## Pavarų dėžė „Optidriver“



*Pavarų dėžėsėse montuojamas alyvos siurblys, atliekantis tepimą (prireikus tempti, žr. skyrių Gedimai, greitas taisymas).*

### „Optidriver“ sistema

Visų pirmą glauastai apibūdinsime pagrindines jūsų pavarų dėžės funkcijas, o išsamiau jas aprašysime kitame skyriuje.

„Optidriver“ sistema gali nustatyti ir automatiškai i jungti tinkamą pavarą priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos, kelio nuolydžio, akceleratoriaus pedalo padėties ir lėtinintuvų i jungimo ar išjungimo. Ji padidina komfortą ir saugą, nes vairuotojas gali sutelkti dėmesį tik į eismo sąlygas ir mažiau pavargsta.

„Optidriver“ sistema gali būti naudojama dviem skirtingais būdais: visiškai automatiniu arba rankiniu režimu. Pramygintai rekomenduojama naudoti visiškai automatinį režimą, kad transmisija veiktu optimaliai.

### Susipažinimas su „Optidriver“

#### Transporto priemonės paleidimas

„Optidriver“ sistemoje automatiškai i jungiama laisvoji pavarą.

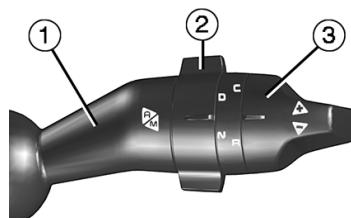
Paleiskite variklį.

I jungę stovėjimo stabdį, nustatykite žiedo žymą (2) ties ženklu „D“.

Pajudėjimo pavarą i jungta.

Nuspauskite stabdžio pedalą ir atleiskite stovėjimo stabdį.

Atleiskite stabdį ir nuspauskite akceleratoriaus pedalą: transporto priemonė pajudės.





Perjungiant pavaras patartina nekeisti akceleratoriaus pedalo padėties.

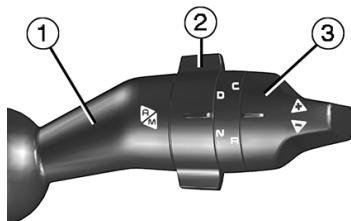


Transporto priemonė gali pajudėti, kai stovėjimo stabdys įjungtas, nei jei akceleratoriaus pedalas nenaudojamas; neleiskite jai judėti naudodamiesi stabdžių pedalų.

## Atbulinės eigos pavaros įjungimas

Kai transporto priemonė stovi, nustatykite perjungiklio (1) žiedą (3) ties žyma „R“.

Sistema įjungia pirmą atbulinės eigos pavarą R1. Įjungę atbulinės eigos pavarą, patraukite perjungiklį atgal (-), jei norite perjungti iš R1 į R2 (arba iš R2 į R3), arba pirmyn (+), jei norite perjungti iš R3 į R2 arba iš R2 į R1.



Rekomenduojama pradėti važiuoti įjungus R1.

Perjungti iš R1 į R2 galima važiuojančios transporto priemonės varikliui veikiant rekomenduojamu didesniu nei 1000 aps./min. greičiu.



Pypsėjimas praneša apie važiavimo krypties pakeitimą: iš priekinės eigos į atbulinę arba iš atbulinės į priekinę.

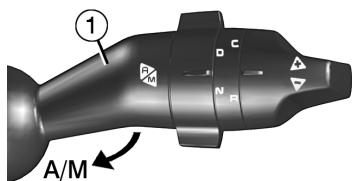
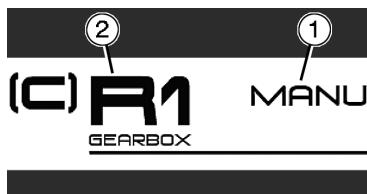


Greitosios atbulinės eigos pavaros R3 nenaudokite manevruodami.

Naudokite tik išimtiniais atvejais, kai būtina greitai važiuoti atbuline eiga.

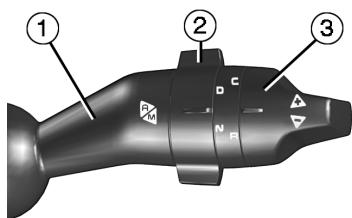


Ijungus atbulinės eigos pavarą, rodoma informacija „Manu“ (1) ir „R(x)“ (2). Atlikite manevrą ir pereikite prie visiškai automatinio režimo pastumdamai per jungiklį prie žymos AM.

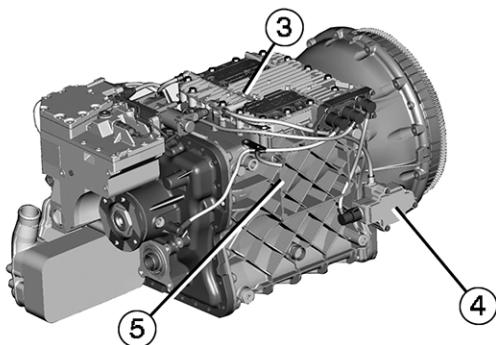
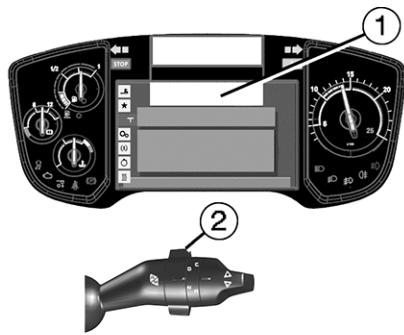


## Išjungimas

Prieš išlipdami iš transporto priemonės, pavaros per jungiklio (1) žiedo žymą (2) nustatykite ties ženklu „N“, kad pavarų dėžė būtų neutralioje padėtyje, bei ijjunkite stovėjimo stabdį.



## „Optidriver“ aprašymas



„Optidriver“ sudaro 5 pagrindiniai komponentai:

- pavarų informacijos ekranas (1),
- pavarų perjungimo svirtis (2) su integruotu valdymo bloku,
- greičio valdymo modulis (3) su integruotu valdymo bloku,
- sankabos valdymo įrenginys (4),
- mechaninė pavarų dėžė su dantračiais (5).

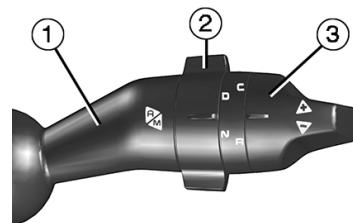
## Pavarų perjungimo selektorius (1)

Selektoriaus svirtelę (1) galima perjunginėti trimis kryptimis. Ant selektoriaus taip pat yra du perėjimo į neutralią padėtį ir „manevravimo“ režimo žiedai (2 - 3):

### Žiedas (2): padėtys „N“ / „D“

Pasukite žiedą į padėtį „N“ – pavarų dėžė yra neutralioje padėtyje.

Pasukite žiedą į padėtį „D“ – pavarų dėžėje įjungiamas pajudėjimo pavara.



### Žiedas (3): padėtys „C“ / „R“ (režimas „manevravimas“)

Pasukite žiedą į „C“ padėtį – greičių dėžėje įjungiamas 1-a pavara ir įjungiamas rankinis režimas.

Pasukite žiedą į padėtį „R“ – pavarų dėžėje įjungiamas 1 atbulinės eigos pavara ir įjungiamas rankinis režimas.

Patraukite selektorių į save („A/M“), kad įsijungtu „automatinis“ režimas ir išsijungtu „manevravimo“ režimas.

### Į priekį (lygiagrečiai su vairu): padėtis „+“

Perjungiant aukštesnes pavaras, galima koreguoti automatinį vairavimo režimą.

### Atgal (lygiagrečiai su vairu): padėtis „-“

Perjungiant žemesnes pavaras, galima reguliuoti automatinį vairavimo režimą.

### Į save (kaip ir „signalizuojant žibintais“): padėtis „A/M“

Patraukite į save, kad automatinis režimas būtų pakeistas rankiniu nuolatiniu režimu arba atvirkščiai.



*Sistema neleis perjungti į pavaras, dėl kurių variklis pradėtų dirbti per didelėmis arba per mažomis apsukomis.*

## Pajudėjimo pavara

Pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į „D“.

Nustačius automatinį režimą, sistema įjungia tinkamiausią pajudėjimo pavarą priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos ir kelio nuolydžio.



*Pasirinkti aukštesnę pajudėjimo pavarą galima, bet dėl to sankaba gali greičiau nusidėvėti. Pavarų dėžės pasirinktą pavarą galima didinti ne daugiau kaip per dvi pavaras; aukščiausia pavarą, kurią galima pasirinkti, yra 5 arba 6, jei naudojama papildoma pavarą.*

## Pradėjimas važiuoti į įkalnę

Paleiskite variklį, perjungus į režimą „D“, įsijungs tinkama pavarą.

Paspauskite akceleratoriaus pedala.

Transporto priemonė juda į priekį.

## Pajudėjimas nuokalnéje

Paleiskite variklį, perjungus į režimą „D“, įsijungs tinkama pavarą.

Transporto priemonė juda (sankaba įsijungia).



*Jei pastumiate perjungiklį iš padėties „N“ į padėtį „D“, kai transporto priemonė važiuoja į priekį, sistema parenka važiavimo greičiui tinkamą pavarą ir įsijungia sankaba.*



*Jei transporto priemonėi važiuojant atbulinės eigos pavarą perjungiamą iš „N“ į „D“, sistema sumažins transporto priemonės greitį iki sustojimo, kad galėtumėte perjungti į priekinės eigos pajudėjimo pavarą.*



*Nepatartina leisti transporto priemonėi riedėti atgal, kai perjungiklis yra neutralioje padėtyje.*

## Perjungimas į neutralią padėtį

Pavarų dėžė automatiškai perjungiamą į neutralią padėtį išjungus degimą (išjungus variklį).



## Variklio lėtintuvas

Kai perjungiate pavarą, variklio lėtintuvo išjungti nebūtina. Sistema automatiškai jį išjungia, o perjungus pavarą vėl įjungia.



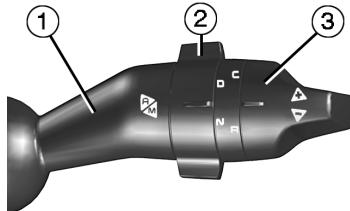
Perjungiant tam tikras pavaras, sistema suaktyvina variklio lėtintuvą, kad pagerėtų pavarų perjungimo laikas.

## Išjungimas



Prieš išlipdami iš transporto priemonės varikliui veikiant:

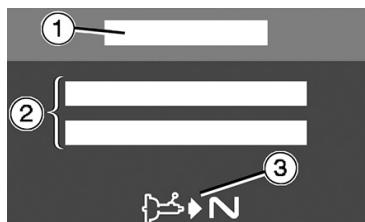
- pasukite pavarų perjungiklio (1) žiedą (2) į padėtį „N“,
- ijjunkite stovėjimo stabdį.



Jei vairuotojas atidaro savo pusės dureles norėdamas išlipti iš transporto priemonės, kai pasirinkta padėtis „D“, rodoma atitinkama informacijos sritis (1), pranešimas (2), be to, garsinis signalas ir piktograma (3) paragina pasirinkti padėtį „N“.

## Transporto priemonės sustabdymas ir išjungimas

Kai transporto priemonė visiškai sustoja, ijjunkite stovėjimo stabdį, pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) į padėtį „N“ ir ijjunkite variklį uždegimo rakteliu.

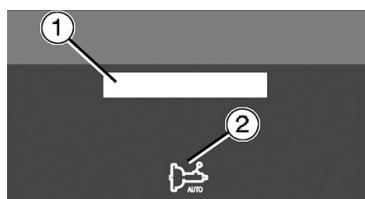


## Sankabos apsauga

Apie sankabos perkaitimą ekrane informuoja kontrolinė piktograma (2) ir pranešimas „SANKABOS PERKAITIMAS“ (1).

Nebegalima per dažnai naudoti sankabos slydimo.

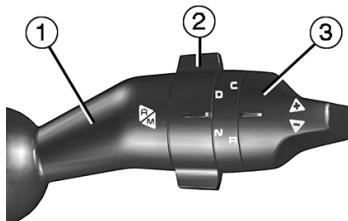
- Didinant greitį sankaba įsijungia, o tai gali užgesinti variklį.
- Jei praslydimo metu atleidžiate akceleratoriaus pedalą, sankaba atsijungia.



Jei kontrolinė piktograma (2) užsidega naudojant sankabą ir transporto priemonėi judant, važiuokite toliau, kad sankaba atvėstų.



*Jei įjungiant sankabą švyti kontrolinė piktograma (2) ir transporto priemonė nejuda, sumažinkite variklio apsukas iki tuščiosios eigos ir laikykite svirties (1) žiedą (2) padėtyje „D“, kol kontrolinė piktograma (2) užges.*



*Kad sankaba nenusidėvėtų:*

- pakankamai padidinkite greitį, kad transporto priemonė pajudėtų,
- naudokite automatiškai sistemos parinktą pajudėjimo arba žemesnę pavarą.



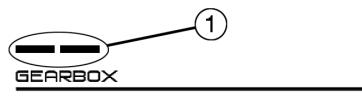
*Niekada nenaudokite akceleratoriaus pedalo norėdami išlaikyti transporto priemonę įkalnėje.*

## Apsauga nuo greičio viršijimo

Sistema neleidžia perjungti pavarą, jei toks perjungimas per daug apkrautų pavarų dėžę.

### Eksplotavimo triklys

Jei tuo metu pasirinkta pavaara yra netinkama, nepasiekama arba neatitinka numatomų verčių, rodomi brūkšniai (1).

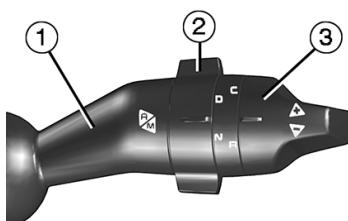


## Dinamometro režimas (2 ratai)

Transporto priemonei užvažiavus ant ritinių.

Transporto priemonė stovi, variklis veikia:

- pasukite perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į „D“,
- nuspauskite akceleratoriaus pedalą iki galio.



Variklis greitės, kol pasieks savo didžiausią greitį. Po kelių sekundžių pavaros automatiškai persijungs.

Pavarų dėžė pradeda veikti „bandymų stendo“ režimu.

## Informacija:

- perjungimas į aukštesnę pavarą: pavaros persijungia į kas antrą pavarą maždaug kas 1700 aps./min.;
- perjungimas į žemesnę pavarą: mažinant greitį pavaros perjungiamos maždaug kas 1100 aps./min.



*Pavarų dėžės perjungimai nėra optimalūs. Dinamometro režimu negalima išmatuoti degalų sąnaudų.*

## Dinamometro režimo išjungimas

Dinamometro režimas išjungiamas:

- kai pasuka transporto priemonės priekiniai ratai;
- pradėjus 10 sekundžių nuo degimo išjungimo rakteliu.

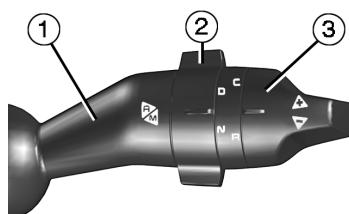
Vėl ijjungiamas įprastas pavarų perjungimo režimas.

## Eksplotacija esant žemai temperatūrai

Esant žemesnei nei  $-20^{\circ}\text{C}$  lauko temperatūrai, leiskite varikliui veikti 10 minučių, kol bus pasiektą pavarų dėžės darbinę temperatūrą.

## Visiškai automatinis režimas

Kaskart užvedus variklį, kai pasukate perjungiklio (1) žiedą (2) iš padėties „N“ į padėtį „D“, automatiškai rodoma tinkama pajudėjimo pavarai (4) ir informacija „Auto“ (5).



Viena ar kelios pavaros persijungia automatiškai, atsižvelgiant į akceleratoriaus pedalo padėtį.

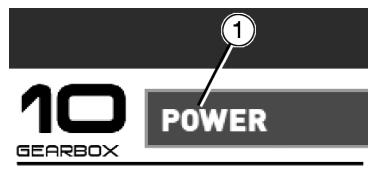




Perjungdami aukštesnes pavaras leiskite sistemai valdyti pavarų perjungimą, net jei jums atrodo, kad variklio apsukos per mažos.

## Funkcijos „Galia“ įjungimas

Jei norite perimti valdymą ir turėti daugiau galios, kad transporto priemonės mobilumas būtų maksimalus, iki galo nuspauskite akceleratoriaus pedalą už atramos taško: rodomas pranešimas „Galia“.



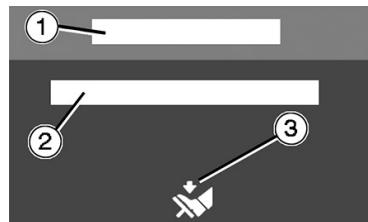
Funkcija „Galia“ padidina degalų sąnaudas ir turėtų būti naudojama tik būtinais atvejais.

## Funkcijos „Galia“ išjungimas

Truputį atleiskite akceleratoriaus pedalą, pranešimas „Galia“ (1) neberodomas.

## Naudojimas leidžiantis nuokalne

Kai mažinate greitį (spausdami stabdžius ar įjungdami lėtinčiuvą (-us)), jei važiuojate stačia nuokalne varikliui veikiant didelėmis apsukomis (kuriuos kelia variklio perkaitimo pavoju), o akceleratoriaus pedalas visiškai atleistas, pvara (-os) automatiškai nepersijungia; tai leidžia vairuotojui kontroliuoti transporto priemonės greitį. Šioje situacijoje atitinkamoje informacijos srityje (1) rodomas susijęs pranešimas (2) ir piktograma (3), nurodantys, kokius veiksmus reikia atlikti.





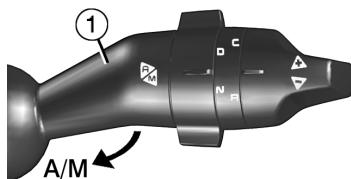
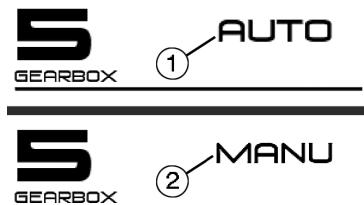
Kai leidžiatės nuokalne neįjungę lėtintuvo (-u) ir nenuspaudę stabdžio pedalo, sistema automatiškai didins pavaras, kad apsaugotų variklį nuo perkaitimo ir optimizuotų transporto priemonės greičio didėjimą.



Stiprų akceleratoriaus pedalo paspaudimą sistema vertina kaip maksimalaus mobilumo reikalavimą ir todėl be reikalo perjungia į aukštesnes pavaras.

## Nuolatinis rankinis režimas

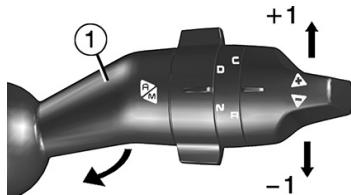
Norėdami perjungti automatinį režimą (rodomas pranešimas „Auto“ (1)) į rankinį režimą (rodomas pranešimas „Manu“ (2)) arba atvirkščiai, stumtelėkite „A/M“ ant perjungimo svirties į save. Tai galima padaryti ir transporto priemonėi stovint, ir važiuojant.



## Pavaros perjungimas

Perjungimas per vieną pavarą:

norėdami perjungti į kitą aukštesnę arba žemesnę pavarą, suaktyvinkite perjungiklį (1) vairo šone į viršų (+) arba į apačią (-).





Galima nurodyti praleisti kelią pavaras susiejant tiek iš eilės atliekamų paspaudimų, kiek reikia norimai pavarai įjungti; sistema automatiškai ribos įjungiamą pavarą įvertindama per mažą arba per didelių apsukų riziką.



Perjungiant pavarą arba keičiant transporto priemonės važiavimo kryptį sistema gali rodyti norimą pavarą (2) šalia įjungtos pavaros (1).



Jei nurodoma keisti važiavimo kryptį, tačiau transporto priemonė per 5 sekundes nesustoja, šis nurodymas atšaukiamas ir pageidaujama pavaara nebebus rodoma.

Jei važiuojama didesniu nei 10 km/h greičiu, į nurodymą neatsižvelgiama ir atitinkama informacija nebus rodoma.

Į priekį važiuojant lėtai arba sustojus galima įjungti atbulinės eigos pavarą:

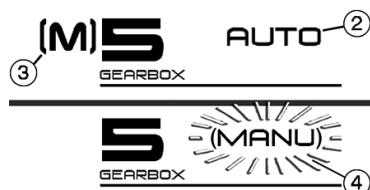
- nustatykite perjungiklio žiedą „R/C“ į padėtį „R“.

Lėtai važiuojant atbuline eiga arba sustojus galima įjungti priekinės eigos pavarą:

- nustatykite perjungiklio žiedą „R/C“ į padėtį „C“; įjungiamą 1 pavara rankiniu režimu;
- patraukite perjungiklį (1) į save „A/M“ kryptimi; įsijungia automatinis režimas su pajudėjimo pavaara.

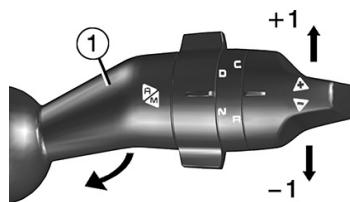
## Laikinas rankinis režimas

Transporto priemonė juda, veikia „Auto“ režimas, rodomas pranešimas (2). Jei norite perjungti sistemos pasirinktą pavarą dėl būsimų kelio topografijos pokyčių, galite perjungti į viršų arba į apačią per vieną ar kelią pavaras derindami tiek iš eilės atliekamų paspaudimų (+) arba (–) perjungikliu (1), kiek reikia norimai pavarai perjungti, neįjungdamai rankinio režimo. Rodoma informacija (3), o tada (MANU) (4): transporto priemonė veikia laikinu rankiniu režimu.



Norėdami grįžti į „Auto“ režimą, galite tai padaryti keliais būdais:

- visiškai pakelkite koją nuo akceleratoriaus pedalo ir paspauskite ji iš naujo;
- ižunkite funkciją „pastovaus greičio palaikymas“;
- ižunkite lėtinimo valdymo režimą „maks.“;
- patraukite perjungiklį (1) į save, „A/M“ kryptimi.



*Kai pasiekiamama taisykla numatyta važiavimo greičio riba arba transporto priemonė sustoja, pavarų dėžė vėl veikia automatiniu režimu.*

## Avarinis režimas (perjungiklis atjungtas arba sugedęs)

Galite pasirinkti neutralią padėtį ižungdami stovėjimo stabdį.

AUTOMATINIU režimu galite ižungti pajudėjimo pavarą išjungdami stovėjimo stabdį ir tada paspausdami stabdžių pedalą.

Abiem atvejais važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

## Létintuvas

Pagalbinis stabdys – tai stabdžių funkcija, papildanti sunkvežimio įprastus pagrindinius stabdžius. Ji veikia sunkvežimio pavaros sistemoje, kaip išmetimo stabdys arba létintuvas.

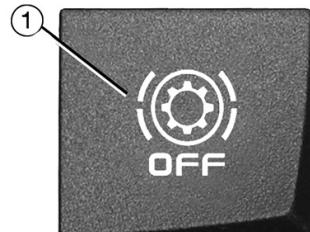
Pagalbinj stabdži galima naudoti siekiant išvengti ratų stabdžių perkaitimo ir sulėtinti stabdžių antdėklų dėvėjimą.



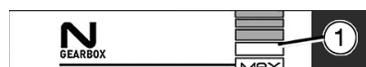
*Visada rinkitės pavarą, kuri užtikrina optimalias variklio apsukas. Jei kelio paviršius nelygus, naudokite létintuvo funkciją, jei įmanoma.*

*Niekada nevažiuokite nuo kalno neutraliai pavara.*

*Nenaudokite létintuvo esant slidžiai kelio dangai. Išjunkite automatinį veikimą jungikliu (1).*

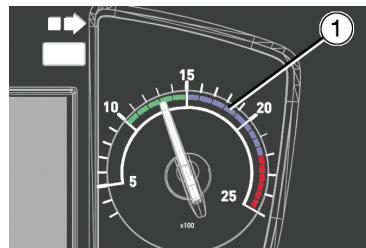


Indikatorius (1) informuoja apie esamą létintuvo valdiklio padėtį.



*Kai létintuvo funkcija aktyvi, tachometre rodoma mėlyna sritis (1). Ši mėlyna zona žymi maksimalų létintuvo (-ų) efektyvumą.*

*Veikiant ABS ir ESC sistemoms, stabdymas varikliu ir kardaninio veleno létintuvas blokuojami.*



*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos (per didelės variklio apsukos).*

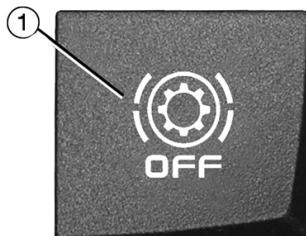
Vienu po vairu esančiu valdikliu įjungiami įvairūs létintuvai.

## Jungiklis

Paspaudus valdikli (1), išjungiama automatinė létintuvo susiejimo su kojinių stabdžiu (pagrindiniu) stabdžiu funkcija.



*Létintuvo sásaja su kojiniu stabdžiu yra aktyvi kiekvieną kartą iš naujo paleidus transporto priemonės variklį, todėl valdiklis (1) naudojamas jam atsieti ir vél susieti.*



Išmetimo sistemos, variklio ir pavarų dėžės létintuvo funkcija yra aktyvi kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas stabdžių pedalas, jei létintuvo valdiklis (1) yra padėtyje 0.



*Létintuvo funkcija išjungiama, kai, ižjungus degimą, stabdžių pedalas nuspaudžiamas pirmus 5 kartus.*

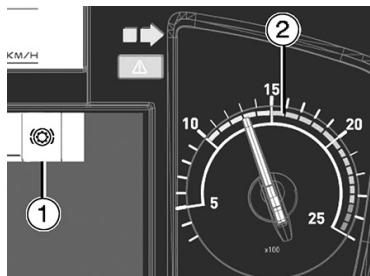


Stabdymo galia kinta atsižvelgiant į transporto priemonės apkrovą ir stabdžių pedalo spaudimo jėgą. Indikatoriaus piktograma (1) užgesta.

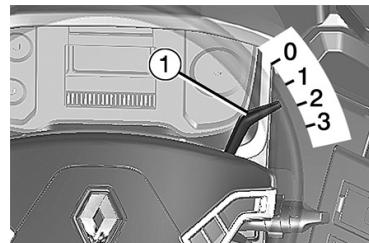
## Létintuvo susiejimas su pastovaus greičio palaikymo sistema

Jei aktyvi pavarų dėžės ir (arba) variklio létintuvo funkcija, rodoma indikatoriaus piktograma (1) ir apsukų skaitiklio mėlynas sektorius (2).

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.



Priklausomai nuo nuolydžio pokyčio nusileidimo pavarą rinktės naudodamai pavarų dėžės derinius. Norėdami sumažinti transporto priemonės greitį, atleiskite akceleratoriaus pedalą ir perjunkite valdiklį (1).

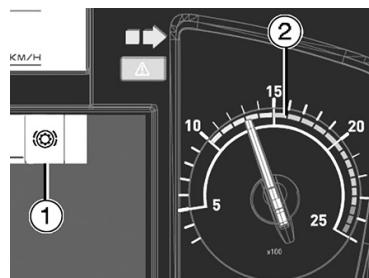


- **0 padėtis:**

Funkcija neaktyvi: indikatorius (1) ir mėlynas apsukų skaitiklio sektorius (2) nešvyti.

**Visos selektoriaus padėtys (išskyrus 0 padėti) naudojant akceleratoriaus pedalą:**

Variklio ir išmetimo sistemos létintuvo funkcija yra pasirinkta, bet neaktyvi: indikatorius (1) ir mėlyna variklio naudojamo režimo indikatoriaus zona (2) šviečia.



- **1 padėtis nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:**

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo varikliu funkcija yra aktyvi pasiekus maždaug 50 % sukimo momento efektyvumo, priklausomai nuo transporto priemonės apkrovos: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apsukų skaitiklio sektorius (2).



*Mėlynas sektorius rodo didžiausio létintuvų efektyvumo diapazoną.*



*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonas (per didelės variklio apsukos).*

- **2 padėtis nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:**

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo varikliu funkcija yra aktyvi pasiekus 100 % sukimo momento efektyvumo: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apsukų skaitiklio sektorius (2).

- 3 padėtis („MAX“ režimas įjungtas) nespaudžiant akceleratoriaus pedalo:

Stabdžio išmetimo sistemoje ir stabdymo varikliu funkcija yra aktyvi pasiekus 100 % maksimalaus galimo sukimo momento: švyti indikatorius (1) ir mėlynas apsukų skaitiklio sektorius (2).



*Režimo „MAX“ įjungimas valdo „Optidriver“ pavarų dėžės žemesnių pavarų įjungimą, todėl galima didinti variklio apsukas ir didinti greičio mažinimą. Ši padėtis yra nestabili.*

## Diferencialo blokavimas

Diferencialo blokuotė priverčia ant tos pačios ašies esančius varomuosius ratus suktis vienodu greičiu. Kartais diferencialo blokuotė reikalinga siekiant palaikyti trauką važiuojant slidžia danga (pvz., ant ledo, sniego, purvo). Diferencialo blokuotę galima naudoti tik važiuojant nedideliu greičiu ir ne posūkyje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dėl diferencialų blokavimo vairavimas tampa sunkesnis, o transporto priemonė mažiau reaguoja į atliekamus posūkius.

Diferencialus blokuokite tik tuo atveju, kai tai būtina dėl sukibimo sąlygų (pavojus sulaužyti tiltus ar padaryti avariją).

Blokavimą išjunkite kai tik tai įmanoma, veiksmus atlikdami atvirkštine nei įjungimo tvarka.

Nenaudokite:

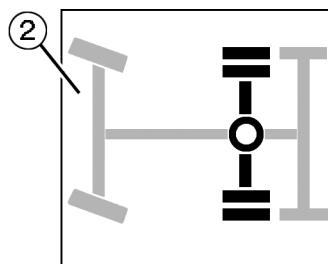
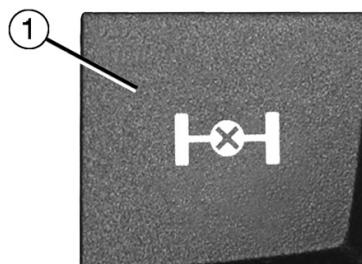
- ant žemės su geru sukibimu (kelio),
- posūkiuose:
- jei transporto priemonėje sumontuoti apsaugos nuo slydimo įtaisai (grandinės ir pan.).

## Diferencialo blokavimo įjungimas

Važiuojant prasto sukibimo danga arba artėjant prie slidaus kelio ruožo (nekeičiant greičio), kai greitis mažesnis nei 30 km/h, paspauskite jungiklį (1); įjungus diferencialo blokavimą, švyti piktograma (2).



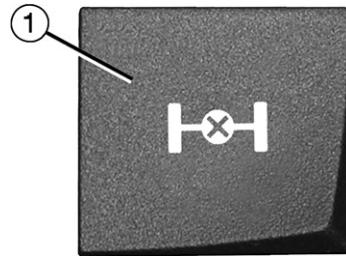
*Jei nėra įjungimui būtinų sąlygų, gali būti sumažintas variklio veikimo režimas.*



## Diferencialo blokavimo išjungimas

## Važiavimas sudėtinga vietove

Paspauskite mygtuką (1). Indikatoriaus piktograma (2) turėtų užgessti. Jei taip įvyko, lėtai važiuodami pasukite šiek tiek į kairę ir į dešinę, kad išjungtumėte kumštelinę movą; piktograma užges.



*Diferencialo blokavimas išsijungia automatiškai, viršijus 35 km/h greitį.*

## Variklio išjungimas

Norėdami sumažinti žalos arba nelaimingo įvykio pavojų, laikykiteis toliau aprašytos variklio išjungimo eigos.

Įsitikinkite, kad ijjungėte stovėjimo stabdį, ir perjunkite pavarų svirtį į neutralią padėtį. Prieš išjungdami variklį, palaukite, kol jis pradės veikti tuščiaja eiga.

Norėdami sustabdyti variklį, spustelėkite mygtuką STOP/START. Variklis užgesta, kontaktas išjungiamas ir transporto priemonė pereina į gyvenimo kabinoje režimą.

Perjunkite transporto priemonę į mažų sąnaudų režimą nuotolinio valdymo pultu.

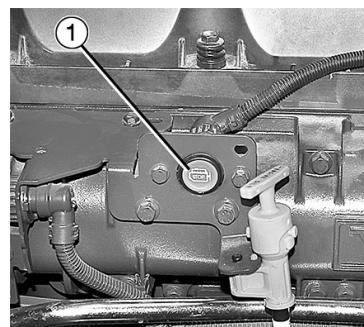
Jei išjungiant degimą atidarytas tachografo spausdintuvo stalčius, skamba garsinis signalas, rodomas įspėjimas (1) ir pranešimas (2) „spausdintuvas atidarytas“. Uždarykite tachografo spausdintuvo stalčių.



*Išjungus variklį, automatiškai atliekamas „AdBlue“ kontūro išleidimo ciklas.*

*Vykstant šiam procesui girdimas siurblio veikimas.*

Variklio išjungimo valdiklis (1) (kabina atversta).







Pneumatinė pakaba

## Pneumatinė pakaba

Sunkvežimyje vietoj galinės sąvarinių spyruoklių pakabos sumontuota galinė pneumatinė pakaba. Oro kiekis siurbliuose gali būti reguliuojamas; nuo šio kieko priklauso važiuoklės aukštis virš kelio.

Pneumatinė pakaba valdoma elektroniniu būdu, ji leidžia sunkvežimį palaikyti vienodame aukštyje, nepriklausomai nuo krovinio svorio ir padėties. Aukštis gali būti reguliuojamas ir rankiniu būdu naudojant valdymo blokelį.

Tam, kad pneumatinė pakaba tinkamai veiktu, pajudėjus slėgis oro rezervuaruose turi būti didesnis nei 8 barai. Pneumatinė pakaba aktyvuojama atleidus stovėjimo stabdį arba naudojant valdymo blokelį ar pneumatinės pakabos perjungiklį. Nė viena iš pakabos funkcijų neveikia, kol sistema nepaleidžiama vienu iš šių būdų:

Pneumatinės pakabos sistema gali būti nustatyta dvemis skirtingais režimais: vairavimo režimu ir rankiniu režimu. Vairavimo režimas reiškia, kad sunkvežimis yra paruoštas važiuoti ir kad valdymo blokelis nebuvu aktyvuotas. Jei valdymo blokelyje paspaudžiamas mygtukas, sistema pereina į rankinį režimą. Rankinis režimas reiškia, kad sistema yra parengta keisti sunkvežimio aukštį. Pneumatinės pakabos sistemą rankiniu būdu galima reguliuoti tuomet, kai sunkvežimis stovi arba važiuoja mažesniu nei 10 km/val. greičiu.

## Darbai

### - Automatinis režimas

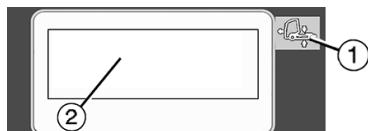
Sistema važiuoklės lygi suderina su važiavimo lygiu, kai greitis viršija 10 km/h.

### - Rankinis režimas

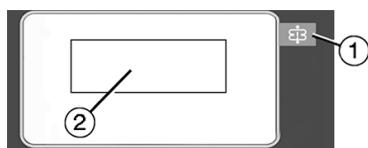
Valdymas rankiniu režimu galimas tik važiuojant mažesniu nei 10 km/h greičiu. Rankiniu režimu galima nustatyti norimą važiuoklės aukštį.

Automatinis režimas vėl įjungiamas paspaudus mygtuką „Grižti į važiavimo aukštį“ nuotolinio valdymo pulte arba greičiu viršijus 10 km/h.

- Jei transporto priemonei nepavyksta grižti į važiavimo padėtį, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas informacinis pranešimas (2).



- Jei aptinkamas gedimas, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas įspėjamas pranešimas (2). ECU saugos funkcija automatiškai iš dalies arba visiškai blokuoja valdymo sistemą.



## Kelyje

Ispėjamoji piktograma (1) ir pranešimas (2) praneša apie pakabos gedimą.

## Sustojus

Ispėjamoji piktograma (1) ir pranešimas (2) praneša apie pakabos gedimą. Atlikite bandymą (žr. skyrių **Bandomoji eksploatacija**).

## Nuotlinio valdymo pultas

Nuotlinio valdymo pulto (1) vieta kabinoje.



## Priekabos prikabinimas (atkabinimas) prie (nuo) transporto priemonės su pneumatine pakaba

Norėdami atkabinti priekabą:

- pastatykite transporto priemonę į pakeltą padėtį;
- nuleiskite priekabos statramscius;
- atrakinkite balninio sukabintuvu movą;
- šiek tiek pavažiuokite į priekį, kad atkabintumėte sukabinimo kaištį;
- šiek tiek nuleiskite transporto priemonę, kol atkabinsite balninių sukabintuvų;
- atkabinkite vilkiką ir prieš pradėdami važiuoti nustatykite transporto priemonę į įprastą padėtį.

Norėdami prikabinti priekabą:

- prieš pradėdami važiuoti sureguliuokite balninio sukabintuvu aukštį;
- atlikite vilkimo bandymą (žiūrėkite skyrių **Balninių sukabintuvai ir darbiniai žibintai**);
- baigę prikabinimą, nustatykite transporto priemonę į pakeltą padėtį;
- nustatykite atgal priekabos statramscius;
- prieš pradėdami važiuoti nustatykite transporto priemonę į įprastą padėtį.

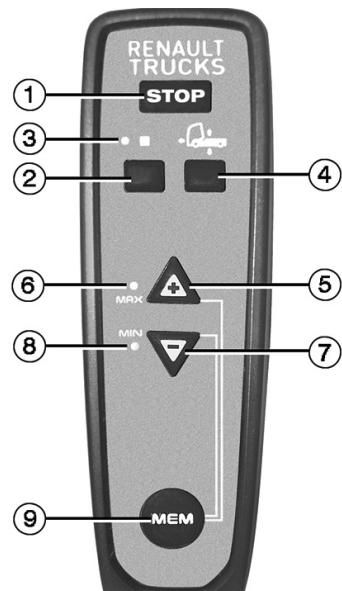
Nuotlinio valdymo pultu galima pakelti ir nuleisti galinę pakabą bei grąžinti transporto priemonę į važiavimo padėtį.

Nuotlinio valdymo pultas veikia, jei:

- oro slėgis yra didesnis nei 8 barai;
- greitis yra mažesnis nei 10 km/h.

## Valdymo mygtukai:

- (1) - Valdymo mygtukas „STOP“.
- (2) - Važiavimo aukščio keitimo valdymo mygtukas.
- (3) - Važiavimo aukščio keitimo funkcijos išsaugojimo indikatoriaus lemputė.
- (4) - Važiavimo aukščio grąžinimo valdymo mygtukas.
- (5) - Kėlimo valdymo mygtukas.
- (6) - „Kėlimo“ valdymo išjungimo indikatoriaus lemputė.
- (7) - Valdymo mygtukas „Nuleisti“.
- (8) - „Nuleidimo“ valdymo išjungimo indikatoriaus lemputė.
- (9) - Mygtukas „Irašymas į atmintį / iškvetimas“.



## Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Išjunkite transporto priemonės mažų sąnaudų režimą arba suaktyvinkite pagrindinį jungiklį. Ijunkite degimą (jei oro slėgis per žemas, ijunkite variklį).

### Funkcija „Kelti“

Norėdami pakelti pakabą, paspauskite valdiklį (5).

Paspaudus valdymo mygtukus (5) ir (9) kartu, užsidega indikatoriaus lemputė (6); galite paleisti valdymo mygtukus; pakaba automatiškai pakils iki atraminės padėties.

### Funkcija „Nuleisti“

Norėdami nuleisti pakabą, paspauskite valdiklį (7).

Paspaudus valdymo mygtukus (7) ir (9) kartu, užsidega indikatoriaus lemputė (8); galite paleisti valdymo mygtukus; pakaba automatiškai nusileis iki atraminės padėties.

### Rampos aukščio išrašymas į atmintį

Norint išsaugoti atmintyje rampos aukštį, pirmiausia reikia nustatyti jį naudojantis mygtukais (5) ir (7).

Pasiekę norimą aukštį, paspauskite (9) mygtuką, palaikykite bent 5 sekundes ir paleiskite.

Norimas aukštis išsaugomas atmintyje.

Norėdami iškvesti iš atminties šį aukštį, tiesiog spauskite mygtuką (9) bent 2, bet ne ilgiau kaip 5 sekundes.

### **Grižimas į važiavimo aukštį**

Norėdami atkurti važiavimo aukštį, paspauskite valdymo mygtuką (4).

### **Isjungimas**

Valdikliu „Stop“ galima bet kada sustabdyti pakabos judėjimą.



*Pavojaus atveju bet kokį veiksmą galima nedelsiant sustabdyti paspaudus valdymo mygtuką (1).*



*Jei elektroninė sistema nustato, kad judėjimo greitis yra per didelis, ji riboja šį greitį mažindama oro srautą.*

### **Budėjimo režimas**

Išjungus degimą rakteliu, galima perjungti pakabą į „budėjimo“ režimą paspaudus bet kurį mygtuką nuotolinio valdymo pulte, išskyrus mygtuką „Stop“ (1).

Pakabos padėtis nekinta 1 valandą. Taip pat galima keisti pakabos aukštį valdymo mygtukais „Kelti“ (5) ir „Nuleisti“ (7). Funkcija veikia tol, kol rezervuaruose yra pakankamas oro slėgis.

Paspaudus valdymo mygtuką „Stop“ (1), „budėjimo“ režimas sustabdomas 2 sekundėms.

### **Numatytojo važiavimo aukščio ijjungimas**

Paspauskite valdymo mygtuką (2) ir patikrinkite, ar indikatoriaus lemputė (3) užsidegė. Tada važiuoklė gali pakeisti savo padėtį.

Tada spauskite valdymo mygtuką (9) bent 2 sekundes, bet ne ilgiau kaip 5 sekundes, ir paleiskite.

Važiuoklė grąžinama į numatytaį važiavimo aukštį. Paspausdami valdymo mygtuką (2) išjunkite šią funkciją.

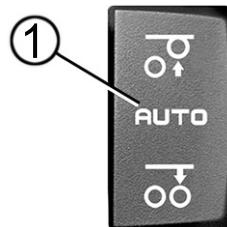
## 6x2 transporto priemonė su reguliuojama galine pakaba + pakeliamaja ašimi

Paspauskite viršutinę jungiklio (1) dalį; ašis pakyla, jei apkrova tai leidžia.

Informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (3).

Paspauskite apatinę jungiklio (1) dalį; pakeliamoji ašis nusileidžia.

Kai jungiklis (1) yra padėtyje „auto“ (jungiklis vidurinėje padėtyje), ašis automatiškai kyla važiuojant didesniu nei 5 km/h greičiu, jei transporto priemonės apkrova yra maža.



## Galinė vairuojamoji ašis



*Viršijus 36 km/h greitį, galinis valdymas užblokuojamas: galinė ašis išsilygina su transporto priemonė. Nenustebkite dėl tokio transporto priemonės judėjimo pasikeitimo (pasukamumo nepakankamumo pavojus).*



*Atlikus bet kokius pakeitimus, pvz., pakeitus ašies veleną arba svirtis, montuojant atgal ašies veleno galus būtina sumontuoti visas išmontuojant nuimtas tarpines detales.*

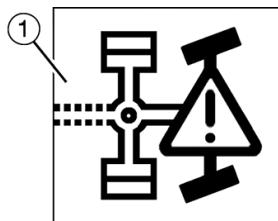
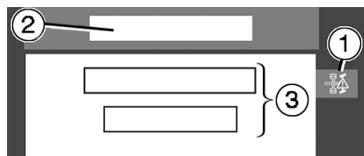
*Be to, atlikus toliau nurodytus veiksmus reikia iš naujo nustatyti „nulinį“ vairuojamosios galinės ašies ECU tašką:*

- priekinės ir (arba) galinės vairuojamosios ašies reguliavimas (lygiavimas ir pan.);
- priekinio ir (arba) galinio vairavimo mechanizmo modifikavimas.

*Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

Jei galinėje vairuojamajoje ašyje įvyksta gedimas, užsidega kontrolinė piktograma (1), o daugiafunkciame informacijos ekrane pateikiamas pranešimas, nurodantis pakeisti vairavimo stilių (2), ir susijęs pranešimas (3), kartu užsidega kontrolinė lemputė (H) arba (M).

(Žr. paveikslėlij skyriaus pabaigoje.)



Galinės vairuojamamosios ašies reakcija skiriasi priklausomai nuo gedimo pobūdžio.

- Jei švyti indikatoriaus lemputė (M), galinė vairuojamoji ašis lieka užblokuota važiavimo tiesiai pirmyn padėtyje.
- Jei švyti indikatoriaus lemputė (H), galinė vairuojamoji ašis virsta savikreipe ašimi.



*Jei švyti indikatoriaus lemputė (H), draudžiama apgręžti transporto priemonę, nes galinė vairuojamoji ašis nebéra valdoma.*

(Žr. paveikslėlij skyriaus pabaigoje.)

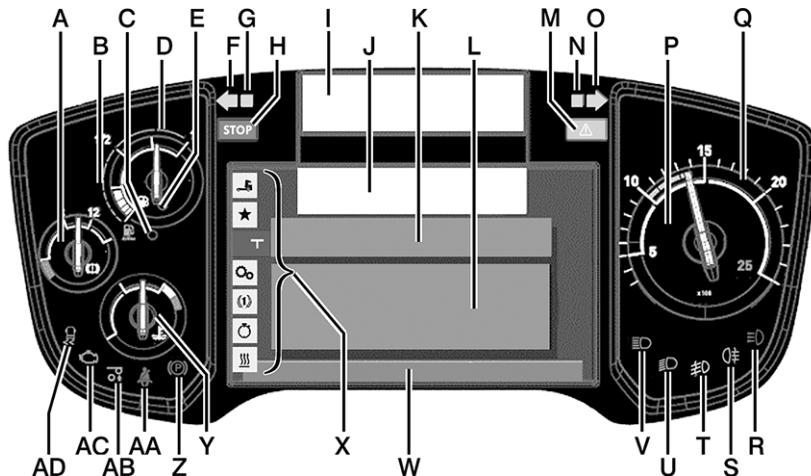


*Pakeitus važiavimo kryptį, kai švyti indikatoriaus lemputė (H):*

- visiškas vairavimo blokavimas iki mechaninio užrakto stabdomas;
- pasikeičia transporto priemonės trajektorija;
- dévisi padangos.



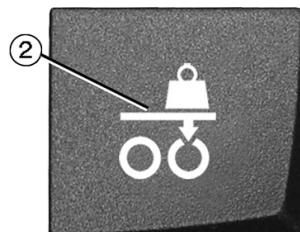
*Hidraulinės sistemos priežiūros darbų nereikia. Jei įvyko triktis (nuotekis, netinkamas lygis ir pan.) arba ją įtariate, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*



## Apkrovos perkėlimo valdymas

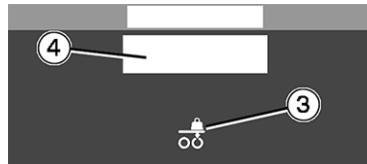
Jei pradedant važiuoti varančiųjų ratų sukibimas yra nepakankamas, perkelkite ašies apkrovą varančiajam tiltui.

Vieną kartą paspaudus jungiklį (2), optimizuojamas transporto priemonės sukibimo valdymas. Piktograma (3) ir pranešimas (4) rodo, kad varančiosios ašies apkrova pasiekė maksimalią leidžiamą apkrovą.



Paspaudus jungiklį (2) antrą kartą, varančiąjų ašių leidžiama perkrauti sudėtingoje situacijoje, jei transporto priemonė važiuoja mažesniu nei 30 km/h greičiu. Užsidega pagalbos pradedant važiuoti indikatoriaus piktograma (3) ir rodomas pranešimas (4).

Apkrovos perkėlimas baigamas, kai dar kartą paspaudžiate jungiklį (2) arba kai transporto priemonė pasiekia didesnį nei 30 km/h greitį.





„Šaltam klimatui“ skirtose transporto priemonėse nėra prietaiso, baigiančio apkrovos perkėlimą, kai greitis viršija 30 km/h.

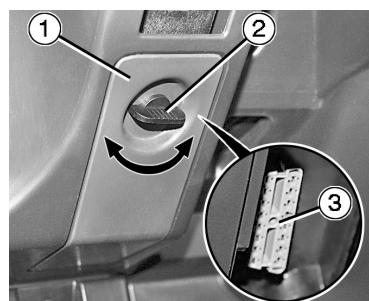
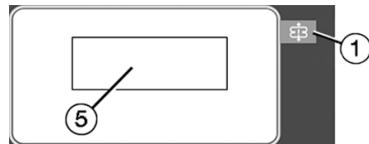
## Bandomoji eksplotacija

Išjunkite ir įjunkite ECU arba išjunkite ir vėl įjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu (su 10 sekundžių pertrauka).

Jei vėl užsidega kontrolinė piktograma (4) ir rodomas pranešimas (5), kad pakaba veikia avariniu režimu, kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

Vaziuokite nedideliu greičiu (ne daugiau kaip 20 km/h) ir ypač įdėmiai stebékite atstumus.

Gedimų diagnostikos ir priežiūros darbus reikia atlikti naudojantis RENAULT TRUCKS diagnostikos įrankiu, prijungus jį prie diagnostikos jungties (3).



Jei kontrolinė piktograma (4) ir pranešimas (5) neberodomi, smulki triktis buvo pašalinta. Bet vis tiek kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Atilikus bet kokį darbą su jutikliais ar valdymo jungtimi arba pakeitus ECU, būtina iš naujo atlikti nustatymus bei kalibravimą. Šie veiksmai turi būti atliekami RENAULT TRUCKS serive.





Išorinė įranga – kontrolė /  
valdymas

## Papildoma (-os) pavara (-os)

Papildoma pavara paprastai būna hidraulinis siurblys, kurį varo variklis arba pavarų dėžė.

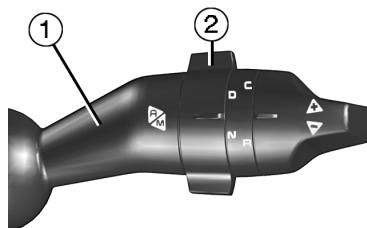
Papildoma pavara būna sumontuotos ant variklio, smagračio arba pavarų dėžės.

Papildoma pavara, prijungta prie smagračio arba variklio, yra vadinama nuo sankabos nepriklausoma papildoma pavara. Kėbulo projektuotojas pritaiko papildomos pavaros valdymo ypatumus jūsų konkrečiai įrangai.

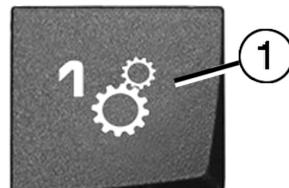
Galimi du naudojimo variantai (stovint arba važiuojant).

### Naudojimas stovint

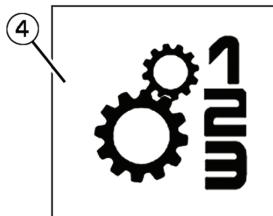
- Variklio apsukos < 1000 aps./min.
- Ant perjungiklio (1) esantis žiedas (2) nustatytas į padėtį „N“ (pavarų dėžė neutralioje padėtyje).
- Stovėjimo stabdys įjungtas.



Paspauskite valdiklį (1).

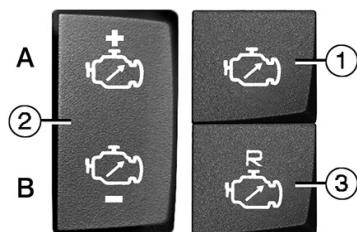


Suaktyvinus papildomą pavarą, indikatoriaus piktograma (4) toliau rodoma.



Kai papildoma pavara įsijungs, reguliuokite variklio apsukas:

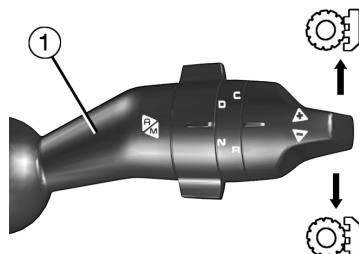
- paspauskite valdiklį (1);
- reguliuokite apsukas valdikliu (2).



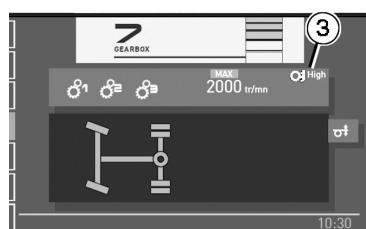
### Du papildomos pavaros veikimo greičiai

Transporto priemonei stovint, pasirinkite „min.“ arba „maks.“ greitį pavarų perjungikliu (1):

- pastumkite perjungiklį į priekį (+) lygiagrečiai su vairu: „maks.“ greitis,
- pastumkite perjungiklį atgal (-) lygiagrečiai su vairu: „min“ greitis.



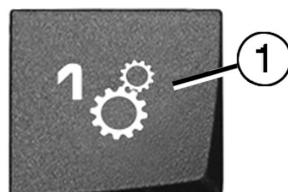
- Papildoma pavara įjungama, informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (3).



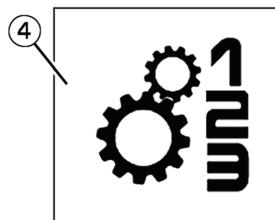
### Naudojimas važiuojant

Jei norima įjungti važiuojant, reikia laikytis pirmiau nurodytų įjungimo sąlygų, be to, turi nebūti įjungta jokia pavarų dėžės prijungta papildoma pavara.

Paspauskite valdiklį (1).

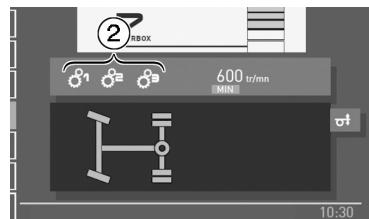


Suaktyvinus papildomą pavarą, indikatoriaus piktoograma (4) toliau rodoma.



Piktogramos (2) rodo, kuri papildoma pavarą (-os) yra įjungta (-os).

Transporto priemonei stovint, pasirinkite tinkama naudoti pavarą (galimos tik 6 pirmosios pavaros).



*Papildomos pavaros sukimosi greitis priklauso nuo įjungtos pavaros.*

*1, 3 arba 5 pavaros: minimalus papildomos pavaros greitis.*

*2, 4 arba 6 pavaros: maksimalus papildomos pavaros greitis.*

- Norėdami pradėti važiuoti transporto priemone, paspauskite akceleratoriaus pedalą: papildoma pavarą pradeda suktis.



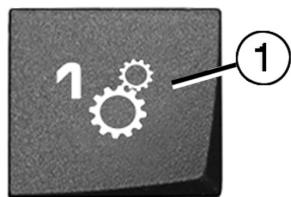
*Perjungti pavarų nebegalima.*



*Kai papildoma pavarą naudojama važiuojant, pastovaus greičio palaikymo funkcija blokuojama saugos sumetimais. Variklio apsukas galima reguliuoti akceleratoriaus pedalu.*

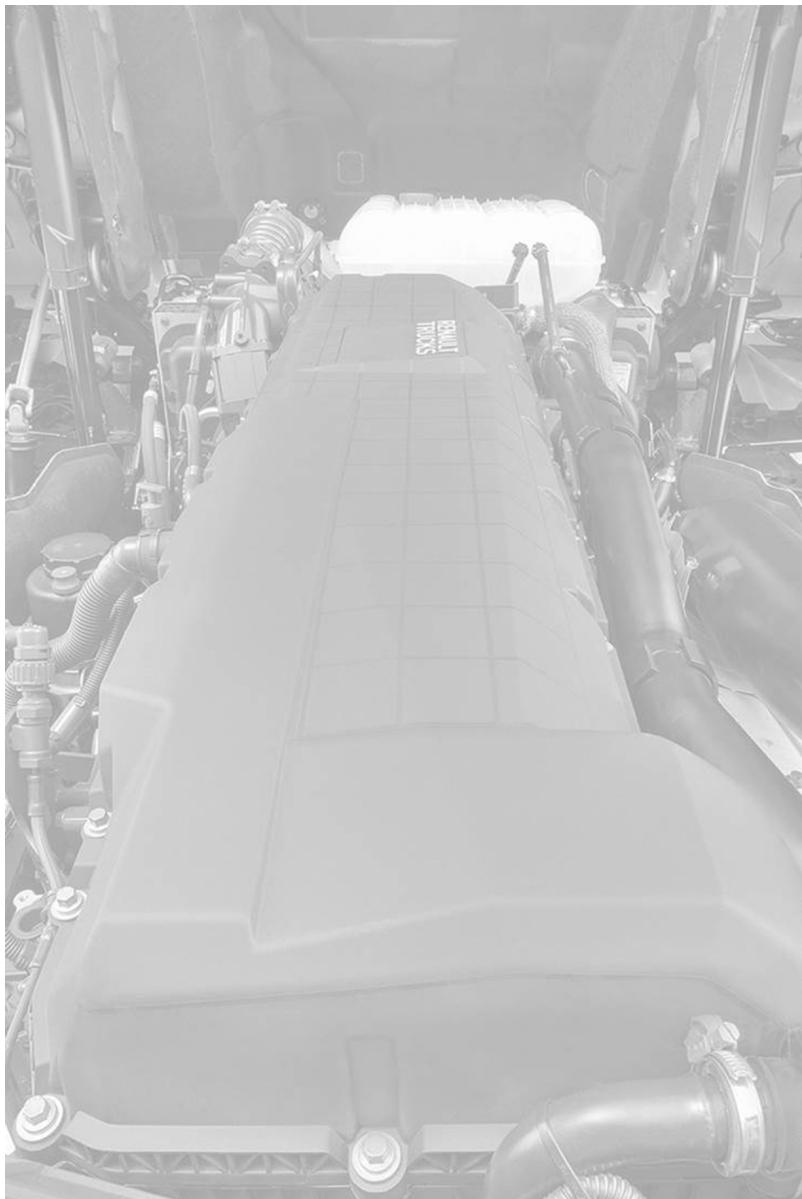
## Papildomos pavaros išjungimas

Galios perdavimo velenas atjungiamas paspaudus ir palaikius jungiklį (1) ilgiau kaip 0,5 sek.



*Kai kurios papildomos pavaros įjungimo / išjungimo ir variklio režimo reguliavimo sąlygos gali būti keičiamos kėbulininkams skirta RENAULT TRUCKS programa.*

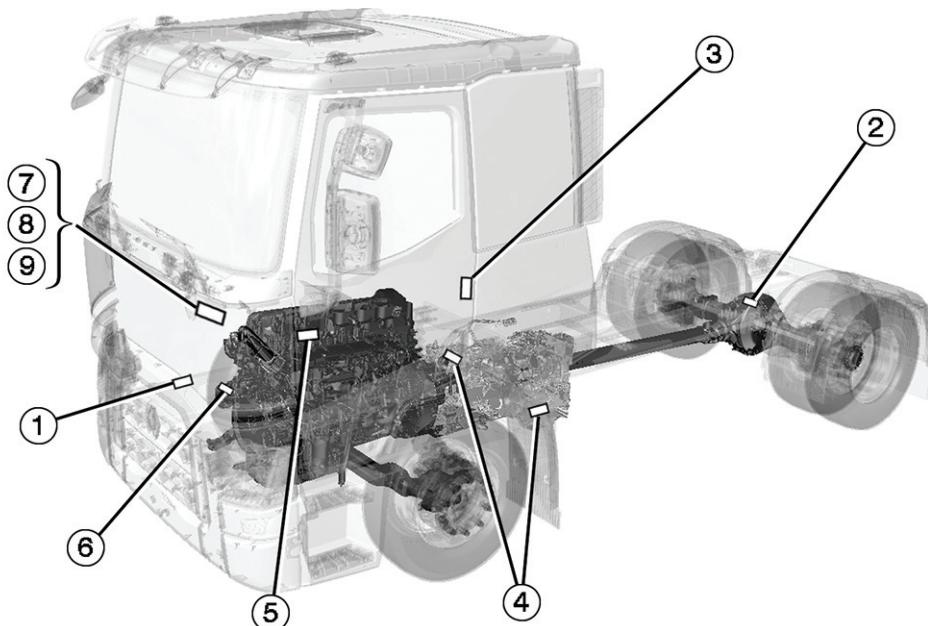




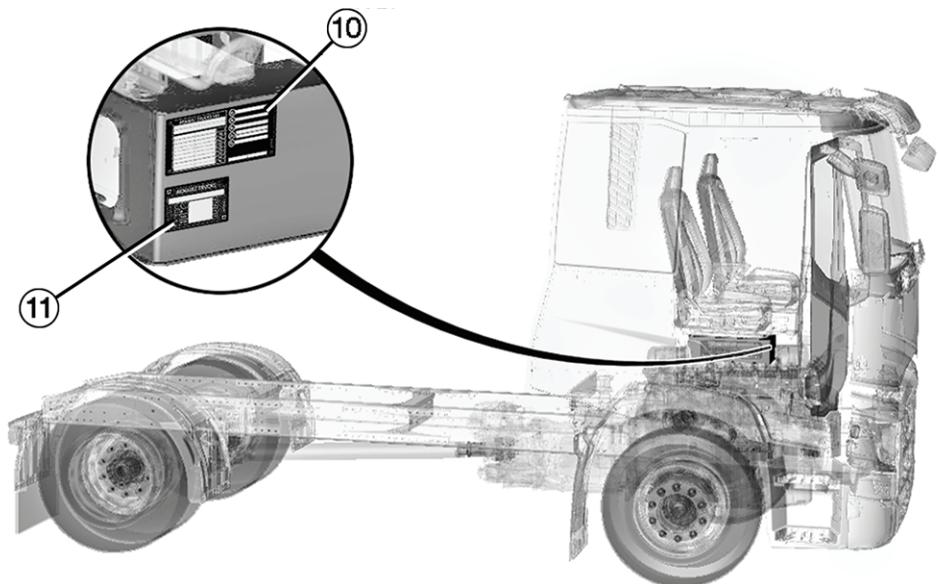
Įprastinė ir techninė priežiūra

### Transporto priemonės identifikavimas

Identifikaciniai ženklai pritvirtinti prie pagrindinių Jūsų transporto priemonės dalių.



- (1) - Važiuoklė
- (2) - Varančioji ašis
- (3) - Tachografo lentelė
- (4) - Pavaryų dėžė
- (5) - Variklis
- (6) - Ašis
- (7) - CAM kodas
- (8) - Dažų kodas
- (9) - Gaminio numeris



- (10) - Gamintojo lentelė  
Taršos indeksas  
Žibintų plovimo skysčio etiketė
- (11) - Atitikties lentelė  
RTMD-ADR lentelė

## Lempučių keitimas

Jūsų transporto priemonėje įrengtas šviesos diodų (LED) apšvietimas. Šio tipo lempu naudojimo trukmė turėtų užtikrinti ilgą veikimą, vis dėlto trikties atveju kreipkitės į artimiausią „Renault Trucks“ servisą.

## Lemputės keitimas

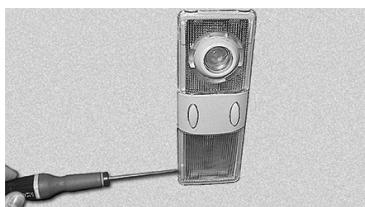
### Priekinis žibintas

Priekinių LED žibintų (1) gedimo atveju kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



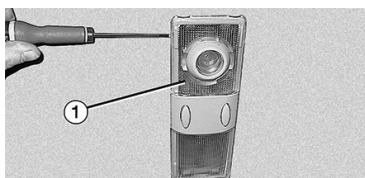
### Lemputės lubose keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite atitinkamą gaubtą.



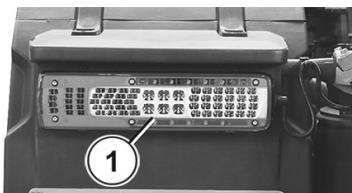
### Skaitymui skirtos lemputės keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite gaubtą (1).



### LED galiniais žibintai

Galinių LED žibintų (1) gedimo atveju kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

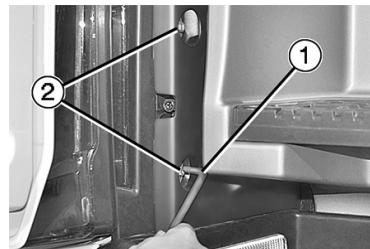


## Artimujų šviesų žibintus naudokite laikydamiesi galiojančių kelių eismo taisyklių

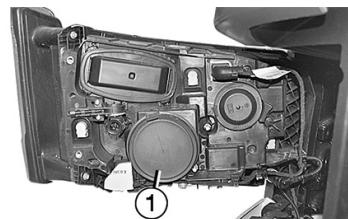
Jei važiuojate šalyje, kurioje eismas vyksta skirtina puse nei jūsų šalyje, jūsų nesimetriški artimieji žibintai akins priešais atvažiuojančius vairuotojus.

Norint to išvengti, priekiniuose žibintuose įrengta sistema, leidžianti pakeisti skleidžiamą šviesos srautą.

Norėdami pasiekti lemputes, atsukite varžtus (2) veržliarackiu (1), pateiktu įrankių rinkinyje, ir sukite priekinio žibinto bloką.



Nuimkite dangtelį (1).



Pastumkite svirtį (1) lemputės link ir atlikdami veiksmus pakeiskite skleidžiamą šviesos srautą.



*Jei reguliuojate ką tik veikusį žibintą, galite stipriai nusideginti.*

*Naudokite tinkamas apsaugos priemones.*

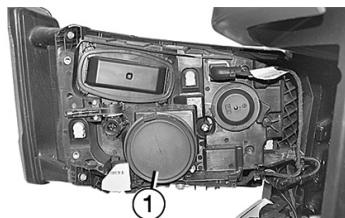


*Išvažiuodami iš šalies neužmirškite atsukti svirties (1) į pradinę padėtį.*





Jei dirbant su priekiniu žibintu būtina nuimti dangtelį (1), vėliau uždėkite jį tinkamai, kad priekinio žibinto blokas būtų visiškai sandarus.



Griežtai draudžiama ant priekinio žibinto kljuoti lipnią juostą, nes dėl per didelio karščio žibintas gali greitai sugesti.

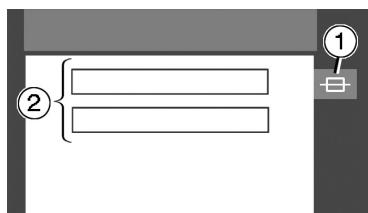
## Saugikliai

Sunkvežimo saugikliai suprojektuoti taip, kad elektros sistemos grandines apsaugotų nuo perkrovos, todėl paprastai jie išsoka tuomet, kai įvyksta trumpasis jungimas. Todėl jei saugiklis iššoko, patvirtintas servisas visada turi nustatyti tokio iššokimo priežastį.

Sutrikus saugiklio veikimui, užsidega kontrolinė piktograma (1) ir rodomas informacinis pranešimas (2) apie sugedusį saugiklį.

Pakeiskite saugiklį.

Jei problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

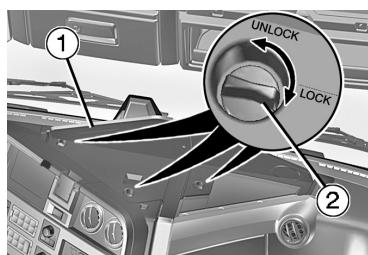


Naujo saugiklio kalibras visuomet turi atitikti keičiamo saugiklio kalibra.

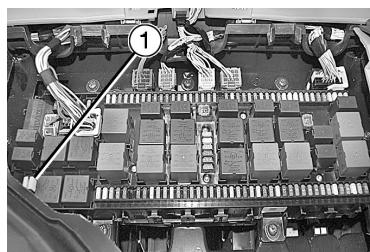
Norėdami pasiekti saugiklius:

- nuimkite kilimėlį (1) nuo prietaisų skydo;
- pasukite 3 fiksatorius (2) 1/4 pasukimo;
- nuimkite dangtelį.

Atlikę šiuos veiksmus, uždėkite dangtelį atgal ir pasukite 3 fiksatorius (2) 1/4 pasukimo.



Saugiklius keiskite naudodami gnybtą (1).



## Saugiklių išdėstymo lentelė ant elektros skirstymo bloko

 <b>F48</b>	 <b>F91</b>
 <b>F47</b>	 <b>F90</b>
 <b>F46</b>	 <b>F89</b>
 <b>F45</b>	 <b>F88</b>
 <b>F44</b>	 <b>F87</b>
 <b>F43</b>	 <b>F86</b>
 <b>F42</b>	 <b>F85</b>
 <b>F41</b>	 <b>F84</b>
TACHO-I <b>F40</b>	 <b>F83</b>
 <b>F39</b>	 <b>F82</b>
 <b>F38</b>	 <b>F81</b>
 <b>F37</b>	 <b>F80</b>
 <b>F36</b>	 <b>F79</b>
 <b>F35</b>	 <b>F78</b>
 <b>F34</b>	 <b>F77</b>
 <b>F33</b>	 <b>F76</b>
APM <b>F32</b>	 <b>F75</b>
 <b>F31</b>	 <b>F74</b>
 <b>F30</b>	 <b>F73</b>
 <b>F29</b>	 <b>F72</b>
VMCU <b>F28</b>	 <b>F71</b>
VMCU <b>F27</b>	 <b>F70</b>
 <b>F26</b>	 <b>F69</b>
TOLL <b>F25</b>	 <b>F68</b>
 <b>F24</b>	 <b>F67</b>
TACHO <b>F23</b>	 <b>F66</b>
 <b>F22</b>	 <b>F65</b>
 <b>F21</b>	 <b>F64</b>
 <b>F20</b>	 <b>F63</b>
BBM <b>F19</b>	 <b>F62</b>
HMI/OM <b>F18</b>	 <b>F61</b>
 <b>F17</b>	 <b>F60</b>
 <b>F16</b>	 <b>F59</b>
 <b>F15</b>	 <b>F58</b>
 <b>F14</b>	 <b>F57</b>
 <b>F13</b>	 <b>F56</b>
 <b>F12</b>	 <b>F55</b>
 <b>F11</b>	 <b>F54</b>
24V  <b>F10</b>	 <b>VIDEO F53</b>
 <b>F09</b>	 <b>F52</b>
BB 20A <b>F08</b>	 <b>F51</b>
BB 30A <b>F07</b>	 <b>F50</b>
  <b>F06</b>	
 <b>F05</b>	
<b>F04</b>	
<b>F03</b>	
<b>F02</b>	
<b>F01</b>	

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
12 V lizdai	F01	10
Nenaudojama	F02	
Televizijos maitinimo įranga	F03	10
Priekabos lizdas	F04	15
Kėbulo įrangos įtaisai ant važiuoklės	F05	15
Energijos tiekimas kėbulo įrangos jungikliams	F06	5
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F07	30
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F08	20
Nenaudojama	F09	
24 V lizdas viršutinėje atbrailoje	F10	15
Nuotolinių žibintų įtaisai	F11	15
Švyturėliai	F12	15
Šildoma sėdynė	F13	10
Darbo valandų skaitiklis	F13	10
Antialkoholinis variklio užraktas (alkotesteris)	F13	10
Nenaudojama	F14	
Stogo pritaikymo žibintų įtaisai	F15	10
Stogo pritaikymo žibintų įtaisai	F16	10
Nenaudojama	F17	
Šildymo valdymo ECU	F18	3
Energijos tiekimas kėbulo įrangai	F19	15
Keleivio pusės durelių modulis (durelės, lango atidarymas ir galinio vaizdo veidrodėlio valdymas)	F20	20
Papildomas ekranas	F21	3
Užuolaidėlės nuo saulės	F22	5

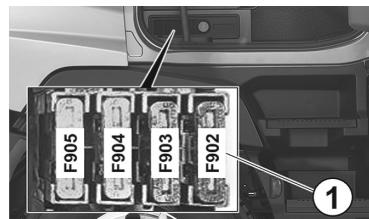
Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Tachografas	F23	3
Informacinis ekranas	F24	3
Kelių rinkliavos dėžutės maitinimas	F25	3
Nenaudojama	F26	
Transporto priemonės valdymo ECU	F27	10
Transporto priemonės valdymo ECU	F28	20
Ledo šalinimas nuo dešiniojo galinio vaizdo veidrodėlio	F29	10
Ledo šalinimas nuo kairiojo galinio vaizdo veidrodėlio	F30	10
Pagalbos vairuotojui ECU	F31	5
Oro ruošimo valdymas	F32	10
Nenaudojama	F33	3
Darbinis prožektorius	F34	5
Nenaudojama	F35	
Nenaudojama	F36	
EBS ECU	F37	20
Oro kondicionavimo ir autonominio šildytuvo valdymo plokštė	F38	20
Degalų šildymo mova	F39	20
Tachografas	F40	3
Variklio valdymo ECU	F41	15
Variklio valdymo ECU	F42	15
Degalų filtro šildytuvas	F43	10
Variklio valdymo ECU	F44	10
Kabinos atvertimas	F45	30
Priekabos „ABS/EBS“ jungtis	F46	20

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Nenaudojama	F47	
Nenaudojama	F48	
Mikrobangų krosnelės įtaisai	F49	50
Kavos aparato įtaisai	F50	30
Priekinio stiklo valytuvų variklis	F51	20
Stoglangis	F52	15
Priedai (atbulinės eigos kamera)	F53	5
Nenaudojama	F54	
Signalizacija	F55	3
Pagrindinis kėbulo įrangos maitinimas viršutinėje iškyšoje	F56	10
Kabinos vidaus apšvietimas	F57	10
Kėbulo įrangos įtaisai (galinio borto arba krano)	F58	20
24 V / 12 V srovės mažinimo transformatorius viršutinėje iškyšoje	F59	15
24 V / 12 V srovės mažinimo transformatorius prietaisų skyde	F60	15
Vairuotojo pusės durelių modulis (durelės, lango atidarymas ir galinio vaizdo veidrodėlio valdymas)	F61	20
Diagnostikos jungtis (OBD)	F62	5
Kabinos valdymo ECU	F63	10
24 V lizdas prietaisų skyde	F64	15
Gulto 24 V lizdas	F65	15
Borto įrangos valdymas	F66	3
Cigarečių uždegiklis	F67	15
Transporto priemonės valdymo ECU	F68	15
Stovėjimo šildytuvas	F69	15

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Robotizuotos pavarų dėžės ECU maitinimas	F70	15
Priekinių žibintų plovimo siurblys	F71	15
Nenaudojama	F72	
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F73	30
Kėbulo įrangos prijungimo blokas	F74	20
Šaldytuvo įtaisai	F75	10
Priekabos vidaus apšvietimas	F76	15
Nenaudojama	F77	
Nenaudojama	F78	
Nenaudojama	F79	
Gulio nuotolinio valdymo pultas	F80	3
Nenaudojama	F81	5
Nenaudojama	F82	
Nenaudojama	F83	
Nenaudojama	F84	
Borto įrangos valdymas	F85	3
Nenaudojama	F86	
Nenaudojama	F87	
Antialkoholinis variklio užraktas (alkotesteris)	F88	5
Nenaudojama	F89	
Nenaudojama	F90	15
Borto įrangos valdymas	F91	10
Atsarginis saugiklis	F92	50
Atsarginis saugiklis	F93	30
Atsarginis saugiklis	F94	20

Paskirtis	(F) Nuorodos	amperai
Atsarginis saugiklis	F95	15
Atsarginis saugiklis	F96	10
Atsarginis saugiklis	F97	5
Atsarginis saugiklis	F98	3
Pakeliamosios ašies vairavimo sistemos apsauga	F902	15

Pakeliamosios ašies ir vairuojamos ašies sistemos apsauginis saugiklis (1) yra po keleivio sėdyne.



## Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai

Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai padeda užtikrinti gerą kelio matomumą ir atitinkamai – Jūsų saugumą. Pasirūpinkite, kad jie visada būtų nepriekaištingos būklės.

### Priekinio stiklo valytuvo šluostiklio keitimas

Pakelkite priekinio stiklo valytuvo šluostiklio svirtį.

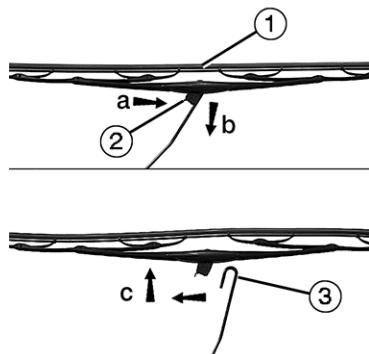
Palenkite šluostiklį (1) iki horizontalios padėties.

**a** - Patraukite ąselę (2).

**b** - Patraukite šluostiklį (1).

**c** - Atlaisvinkite kabli (3).

Norėdami uždėti valytuvus, visus veiksmus atlikite priešinga tvarka ir būtinai tinkamai užfiksuokite ąselę (2).



## Garantija

Priežiūros instrukcijoje pateikiama informacija apie profilaktinius veiksmus, kuriuos turi atlikti vairuotojas, kad transporto priemonė tinkamai tarnautų ir būtų saugi.

Bet šios techninės priežiūros instrukcijos neapima visų aspektų.

Daug techninės priežiūros darbų atliekama RENAULT TRUCKS servise.

Perkant transporto priemonę sudaroma techninės priežiūros programa. Ši programa sudaryta atsižvelgiant į transporto priemonės tipą ir naudojimo būdą, važiavimo sąlygas, alyvos kokybę, aplinkos sąlygas bei kiekvienoje šalyje taikomus reikalavimus.

Visos šios sąlygos skirtingos kiekvienai transporto priemonei. Todėl, kad transporto priemonė būtų prižiūrima optimaliai, rekomenduojame kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą.

Jei pasikeičia pradinės sąlygos, būtinos techninės priežiūros programai nustatyti, šią programą būtina atitinkamai pakeisti. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

## Techninė priežiūra yra pagrindinė garantija

Kuo sudėtingesnėmis sąlygomis eksplloatuojama transporto priemonė, tuo dažniau reikia atlikti jos techninės priežiūros ir tikrinimo darbus. Tam tikrais atvejais būtina labiau atsižvelgti į eksplloatavimo valandų skaičių nei į ridą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už jokias pasekmes, kilusias dėl vairavimo klaidų ar dėl šiame dokumente pateiktų nurodymų nesilaikymo, pavyzdžiui, jei naudojama alyva neatitinka nustatytų kokybės standartų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Variklio alyvos papildymas



*Iki pirmojo variklio alyvos keitimo intervalo papildykite jos kiekį RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 klasės alyva. Vėliau klientas pats sprendžia, kokią alyvą naudoti, atsižvelgdamas į transporto priemonės eksplloatavimo sąlygas.*

Šiai transporto priemonei nustatyta garantija taikoma tik jei laikomasi minėtų nurodymų.

Norėdami pasinaudoti garantija, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą ir pateikite garantijos sertifikatą, kuris buvo išduotas pristačius transporto priemonę.

## Tepimas

Gamintojas nustato tepalų, būtinų, kad jo pagaminta transporto priemonė veiktu tinkamai, charakteristikų lygi. Be to, jis nurodo tepimo dažnumą.

## Būtina griežtai laikytis tokų rekomendacijų.

Tai padidina įrangos ir komponentų tinkamumo eksplloatuoti laikotarpi. Jų nesilaikymas gali anuliuoti suteiktą garantiją.



**Alyvos išpylimas:** veiksmus atlikite transporto priemonei stovint ant lygaus pagrindo, kol alyva šilta, nes tai padidina jos takumą.

Uždėdami kamštelius pakeiskite tarpines naujomis.

## Alyvos lygio tikrinimas (visi komponentai).

Alyvos lygį visada reikia tikrinti tokiomis pačiomis sąlygomis (esant pakrautai arba nepakrautai transporto priemonei), transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus bent 5 minutėms nuo transporto priemonės sustojimo.



**Variklio alyvos lygis:** norint tiksliau išmatuoti variklio alyvos lygi, tikrinti reikia varikliui ataušus, išjungus jį bent 2 valandas, pavyzdžiui, rytą, prieš išvažiuojant. Priešingu atveju matuokite alyvos lygi mechaniniu matuokliu.

- Transporto priemonė su mechanine pakaba: tikrinkite nepakrautos transporto priemonės alyvos lygi.

## Transporto priemonės bandymai kelyje

Atlikęs pirmąją techninę apžiūrą, gamintojo atstovas turi įsitikinti, kad naudotojas tinkamai suprato visus šioje eksplatacijos instrukcijoje pateiktus nurodymus.

## Degalai

### Dyzelinas

Transporto priemonės veikimui ir aplinkai svarbi degalų kokybė.

Netinkamos kokybės degalai daro įtaką varikliui, juos naudojant transporto priemonė gali nebeatitikti variklio išmetamajai taršai taikomų standartų.

Degalų kokybė labai svarbi transporto priemonėms su kietujų dalelių filtru (EATS) ir išmetamujų dujų recirkuliacijos sistema (EGR), todėl svarbu naudoti nacionalinius ir tarptautinius standartus atitinkančius degalus.

Turi būti laikomasi Europos standarto EN 590, kuriame nurodomi 98/70/EB direktyvoje įtvirtinti teisiniai reikalavimai degalams ir ES degalams (2009/30/EB su pakeitimais).

Europos EN 590 standarte reikalaujama, kad nacionalinės standartizavimo institucijos (Prancūzijoje – AFNOR, Vokietijoje – DIN, Jungtinėje Karalystėje – BSI ir kt.) nustatytų klampos klasses pagal nacionalinius klimato ir sezono reikalavimus.

Nacionaliniu lygiu patvirtinti standartai vadinasi taip: NF-EN 590 (Prancūzija), DIN-EN590 (Vokietija), BS-EN590 (Jungtinė Karalystė), SS-590 (Švedija) ir pan.

## Sieros kiekis

Dyzeliniuose varikliuose sieros kiekis degaluose turi įtakos kietujų dalelių susidarymui. Tai kenkia transporto priemonės dyzelino dalelių filtrams (EATS) ir išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistemai (EGR). Todėl būtina naudoti dyzeliną be sieros (< 10 ppm).



*Naudokite tik transporto priemonėms skirtus ir standartą EN 590 atitinkančius dyzelinius degalus.*

*Nacionaliniai teisės aktai leidžia gamintojams dyzelį (iškastinį dyzelinį kurą) maišyti su tam tikru kieku biodyzelinu.*

*Biodyzelino priedas įprastuose dyzeliniuose degaluose padidina išmetamąją taršą ir paspartina variklio dėvėjimąsi.*

*Jei dyzeliniai degalai laikomi nuosavose talpose, prieš pilant į transporto priemonės baką (-us) degalus būtina filtruoti ir užtikrinti, kad juose nebūtų jokių nešvarumų. Nenaudokite dyzelino, jei Jame yra vandens.*

*Griežtai draudžiama naudoti akvazoli.*

*Kiekvienu konkrečiu atveju kreipkitės patarimo į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Biodyzelinas

Biodyzelinas (VOME, augalinio aliejaus metilesteris, atitinkantis standartą EN 14214) plačiai naudojamas kaip dyzelinių degalų priedas.

Dėl savo charakteristikų (angliavandenilių kieko) VOME yra mažiau tinkamas naudoti kaip degalai: jo stabilumas mažesnis, savybės žemoje temperatūroje blogesnės, didesnė galimybė, kad Jame atsiras vandens ir bakterijų.

Pagal standartą EN 590 degaluose leidžiama naudoti ne daugiau kaip 7 % VOME.



*Su tam tikrais variklių variantais degaluose leidžiama naudoti iki 30 % VOME; daugiau informacijos teiraukitės RENAULT TRUCKS service.*

*„Euro 6“ transporto priemonėse naudokite tik degalus, kurie atitinka standartą EN 590 (ne daugiau kaip 7 % VOME).*

## Dyzelinių degalų apsauga nuo užšalimo ir priedas

### Naudojimas šaltomis oro sąlygomis

Atsižvelgiant į skirtinges klimato ir metų laikų sąlygas, standarte EN 590 nustatytos kelios klimato klasės, kurios turi būti pasirinktos nacionaliniu lygiu.

Priklasomai nuo metų laiko, gali būti parduodamas skirtinges kokybės dyzelinas (vasarinis arba žieminis). Ribinė filtravimo temperatūra **FLT** priklauso nuo naudojamų

dyzelinių degalų tipo. Temperatūrai artėjant prie ribinės filtravimo temperatūros, dyzelinė susidaro parafino kristalų, kurie užkemša degalų tiekimo sistemą.

Siekiant apsaugoti transporto priemones nuo žiemos sąlygų visuose regionuose, siūlomi kelių klasių žieminiai degalai.

Pasirinkta **CFPP** klasė turi būti tinkama žemiausiai aplinkos temperatūrai konkrečioje šalyje ar regione.

Klasifikacijos pavyzdžiai pagal šalis:

- Prancūzija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-15^{\circ}\text{C}$ : naudokite **E** klasės dyzeliną.
- Vokietija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-20^{\circ}\text{C}$ : naudokite **F** klasės dyzeliną.
- Jungtinė Karalystė: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-15^{\circ}\text{C}$ : naudokite **E** klasės dyzeliną.
- Suomija: Jei norite apsaugoti sistemą esant  $-26 / -32 / -44^{\circ}\text{C}$ : naudokite **ARKTINĖS 1 / 2 / 4** klasės dyzeliną.

Naftos perdirbimo įmonės privalo pritaikyti rinkai savo degalų **TLF** klasę.

Išimtiniais atvejais (ypač žemos temperatūros atveju), siekiant pagerinti dyzelino savybes šaltyje, galima į jį įpilti iki 20 % žibalo.

Naudokite žibalą, kurio sudėtyje nėra sieros ( $< 10 \text{ ppm}$ ).

20 % žibalo leidžia sumažinti **TLF**  $5^{\circ}\text{C}$ .



*Draudžiama pilti benzino arba alkoholio (metanolio, etanolio).*

## Priedai

I šiuolaikinius dyzelinius degalus naftos produktų gamintojai deda veiksmingų priedų.

Naftos produktų gamintojai visada yra atsakingi už parduodamų degalų kokybę (su priedais ar be jų).



*Draudžiama į degalus papildomai pilti kitų priedų.*

Naudojant VOME (standartą EN 14214 atitinkantį augalino aliejaus metilesterį) labiau kaupiasi vanduo ir didėja bakterijų ir grybelių kaupimosi pavojus.

Degalų gamintojams neleidžiama dėti antibakterinių priedų degalų gamybos metu.

Šiuos priedus reikia pilti į transporto priemonių, kuriose kaupiasi bakterijos, bakus.

Jei manote, kad būtina naudoti antibakterinius priedus, susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

## „AdBlue“



Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą „AdBlue“ (standartas DIN 70070).



Pildami „AdBlue“ naudokite tik pritaikytas švarias ir patvirtintas talpas bei siurblius.



Pakartotinai iš bako išpilto „AdBlue“ nenaudokite.



Draudžiama „AdBlue“ keisti kitais produktais ar su jais maišyti. Priešingu atveju transporto priemonės tarša nebus kontroliuojama ir kils pavojus sugadinti papildomo apdorojimo sistemą.



Jei pastebėjote, kad jūsų transporto priemonėje naudojamas „AdBlue“ yra užterštas, jokiu būdu nebandykite užvesti transporto priemonės ir susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.



Šis produktas turi korozinį poveikį.

Itin pavojingas „AdBlue“ sąlytis su kitais cheminiais produktais.

Jei išliejote „AdBlue“ ant transporto priemonės ar įvyko nuotekis, skysčius valykite šluoste ir tą vietą nuplaukite vandeniu.



Dirbdami su „AdBlue“ sistemos komponentais, elektrinius jungiklius ir atjungtus laidus saugokite nuo galimo „AdBlue“ išsiliejimo naudodami atsarginį kamštelių rinkinį.

Užtiškus „AdBlue“:

- ant sujungtos jungties: gausiai nuplaukite vandeniu;
- ant atjungtos jungties: pakeiskite jungtį.

**STOP**

**JEI „ADBLUE“ PATEKO Į AKIS AR ANT ODOŠ, ATITINKAMĄ VIETĄ GERAI NUPLAUKITE VANDENIU.**

**JEI ŠIOS MEDŽIAGOS ĮKVĖPĘTE, KVĖPUOKITE GRYNU ORU.**

**JEI BŪTINA, KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**

## **Dujų išmetimas, „Euro VI“ varikliai**

Išmetamujų dujų apdorojimo katalininiai keitikliai įkaista ir atvėsta greičiau nei tradiciniai duslintuvai.

Todėl:

- Išmetamosios dujos labai įkaista važiuojant arba sustojus, kai variklis veikia.



*Nestatykite transporto priemonės šalia degių medžiagų, pavyzdžiui, alyvos, dyzelino, sausos žolės ir pan.*

- Išmetamujų dujų kvapas skiriasi nuo dujų, išmetamų iš variklių be katalizatoriaus, kvapo. Skirtumas didesnis, kai variklis yra šaltas.
- Užvedant variklį žemoje temperatūroje (iki 5 °C), gali atsirasti baltų vandens garų debesis. Šis reiškinys ypač būdingas varikliams, kuriuose neįrengta išmetamujų dujų valymo sistema. Po kiek laiko vandens garai gali vėl pasirodyti, tačiau jų bus mažiau.



*Atkreipkite dėmesį į tai, kad tam tikrais atvejais tai gali trukdyti kitiemis eismo dalyviams!*



*Veikdami katalininiai keitikliai pasiekia labai aukštą temperatūrą. Palaukite maždaug 2 valandas prieš pradėdami bet kokį darbą su katalininiu keitikliu, kad temperatūra nukristų iki priimtino lygio 50 °C.*

*Dirbdami galite nusideginti.*

## **APM**

### **Oro filtro veikimo tikrinimas.**

Jei daugiafunkciami ekrane pateikiamas pneumatinės sistemos įspėjimas „didelės oro sąnaudos“, patirkinkite, ar oro bakuose nėra vandens.

Jei oro bakuose yra vandens, reikia patikrinti sistemą.

Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Prevencinės priežiūros patarimai

Priežiūros reikalavimų laikymasis, taip pat prevencinei priežiūrai naudojamų priemonių ir atsarginių dalių kokybė turi labai didelės įtakos siekiant užtikrinti tinkamą Jūsų transporto priemonės veikimą ir jos patikimumą.

Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.

### Tepalai

RENAULT TRUCKS rekomenduoja naudoti **EKO 5** tepalus (naudojami kaip originali įranga), kurie padės sutaupyti degalų.

Šios rekomendacijos atitinka RENAULT TRUCKS reikalavimus, kuriais klientams siekiama užtikrinti transporto priemonės patikimumą.

Šių rekomendacijų turi būti laikomasi „**griežtai ir be išlygų**“: jos susijusios su techninė variklio sąranga.

Jei nesilaikoma gamintojo rekomendacijų dėl alyvos keitimo intervalų ar naudojami netinkami tepalai, pastebimai sumažėja variklio veikimo saugos koeficientas ir per tam tikrą laiką gali kilti sunkių neigiamų padarinių.

Atsiradus minėtiems padariniams, RENAULT TRUCKS nepadengs tokių variklių remonto išlaidų, net jei transporto priemonėms taikoma garantija.

Rinkdamiesi alyvos klampą atsižvelkite į regiono, kuriame eksploatuojama transporto priemonė, klimato sąlygas.

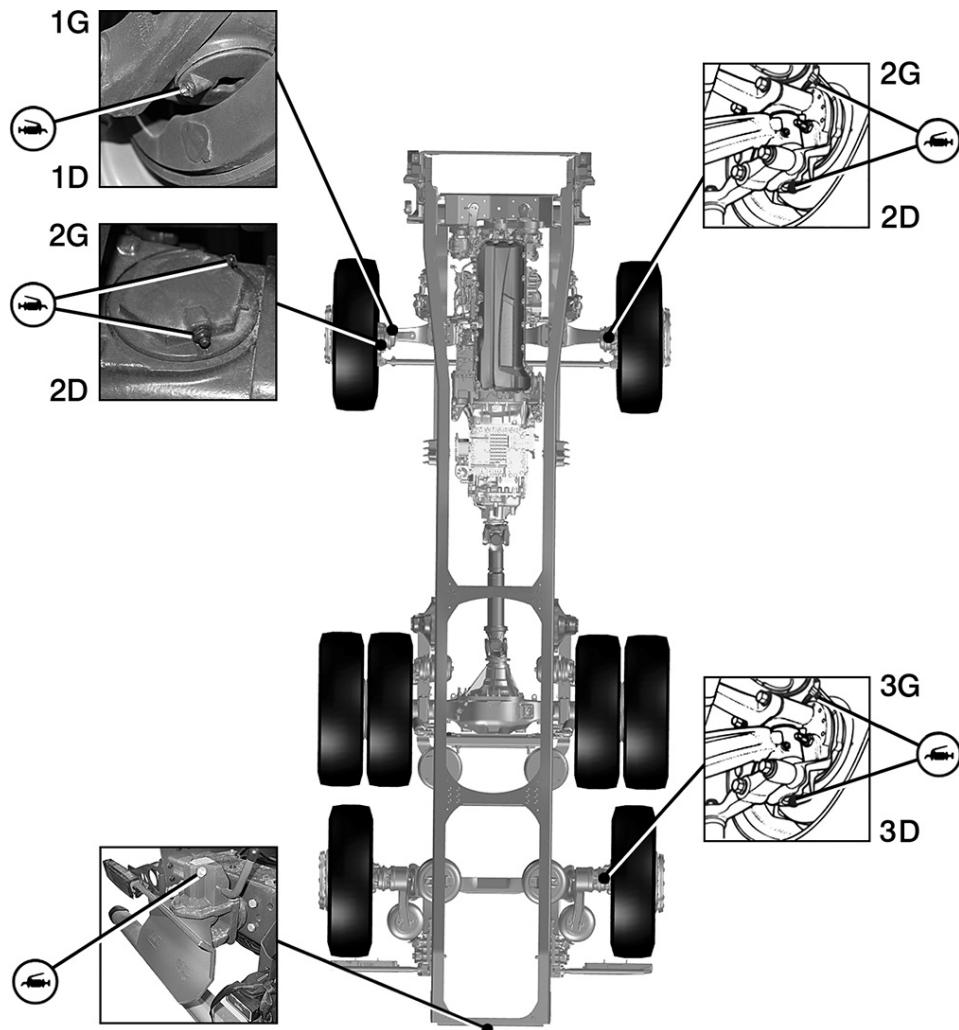
Naudojant prastesnės kokybės alyvą, ją būtina keisti dažniau. Jums visada patars Jūsų RENAULT TRUCKS servisas.

**Rekomenduojame naudoti RENAULT TRUCKS alyvą.**

### Variklio alyvos filtro kasetė (-s)

Siekdami užtikrinti, kad Jūsų variklis veiktų sklandžiai ir ilgai, naudokite tik originalius filtrus, kurių filtravimo ribą ir filtro paviršių patikrino gamintojas.

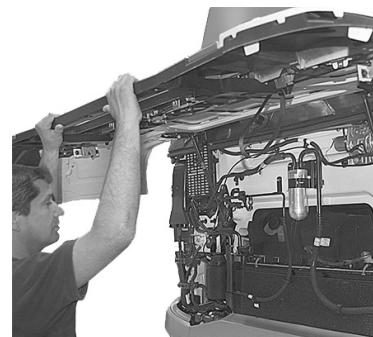
## Tepimo schema (-os)



Radiatoriaus tinklelis nuo vabzdžių

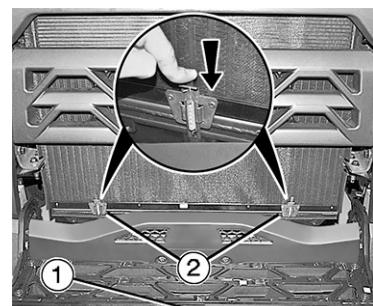
## Išėmimas

Atidarykite gaubtą.

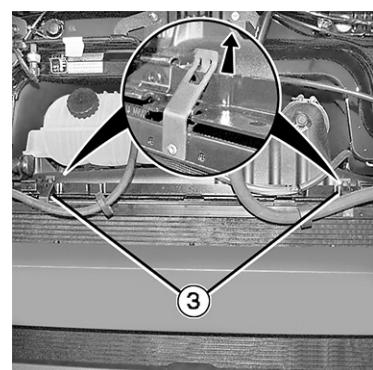


Atidarykite laiptelį (1).

Paspausdami tvirtinimo detales (2) atfiksuokite tinklelio nuo vabzdžių apačią.



Atkabinkite tvirtinimo detales (3) tinklelio nuo vabzdžių viršuje.



Nuimkite tinklelių nuo vabzdžių (4).



## Valymas:

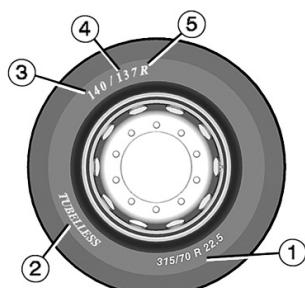
Prasidedant pavasariui ir vasarai, išvalykite tinklelių nuo vabzdžių (4) suslėgtuoju oru arba šiltu vandeniu. Nenaudokite aukšto slėgio srovės.

## Montavimas:

Įsitikinkite, kad įdėtas tinklelis nuo vabzdžių yra tinkamai įtvirtintas. Uždarykite laiptelį ir dangtį.

## Padangų parametrai

1. Padangos tipas
2. „Bekamerės“: nėra kameros
3. Apkrovos indeksas: viengubų ratų
4. Apkrovos indeksas: dvigubų ratų
5. Maksimalaus padangos greičio ženklas



## Greičio indeksai

Šioje lentelėje nurodyti atsarginių padangų greičio indeksus atitinkantys simboliai.

Transporto priemonės greitis	Simbolis
≤ 80 km/h	F
80–90 km/h	G
90–100 km/h	J
100–110 km/h	K
110–120 km/h	L
120–130 km/h	M



*Draudžiama naudoti padangas, kurių greičio indeksas mažesnis nei originalių su transporto priemonė patiekšt arba gamintojo rekomenduojamų padangų greičio indeksas. Tačiau galima naudoti padangas, kurių greičio indeksas didesnis.*



*Pakeitus padangų tipą, privaloma iš naujo konfigūruoti stabdžių sistemą. Kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*

*Tachografą kalibruokite patvirtintame „S.I.M.“ servise.*

## Ratu priveržimas

Priveržimo seka

- Ratai su diskiniais ratlankiais

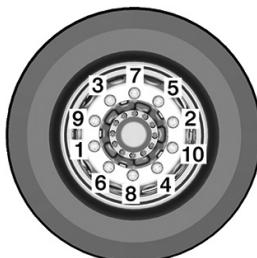
Naudokite 33 **mm** raktą.

1 etapas

Priveržkite ratų veržles  $300^{\pm 50}$  Nm jėga

2 etapas

Priveržkite ratų veržles  $650^{\pm 75}$  Nm jėga



### Tikrinimas / patikros

Ratų priveržimo kontrolės sukimo momentas: ne mažiau kaip  $670^{\pm 30}$  Nm.



Po kiekvieno montavimo patikrinkite rato veržles: po 20–30 km bei po 150–250 km.

Ratų veržles tikrinkite kas 6 mėnesius, nesvarbu, ar ratai buvo nuimti ar ne.

Jei tikrinant paaiškėja, kad veržlė nėra priveržta minimaliu  $670^{\pm 30}$  Nm sukimo momentu, atsukite visas rato tvirtinimo veržles ir iš naujo priveržkite rekomenduojamu sukimo momentu.

Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.

## Padangų apkrova ir slėgis



Jūsų transporto priemonės padangų komplektas yra specialus. Norėdami keisti padangas, pasikonsultuokite su RENAULT TRUCKS servisu, ar norimos padangos tinka jūsų transporto priemonei.

**Ratlankiuose įmontuotas apsauginis vožtuvas:** nuimdami / uždėdami padangas laikykite gamintojo nurodymų. Atkreipkite į tai darbus atliekančio asmens dėmesį.

## Apkrovos indeksų sąrašas



Keičiant ašies padangas naujo padangų derinio apkrovos indeksas turi atitikti didžiausią transporto priemonės ašies apkrovą.

Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba	Padangos apkrova kg, viengubos padangos	
385/65 R 22.5	158 / - 160 / - 164 / -	8500 9000 10000	
Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba	Padangos apkrova kg, viengubos padangos	Padangos apkrova kg, dvigubi ratai
315/80 R 22.5	156 / 150 158 / 156	8000 8500	13400 16000

Matmenys padangų	Apkrovos indeksas Vienguba / dviguba	Padangos apkrova kg, viengubos padangos
385/65 R 22.5	160 / - 164 / -	9000 10000

## Priūptimo slėgis



**Vadovaukės padangų gamintojo rekomendacijomis.** Jei jų nėra, laikinai vadovaukės informaciniais tikslais pateiktomis slėgio vertėmis. Jei numatoma ant važiuoklės montuoti įrangą, galinčią pakeisti vienai ašliai tenkančią apkrovą, žr. gamintojo pateiktus duomenis, susijusius su tipu, marke ir paskirtimi. Laikykite ant padangų sienelių nurodytų apkrovos / greičio parametru.

Padangos matmenys	Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo		Slėgis barais
	Viengubi ratai	Dvigubi ratai	
315/80 R 22.5	6700 7140 7570 8000 7500	11860 12640 13400 - 13400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**
Padangos matmenys	Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo		Slėgis barais
385/65 R 22.5	7000 7500 8000 8500 9000		7,3 7,8 8,4 9,0 9,0**
Padangos matmenys	Svoris Kg	Slėgis barais	
385/65 R 22.5 LI 160	6700 7 200 7600 8000 8500 9000	6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0	

Padangos matmenys	Svoris Kg	Slėgis barais
385/65 R 22.5 LI 164	6900	6,5
	7 400	7,0
	7 900	7,5
	8500	8,0
	9000	8,5
	9500	9,0
	10000	

\*\*: priklausomai nuo apkrovos indekso ir greičio simbolio.

## Patarimai

### Ratai / padangos

#### Ratų keitimasis

Atsargumo priemonės montuojant transporto priemonės ratus:

#### Prieš montavimą

Itin kruopščiai nuvalykite ratlankius ir stebules, ypač besiliečiančias dalis (riebalus, dirvožemį, purvą, metalo atplaišas, dažų perteklių ir pan.).

#### Montuojant

Truputį patepkite ašis ir veržles alyva (variklio alyva). Veržles veržkite palaipsniui, naudokite su transporto priemone pateiktą įrankį. Traukdami įrankio svirtį priveržkite tinkamai.



*Per didelis priveržimas gali būti kenksmingas. Kad neviršytumėte sukimo momento, nenaudokite tokų prietaisų kaip vamzdžiai, strypai ir pan.*

#### Po montavimo

Po kiekvieno montavimo patikrinkite veržlių priveržimą: po 20–30 km bei po 150–250 km.

**Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.**

### Pagrindinės ankstyvo padangų nusidėvėjimo priežastys

- vairavimo būdas (per dažnas stabdymas, važiavimas per duobes ir pan.);
- transporto priemonės perkrova arba netinkamas apkrovos paskirstymas;
- padangos pripučiamos per daug arba per mažai (padangas pūskite atsižvelgdami į atitinkamai ašiai tenkančią apkrovą);
- dvigubų ratų suderinimo neatitikimas (visada derinkite vienodų matmenų, tipų ir nusidėvėjimo lygio padangas);
- netinkamas priekinės ašies geometrijos sureguliuavimas.

## Pripūtimo slėgio kontrolė

### Dažnumas

Padangų slėgi būtina tikrinti kaskart pilant degalus arba kas 14 dienų.

### Metodas

Padangų slėgis turėtų būti tikrinamas, kai padangos šaltos.

**Niekada negalima išleisti oro iš įkaitusių padangų.**

### Sauga

Įvykiai eksploatuojant transporto priemonę.

Jei įvyko smūgis arba jei pradūrė padangą negalėjote iš karto sustoti, padangą turi patikrinti specialistas.



*Nepakankamas padangų pripūtimas arba per didelis pripūtimas daro įtaką degalu saņaudoms.*



*Naudokite tik RENAULT TRUCKS nikeliuotus ar chromuotus vožtuvus. Keisdami vožtuvą, patepkite vožtuvo ertmę ir ratlankio vidų tepalu, pvz., FREYLUBE, ROCOL, MG arba ESSO MOBY.*

## Sniego grandinės

Kai kuriose šalyse sniego grandinių naudojimo taisyklės gali skirtis, tai priklauso nuo galiojančių teisės aktų. Laikykites kiekvienoje šalyje taikomų įstatymų.

Sniego grandinės turi būti dedamos ant varomųjų ratų. Naudojant tam tikrų tipų grandines jų įtempimas turi būti dar kartą patirkintas nuvažiavus keliasdešimt metrų.

Neviršykite didžiausio leistino važiavimo su sniego grandinėmis greičio.

Jei kelias švarus, iš karto nuimkite sniego grandines, kad jos nepažeistų padangų, kad transporto priemonę būtų galima tinkamai stabdyti ir kad transporto priemonė optimaliai laikytuši ant kelio paviršiaus.



*Jei važiuodami su uždėtomis sniego grandinėmis patiriate važiavimo sunkumų, išjunkite ratų apsaugos nuo buksavimo sistemą (ASR); skaitykite skyrių **Važiavimas sudėtinga vietove**.*



Kad nesugadintumėte transporto priemonės, naudokite tik RENAULT TRUCKS rekomenduojamas ir patvirtintas sniego grandines. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

## Slėgis stabdžių sistemoje

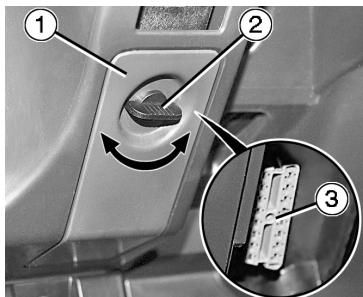
Tikrintinas mechanizmas	Atskaitos slėgis	
Kompressorius / viršslėgio vožtuvas	Didžiausias išjungimo slėgis: 12,5 barų	Mažiausias ijjungimo slėgis: 11 barų
Keturgubas apsauginis vožtuvas	Statinis uždarymo slėgis: 4,5 barų	
Mažiausias slėgis stabdžių sistemoje kalibruoti	9 barai	

## Diagnostikos ir „Infomax“ OBD jungtis

Diagnostikos jungtis OBD (3) yra po jungikliais, prietaisų skydelio kairėje.

Norėdami pasiekti OBD diagnostikos jungtį (3), atidarykite dangtelį (1) pasukdami fiksatorių (2)  $\frac{1}{4}$  pasukimo.

Diagnostikos jungtis naudojama autonominio šildytuvo sistemos būklei nustatyti, naudojant RENAULT TRUCKS tikrinimo įrankį.



## Akumulatoriai

Akumulatoriai naudojami varikliui užvesti, jie teikia energiją visiems variklio valdymo įrenginiams ir energijos vartotojams. Akumulatorių būklė (t. y. jų galima talpa įkrovimui ir energijos tiekimui) labai svarbi tam, ar sunkvežimis gerai veikia ir ar jis patikimas.

### Savybės – priežiūra

#### Įkrovimo būklės tikrinimas

Kintamosios srovės generatorius negali įkrauti akumulatoriaus 100 %; optimaliomis sąlygomis akumulatorių galima įkrauti 90 %.

Kad akumulatoriai ilgai būti tinkami naudoti, juos reikia iš išorės įkrauti bent kartą per tris savaites, net jei atrodo, kad jie visiškai įkrauti.

Sistemose, kuriose naudojama daug akumulatorių galios, kai variklis išjungtas, pvz., sistemose su galinio borto keltuvais, išorinį įkrovimą rekomenduojama atliskti kasdien.

- Kad išvengtumėte per didelio iškrovimo ir neatitaisomų akumulatoriaus pokyčių, niekada neiškraukite akumulatorių daugiau nei 50 %.
- Reguliariai įkraukite akumulatorius naudodami išorinę įrangą.
- Naudokite įkroviklius su įkrovos indikatoriais ir pakankama įkrovimo srove.



*Kad akumulatorius ilgai būtų tinkamas naudoti, atlikite išorinį įkrovimą bent kartą per tris savaites.*



*Akumulatorių techninės specifikacijos buvo optimizuotos transporto priemonės konfigūracijai.*

*Papildomų srovę vartojančių įrenginių (klimato kontrolės, šviesos juostos, televizorių ekrano ir pan.) montavimui reikalinga elektros įrangos diagnostika, atliekama „Renault Trucks“ servise.*

Šį darbą turi atliskti RENAULT TRUCKS servisas.



**ATMINKITE, KAD AKUMULATORIAI GALI IŠSKIRTI ITIN SPROGIAS DUJAS. TRUMPASIS JUNGIMAS, LIEPSNA AR KIBIRKŠTIS ŠALIA AKUMULATORIAUS GALI SUKELTI DIDŽIULĮ SPROGIMĄ IR SUŽALOTI ŽMONES ARBA SUGADINTI TURTA.**

Nuo akumulatorių ir jų jungčių nuvalykite vario žaliajį.

## **išorinis papildomasis įkrovimas**

Kad užtikrintumėte akumulatorių ilgą eksploatavimo trukmę, ne rečiau kaip kas tris savaites atlikite išorinio papildomojo įkrovimo procedūrą naudodami išorinį papildomajį įkroviklį.

Šaltu oru arba jei sunkvežimyje sumontuotos sistemos, stipriai apkraunančios akumulatorius, kai variklis yra išjungtas, akumulatorius reikia dažniau krauti naudojant išorinį papildomajį įkroviklį.



*Sutaupykite degalų, prijungdami papildomajį įkroviklį, kai sustojate nakčiai.*

Naudokite valdomo įkrovimo proceso įkroviklius, pasižymintišius pakankamai dideliu srovės stipriu.

Praktinė taisyklė: išorinis papildomasis įkroviklis turi tiekti įkrovimo srovę, siekiančią 10 % akumuliatorių talpos. Pavyzdžiui, jei akumulatoriaus srovės stiprumas yra 170 Ah, įkroviklis turi tiekti 17 A įkrovimo srovę.

## Žema temperatūra

Temperatūra turi esminės įtakos akumuliatorių įkrovimo talpai. Kai temperatūra žema, akumuliatorių tiekama galia ženkliai sumažėja.

Pavyzdžiui, esant  $-18^{\circ}\text{C}$ , akumuliatorių talpa yra tik 50 %, net kai akumulatoriai visiškai įkrauti.

Važiuojant šaltu oru, dažniau įkraukite akumulatorius, naudodami papildomojo įkrovimo procedūrą. Įkrovimas veikia geriau, jei akumulatoriai įkraunami esant aukštesnei aplinkos temperatūrai, pavyzdžiui, garaže.

Kai kurie išmanieji papildomieji įkrovikliai gali kompensuoti žemą įkrovimo talpą žemose temperatūrose, padidindami įkrovimo įtampą. Jie naudoja temperatūros jutiklį įkrovimo įtampos reguliavimui, tačiau negali tiksliai išmatuoti temperatūros akumulatorių viduje.

## Prijunkite įkrovimo laidus arba jungiamuosius laidus



*Akumulatoriuose gali kauptis itin sprogių deguonies-vandenilio dujų. Gali užtekti vienos kibirkšties, kad akumulatorius sprogtų ir galėtų sunkiai sužaloti. Kibirkščių gali atsirasti, jei kabelis netinkamai jungiamas arba atjungiamas nuo akumulatoriaus.*

*Nesilenkite virš akumulatorių.*

1. Nuimkite plastikinę apsaugą nuo vieno iš akumulatoriaus teigiamų išvadų ir prijunkite teigiamą kabelį.
2. Nuimkite plastikinį gaubtą nuo pagrindinio kabelio išvado prie antrojo akumulatoriaus neigiamo išvado ir prijunkite neigiamą kabelį.



*Ižeminimo jungtis turi būti švari ir nedažyta.*

### **Įkrovimo kabelių atjungimas**

1. Atjunkite neigiamą kabelį.
2. Atjunkite teigiamą kabelį.

## Bendroji informacija apie valymą

### Bendroji dalis

Reguliariai vykdomi valymo darbai palaiko aukštą jūsų sunkvežimio vartę. Nepamirškite, kad plauti reikia dažniau žiemą arba kai aplinka itin purvina.



*Saugokite gamtą.*

Naudokitės tų plovyklų paslaugomis, kurios ekologiškai tvarko plovimo nuotekas. Kiek įmanoma naudokite ekologiškus ploviklius.

### Plovimas aukšto slėgio srove

Plovimas aukštu slėgiu yra efektyvus būdas nuvalyti sunkvežimį. Vis dėl to plaudami aukštu slėgiu, turite būti atsargūs, priešingu atveju galite sugadinti sunkvežimį ir jo komponentus.

Naudodami aukštą slėgi, plaukite atsargiai. Prasiskverbės vanduo ir nešvarumai gali sukelti pažeidimų. Pažeidimai išryškėja laikui bégant ir jų ryšys su plovimu nėra akivaizdus.

Neplaukite:

- Universaliojo kryžminio šarnyro
- Atraminių guolių
- Slystančiųjų šarnyrų
- Lankstų
- Sandariklių
- Pavarų dėžės, alyvos talpyklų ir kt. ventiliacinių angų
- Jungčių
- Elektrinių komponentų
- Oro įvadų

### Padangos ir pneumatinės pakabos kameros:

Pulsuojantis aukštas slėgis gali pažeisti padangas ir pneumatinės pakabos kameras. Pažeidimai nėra matomi, tačiau galiausiai dėl jų padangos arba kameros gali sprogti.

### Radiatorius:

Radiatorių reikia valyti itin atsargiai. Briaunas galima lengvai pažeisti aukštu slėgiu.

### Garso slopintuvai:

Minkštus garsą sugeriančius skydus, įrengtus aplink variklį ir pavarų dėžę, reikia valyti itin atsargiai. Garsą sugeriančią medžiagą aukštu slėgiu galima labai lengvai pažeisti.



Prieš plaudami transporto priemonę išjunkite variklį ir išjunkite transporto priemonės mažų sąnaudų režimą arba išjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu.

Nustatykite ne didesnį kaip 80 barų purškimo slėgį. Kad nepažeistumėte garso izoliacijos, nustatykite ne aukštesnę kaip 80 °C temperatūrą ir plaukite ne arčiau kaip 80 mm.



Nuplovę transporto priemonę, atlikite bendruosius tepimo darbus. Ypač tepkite balninio sukabintuvo fiksavimo mechanizmą bei priekabos sukabinimo kablio fiksavimo mechanizmą.

## Priekinė dalis

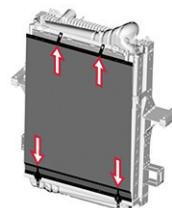
Pakélé variklio gaubtą, saugokitės aukšto slėgio vandens purslų.

## Radiatoriaus valymas

Valymo metu galite nuimti tinklelių nuo uodų.



Valydamis būkite itin atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo plokštcių.



## Kabinos plovimas

Sunkvežimį reikia plauti šiam užsiteršus, ypač – žiemą, kadangi ant kelių barstoma druska ir drėgmė gali sukelti koroziją.

Siekiant išvengti dažų sluoksnio pažeidimų ir pasiekti gerų plovimo rezultatų, reikia atsižvelgti į tokius momentus:

Plovimo metodas: pirmiausia naudokite slėginio plovimo įrangą. Jei nešvarumų nepavyksta pašalinti šiuo metodu, pamėginkite juos nubraukti šepečiu arba kempine ir valikliu, geriausiai tinkančiu konkretaus tipo nešvarumams šalinti. Jei plausite šepečiu prieš tai nenuplovę aukšto slėgio įranga arba plausite prastai prižiūrimose (susidėvėję ar nešvarūs šepeciai ir pan.) automatinėse šepečinėse plovyklose, rizikuojate subraižyti paviršių.

Bendrieji plovimo chemikalai: skirtingo tipo nešvarumams rekomenduojami atitinkami plovikliai. Visada laikykite gamintojo rekomendacijų dėl naudojimo, dozavimo ir maksimalios temperatūros. Neleiskite chemikalams uždžiūti ant dažto paviršiaus.

Ploviklis: venkite naudoti stiprius šarminges medžiagas (pH >12). Neplaukite transporto priemonės tiesioginiuose saulės spinduliuose. Jei temperatūra viršija, 30 °C, prieš naudodami chemikalus gausiai nuskalaukite šaltu vandeniu. Plaukite mažais plotais ir gerai nuskalaukite, kad išvengtumėte ilgo poveikio ar chemikalų uždžiūvimo.

## Priekinių žibintų valymas

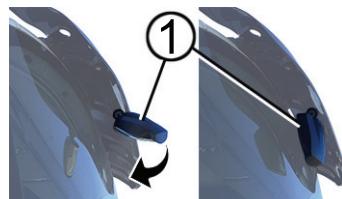
Plastikiniai priekinių žibintų sklaidytuvai pagaminti iš polikarbonato, jie jautrūs chemikalams. Dėl šios priežasties sklaidytuvus plaukite tik muilo tirpalu ir vandeniu. Plastikinius sklaidytuvus plaukite tik, kai jie šalti. Visada naudokite kempines ir valymo šluostes. Plaudami nenaudokite aukšto slėgio.

## Automatinės ploviklos

Jei sunkvežimis smarkiai užterštas, prieš važiuojant į autoploviklę ji reikia aplausti.

Jeigu transporto priemonė plaunama automatinio plovimo stotyje, nuleiskite galinio vaizdo veidrodėlius ir priekinio vaizdo veidrodėlių (1), kad jų neapgadintumėte.

Baigę plauti nepamirškite atlenkti priekinio ir kitų veidrodėlių atgal.



## Važiuoklės plovimas

Važiuoklę ir kabiną reikia plauti šioms užsiteršus.

Reikia itin atidžiai naudoti aukšto slėgio plovimo įrangą plaunant ašis, lankstus ir kitas judančias dalis, į kurias vanduo ir nešvarumai gali įsispausti. Nenuplaukite tepalo. Jei taip nutiktu, komponentus reikia perpepti iš naujo.

Ploviklis: venkite naudoti stiprius šarminges medžiagas (pH >12). Neplaukite transporto priemonės tiesioginiuose saulės spinduliuose. Jei temperatūra viršija, 30 °C, prieš naudodami chemikalus gausiai nuskalaukite šaltu vandeniu. Plaukite mažais plotais ir gerai nuskalaukite, kad išvengtumėte ilgo poveikio ar chemikalų uždžiūvimo. Panaudojė ploviklį, būtinai gausiai nuskalaukite vandeniu.



*Jokiu būdu nepurkškite vandens tiesiai į sandariklius, tarpiklius, elektros kabelius ar kontaktus.*

**STOP**

**KAD IŠVENGTUMĖTE GAISRO PAVOJAUS, UŽTIKRINKITE SRITIES APLINK DALELIŲ FILTRUS ŠVARĄ.**



*Dalelių filtri ir išmetamieji vamzdžiai gali labai įkaisti. Saugokitės, kad nenusidegintumėte.*

Labai svarbu valyti sritį aplink išmetimo sistemą. Kruopščiai nuvalykite visas vietas, kuriose gali kauptis nešvarumų.

Kartais jas pasiekti trukdo kėbulo detalės. Tokioms vietoms skirkite ypatingą dėmesį.



## Valymas

Labai svarbu valyti zonas aplink išmetimo sistemą. Nepamirškite nuvalyti visų vietų, kuriose gali kauptis nešvarumai.

Tam tikrais atvejais kėbulo apdailos elementai gali apsunkinti karštų zonų valymą. Nepamirškite, kad valyti galima pro rato arką ir iš apačios, jei pasiekti iš viršaus sunku.

*Pasirūpinkite, kad sritis aplink karštus komponentus būtų švari.*

## Nuplovus

Nuplautą sunkvežimį reikia sutepti. Nuplovę iškart išbandykite stabdžius.

Pasirūpinkite, kad variklis būtų švarus. Nuplaukite nuo jo alyvos ar dyzelino pėdsakus. Varikliui plauti naudokite karštą vandenį. Plaudami variklį aukšto slėgio plovimo įranga, būkite atsargūs. Nepurkškite vandens ant kintamosios srovės generatoriaus, starterio ir kitų elektros komponentų. Jei naudojate nuriebalinimo priemonę, reikia apsaugoti pavaros diržus.

## Poliravimas ir blizginimas

Norint palaikyti sunkvežimio dažų sluoksnį geros būsenos, reikia reguliarai ji vaškuoti. Vaškas papildomai suteikia blizgesio ir apsaugo nuo korozijos, UV spinduliuotės, rūgštaus lietaus ir kitų žalingų kritulių. Jūs lengviau palaikysite sunkvežimio švarą, apsaugosite gamtą ir išsaugosite sunkvežimio vertę.

## Dažti paviršiai

Laikui bėgant kabinos dažai gali šiek tiek išblukti. Reguliariai vaškuodami kabiną, šį procesą galite sulėtinti. Atsiradus kabinos dažų sluoksnio pažeidimų, panaudokite švelnų poliruoklį. Laikykite produktų gamintojo rekomendacijų ir bendruų taisyklių. Pirmiausia nuplaukite sunkvežimį pagal pirmiau nurodytas taisykles ir leiskite jam nudžūti. Tada panaudokite poliruoklį arba gilujį valiklį su nedideliu kiekiu abrazyvinės medžiagos. Nuvaškuokite skystuoju vašku. Naudokite tik švarias šluostes ir pan. Dažytus paviršius spauskite vidutine jėga.

## Chromo lydiniu padengtos dalys

Visų pirmą nuplaukite chromuotas detales su ta pačia valymo priemone, kurią naudojate likusios kabinos dalies valymui. Norėdami pašalinti plėvelę, naudokite koncentruotą valymo skystį. Chromuotų detalių vaškavimui galima naudoti tą pačią vaškavimo priemonę, kuri naudojama likusios kabinos dalies vaškavimui. Valydamai chromuotas dalis, niekada nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių medžiagų.

## Plieniniai ratlankiai, priežiūra

Plieninius ratlankius dažnai veikia įvairių tipų teršalai, pvz, kelio purvas, alyva, asfaltas, dervos ir stabdžių trinkelio dulkės. Siekiant apsaugoti ratlankius nuo išblukimo, korozijos ir nereikalingo dėvėjimosi, būtina reguliari techninė priežiūra. Papildomai apsaugai naudojamas apsauginis vaškas, pvz., važiuojant druska pabarstytais, pažliugusiu sniegu padengtais arba pakrančių keliais.

Siekiant išvengti ratlankio korozijos, reikia nedelsiant sutaisyti pažeistą dažų sluoksnį.

Reguliariai valykite ratlankius. Iš pradžių nuskalaukite vandeniu, naudodami aukšto slėgio plovimo įrangą. Ratlankiams nuvalyti naudokite šepetį arba kempinę.

Jei nešvarumai išsienėjė, galima panaudoti šarminį valiklį ( $\text{pH} > 7$ ).

## Lengvi plieniniai ratlankiai

Jūsų sunkvežimyje yra ratų stebulės, kurios nesuderinamos su vadinaisiais lengvais plieniniais ratlankiais. Nenaudokite šio ratlankio tipo.

## Kabina, vidaus valymas

Norėdami palaikyti salono būseną ir gerą darbinę aplinką, turite reguliariai valyti sunkvežimio vidų. Gerai prižiūrimas salonas taip pat padės išlaikyti transporto priemonės vertę. Atminkite, jog dėmes visada lengviau išvalyti nedelsiant, kol jos nespėjo uždžiūti.

## Audeklai

Pirmiausiai, išsiurbkite ir pašalinkite purvą. Tada putojančia valymo priemone pašalinkite likusį purvą. Nešveiskite šiurkščiais šepečiais. Nuvalę visus audinių paviršius, palikite juos džiuti per naktį. Atidžiai išsiurbkite ir pašalinkite sudžiūvusias putas ir likusį purvą.

Valant sédynes, gultus ir tekstilės kilimėlius, galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones. Tačiau niekada nenaudokite vandens ar valymo priemonių, kurių pagrindą sudaro vanduo, valydami lubų ir sienų panelius.

## Oda

Siurbimas. Odinių apmušalų valymui naudokite specialias valymo priemones.

Jūsų transporto priemonėje sumontuotas oda aptrauktas vairas, todėl laikykite šių rekomendacijų:

- Saugokite, kad ant jo nepatektų agresyvių medžiagų (tirpiklių, vandens ir alkoholio gelio, betono, anglavandenilių, cheminių produktų...).
- Saugokite nuo vandens.

Oda yra natūrali medžiaga. Saugokite ją, kad jos būklė nepablogėtų.

- Reguliarai valykite vairą specialiu produktu.
- Apdorokite odą odos priežiūros produktu, rekomenduojamu RENAULT TRUCKS.
- Produktą pertekliu nušluostykite sausa šluoste.

## Vinilas

Galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones.

## Lubų ir sienų paneliai

Niekada nenaudokite valymui vandens arba vandeniu skiestų valymo priemonių.

## Prietaisų ir durų skydeliai

Naudokite muiliną vandenį.

## Saugos diržas

Galima naudoti vandenį ir sintetines valymo priemones.

## Grindų kilimėliai ir variklio dangčio apmušalai

Susiurbkite dulkių siurbliu arba nušluostykite. Retkarčiais nuplaukite vandeniu, ypač – žiemos metu.

## Ekranai

Informaciniai ekranai padengti apsauginiais plastikiniais skydeliais. Juos reikia valyti dulkių siurbliu. Jei mėginsite šluostyti šluoste, rizikuojate subraižyti paviršių.

## Prietaisai

Prietaisai padengti apsauginiais plastikiniais skydeliais. Kad nesubraižytumėte, atsargiai valykite dulkii siurbliu.

Dėmes nuo stiklo kuo skubiau nuvalykite švaria arba nauja mikropluošto šluoste ir šiltu vandeniu.



*Prietaisų skydo nevalykite plovikliu arba kita priemone, kurioje yra alkoholio.*



*Jokiu būdu nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra alkoholio, benzino arba trichloretileno, nes galite sugadinti paviršius ir kitas medžiagas.*

Kuo greičiu nuvalykite dėmes!

## Dėmės ant audinių

Nuo dėmės pašalinkite nelipnias daleles. Kaip įmanoma geriau nusausinkite ją švaria šluoste. Dėmę valymo priemone apdorokite nuo išorės į vidų (i centrą). Nusausinkite pašalintos dėmės vietą. Tęskite tol, kol dėmė visiškai išnyks.

Itin atidžiai stebékite naudojamo valiklio kiekį – dėmė gali išplisti.

## Dėmės odoje

Naudokite šiltą, švelnų muiliną vandenį. Jokiu būdu negrandykite ir netrinkite. Niekada nenaudokite stiprių tirpiklių, pvz., benzino, vaitspirito ar alkoholio.

## Dėmės vinile

Jokiu būdu negrandykite ir netrinkite. Niekada nenaudokite stiprių tirpiklių, pvz., benzino, vaitspirito ar alkoholio.







Gedimai, greitas taisymas

## Ijungimas ramybės režimu

Kai transporto priemonė stovi kelias dienas arba kai ji turi būti gabenama keltu, traukiniu ar transporto priemonių transporteriu, rekomenduojame pereiti į ramybės režimą.



*Ramybės režime nepalaikoma akumuliatorių temperatūra, todėl tai gali juos sugadinti.*

Prieš nustatydami transporto priemonės ramybės režimą, išsitinkite, ar ji pastatyta vietoje, apsaugotoje nuo didelio karščio ar šalčio.

- Paspauskite mygtuką „Start and Stop“, kad transporto priemonė pereitų į stovėjimo režimą.
- Trumpai spustelėkite avarinių žibintų mygtuką (2).
- Atleidę avarinių žibintų mygtuką nedelsdami dar kartą ji paspauskite ir laikykite paspaudę mažiausiai 5 sekundes.
- Luktelėkite bent 30 sekundžių.



Ar transporto priemonėje tikrai nustatytas ramybės režimas, galite patikrinti atidarydami dureles: laiptelio apšvietimas neveikia.

## Ramybės režimo išjungimas

Kai raktas yra kabinoje, naudodamiesi START / STOP mygtuku, žr. temą „START IR STOP mygtuko veikimas“ p. 224, įjunkite transporto priemonės kontaktinį režimą.

## Transporto priemonės užvedimas su išorine pagalba

Jei sunkvežimio akumulatoriai visiškai iškrauti, jo varikliui užvesti gali prieikti maitinimo iš kitos transporto priemonės arba kitų akumulatorių.

Jeigu nepavyksta užvesti naudojantis transporto priemonės akumulatoriais, galima naudoti išorinį maitinimo šaltinį (atsarginius akumulatorius ar kitą transporto priemonę).

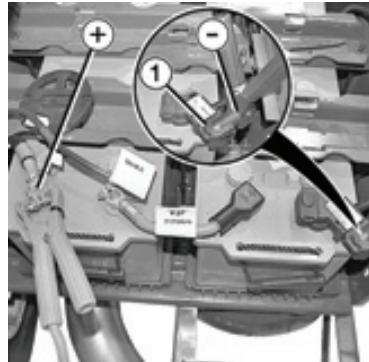
Procedūra:

- Transporto priemonėje įjunkite mažų sąnaudų režimą.
- Šiam tikslui skirtais ilginamaisiais laidais prijunkite starterio adapterį prie atsarginių akumulatorių arba kitos transporto priemonės.
- Transporto priemonėje išjunkite mažų sąnaudų režimą nuotolinio valdymo pultu arba įjunkite įrangą pagrindiniu jungikliu.
- Įjunkite starterį.
- Leiskite varikliui veikti **1300 aps./min.** greičiu maždaug **5 minutes**.

- Prieš įjungdami variklį tuščiosios eigos režimu, įjunkite artimujų šviesų žibintus.
- Leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga 1 minutę.
- Atjunkite starterio adapterį nuo atsarginių akumuliatorių vežimėlio ar kitos transporto priemonės.
- Išjunkite priekinius žibintus.



*Prijunkite neigiamą gnybtą prie akumuliatoriaus jutiklio (1), kabelio gale.*



*Paleidžiant variklį draudžiama naudoti galios kroviklį. Jis gali pakenkti elektroninėms sistemoms.*

Šį darbą turi atlikti RENAULT TRUCKS servisas.

## **Domkrato ir įrankių rinkinio vieta**

Kad galėtumėte susitvarkyti su visais nenumatytais įvykiais, Jūsų transporto priemonėje yra lengvų įrankių komplektas. Reguliariai patikrinkite, ar visi įrankiai yra vietoje ir ar jie yra tinkamos būklės.

## Kabinos išorinė spintelė

### Atidarymas

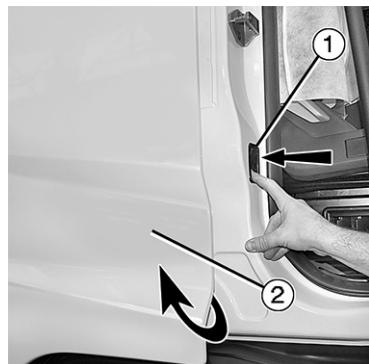
Atidarykite keleivio dureles.

Paspausdami valdiklį (1) atrakinkite dureles. Pakelkite dureles (2).

Atidarius dureles, užsidega lemputė.

### Uždarymas

Paspauskite dureles (2). Jos užsifiksuoją automatiškai.



## Įrankių laikymas spintelėje

Įrankių rinkinys:

- Šešiabriaunis raktas, 6 milimetru.
- Kabinos pakėlimo valdymo strypas, domkratas ir ratų raktų rankena.
- Raktas ratams nuimti.
- Padangų pūtimo ilgintuvas.
- Padangų pūtimo adapteris.
- Reguliuojamas raktas.
- Gnybtai.



Domkratas.

Domkrato tarpinė.

Dirželis.

Trikampis (-iai) avarinis (-iai) ženklas (-ai).

Tempimo jungtis.

## Rato keitimasis

Sprogus padangai turite naudoti atsarginį ratą.

Atsargiai! Rato keitimas yra pavoju kelianti veikla. Perskaitykite skyrių „Rato keitimas“, o jei abejojate, paskambinkite į artimiausią servisą.

Labai atsargiai elkitės su atsarginiu arba nuimamu ratu ir kiekviename etape prižiūrėkite, kad ratas nenukristų.

Sustabdykite transporto priemonę tinkamoje vietoje, kad netrukdytumėte kitiems eismo dalyviams ir galėtumėte judėti aplink transporto priemonę nekeldami pavojaus sau ir kitiems.

Pagrindas turi būti lygus ir stabilus.

Išjunkite variklį.

Ijunkite stovėjimo stabdį. Žr. skyrių „Stovėjimo stabdys“.

Ijunkite avarinius žibintus.

Išjunkite degimą.

Kaip rasti ryškiaspalvę liemenę, avarinio sustojimo ženklą, avarinį žibintą, įrankių rinkinį ir domkratą, žr. „Domkrato ir įrankių rinkinio vieta“.

Užsivilkite ryškiaspalvę liemenę, tada pakankamai dideliu atstumu pastatykite avarinio sustojimo ženklą ir avarinį žibintą.

Paremkite transporto priemonės ratus. Žr. skyrių „Ratų trinkelės“.

Jei reikia, atkabinkite priekabą. Žr. skyrių „Pasukamasis balninis su kabintuvu“.

Kaip išimti atsarginį ratą, žr. skyriuje „Atsarginio rato laikiklis“.

Patirkinkite, ar atsarginis ratas yra tinkamos būklės.

Padėkite domkratą po transporto priemone, po kėlimo tašku. Naudokite rekomenduojamus kėlimo taškus. Žr. skyrių „Domkrato naudojimas“.

Nuleiskite pakabą į žemą padėtį.

Padėkite domkratą po transporto priemone, po kėlimo tašku. Naudokite rekomenduojamus kėlimo taškus. Žr. skyrių „Domkrato naudojimas“.

Nepakélé rato nuo žemės, atsukite rato veržles, bet nenuimkite jų.

Išjunkite rato, kuris bus keičiamas, stabdį, antraip kyla pavojus, kad stabdžio būgnai deformuosis.



NEKONTROLIUOJAMAS TRANSPORTO PRIEMONĖS NUSILEIDIMAS GALI PADARYTI DIDELĖS TURTINĖS ŽALOS IR LEMTI SUNKIUS AR NET MIRTINUS SUŽEIDIMUS.

- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONĘ, KAI JI PAKELTA DOMKRATU.
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- DOMKRATĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS PAKELTI TRANSPORTO PRIEMONĘ LAIKINAI.
- JEI TRANSPORTO PRIEMONĘ LAIKOMA PAKELTA ILGAI ARBA PAJUDA, DOMKRATAS GALI NUSILEISTI ARBA SULŪŽTI.
- DOMKRATĄ DĒKITE TIK REKOMENDUOJAMUOSE KĖLIMO TAŠKUOSE.
- NAUDOKITE TIK ĮRANKIUS, PATEIKTUS „RENAULT TRUCKS“ ĮRANKIŲ RINKINYJE.
- NEĮJUNKITE TRANSPORTO PRIEMONĖS VARIKLIO, NEJUDINKITE KABINOS IR NELIPKITE ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS ARBA Į JĄ, KAI JI PAKELTA.

Naudodamiesi įrankių rinkinyje pateiktu domkratu pakelkite transporto priemonę, kad keistino rato neveiktų apkrova ir jis nebeliestų žemės.

Visiškai išsukite rato veržles ir nuimkite ratą.



*Nuimdami / montuodami ratą saugokitės, kad nesugadintumėte rato tvirtinimo smeigių sriegio.*



SAUGOKITĖS, KAD RATAS NENUKRISTŲ IR NENURIEDĒTŲ Į VAŽIUOJAMĄJĄ DALĮ.



KAD UŽTIKRINTUMĖTE SAVO IR KITŲ SAUGĄ, NAUDOKITE TIK „RENAULT TRUCKS“ PATEIKTUS ĮRANKIUS IR RATUS, REKOMENDUOJAMUS JŪSŲ TRANSPORTO PRIEMONEI.

Atsargiai uždėkite naują ratą, saugokitės, kad nesugadintumėte smeigių. Žr. skyrių „Padangų apkrovos indeksas ir slėgis“, skirsnį „Ratas ir padanga“.

Priveržkite ratą. Žr. skyrių „Ratų priveržimas“.

Patirkinkite padangos slėgi.

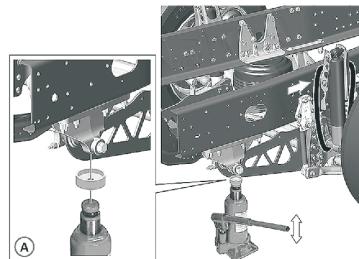
Prieš pradėdami važiuoti, pakabą nustatykite į kelio padėtį.

## Domkrato naudojimas

## Priekiniai kėlimo taškai

### Priekinės ašies pakėlimo procedūra

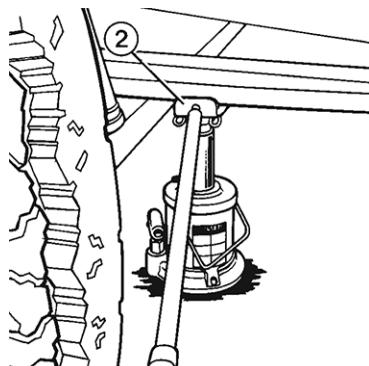
- Variklis veikia,
- paremkite transporto priemonės ratus,
- atverskite kabinią,
- pakelkite pneumatinę pakabą,
- dėkite domkratą ir tarpinę, pateiktus įrankių rinkinyje, po atraminio strypo gembe (A);
- nuleiskite pneumatinę pakabą,
- išjunkite variklį,
- uždėkite ir priveržkite įrankių rinkinyje pateiktą dirželį ant skersinio stabilizatoriaus ir važiuoklės,
- pakelkite ašį domkratu.



- **NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONE, KAI JI PAKELTA DOMKRATU!**
- **DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.**
- **TVIRTAI PAREMKITE NUO ŽEMĖS NEPAKILUSIUS RATUS.**
- **ATLEISKITE RATO, KURĮ KEISITE, STABDI.**

### Domkrato išėmimas

Jei reikia, atlaisvinkite adapterį naudodamiesi domkrato strypu (2).



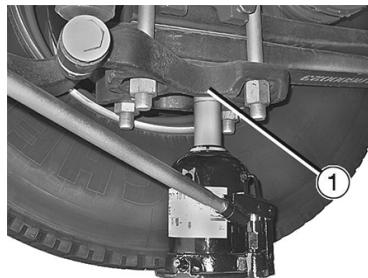
## Galiniai kėlimo taškai

### Galiniai kėlimo taškai (1)



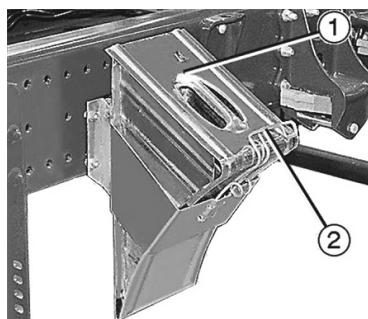
Užblokuokite priekinius transporto priemonės ratus.

Nuleiskite pakabą į žemąją padėtį.



## Ratų trinkelės

Norédami nuimti trinkelę (1), nuimkite fiksatorių (2).  
Tvirtindami trinkelę patikrinkite, ar trinkelė įdėta tinkamai (1), ir užfiksuojite fiksatorių (2).



## Statymas

Prieš visus darbus įjunkite transporto priemonės stovėjimo stabdį.

Išimkite ratų kaladėlę.

- Stovėdami ant lygaus paviršiaus, išdėstykite juos kiekvienoje rato pusėje.
- Stovėdami ant nuožulnaus paviršiaus, išdėstykite juos ant dviejų skirtingų ašių, kad transporto priemonė nenuriedėtų nuokalne.

Įsitikinkite, ar medžiaginės sulaikymo juostelės yra priešais ratą, o metalinė plokštelė yra ant žemės.

Rato atrama sulaiko 24 colių skersmens ratą.



*Nenaudokite apgadintos rato atramos.*

## **Tempimas**

Jei sunkvežimio nebejmanoma kontroliuoti, gali tekti jį tempti iki dirbtuvių. Tam, kad transporto priemonė nebūtų apgadinta arba būtų išvengta avarijos, visų pirmą reikia pritaikyti tam tikras taisomąsias priemones.

### **Transporto priemonės apsauga tempimo atveju**

Prieš atlikti veiksmus su transporto priemonė, įsitikinkite, kad laikomasi visų saugumo sąlygų.

Judrioje gatvėje vaikščioti aplink transporto priemonę yra labai pavojinga. Be reikalo nerizikuokite.

Būtina atliliki tokius veiksmus:

- Ijunkite neutralią pavarą.
- Ijunkite stovėjimo stabdį.
- Ijunkite avarinius žibintus.
- Užsidėkite šviesą atspindinčią liemenę.
- Ispėjamajį trikampį pastatykite ne mažiau kaip 200 m už transporto priemonės.

### **Priekinė tempimo jungtis**

Jei jūsų transporto priemonę būtina tempti, naudokite tempimo ąsą (2) iš transporto priemonės įrankių rinkinio.

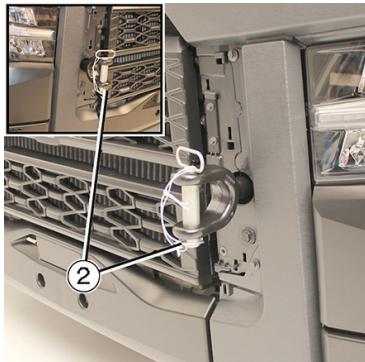
Laikykite prikabintuvą (1) už apatinės dalies.

Traukdami apatinę dalį ištraukite prikabintuvą (1).



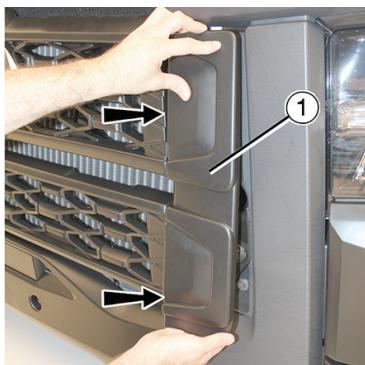
Priveržkite jungtį (2).

Tempimo ąsą (2) galima prisukti dešinėje arba kairėje pusėje.



Po vilkimo atsargiai nuimkite ir padékite vilkimo kablių (2).

Abiem rankomis stumkite dangtelį (1), kad jis tilptų.



### Jei sugedo transporto priemonės variklis:

- Jei oro slėgio nebéra, stabdžių cilindrus išjunkite mechanikaikai.
- Vairavimas itin sudėtingas, nes nebeveikia vairo stiprintuvas.
- Pavarų dėžėje pasirinkite neutralią padėtį.
- Pašalinkite transmisiją.
- Naudokite tempimo ąsą.





*Jei transporto priemonę tempiate riedant varantiesiems ratams, kad nesugadintumėte pavarų déžės, būtinai nuimkite transmisijos veleną.*



*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*

## **Išjunkite stovėjimo stabdį**

Jei nepavyksta užvesti sunkvežimio variklio arba kilo elektros sistemos triktis, norint pergabentį sunkvežimį reikia atleisti stovėjimo stabdį.

Yra trys būdai stovėjimo stabdžiui atleisti.

- Variklio gedimo atveju užpildykite pneumatinę sistemą oru, pvz., iš kito sunkvežimio.
- Elektros sistemos gedimo atveju atleiskite rankiniu būdu.
- Mechaniskai iškraukite stovėjimo stabdžio spyruokles.

Yra trys būdai stovėjimo stabdžiui išjungti.

- Pavyzdžiui, jei sugedo variklis, pneumatinę sistemą pripildykite oru iš kito sunkvežimio. Tada stovėjimo stabdžio valdiklį galėsite naudoti kabinoje.
- Įvykus elektros gedimui, išjunkite rankiniu būdu, į pneumatinę sistemą įleidę oro, kaip paaiškinta skyriuje, žr. temą „Stovėjimo stabdžio išjungimas elektros gedimo atveju“ p. 372.
- Mechaniniu būdu atpalaiduokite stovėjimo stabdžio spyruokles.



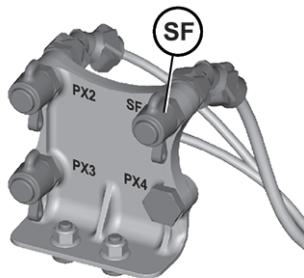
*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*

## **Oro įleidimas į pneumatinę sistemą**

Oro pildymo gembé įrengta gale arba važiuoklės kairėje pusėje.

Pildant oro rezervuarą, pvz., iš kitos transporto priemonės, reikia visada naudoti ant gembės esančių bandomajį antgalį, pažymėtą SF („system fill“). Tokiu atveju įvadinis oras išdžiovinamas ir drėgmė nepatenka į sistemą.

Kitos jungtys, pažymėtos PX2, PX3 ir PX4, yra bandomosios galinių ašių stabdžių slėgio jungtys.



*Užpildymo suslėgtuoju oru jungtis yra pažymėta SF.*

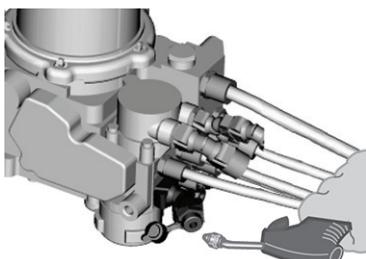
### Stovėjimo stabdžio išjungimas elektros gedimo atveju

Kilus tam tikroms elektros triktims, elektrinis stovėjimo stabdys neatleidžiamas. Jei sistemoje yra suslėgtuojo oro, galima jį išleisti rankiniu būdu.



*Jei šios instrukcijos nesilaikoma, gali būti nustatyti tam tikri klaidų kodai.*

1. Nustatykite transporto priemonę stovėjimo režimu, žr. skyrių „START/STOP mygtukas“, žr. temą „START IR STOP mygtuko veikimas“ p. 224.
2. Luktelėkite 2 minutes, kol visos elektroninio valdymo sistemos išsijungs.
3. Išjunkite išorės oro maitinimą. Pavyzdžiui, ijeiskite oro į jungtį oro pistoletu, kaip parodyta paveikslėlyje.



4. Oro grandinę pripildykite daugiausia iki 8,5 barų. (Jei slėgio per daug, vėl užvedus transporto priemonę, pasirodys klaidos pranešimas.)
5. Išjunkite išorės oro maitinimą. (Jei velkant prasideda nuotekis, rekomenduojama jungti laikyti prijungtą prie oro maitinimo, siekiant išvengti nepageidaujamo stovėjimo stabdžio įjungimo.)
6. Stovėjimo stabdys yra išjungtas.

Galima vėl įjungti stovėjimo stabdį ištuštinant oro sistemą per tą pačią įmovą.

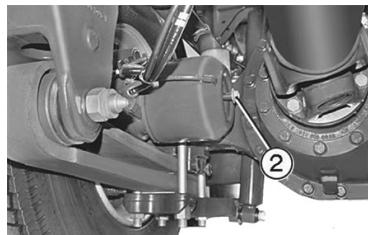


Jei abejojate, kreipkitės į savo „Renault Trucks“ prekybos atstovą.

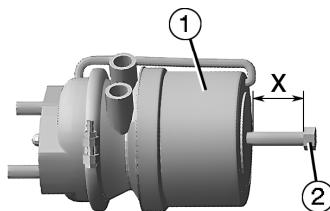
## Stovėjimo stabdžio atleidimas mechaniniu būdu

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Jei netikėtai sumažėja slėgis, atlikdami toliau nurodytus veiksmus transportuokite (nutempkite) transporto priemonę: atsukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) 24 mm raktu, kol atblokuosite ratus.



Varžto iškyšos ilgis X (2) skiriasi (15 mm arba 65 mm) priklausomai nuo stabdžių cilindro (1) tipo.



### Išjunkite stovėjimo stabdį

Jei netikėtai sumažėja slėgis, atlikdami toliau nurodytus veiksmus transportuokite (nutempkite) transporto priemonę: sukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) prieš laikrodžio rodyklę 24 mm raktu, kol atblokuosite ratus – turi matytis raudona žyma (3).

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Veikimo atnaujinimas: sistemoje užtikrinkite maždaug 5 barų slėgi. Užtikrinkite, kad varžtas (2) liestuosi su cilindru ir priveržkite į 75 Nm arba pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite 75 Nm; raudonos žymos (3) turi nesimatyti.





Veržlių veržiklio naudoti **negalima**, nes taip galima pažeisti cilindrą.



Visada, kai yra galimybė, pripildykite oru stovėjimo stabdžio talpyklas ir atlaisvinkite stovėjimo stabdį, kad būtų lengviau atsukti veržlę. Taip apsaugosite stabdžio cilindrą nuo nereikalingo dévėjimosi.



Kai kurie sunkvežimiai turi stovėjimo stabdžio cilindrus priekinėje ir galinėje ašyse.



## Prieiga prie Vairuotojo vadovo



Norédami pasinaudoti „Driver Guide“:

- Įveskite adresą  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

arba

- nuskaitykite QR kodą ir raskite Vairuotojo vadovo programėlę.

arba

- ieškokite „Renault Trucks Driver Guide“ savo programos atsisiuntimo svetainėje.



Joje rasite visą reikalingą informaciją, konkrečiai pritaikytą jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei, kad galėtumėte kaip įmanoma geriau ja naudotis.

Be to, gali būti, kad siekdami nuolatos tobulinti leidinių įtrauksime į jį pakeitimų. Todėl skaitmeninėje versijoje visada rasite pačią naujausią informaciją.







„		Artimujų šviesų žibintus
„AdBlue“ bakas (-ai)	33	naudokite laikydamiesi
„AdBlue“ lygio indikatorius	220	galiojančių kelių eismo
„AdBlue“	336	taisyklių
„Bluetooth“ ryšys	162	Aušinimo skysčio lygis
„Bluetooth®“	145, 162	213
„Eco“ pastovaus greičio		Aušinimo skysčio
palaikymas	102	temperatūros indikatorius
„Galinės varančiosios		217
ašies (-ių)“ ratų		Automatinės plovyklos
diferencialo blokavimas	299	354
„Optidriver“ aprašymas	285	Autonominio šildytuvo puslapis
„TomTom® Traffic“	150	95
„TomTom® Trucker“	150	autonominis šildymas
„WiFi“ nuostatos	168	95, 108
„WiFi“	168	Autonominis šildymas
		184
<b>3</b>		Autotestavimas
3G/4G raktas	168	106
		Avarinis režimas
<b>A</b>		(perjungiklis atjungtas
ABS sistema	262	arba sugedės)
AEBS sistema	257	294
Akceleratoriaus pedalas	261	
Akumuliatoriai	348	<b>B</b>
Akumuliatorius, įkrovimas	349	Balansas
Akumuliatorių valdymas	229	148
Antrinis ekranas	133	Bandomoji eksplotacija
Apkrovos perkėlimo		311
valdymas	310	Bendras apšvietimo ir
APM	338	įspėjamojo signalo jungiklis
Apšvietimas	62	62
		Bendrasis valdiklių
		pristatymas
		133
		Bendrosios komercinių
		transporto priemonių
		eksploatacijos taisyklės
		6
		Bluetooth ®
		168
		Borto kompiuteris
		102
		<b>D</b>
		Dalelių filtras
		275
		darbinė įranga
		92
		Darbinis greitis
		241
		Data ir laikas
		101
		Data
		101

Datos keitimas	101	Elektriniu būdu valdomas	
Daugiafunkcio ekrano valdikliai	86	stovėjimo stabdys	265
Daugiafunkcios		Etikečių skaitymas	31
informacijos ekranas	86	Etiketėse pateikiamų	
Dažų apsauga	356	logotipų reikšmės	31
Degalai	333		
Degalų bakas (-ai)	30	<b>F</b>	
Degalų lygio indikatorius	219	Funkcijos „Galia“ jungimas	291
Démlių išémimas	358		
Diagnostika	105	<b>G</b>	
Diagnostikos ir „Infomax“		galia	241
OBD jungtis	348	Galinė pakaba	304
Dienų skaičiuoklės		Galinė vairuojamoji ašis	308
atstatymas iš naujo	102	Galios ir variklio sukimo	
Dyzelinių degalų apsauga		momento kreivė	241
nuo užšalimo ir priedas	334	Galios perdavimas	314
Domkrato ir įrankių		Garantija	332
rinkinio vieta	364	Garsas, garso reguliavimas.	100
Domkrato naudojimas	367	Garsas	140, 141
Dujų išmetimas, „Euro VI“		Garsinis atbulinės eigos	
varikliai	337	signalas	261
Duomenų saugykla	167	Garso duomenų srautinis	
Durelės	16	siuntimas	145
		Garso nuostatos	147
<b>E</b>		Garso prietaisų vieta	149
Ekonomiškas vairavimas	201	Garso režimas	139, 147
Ekranas	136	Garso sistemos	
Ekrano bandymas	106	indikatoriai papildomame	
Ekrano priežiūra	136	informaciniame ekrane	140
Ekrano tikrinimas	227	Garso sistemos	
Elektra valdomi galinio		indikatoriu papildomame	
vaizdo veidrodėliai	67	informaciniame ekrane	
Elektra valdomų langų		paažkinimas	140
valdikliai	113	Garso sistemos meniu	139

Garso sistemos papildomas informacinis ekranas	140	išorinis papildomasis įkrovimas	349
Garso sistemos USB garso šaltiniai	144	Išsaugota radijo stotis	143
garso šaltinių sąrašas	140	Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistema	253
Garsumas	148		
Garsumo nuostatos	141	I	
Gaubtas	28	Įkrovimas, akumulatorius	349
Geolokacija	239	Įkrovimo kabeliai, prijungimas	349
GPS aprašymas	150	Įkrovimo laidai	350
GPS dominančios vietos	157	Įspėjimai	13
GPS maršrutas	156		
GPS maršruto išsaugojimas	153	J	
GPS maršruto kūrimas	156	Jungiamieji laidai	350
GPS maršruto nuostatos	154	Jungikliai	55
GPS nuostatos	159	Jungiklių paaiškinimas	55
GPS tarpinių taškų pridėjimas	153		
GPS žemėlapio rodinys	153	K	
Greičio ribotuvo režimas	248	Kabina, salono valymas	357
Greitasis meniu GPS	155	Kabinos atvertimas	39
Greitos tuščiosios eigos prietaisai	237	Kabinos plovimas	353
Gultai	117	Kabinos viršutinės lemputės	126
Gulio nuotolinio valdymo pultas	135	Kalba	100
		Kalbos nustatymas	100
<b>H</b>		Kameros	102, 161
Hidraulinis vairo stiprintuvas	239	Kamerų pasirinkimas	161
		Kasdienės patikros	212
<b>I</b>		Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai	193
Imobilizatorius	224	Klaviatūra (nuostatos)	167
		Klaviatūros nuostatos	167
		Km/h	101
		Komercinės įrangos puslapis	92

Konfidentialumas ir duomenų saugyklą	167	Naudojimas vasarą ar šiltose šalyse	201
Konfidentialumas	167	Naudojimas žiemą arba šaltose šalyse	200
Kontrolinių pikrogramų paaškinimai	76	Naudojimo sauga (garso sistema)	142
<b>L</b>			
Laikas ir data	101	NAVI	150
Laikas	101	Navigacija	150
Laikinas rankinis režimas	293	Navigacijos sistema	150
Laikymo skyrius (-iai)	121	Navigacijos sistemos meniu	152
Laikymo skyrius kabinoje	29	Navigacijos sistemos naudojimo rekomendacijos	151
Laiko nustatymas	101	Nuolatinis rankinis režimas	292
Laisvų rankų funkcija	163	Nuotolinio valdymo pultas su rakteliu	16
Lemputės keitimas	322	Nuotolinio valdymo pultas	305
Létintuvas	295	Nuvažiuoto kelio duomenys. Nuvažiuoto kelio duomenų atstatymas iš naujo	102
<b>M</b>			
mégstamiausi	91	<b>O</b>	
MP3	144	Oro filtro veikimo tikrinimas.	232
MpH	101	Oro slégio stabdžių sistemoje indikatorius	218
Muzika per USB	144		
<b>N</b>			
Naktinio režimo nustatymas	99	<b>P</b>	
Naktinis režimas	99	Padangos	212
Naudojimas dideliame aukštyste	201	Padangų apkrova ir slégis	344
Naudojimas dulkėtoje aplinkoje	201	Padangų parametrai	342
Naudojimas leidžiantis nuokalne	291	Pagalba pradedant važiuoti į įkalnę	273
		Pagalbinė jungtis	146
		Pagrindiniai meniu	137
		Pagrindinis jungiklis	35

Pagrindinis puslapis ir gedimų rodinys	88	Priekinio stiklo plovimo ir valytuvų valdiklis	65
papildoma pavara	92	Priekinio stiklo valytuvų šluostikliai	331
Papildomas valdymo pultas apatinėje vairo dalyje	133	Priekinio vaizdo veidrodėlis	68, 354
Parankinių puslapis	91	Priekinių žibintų reguliavimas	66
Paskirties vietas įvedimas	156	Priekinių žibintų sklaidytuvas, valymas	354
Pastovaus greičio palaikymo sistema ir greičio ribotuvas	243	Prieš lipant į transporto priemonę	212
Patarimai	348	Prietaisų skydelis	74
Patekimas į kabinią	24	Priežiūra	104
Patikra prieš pradedant važiuoti	212	Priežiūros ekranas	228
Patikros prieš pradedant važiuoti	212	Pripūtimo lentelė	345
Patogumai	109	Privalomųjų tikrinimų ekranas	227
Pavarų dėžė „Optidriver“	283	Programinė įranga	106
perjungikliai	55	Taip pat žr. <i>naujinimai</i>	
Perkeliamieji jungikliai	60	Programinės įrangos naujinimas	106
Plieniniai ratlankiai, priežiūra	356	Programinės įrangos naujinimų atsisiuntimas	106
Plovimas aukšto slėgio įranga	352		
Plovimas aukštu slėgiu	352		
Pokalbis pokalbyje	166		
Poliravimas	356	R	
Pravažinėjimas	200	Radiatoriaus tinklelis nuo vabzdžių	341
Prie „Optidriver“ pavarų dėžės prijungta papildoma pavara (-os)	314	Radiatoriaus valymas	353
Priedams skirto suslėgtojo oro adapteris	130	Radijas, USB ir „Bluetooth“	139
Priėjimas prie priekinio stiklo	25	Radijas	143
Priekabos stabdys	264	Radijo duomenų sistema (RDS)	144
Priekinė tempimo jungtis	369	Radijo meniu	140
		Radijo naudojimas	140
		Radijo stoties paieška	143
		Radijo stotis, paieška	143

Radijo šaltinio pasirinkimas	143	Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS transporto priemonę	6
Rakteliai	16		
Rato keitimasis	364		
Ratu priveržimas	343		
Ratų trinkelės	368		
Reguliatorius	148		
Reguliaivimas	98		
Ryškumo reguliaivimas	99		
<b>S</b>			
Saugikliai	324	Tachografas	70
Saugos diržai	192	tachografas	91
Saugus garso sistemos naudojimas	142	Tachografo puslapis	91
Saugus išlipimas į transporto priemonę	24	Techninės priežiūros meniu	104
Savaitės laikas	103	Telefono adresatas	164
Sédynės	49	Telefono adresatų sąrašas	164
SID (antrinis ekranas)	133	Telefono laisvų rankų funkcija	163
Sistemos išjungimas ir parengties režimo i Jungimas	135	Telefono skambutis	163
Sistemos įjungimas	135	Telefono slaptasis režimas	165
Skambučio perkėlimas	164	Tempimas	369
Slaptasis režimas	165	Temų aprašymas	86, 98
slėgis padangose	345	Tepalai	339
Stabdys išmetimo sistemoje ir „Optibrake“ variklio stabdys (su „Optidriver“ pavarų dėže)	297	Tepimo schema (-os)	340
START/STOP mygtukas	224	Tinklas	168
Stiklų ploviklio lygis	215	Transporto priemonė	104
Stoglangis	114	Transporto priemonės duomenys	102
Stovėjimo vėsintuvo valymas	353	transporto priemonės duomenys	154
sukimo momentas	241	Transporto priemonės identifikavimas	320
		Transporto priemonės plovimas, galinio vaizdo veidrodėliai	354
<b>Š</b>			
Šaldytuvas		Šildymo sistemos priežiūra	108
Šviesumas		Šviesumas	99
<b>T</b>			
Tachografas			
tachografas			
Tachografo puslapis			
Techninės priežiūros meniu			
Telefono adresatas			
Telefono adresatų sąrašas			
Telefono laisvų rankų funkcija			
Telefono skambutis			
Telefono slaptasis režimas			
Tempimas			
Temų aprašymas			
Tepalai			
Tepimo schema (-os)			
Tinklas			
Transporto priemonė			
Transporto priemonės duomenys			
transporto priemonės duomenys			
Transporto priemonės identifikavimas			
Transporto priemonės plovimas, galinio vaizdo veidrodėliai			

Transporto priemonės užvedimas su išorine pagalba	362	Vaškavimas	356
Transporto priemonės valymas	352	Važiuoklės plovimas	354
Turbokompressorius	202	Vienetų nustatymas	101
tuščioji eiga	107	Vienetų pasirinkimas	101
Taip pat žr. <i>reguliavimas</i>		Vienodintuvas	148
Tuščiosios eigos reguliavimas	107	Viršutinės dėtuvės	29
		Visiškai automatinis oro kondicionavimas	174
		Visiškai automatinis režimas	290
<b>U</b>			
Užrakinamos durys	16	<b>W</b>	
Užuolaidėlės nuo saulės	116	Wi-Fi ®	168
Užvedimo pakalba	350	<b>Ž</b>	
<b>V</b>			
Vabzdžių tinklelio nuémimas	353	Žadintuvas ir laikmatis	93
Vaikų sauga	193		
Vairavimas	102		
Vairo reguliavimas	68		
Vairo stiprintuvo skysčio lygis	214		
Vairuotojo sąsaja	86		
Valdikliai ant vairo	134		
Valdiklių aprašymas	86		
Valdomas riedėjimas iš inercijos	102		
Vandens išleidimas iš degalų sistemos	105		
Variklio alyvos lygio matuoklis	217		
Variklio alyvos lygio tikrinimas	215		
Variklio išjungimas	301		
Variklio paleidimas	234		
Variklio plovimas	355		
variklis, eksplloatavimo kreivė	241		



\* C I D 2 0 1 0 2 7 1 \*



**\*C I D 2 0 1 0 2 7 1 \***

11MM007470 LTU PC23  
BRG-L2 30698-40685-10-03



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€  
Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France  
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renault-trucks.com](http://renault-trucks.com)